Le dollar

au-dessous

de 7 F

LIRE PAGE 38

Le président de la République a regagné Paris mercredi matin après huit jours passés dans

deux des principaux pays du tiers-monde, l'Inde et l'Égypte.

Un voyage qui, au dire de M. Mitterrand, ouvre des

perspectives considérables ...

L'accord pour la livraison par la France d'uranium faiblement enrichi pour la centrale de Tara-

pur près de Bombay risque pour-

tant d'altèrer quelque peu ce bi-lan. Car, pour sortir d'une négociation difficile, l'Elysée a

dù écorner quelque peu les prin-cipes qui jusqu'à présent régis-saient les exportations nu-

La situation était, il est vrai,

inextricable. Les Américains ont

cédé à Paris ce rôle de fournis-

seur parce que leur réglementa-tion en matière de non-

prolifération - changeante au

gré des humeurs du Congrès — a été renforcée en mars 1978. Nou

signataire du traité de proliféra-

tion et dénonciatrice à de multi-

ples reprises du « cartel » des

pays fournisseurs auteur des di-rectives de Londres, New-Delhi,

dont le nationalisme nucléaire

ombrageux est counu et compré-

hensible, ne pouvait accepter les nouvelles normes de Washing-

ton. Pourquoi l'Inde aurait-elle

admis l'application par Paris de

directives qui restreignest la li-berté de circulation des techni-

ques et équipements nucléaires et sont le résultat d'un consensus

La France, qui s'a pas de ca-deau particulier à faire aux

Etats-Uais, aurait sans doute dû

refuser cette succession pesante. Après son acceptation en juillet

dernier, la volonté que la rencon-tre entre Mª Gandhi et M. Mit-

terrand se passe dans le meilleur climat possible a fait le reste.

Les Français, dont les principes de non-prolifération étaient clai-

rement définis depuis 1976 et

avaient été réaffirmés par le pré-

sident de la République le 22 dé-

texte du contrat, accepté de su-

des pays du Nord?

cléaires français

bordonner à des « conversations ultérieures » d'éventuels contrôles de l'uranium enrichi ou de ses dérivés irradiés après l'échéance du contrat indoaméricain, soit 1993. Ne pas signer était plus dangereux, souligne-t-on à Paris, isque l'Inde, qui dispose déjà d'importantes quantités de com-bustibles irradiés (la centrale de Tarapur fonctionne depuis 1969), aurait pu les retraiter immédiatement - donc en extraire du plutogium - en cas de dépopciation du contrat. D'où l'intérêt selon la France d'avoir ainsi gagné dix ans, au cours desquels

ces contrôles seront effectués. En outre, ajoute-t-on, l'ambi-guité volontaire de cet accord n'est pas reproductible. Seule l'explique la nécessité de cette subrogation de Paris à Washington dans un contrat signé dès 1963, à une époque où les principes des échanges nucléaires civils étaient peu clairs et leurs enjeux mal perçus.

A faire ainsi prévaloir l'efficacité sur les principes, la France n'en a pas moins pris le risque d'accroître la confusion qui règne actuellement dans ce domaine. Permettre le développement légitime de l'énergie nuciéaire sans s'exposer aux dan-gers de la prolifératrion de l'arme exige use très grande ri-gueur. Le traité de nonprolifération de 1968, approche contractuelle qui associalt fournisseurs et importateurs poten-tiels d'équipements, a cédé sous la pression de pays qui, par nationalisme ou opportunisme, en-tendaient préserver l'avenir.

Les directives de Londres de 1978 n'étaient plus qu'un us des seuls détenteurs de technologies nucléaires. Négocier les principes de manière bilatérale apparaîtrait comme une immense régression au mo-ment où le Pakistan, le Brésil, l'Argentine, la Corée du Sud. la Libye, et bien d'autres pays sont aujourd'hui demandeurs.

. . .......

# Fondateur : Hubert Beuve-Méry

3,50 F

Algéria. 2 DA: Merce. 3,00 dir.; Tuciale. 280: Alleragna. 1,50 DM: Autricha. 15 sch.: België 15: Caneda. 1,10 \$: Côte of triole. 275 F Cf 25 fr.: Caneda. 1,10 \$: Côte of triole. 275 F Cf 26 mererat, 0,50 kr.: Espagna. 20 pas. : E-U. 95 (a.B., 45 p.; Grico. 55 dr.: Irianda. 70 p.: 16 1000 L; Ibara. 350 F.; Lfsys. 0,350 DL; Laos burg. 27 f.; Rervèga. 8,00 kr.; Pays-Bas. 1,75 Portugal. 80 esc. : Sénégal. 325 F Cf 4: Sais 7,75 kr.; Soisse. 1,40 f.; Yougoslavie. 65

5. RUE DES ITALIENS 75427 PARIS CEDEX 69 THEX MONDPAR 650571 F C.C.P. 4207 - 23 PARIS Tél. : 246-72-23

#### Paris s'inquiète des «incertitudes» Le P.C. fait des concessions au P.S. La France de la stratégie américaine et la non-prolifération

# M. Hernu propose une relance de la coopération

en matière d'armement

M. Hernu, ministre de la défense, parlant, mardi 30 novembre, ant l'Assemblée de l'Europe occidentale, a exprimé la volonté de la France de relancer la coopération européenne en matière d'arme-ment. Il a'est inquiété de l'accumulation des armements soviétiques et des « incertitudes » américaines, notamment de la nouvelle doctrine stratégique du commendant suprême atlantique, le général

C'était la première fois, depuis M. Debré, en 1972, qu'un ministre français de la défense s'adressait à l'U.E.O., seule organisa-tion européenne consacrée à la défense et qui groupe, avec la France, l'Allemagne fédérale, la Grande-Bretagne, l'Italie et le

A Bruxelles, le groupe des plans nucléaires de l'OTAN, qui siégeait mardi, en prélude à la réunion des ministres de la défense et des affaires étrangères de l'alliance atlantique, a réaffirmé la décision prise par l'OTAN en 1979 sur l'implantation des missiles américains en Europe en cas d'échec des négociations conduites avec Moscou sur ce sujet à Genève.

Le gouvernement français veut onner • une impulsion nouvelle à la coopération européenne en matière d'armement», a déclaré, mardi 30 novembre, M. Hernu devant l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale. M. Hernu a cité comme programme ouvert à la coopération • de nos partenaires européens sans exclusive » un hélicoptère de combat, le . char du futur » (en précisant que l'accord franco-allemand de 1980 » ne nous paraît pas mort, bien au contraire ») et un avion de combat

Le ministre de la défense a d'abord caractérisé la situation internationale par . une action constante et dynamique de l'Union soviétique visant à créer un environnement stratégique qui lui soit favo-rable • et - les doutes » qui se manifestent aux Etats-Unis - quana à la portée et à la nature de leur engagement aux côtés de leurs partenaires européens ».

L'Union soviétique, a-t-il dit, - allie des actions de type pacifiste à une résolution totale en ce qui concerne le recours éventuel à l'ensemble de ses movens militaires. qui ont bénéficié d'investissements en croissance régulière depuis une vingtaine d'années (...). L'U.R.S.S. poursuit son objectif de découplage entre l'Europe et les Etats-Unis dont l'étape principale serait consti-tuée par la dénucléarisation de

Les fusées soviétiques SS-20 - a d'adaptation?

# pour les élections municipales M. Marchais se déclare prêt à des «primaires»

# M. Georges Marchais a adressé à M. Lionel Jospin, mardi 30 novembre, une lettre dans lequelle il propose an premier secrétaire du P.S. que le groupe de travail constitué après leur rencontre du 10 novembre examine les cas des villes à direction communiste dans

Le secrétaire général du P.C.F. admet la possibilité de primaires entre les deux partis – dès lors que la loi électorale permet la fusion des

Cette condition pourrait obtenir l'agrément des socialistes, puisque le P.S. estime à une quinzaine, en réalité, le nombre de villes à direction communiste auxquelles ils tiennent particulièrement. Les socialistes sont également attentifs au fait que M. Marchais accepte de prendre en compte dans la négociation le critère

(Lire la suite page 3.) • CHINE

Le plan quinquennel met l'accent sur l'industrie lourde Page 4 l'article de MANUEL LUCBERT

poursuivi M. Hernu - « constituent

le volet militaire de ce décou-

MEXIQUE M. Miguel de La Madrid entend relancer l'économie Page 8 l'article de FRANCIS PISANI

le novembre examine les cus des vines à autectud de la leste d'union de la ganche pour les élections municipales de mars prochain. Il s'agit essentiellement de dix-huit grandes villes dont les socialistes avaient remis la liste aux représentants du P.C.F. lors de la dernière réunion du groupe de travail, le 23 novembre (le Monde du 25 novembre).

dans certaines villes dirigées par les communistes

listes entre les deux tours, — à condition que le nombre de villes où la ganche irait ainsi séparément à la bataille du premier tour soit inférieur à ce qu'il avait été en 1977, c'est-à-dire dix-sept.

de l'évolution des rapports de force electoranx. Les socialistes sont disposés à reprendre le plus rapidement possi-ble les réunions du groupe de travail », nous a déclaré M. Marcel Debarge, membre du secrétariat

national du P.S., chargé avec

M. Poperen de la négociation. Le

bureau exécutif du P.S. devait se saisir, mercredi en fin d'après-midi, des propositions de M. Marchais qui sont considérées par le P.S., comme une « ouverture ».

Les trois premières réunions du groupe de travail n'avaient pas permis, en effet, d'avancer dans la discussion des cas litigieux.

(Lire la suite page 10.)

# LES MULTINATIONALES ET LA CRISE

# lles fortunées

Qui n'a rêvé de voir son pays devenir un îlot de prospérité dans un monde empêtré dans le magma économique? Quelle lierté pour ses gouvernants s'ils retrouvaient le secret du cercle vertueux ! Ils cher-chent tous, mais hélas... Même le Japon n'est pas très fier de son taux de croissance et de sa monnaie. On pense aux États. Mais, a-t-on regardé du côté de ces organisations géantes, dont le chiffre d'affaires lépasse parfois le revenu national de petites nations, les fameuses multi-nationales? N'ont-elles pas beaucoup mieux tiré leur épingle du jeu, du fait de leur prodigieuse faculté

l'Europe occidentale ».

par PIERRE DROUIN La question était posée lors d'un récent colloque (1). La réponse ne fait pas de doute. Selon M. C.A. Michalet, les investissements directs crise que les investissements natio-naux. C'est vrai aussi bien pour les firmes eméricaines, allemandes, bri-tanniques, japonaises ou françaises. La croissance a été particulièrement marquée entre 1972 et 1977. Tout s'est passé comme si les sociétés des pays les plus industrialisés avaient cherché à compenser le freinage des taux de croissance des économies nationales par une augmentation de leurs activités à l'étranger.

#### «E.T.»

*AU JOUR LE JOUR* 

E.T. est parmi nous, Le petit extra-terrestre au visage tendre et repoussant débarque en France, venu d'Amérique. Il y a été précédé par le défer-lement d'une campagne publicitaire bien dans les habitudes des Terriens.

Il a été glorifié, attendu. annoncé comme le Messie. Aux enfants qui attendent de le voir avec une impatience massivement inculquée, il va délivrer sur grand écran son message de gentillesse et

Il n'est pas le premier à essayer, mais lui, il a le soutien des pharisiens.

BRUNO FRAPPAT.

#### La sertie du dernier film de Steven Spielberg

Il est né le divin E.T. par COLETTE GODARD

Le copain tombé du ciel par JEAN DE BARONCELLI

Lire dans notre supplément - Arts et spectacles - page 15

La crise a donc stimulé le processus de multinationalisation. Les firmes de ce type ont conçu une stratégie leur permettant d'échapper totalement ou partiellement aux conséquences des mesures de régulation de leurs éco De là à penser qu'elles ont « pro-fité » du malheur des autres il n'y avait qu'un pas, d'autent plus facile à franchir que l'odeur de soufre qui enveloppe les multinationales n'est

pas dissipée. On l'a bien vu, par exemple, lors-que M. Cheysson, lors du congrès de l'union des partis socialistes de la C.E.E. (2), n'a pas hérité à les funti-ger, en les comparant aux « templiers des temps modernes », dont la motivation est la puissance pour la puissance, qui ont « le monopole de l'analyse et des définitions stratégi-ques au niveau du monde ». « Il y a là une situation intolérable... Les la une situation intolérable... Les socialistes ne peuvent pas accepter cela », ajoutait-il.

(1) Organisé conjointement les 15 et 16 novembre dernier par le Centre de recherche économique pure et appliquée (CREPA) de l'aniversité Dauphine, unimé par M. Alain Cotta, et par l'Institut de recherche et d'information sur les multinationales (I.R.M.), dirigé par M. Michel Ghertman.

(Lire la suite page 35.)

(2) Le Monde daté 14-15 novembre 1982).

# Le régime de préretraite

#### Taux réduit pour les contrats de solidarité présentés après le 1ª décembre

Les salariés des entreprises qui déposeront à compter du 1- décembre des dossiers de demandes de contrats de solidarité ou de conventions avec le Fonds national de l'emploi pour permettre des « préretraites démission - ou des « préretraites · licenciement » se verront appliquer les nouveaux taux réduits des préretraites à partir du 1º janvier

Une circulaire, adressée le 26 novembre par le délégné à l'emploi aux directions départementales du travail, provoque de sérieux remous au-tour de l'entrée en vigueur des non-veaux taux de préretraite dans le cadre de contrats de solidarité ou de conventions du Fonds national de l'emploi. De quoi s'agis-il? Le décret du 24 novembre, on le sait, in-troduit de nouveaux taux pour les préretraites à compter du le janvier 1983 (65 % du salaire de référence

1983 (65 % du salaire de siléarence dans la limite du plafond de la Sécurité sociale et 50 % pour la part de la rémunération au dessau da plafond an lieu de 70 % aquiéblement).

Mais, à la suite de la concertation entre M. Bérégovoy et les syndicats, plusieurs déregations avaiseut été accordées persiettant à certaines carégories de salantés partant en préretaite a prés la l'ar janvier de bénéficier encore des taux actuels. Il bénéficier encore des taux actuels. Il en était ainsi - c'est l'article 12 du décret, - pour les salariés ayant no-tifié leur démission ayant le 1" ayril 1983 dans le cadre d'un contrat de solidarité conclu avant le 31 décembre 1982 ou ayant été licenciés dans le cadre d'une convention du F.N.E.

La situation nouvelle apperaissait donc relativement claire. Or, d'après un communiqué du ministère de l'emploi, la circulaire incriminée – et révélée par la C.G.C., – atipulait que - afin que les projets de contrats ou de conventions concernés soient prêts pour recevoir la signature du ministre de l'emploi avant le 31 décembre 1982, il est néavan le 31 accembre 1982, li est me-cessaire que les dossiers complets solent déposés à la délégation à l'emploi ou dans les services dépar-tementaux concernés avant le 1º décembre 1982 pour pouvoir être instruits dans les formes et les délais impartis ».

La C.G.C. clame son indignation. Le 1 décembre à France-Inter, M. Paul Marchelli assure qu'elle est décidée à aller en Conseil d'Etat et à faire rapporter la décision ».
Pour le délégué général de la C.G.C., « le ministre Le Garrec a pris une décision dont les bénéficiaires sont informés le lendemain de la date de conclusion. C'est un regardale.

> MICHEL NOBLECOURT. (Lire la suite page 33.)

#### TÉLÉ-LUXEMBOURG A L'HEURE EUROPÉENNE

#### La carte de l'électronique

Heureux téléspectateurs du Grand-Duché I lis ont l'embarras du choix entre les chaînes ouest-allemendes, françaises, belges, et naturellement, R.T.L.-Télévision (R.T.L.-T.), nouvelle appellation de Télé-Luxembourg. Nauf stations au

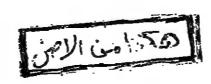
Trilingues, ils ont une préférence marquée pour les programmes ger-maniques, dont les émissions culturelles et politiques sont particulière-ment appréciées. C'est surtout visi des Lexembourgeois du Nord et de l'Est — le Sud sidérurgique est plus porté sur le divertissement, — indique M. Jean Stock, directeur adjoint des programmes, chargé de mission auprès du directeur général de R.T.L.-T., M. Gust Graes. La télévipeu, il est vrai, à un marché nationa

géographiquement exigu : elle dif-fuse, en langue maternelle (un dislecte germanique), moins de deux heures d'émissions par semaine.

Mais, sans doute, existe pil una sorte de consensus entre ce pays et son petit écran : de .Witz à Esch-Alzette, on a bien conscience que le Grand-Duché ne pourre pas serroiternellement vivre que de ses hauts fourneaux et de ses verts pâturages. La crise de l'acter risque de l'atten-dre il tout moment, quelle que soit le puissance de l'Arbed, concurrent de Cockerill. Aussi, l'intérêt national commande til de miser encore plus sur l'audiovisuel, en débordant tou-jours plus largement ses frontières.

MICHEL CASTAING. (Lire la suite page 22.)





#### LE DRAME **IRLANDAIS**

NGOUVERNABLE Irlande? Et pourtant, elle vote... Il est vrai que les enjeux des deux scrutins qu'elle vient de connaître, le 20 octobre au Nord et le 24 novembre au Sud,

En Ulster, toujours incorporé au Royaume-Uni, il s'agissait de mettre en œuvre la première phase du « plan Prior », du nom du secrétaire d'Etat britannique à l'Irlande du Nord, qui ne désespère pas de faire retrouver à la province une vie politique plus normale et comptait, pour y parvenir, sur l'élec-tion d'une assemblée régionale. Depuis le 24 mars 1972 en effet, les six comtés d'Ulster sont administrés directement par Londres en raison des troubles

Ces affrontements entre la majorité rotestante - environ les deux tiers de la population du Nord - et la minorité

catholique ont connu, depuis le déclenchement des hostilités en 1969, des flambées particulièrement meurtrières et des rémissions toujours provisoires, vite balayées par de nouveaux attentats, des manifestations violentes, réprimées parfois très durement par la police et l'armée, comme l'explique Michèle Bonnechère. Des actes de terrorisme les nationalistes de l'IRA sont loin d'avoir le monopole. Et un certain extrémisme unioniste ne fut pas le dernier à adopter les méthodes parfois les plus effrayantes. En particulier depuis le scrutin du 20 octobre, qui paraît avoir décienché chez les ultras protestants des passions exceptionnellement

Ce sont pourtant, avant tout, les nationalistes, en particulier ceux du Sinn Fein, expression politique légale de l'IRA ciandestine, qui contestaient d'avance la validité de cette élection où ils ont cependant obtenu un succès dont l'ampleur a surpris dans la communauté catholique. Pour eux, comme l'explique notamment un de leurs élus évolution positive ne peut sortir de cette assemblée. Les nationalistes, de toutes façons, condamnent toute expression électorale qui aurait pour seul cadre l'Irlande du Nord, puisqu'ils se battent précisément pour la réunifi-cation de l'île. Ils considèrent comme truqué, ou an moins comme faussé d'avance, un scrutin qui a lien dans un cadre géographique soigneusement découpé, au moment de la partition, pour assurer une large majorité à la communauté protestante.

En République d'Irlande, on était évidenment dans une situation fort différente. Il s'agissait de renouveler le Dail, autrement dit la Chambre des députés, en raison d'une crise parlementaire qui avait vu le gouvern de M. Charles Haughey, leader du Figure Fail (droite nationaliste), perdre sa majorité à la suite de la défection de quelques élus marginaux. Les élections ont confirmé le recul du Fianna Fail et la remoutée du Fin Gael (centre droit) de M. Garret FitzGerald ainsi que celle du parti travailliste. Ces

deux formations ont, ensemble, un courte majorité parlementaire qui devrait leur suffire pour gouverner et. donc, permettre à M. FitzGerald d'occuper à son tour le fauteuil du taoi-

Mais la « question d'Irlande », c'est-à-dire celle de l'Ulster, n'a pas été absente de la confrontation, bien au contraire (le Monde du 1º décembre). Les deux grandes formations de droite ou de centre droit, qui se partagent tra-ditionnellement quelque 85 % de l'élec-torat, ont même vivement polémiqué à ce sujet, non pas tant sur le fond que sur les voies et les moyens de favorise une évolution réunificatrice. Pour le Fianna Fail, il importe avant toute chose d'obtenir de Londres la reconnaissance du fait que l'Ulster a vocation à réintégrer l'ensemble irlandais.

Pour le probable futur premier inistre de la République, au contraire, il ne faut pas fixer d'a priori évidemment inacceptable pour les Britanniques et la majorité protestante des comtés du Nord, même si la réunifica-

tion peut et doit demeurer un objectif de la stratégie de Dublin. La Constitu-tion irlandaise précise d'ailleurs – et M. FitzGerald avait jadis proposé de modifier cet article – que le territoire de la République s'étend à l'ensemble de l'île. La victoire de M. FitzGerald offre-t-elle une petite chance de « décrispation » avec Londres ? C'est plutôt l'avis de Sam Crooks.

A Felipe Go

aleffor

---

DI

Partition,

Storie A

2 44 PM

李岭岭

بوزيم ليهتد

1. 2.14

21 1 1 May 25

化氯化氯甲基甲基

· - Ann

- Flash, A

ALMAN MILE

Constitution from

. z qu া

15 445 S

the Market

ALL THE PARTY OF T

W. W. Ser

- 3 KW Max

Le gouvernement de Dublin est-il aussi celui de l'Ulster ? C'est au fond toute la question autour de laquelle s'affrontent depuis 1969 les extrémistes des deux camps, mais aussi, de façon un peu plus diplomatique, la République d'Irlande et le Royaume-Uni. C'est déjà cette question qui avait provoqué, après la lutte pour l'indépendance, une guerre civile elle aussi meurtrière. Et c'est encore et toujours la question posée aujourd'hui, à laquelle, selon René Fréchet, les électeurs en Ulster n'ont, pour le moins, apporté aucune réponse.

BERNARD BRIGOULEIX.

LES ÉLECTIONS AU NORD...

#### Des antagonismes accrus

par RENÉ FRECHET (\*)

ES élections du 20 octobre à l'Assemblée consultative de l'Irlande du Nord ont été très révélatrices de la situation poli-

Du côté catholique, lors des élections précédentes, la grande majo-rité des candidats et des élus appar-tenaient au S.D.L.P. (Social Democratic and Labour Party). dont la direction et la doctrine sont modérées, mais qui insiste de plus en plus sur l'idée que scule la réunification de l'Irlande permettrait de résoudre les problèmes du Nord. Cette fois. le S.D.L.P. a annoncé que ses élus ne siégeraient pas à l'Assemblée parce que le Livre blanc exposant la politique britannique ne fait pas mention d'une « dimension irlandaise » du problème et de la nécessité d'un - partage du pouvoir - entre les deux communautés. Ce cument se borne à exiger une majorité de 70 % pour valider les votes de l'Assemblée, ce qui implique certes une participation catholique puisque les protestants ne représentent que 60 % de la population.

Le vote de la majorité des protestants se partage entre le parti unioniste officiel et le parti unioniste déexercă directement par le gouverne-ment britannique depuis 1972, soit rendu à la majorité protestante.

Au centre se situe le parti interconfessionnel de l'Alliance, parti des classes moyennes, qui essaie, sans grand succès, de mordre sur le prolé-

On comprend qu'il ait été facile aux fanatiques des deux bords de conserver ou de gagner des voix. Les unionistes pouvaient continuer à dire que la République d'Irlande, dans laquelle on les invite à rentrer, reste un État catholique. En effet, M. John Hume, le chef du S.D.L.P.,

n'a-t-il pas reconnu lui-même l'existence dans la République d'un État de fait inacceptable pour les protes-tants du Nord : • Un vrai débat pourra s'ouvrir seulement quand existera [dans la République] un plan concret qui montrera quel role les protestants auront à jouer dans une Irlande nouvelle », déclarait-il au Monde le 21 octobre.

Pour la première fois depuis longtemps le Sinn Fein, branche polique de l'IRA, a présenté des candidats, tout en déclarant que, selon la tradition, ils ne siègeraient pas. On comprend encore que, du côté catholi-que, trouvant devant eux une porte fermée par les partis protestants et ne se voyant rien proposer d'immmé-diat par le S.D.L.P., sinon un effort de réflexion, un tiers des électeurs, qui souffrent quotidiennement de la présence de l'armée britannique, aient exprimé un vote passionnel de simple exaspération et de refus.

Il faut souhaiter de nouvelles initiatives des hommes et des femmes courageux qui se dépensent depuis des années pour la paix et la justice en Irlande du Nord. Il faut que ceux qui travaillent sur le terrain à soulager les misères et à rapprocher les deux communautés se rassemblent politique. Il faut que, dans la Répu-blique, le clairvoyant Garret FitzGerald reprenne sa croisade pour un changement constitutionnel qui ouvre une porte aux non-catholiques.

Le 29 septembre 1979, à Drogheda, à deux pas de la frontière que eaucoup auraient voulu le voir franchir, Jean-Paul II avait parlé à la fois pour la justice et contre la violence. D'un côté comme de l'autre, on n'a souvent voulu entendre que la moitié de son message. Il est grand temps de le rappeler dans son intégralité.

(\*) Professeur honoraire.

... ET AU SUD

#### L'espoir d'une solution

par SAM CROOKS (\*)

La victoire du catholique Garret FitzGerald aux élections d'Irlande du Sud est paradoxalement un réel signe d'espoir vers une solution au drame de l'Irlande du Nord.

Toute solution en Ulster doit, en effet, couvrir trois aspects : la sécurité : le partage des pouvoirs entre catholiques et protestants dans le Nord; et une dimension - irlandaise . sans laquelle rien n'est

M. Garret FitzGerald, protestant du Nord par sa mère, mais catholique du Sud lui-même, est mieux placé que quiconque pour trouver les compromis nécessaires pour réconcilier les traditions et l'histoire des deux camps opposés : catholique et protestant.

L'initiative du secrétaire d'Etat britannique en Irlande du Nord, M. James Prior, de partager les pouvoirs entre catholiques et protestants dans la nouvelle Assemblée de l'Ulster était pourtant un premier pas dans cette direction. Mais elle a échoué. Le S.D.L.P. (parti socialdémocrate travailliste, catholique) a refusé d'y prendre part, soulignant que M. Prior refuse toujours de reconnaître que leurs aspirations et leurs espoirs sont irlandais, et qu'ils sont avant tout irlandais. Les dirigeants de ce parti unt alors proposé de créer un - conseil pour une nou-velle Irlande -, projet jusque-là inadmissible pour l'administration britannique. Avec l'élection de Fitz-Gerald, les positions de chacun pourraient évoluer.

Le leader du Fine Gael est en effet connu pour ses positions très fermes sur la question de la sécurité. reconnaissant l'existence d'une violence endémique profondément an-crée dans le Nord. Il est donc prêt à

L est impossible lorsqu'on

Ulster de passer sous silence

le rôle de l'armée britannique. Il

existe un certain mépris, voire ra-

l'affrontement entre les deux

communautés d'Irlande du Nord.

L'armée britannique, selon le

gouvernement de Londres, serait

présente pour empêcher la vio-

faux. Parlons des faits.

lence et l'horreur. Or cela est

En 1971, alors que l'écra-

sante majorité des assassinats

de civils était le fait des paramili-

taires loyalistes, se sont les na-

tionalistes que l'on a internés

sans procès, massivement

(1 800 catholiques entre 1971 et 1975; 200 loyalistes). En 1972, treize personnes tom-

britanniques lors d'une manifes-

tation pacifique pour les droits ci-

viques. En 1981, la plus dange-

reuse des armes anti-émeutes.

les balles en plastique, était util-

sée massivement, dans les seuls

quartiers nationalistes : trente

mille balles tirées en un an. Le

Parlement européen a condamné

cette arme, et constaté officielle-

ment qu'elle avait été utilisée en

triande du Nord en dehors de

toute émeute. Le résultat : sept

personnes tuées en 1981, des centaines de blessés graves et

de mutilés depuis 1975, pour les

isme, des Britanniques face à

envisager avec Londres une solution fédérale et progressive au problème de l'Ulster. Il suggère, avec le S.D.L.P., que les Britanniques participent au - conseil pour une nouvelle Irlande -, en échange de quoi eux-mêmes accepteraient d'entrer dans l'Assemblée proposée par

Parallèlement à cette initiative, d'autres pas pourraient être l'aits, comme le suggèrent FitzGerald et d'autres hommes politiques impor-tants en Grande-Bretagne : l'organisation conjointe par l'Irlande du Nord et l'Irlande du Sud de la lutte antiterroriste. L'impératif de la sécurité serait ainsi maintenu non pas seulement par des tribunaux et une armée britanniques, dont la justice et les prisons sont parties du problème, mais par les Irlandais eux-

Les hommes d'Etat, particulièrement on Irlande, ne font has souvent preuve d'imagination. Mais il y a suffisamment d'ouverture d'esprit chez MM. Prior et FitzGerald pour espérer que le moment n'est peutêtre plus si loin où l'approche du centrée sur Londres, et plus sur Dublin. Le premier ministre démissionnaire, Charles Haughey, après sa décision de ne pas soutenir la Grande-Bretagne dans le conflit des Malouines, n'était pas en mesure de susciter une telle évolution. M. Fitz-Gerald part, lui, sur de nouvelles bases. Une nouvelle page d'histoire peut être tournée.

(\*) Sam Crooks est membre du parti libéral britannique, charge des affaires irlandaises, et auteur d'un ouvrage sur la question irlandaise, Both British and Irisk. 1981.

deux tiers atteints à la tête, alors

que cette arme se caractérise par

Il faut bien parler de terreur

puisque les enfants sont les pre-

miers touchés : Stephen Geddis

dlx ans (1975), Brian Stewart,

treize ans (1976), Carol Ann

Kelly, douze ans (1981), Julie Li-

vingstone, quatorze ans (1981).

Stephen McConomy (onze ans).

atteint derrière la tête, le 19 mai

1982, par une balle tirée à moins

de cinq mètres, alors que les ins-

tructions officielles prescrivent

une distance minimale de vingt

Sait-on qu'aucun soldat ni au-

cun policier n'a été condamné pour faute dans l'utilisation des

balles en plastique en Irlande du

Nord ? et que les auteurs des tirs

mortels en 1981 et 1982 ne se-

ront même pas poursuivis ? Ainsi

en a décidé la « justice » britan-

nique en Irlande du Nord. De

nombreux autres faits pourraient

être cités, tels l'assassinet par

une patrouille à Derry, le 28 août

1982, de Eamon Bradley, ancien

prisonnier de Long Kesh, achevé d'une balle dans la tête, ou en-

core celui de Danny Barrett,

fense des prisonniers politiques ir-

(\*) Membre du Comité de dé-

quinze ans.

sa grande précision de tir.

Les armes du maintien de l'ordre

par MICHÈLE BONNECHÈRE (\*)

#### Le constat du Sinn Fein

par GERRY ADAMS (\*)

A conquête de l'Irlande par les Britanniques s'étend sur plusieurs siècles, que ce soit au plan territorial, économique, social ou culturel; elle s'est appuyée sur la violence, la contrainte, le terrorisme. les divisions ethniques. Sans entrer dans les détails de la longue et douloureuse histoire de l'ingérence britannique en Irlande, il suffit d'examiner la facon dont les deux Etats d'Irlande furent établis en 1920, lorsque Londres décida d'imposer un nouveau système politique afin de contrôler le destin d'une île alors en pleine révolution. Ces deux Etats résultent de la division imposée par le gouvernement britannique et légalisée par Westminster sous le nom de « loi sur le gouvernement de l'Irlande (1920) » – loi qui établit les pouvoirs et les statuts respectifs des deux législatures, l'une comme 'autre sous le contrôle de Londres.

C'est ainsi que l'Irlande fut découpée comme une vulgaire circonscription electorale. Le gouvernement britannique était parvenu à interrompre la lutte du pays pour son indépendance en contraignant la majorité des Irlandais à vivre dans un pays divisé et gouverné par deux Parlements dont les pouvoirs étaient définis par une puissance étrangère. Les nationalistes résidant dans les six comtés du nord-est se virent coupés du reste du pays et placés sous le contrôle d'un régime de parti unique.

#### Les six comtés

Les six comtés d'Irlande du Nord ont été gouvernés localement par la même secte politique jusqu'en 1972. Cette secte - le parti unioniste administrait l'Irlande du Nord conformément à ses intérêts, et, du moment que ceux-ci coïncidaient avec ceux des Britanniques, la situation aurait pu se prolonger indéfiniment. L'administration des six comtés de 1922 à 1972 s'appuyait exclusivement sur la population protestante et sur l'équation protestantisme = loyalisme (à la couronne d'Angleterre), une idéologie promue par les loges de l'ordre d'Orange, une des plus anciennes organisations fascistes d'Europe.

Les protestants reçurent des emplois et des armes - tactique bien connue basée sur le fait que l'attribution des privilèges, si minimes soient-ils, à une partie de la population la pousse à se battre contre ceux qui n'ont rien et qui, de ce fait, semblent menacer ses privilèges. C'est ainsi que la classe ouvrière irlandaise fut maintenue dans la division. La pratique ouverte de la discrimination dans l'attribution des logements, des emplois, dans la loi électorale rejeta les Irlandais du Nord dans leurs camps et leurs ghettos

La fin des années 60 vit le développement du mouvement pour les droits civiques, soutenu par les républicains, et qui réclamait les mêmes droits pour tous des citoyens d'Ir-lande du Nord sur le plan politique, économique et social. La réaction violente de l'administration des six comtés montra de façon convaincante que l'Irlande du Nord était irréformable : il était trop tard, le stade des réformes était depuis longtemps passé.

#### Les élections de 20 octobre

Il n'était pas si facile de mettre sur pied un régime fantoche, et les Britanniques hésitèrent trop longtemps avant d'intervenir dans leur colonie. L'inévitable se produisit : le régime unioniste s'effondra. Un peu plus tard, en mars 1972, l'administration unioniste fut suspendue par le gouvernement britannique, qui rétablit l'administration directe

M. James Prior, l'actuel secrétaire pour l'Irlande du Nord, est le dernier en date d'une longue lignée de ministres britanniques qui se sont efforcés de restaurer le gouverne-ment local afin de stabiliser l'Irlande du Nord. Le Sinn Fein est décidé à l'en empêcher, comme il en a empêché son prédècesseur. C'est cette opposition qui lui a valu 35 % des voix de la communauté nationaliste aux récentes élections du 20 oc-tobre. En réalité, ce pourcentage est inférieur à l'audience réelle du Sinn Fein puisque de nombreux sympapas sur les registres électoraux et n'ont donc pas pu voter.

#### Désinformation

Le Sinn Fein s'est présenté aux élections du 20 octobre avec pour revendications : le retrait d'Irlande des troupes britanniques, le démantèle-ment des institutions politiques et économiques britanniques et de la frontière artificiellement imposée en 1920 et, enfin, le droit des Irlandais l'autodétermination. Nous avons défendu publiquement notre conviction profonde, à savoir que l'administration colonialiste des six comtés par la Grande-Bretagne est un échec total et que les Irlandais, et en parti-culier l'armée républicaine irlandaise, ont le droit de mener un combat armé contre les forces d'occupation britanniques.

Ceux qui ont voté pour le Sinn Fein le 20 octobre partagent nos dées. L'élection des candidats républicains contredit la propagande britannique qui, des années durant, a soutenu que les républicains étaient une minorité isolée. A plusieurs reprises, ces demières années, les Britanniques ont réussi à désinformer l'opinion et à détourner l'attention du public du problème crucial de leur présence en Irlande. Il est clair que le gouvernement britannique n'a pas plus de droits sur l'Irlande qu'il n'en a sur la France. Si les troupes britanniques envahissaient le terri-toire français, comme elles l'ont fait du territoire irlandais, il est probable qu'elles auraient à faire face à une résistance armée de la part du peuple de France.

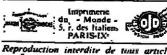
Il en va ainsi en Irlande. Et la résistance à l'administration britannique continuera aussi longtemps que durera cette administration - cela. nous en sommes assurés, par l'his-toire, par l'I.R.A., et même par les experts militaires de l'armée britan-

Le combat du Sinn Fein se situe sur le plan politique : il s'agit pour nous de continuer à construire un mouvement populaire d'opposition à la présence britannique en Irlande et de développer une alternative progressiste à cette administration, Notre première étape consiste à éduquer et à politiser nos militants et nos sympathisants, et à expliquer et à clarifier nos positions devant une audience aussi large que possible. La France quant à elle peut contri-buer à l'établissement d'une paix juste et durable en Irlande en soutenant notre revendication principale : le démantèlement de l'administration britannique en Irlande.

\* Secrétaire général du Sinn Fein, élu à Belfast le 20 octobre.

Edité par la S.A.R.L. le Monde Geram : Anciens directeurs : Hubart Bouve-Mery (1944-1969)

Jacques Fauver (1969-1982)



Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395 - 2037



# étranger

#### EUROPE

#### Espagne

#### L'INVESTITURE DU GOUVERNEMENT SOCIALISTE

#### M. Felipe Gonzalez lance un appel à l'effort et à l'austérité

Madrid. - C'est un appel à l'effort et à l'austérité qu'a lancé M. Felipe Gonzalez en présentant, le mardi Congrès des députés, qui devait vo-ter ce mercredi son investiture. Le secrétaire général du P.S.O.E. (Parti socialiste ouvrier espagnol) s'est, d'autre part, limité à une déclaration de principe multipliant les appels au « réalisme » et à la « modération » sans annoncer de mesures spectaculaires ni de grandes réformes

Comme prévu, il a accordé la priorité à l'examen de la situation économique espagnola, caractériséa selon lui par quatre déséquilibres : « Le chômage, qui a atteint près de 16 % de la population active ; un chiffre nettement au-dessus de la moyenne des pays de l'O.C.D.E; l'inflation. qui avoisine 14 % ou 15 % ; le déficit de la balance des paiements et celui du budget de l'Etat, qui a atteint 5 % du P.N.B. » Il a insisté sur la « marge de manceuvre réduite à court terme » des socialistes en ce domaine et sur leur volonté de faire de la lutte contre le chômage leur principal objectif. Comment ? If n'a quère proposé de formule miracle, se contentant d'évoquer « les réducde l'Etat à l'embauche, les recyclages professionnels ». Il a toutefois précisé que « la problème du chômage ne pourra pas être résolu en nisme du marché, qui ne ferait qu'ac-

croître les injustices ». Les socialistes prévoient l'an prochain de réduire l'inflation à 12 %, de maintenir une politique monétaire rigourause avec une augmentation des disponibilités supérieures d'un point seulement à l'inflation. Ils espèrent toutefois un taux de croissance du P.N.B. proche des 2,5 % e os qui représente un grand effort pour l'éco-nomie espegnole, a précisé le secrétaire général du P.S.O.E, alors que l'O.C.D.E. prévoit pour la plupart de ses membres une croissance zéro en 1983. » Se faisant l'écho des précocupations exprimées par le patronat, il a insisté sur la nécessité « d'améliorer la compétitivité des entreprises espagnoles en réduisant leurs cours ». sans faire explicitement allusion toutefois à la modération sala-

M. Gonzalez a, par ailleurs, affirmé qu'un grand effort serait fait pour contrôler les dépenses publiques, « // faut en finir avec l'habitude de dissimuler derrière les subventions les problèmes que l'on refuse à attaquer à la base. Le déficit du secteur public n'est pas la panacióe à tous les maux mais une marque d'irresponsabilité. » Il a annoncé la présentation au Congrès d'une « loi de réforme des ; dépenses publiques », ainsi que le gel de certains postes du budget, sans apporter capendant de préci-sion. Il a, par ailleurs, insisté sur le

De notre correspondant fait que le rôle du secteur public ne devait pas conduire à « minimiser » celui du secteur privé. « L'Etat doit faire office de levier dans l'investissement privé et de redistributeur du re-

venu et assurer les services socier indispensables dans une société développée. Mais c'est le secteur privé qui détermine le volume des biens et services produits, de l'investissement et de l'emploi. » M. Gonzalez s'en est tenu à des considérations générales sur l'un des

problèmes les plus délicats que son gouvernement devra affronter, celui du terrorisme et des tentatives de « déstabilisation » de l'extrème

Contre la violence et le chantage

₹ Nous ne permettrons aucune action en marge de la constitution », a-1-il affirmé. « Et ceux qui voudraient la transgresser se heurteront à une risposte vigoureuse de notre part. Notre constitution permet l'expression de toute les opinions et enlève donc toute justification à la violence ». Il n'a toutefois pes précisé problème basque. Après s'êtra élévé

à la fois contre « le terrorisme, le chantage et les menaces de retour en arrière », il a affirmé « sa confiance et sa solidarité avec les forces armées, qui ne se trouvent pas com-

troupes minoritaires ».

Le secrétaire général du P.S.O.E. a insisté sur la nécessité de construire un « État qui englobe les autonomies de tous ». Il a annoncé la présentation d'une serie de lois de décentralisation administrative valables pour toutes les régions. Il n'a fait aucune allusion à la « loi d'harmonisation des autonomies » (élaborée en commun par le gouvernement sortant et le P.S.O.E.) dont les nationalistes basques et catalans récla-ment avec insistance le gel comme préalable à toute collaboration avec

En politique étrangère, il a affirmé son désir de « réexaminer » la décision d'adhésion à l'OTAN prise par le gouvernement sortant et réaffirmé la **▼ vocation européanne »** de son pays en demandant que l'adhésion à la C.E.E. puisse se produire « pendant la légistature qui commence », c'est-à-dire dans un délai maximum de quatre ans

THIERRY MALINIAK.

#### **Grande-Bretagne**

#### Mme Thatcher et les leaders parlementaires UN ESPION CANADIEN AURAIT TRANSMIS A L'U.R.S.S. ont reçu des lettres piégées QUATRE-VINGTS

Londres. (A.F.P.). - Une lettre piégée a explosé mardi après-midi 30 novembre au 10, Downing Street, résidence du premier ministre britannique (nos dernières éditions da-Londres (A.F.P.) - Le procureur tées du 1ª décembre). La déflagragénéral du gouvernement a dressé tion a légèrement blessé au visage l'acte d'accusation contre M. Hugh un fonctionnaire qui ouvrait cette Hambleton, dont le procès s'est ou-vert le lundi 29 novembre à Londres. lettre, jugée suspecte. Quatre autres du même type ont été envoyées dans la journée aux Communes. Elles Il a affirmé que l'universitaire canadien avait transmis aux services soétaient destinées aux chefs des trois viétiques les copies de quatre-vingts principaux partis et à un secrétaire d'Etat, et ont pu être désamorcées. documents parmi les plus secrets de La responsabilité de cette opération Professeur d'économie à l'univera été revendiquée par l'INLA (Ar-mée de libération nationale irlansité Laval à Ouébec, ancien conseiller économique de l'OTAN à Paris daise), mais aussi par une myste-(de 1956 à 1961), M. Hambleton rieuse · milice de protection des animaux -, piste que Scotland Yard aurait transmis des documents aux déclaré prendre . très au sé-Soviétiques depuis une trentaine d'années. Il aurait eu ses premiers contacts avec le K.G.B. dans les an-

A Belfast, l'explosion d'une bombe a provoqué d'importants dé-gâts matériels dans un magasin ; un Ottawa. Selon ses aveux, il aurait autre engin a pu être désamorcé à notamment rencontré M. Andropov temps dans un restaurant. En outre, à Moscou en 1975, alors que ce derdix-huit fausses alertes à la bombe ont été enregistrées dans la capitale de l'irlande du Nord, où M. Jean D'autre part, le procès d'un soldat accusé d'avoir tenté de transmettre rior, secrétaire d'Etat britannique à l'Ulster, a indiqué devant l'assemdes informations à l'Union soviétiblée provinciale élue le 20 octobre que pendant la guerre des Madernier que 500 policiers supplé-mentaires, 300 réservistes et 368 ouines s'est ouvert mardi. Philip Aldrige, qui appartient aux services de auxiliaires civils allaient être rerenseignements militaires, risque une peine maximale de quatorze ans crutés pour assurer le maintien de

Un frère cadet de Gerry Adams, vice-président du Sinn Fein et l'un des cinq élus de ce mouvement légal très proche de l'IRA clandestine, a d'autre part été condamné mardi à cinq ans de prison pour possession d'armes à feu (1). Selon le parquet de Belfast, le jeune homme avait chez lui l'un des fusils ayant servi à tirer une salve d'honneur à l'occasion des obsèques du cinquième gréviste de la faim mort en 1981, Joe McDonnel.

(1) Lire page 2 la - libre opinion » de M. Gerry Adams sur l'avenir de l'Irlande du Nord.

#### Italie

#### M. FANFANI ANNONCE QU'IL VA FORMER UN GOUVERNEMENT

Rome, (A.F.P.). - Le président du conseil pressenti, M. Amintore Fanfani, a nnnoncé mardi 30 novembre, qu'il était en mesure de constituer un gouvernement, tâche qui lui avait été confiée le 16 novembre par le président de la République M. Sandro Pertini. Il formera une coalition comprenant la démocratie chrétienne, les socialistes, les sociaux-démocrates et les libéraux.

#### DIPLOMATIE

#### M. Hernu propose une relance de la coopération en matière d'armement

(Suite de la première page.) Déployées le long de l'Union soviétique, « elles ont la spécificité de pouvoir frapper la plus grande par-tle des villes et des zones industrielles ou militaires du monde, à. l'exclusion de celles situées dans l'hémisphère américain. L'Europe tout entière, l'Asie, le Moyen-Orient, l'Afrique du Nord, soit près des trois quarts de la population terrestre sont à portée de ses engins .. Parallèlement l'action diplomatique de l'U.R.S.S. vise à prévenir le déploiement de missiles américains en Europe, « alors que sont déjà installés ».

Le ministre n'exclut pes que la stratégie soviétique connaisse - des évolutions majeures sous la direction de M. Andropov », mais il craint que - ces éventuelles ouvertures - diplomatiques ne soient subordonnées « à la recherche du découplage entre les pays européens et les Etats-Unis ».

Quant aux Etats-Unis - a dit le ministre. - d'un côté ils accentuent spectaculairement leurs dépenses militaires et affirment leur volonté de s'opposer à l'U.R.S.S. . sur tous

les terrains .. Mais, d'un autre côté, le mouvement américain pour le gel des armements nucléaires obtient des « succès incontestables ». Ce qui inquiète plus encore M. Hernu, ce sont « les déclarations de quatre anciens hauts responsables américains; ceux-là mêmes qui ont présidé à l'impressionnant effort d'armement américain des années 60; ceux-là qui ont déversé sur le Vietnam une quantité d'explosifs dépassant ce qui a été fait pendant le dernier conflit mondial . et qui, pas été prise. • maintemant, - nous expliquent que Au cours du débat qui a suivi, le les Etats européens devront dans la

 Les incertitudes américaines seraient moins préoccupantes, a précisé M. Hermi, si des volx très officielles ne tendaient pas à jeter le doute sur la nature des projets américains vis-à-vis de l'Europe. Le général Rogers, chef suprème de l'OTAN, multiplie depuis plusieurs mois les déclarations mettant l'accent sur l'armement conventionnel. - Or, - depuis plus de trente ans, la dissuasion nucléaire a été et demeure le meilleur instrument de prévention des conflits. (...) En outre, en Europe, nous savons que toute guerre serait un holocauste, qu'elle soit conventionnelle, chimique ou nucléaire. Nous craignons aussi que tout conflit, même prétendu - conventionnel -, même assorti d'assurance de « non-emploi en premier de l'arme nucléaire » ne dégénère fatalement en un conflit nucléaire. Aussi, ce que nous visons c'est la prévention de la guerre. Et cela, seule la dissuasion nucléaire

sécurité américaine = (1).

Le gouvernement français s'est donc prononcé pour le déploiement des euromissiles américains en Europe et le perfectionnement de sa propre force de dissussion. Incidemment, M. Hernu a fait cette remarque: « Les études nationales sur l'arme à ravonnement renforcé (bombe à neutrons) sont concluantes. Nous pourrions fabriquer et déployer ces armes, si la décision était prise. Je m'empresse d'ajouter qu'une telle décision n'a

**DES DOCUMENTS LES PLUS** 

**SECRETS DE L'OTAN** 

nées 40, par l'intermédiaire d'em-

ployés de l'ambassade soviétique à

nier dirigeait le K.G.B.

l'OTAN.

ministre français s'est prononcé contre un éventuel ajournement de l'implantation des euromissiles américains en Europe : - Oui, il faut implanter ces Pershing à la date prévue (fin 1983), a-t-il dit, s'il y a échec des négociations (américanosoviétiques sur la limitation des armements) ».
Revenant sur sa critique de la

« doctrine Rogers », il a précisé que son gouvernement était bien d'accord - sur la nécessité de posséder des forces conventionnelles mo-dernes, mobiles, polyvalentes », mais, a-t-il dit, « pourquoi mettre l'accent en ce moment sur ce point au détriment des autres? A vouloir mettre l'accent sur un seul aspect (...) le conventionnel, on en arrive à faire douter du reste, à savoir la dissuasion nucléaire comme moyen de prévenir la guerre en Europe. .) J'ai l'impression que le général Rogers ne dit que la moitié. S'il ne dit pas l'autre moitié, il y a lieu de s inquiéter ». (1) MM. McNamara, McGeorge

Bundy, George Kennan, Gerard Smith (le Monde des 10 et 29 avril 1982).

#### LES RÉUNIONS ATLANTIQUES DE BRUXELLES

#### Le ministre britannique de la défense juge « absurde » et « aventureuse » la prise de position soviétique sur les euromissiles américains

Le commentaire de l'agence soviétique Novosti menaçant les Euro-péens de « riposte immédiate » en cas de lancement, même accidentel, des missiles américains dont l'installation, an Europe de l'Ouest, est prévue à la fin de 1983 (le Monde du le décembre), a suscité de vives réactions à Bruxelles, où les ministres de la défense de l'OTAN tenaient leurs traditionnelles sessions du groupe des plans nucléaires et du comité des plans de défense, en prélude à la réunion commune avec les ministres des affaires étrangères. prévue pour jeudi. M. Nott, ministre britannique de la défense, a qualifié cette prise de position d'e absurde « et d'- aventureuse », nous indique notre correspondant Jean Welz. M. Nott a ajouté qu'il s'agissait là du « type d'argument complètement dénué de scrupule dont se servent les Soviétiques pour retourner un argument ». « L'objectif de cette campagne de propagande, a déclaré pour sa part à Washington un porteparole du département d'État, est de

moyenne portée, tout en sapant la volonté des pays occidentaux de rétablir l'équilibre. »

A Moscou, cependant, l'agence Tass a repris, en partic, le commentaire de Novosti. Affirmant que la menace périodique brandie aux États-Unis d'un retrait des troupes nouveau bluff -. Tass ajoute que, en réalité, les États-Unis voient dans l'Europe occidentale leur principale base militaire à l'étranger pour mener une guerre nucléaire li-mitée menaçant l'Europe d'extermination totale ».

On annonce d'autre part de Genève que les conversations soviétoaméricaines pour la limitation des armements nucléaires en Europe, qui avaient commencé il y a juste un an, le 30 novembre 1981, ont été ajournées mardi, - comme le prévoyait le calendrier des négociailons », jusqu'au 27 janvier, afin de permettre aux deux délégations de rendre compte, dans leurs capitales respectives, de l'état des pourpar-

#### **Trois programmes** d'armement possibles pour la coopération européenne

M. Hernu veut relancer une coopération, stagnante depuis quelques années, entre pays européens en matière de fabrication d'armements classiques sur le modèle des accords bilatéraux entre la France et l'Aliemagne fédérale qui ont, par exemple, donné naissance à l'avion de combat Alpha-Det. Mais les trois programmes qu'il cite, n'en sont pas au même stade de développement.

est en mesure de l'assurer ».

C'est probablement à propos de l'hélicoptère de combat que les discussions sont les plus avancées entre Paris et Bonn. Il s'agit d'un projet d'hélicoptère armé d'un canon et de missiles, pour l'appui et la protection, qui peserait de l'ordre de 4 tonnes. Les besoins français sont de cent cinquante exemplaires environ et ceux des Allemands de deux cents. Le coût de développement d'un tel projet est de l'ordre de trois milliards de francs, dont 800 millions de francs à la charge des industriels concernés. Le marché à l'exportation est de cent cinquante.

Le projet de char de combat franco-allemand, en revanche, a connu des fortunes diverses, mais les

discussions entre les deux pays na sont pas interrompues. La France plus pressée d'équiper son armée de terre d'un successeur de l'AMX-30, a demandé au Groupement industriel des armements terrestres (G.I.A.T.) de lancer des études de définition de ce nouveau blindé, qui doivent durer quatre ans. L'automatisation des fonctions à bord de ce char de l'ordre de 40 à 45 tonnes, serait poussée de telle sorte que l'équipage soit de trois hommes.

Sur ce programme de char. M. Hernu attend une réponse de Bonn, la Bundeswher étant moins pressée de remplacer la demière version modernisée de son blindé Léopard-2.

Quant à l'avion de combat expérimental, qui devra succéder vers 1995, au Jaquar dans l'armée de l'air française, il a été demandé au groupe Dassault-Bréguet de jeter les bases d'un accord visant la définition de ce nouvel appareil avec le groupe ouest-allemand Dornier. Ces deux sociétés coopérent déjà à la fabrica-

#### Le fils de M. Andropov à l'avant-scène

M. Igor Andropov, fils du nouveau secrétaire général du P.C. soviétique, fait partie depuis quelques semaines de la dé-légation soviétique à la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui siège à Madrid. Jusqu'ici peu remarqué par ses collègues diplomates (il n'est que le numéro 5 de la délégation selon les agences anglo-saxonnes, le numéro 4 sui-vant l'A.F.P.), il l'est beaucoup moins depuis quelques jours. D'autant plus que, pour la pre-mière fois, il a prononcé, mardi 30 novembre, un discours.

maintenir le monopole soviétique

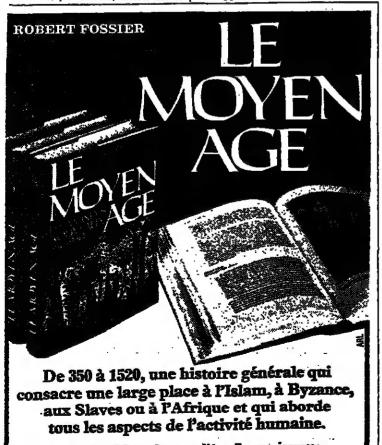
sur les armements nucléaires de

A la différence de son père, qui connaît l'anglais pour avoir pris des leçons quasi quotidiennes, lorsqu'il était président du K.G.B., mais qui a refusé de recourir à cette langue lors de son récent entretien avec le viceprésident américain M. Bush, M. Andropov junior s'est exprimé dans la langue de Shakespeare. Il a passé un an aux Etats-Unis à écrire un mémoire sur le mouvement ouvrier américain : il a également travaillé à l'Institut des Etats-Unis et du Canada, à Moscou, sous la direction de M. Arbatov, un ancien collègue de son père dans l'appareil du comité central des

Les collègues de M. Igor Andropov ont eu beau relever que son discours, • modéré et glo-bal •, portait • plus sur le fond que sur les questions de dé-tails », personne ne semble y avoir noté des accents nouveaux. Il a rejeté, comme tous les autres orateurs de l'Est, les • pro-positions maximalistes et inacceptables - des Occidentaux qui risquent de - conduire la conférence dans l'impasse ». Nonobs-tant l'éminente qualité de son jeune partenaire, le chef de la délégation américaine, M. Kampelman, a aussitôt usé de son droit de réponse pour l'inviter à s'intéresser davantage aux problèmes des droits de l'homme.

le mardi 7 décembre au siège du parti communiste. Le débat entre les relancé par la publication, le 12 mai curité et le désarmement.

Le désarmement et la sécurité dernier, de l'adresse du P.C.F. à seront les thèmes d'une rencontre l'ONU qui comprend dix proposi-entre le P.C. et le P.S. qui aura lieu tions pour le désarmement, ainsi que tions pour le désarmement, ainsi que par la publication, le 2 juin, des prodeux partis sur ces sujets avait été positions du P.S. pour la paix, la sé-



Trois splendides volumes, reliés toile sous jaquette, illustrés en couleurs et en noir, chacun : 275 F Prix de lancement-souscription: 720 F (jusqu'au 31/1/83) Renseignements chez votre libraire, ou à défaut en adressant

votre carte de visite avec la mention "Documentation Moyen Age" à ARMAND COLIN
TO 3 boulevard Saint-Michel, 75005 Paris

#### Chine

#### MODÉRÉ DANS SES AMBITIONS

#### Le plan quinquennal prévoit une relance de l'industrie lourde

Pékin. – Prudence et modestie caractérisent le VI Plan quinquen nal (1981-1985) présenté, mardi 30 novembre, avec quelque retard, par le premier ministre chinois, M. Zhao Ziyang, devant l'Assem-blée nationale populaire. L'exposé du chef du gouvernement devait être suivi, ce mercredi, par la pré-sentation du budget 1983 par

Le poursuite d'un développement strictement contrôlé s'exprime notamment par le taux de croissance de la valeur de la production industrielle et agricole qui a été retenu. Selon les prévisions, ce taux sers, jusqu'en 1985, de 4 % par an. Toutefois, des efforts seront faits pour atteindre 5 %, objectif qui sera sans doute réalisé cette année. On aura une meilleure idée de la signification de ces chiffres, si l'on sait que, de 1953 à 1981, ce taux a été en moyenne de 8,1 % par an. L'an dernier, la croissance avait connu un rythme d'augmentation de + 4,5 %

C'est surtout dans le domaine industriel que la modération voulne par le pouvoir est la plus frappante : il n'est pas prévu que la croissance dans ce secteur dépasse 4 % par an, alors qu'elle a été, en moyenne annuelle, de + 10,8 % sur la période de 1953-1981. Il n'est pas précisé quelle sera la proportion entre industrie lourde et industrie légère. Au cours des trois dernières années. l'accent avait surtout été mis sur le développement de la seconde afin de favoriser la consommation des ménages. Tant et si bien que, l'an passé, à la suite d'une croissance annuelle depuis 1979 de 14 %, la valeur de la production de l'industrie légère représentait plus de la moitié (54,1 %) de l'ensemble de la

Il semble que cette période de vaches maigres pour le secteur industriel lourd soit révolue. Si, l'an dernier, on avait constaté en ce domaine, une diminution, pour les huit premiers mois de l'année, on note au contraire une croissance de 9,8 %, légèrement supérieure à celle de l'industrie légère (+8,5 %). Certes, ceci explique cela, mais, il De notre correspondant

n'en reste pas moins que, selon toutes probabilités, cette tendance doit se maintenir, voire s'accentuer sensiblement d'ici 1985. Il ne serait pas exact, toutefois, de voir dans ces prévisions, un nouveau revirement de la politique économique, voire une revanche des « mangeurs d'acier ». L'un des principaux porte-parole de cette tendance, M. Yu Qiuli, n'a-t-il pas, du reste, quitté le secteur économique pour prendre la tête du département politique de l'armée ? l'objectif de production d'acier pour 1985 - 39 millions de tonnes - est d'ailleurs plutôt modeste, comparée à la production de 1981 (35,6 millions de tonnes) ou à celle de 1980 (37,1 millions).

#### Compromis

Il n'est pas niable, cependant, qu'après la purge infligée à l'économie depuis trois ans - le traitement ayant été particulièrement vigoureux l'an dernier - certains ajustements vont être effectués, sur une base nouvelle, au cours des trois dernières années du Plan. Le volume prévu d'investissements pour les constructions de base en cinq ans devrait être de 230 milliards de yuans, ce qui, compte tenu de ceux déjà décidés en 1981 - 42,8 milliards (le chiffre de cette année n'est pas encore connu) - donne une moyenne annuelle, pour la période à venir, supérieure à 46 milliards de vuans. C'est moins qu'il y a quelques années, mais c'est plus qu'en 1981. Il n'est donc pas impossible que le taux d'accumulation, qui était tombé de 36,5 % en 1979, à 28,3 % en 1981, selon une récente déclara-tion de M. Ma Yi, vice-ministre de la commission économique d'Etat. remonte légèrement. Mais il est exclu qu'il atteigne de nouveau les sommets auxquels il se situait il n'y a encore pas si longtemps, comme il n'est pas davantage envisagé, appa-remment, qu'il continue à descendre vers le seuil fatidique des 25 %.

Il s'agit donc là, comme dans d'autres domaines, d'une solution de compromis entre les partisans d'une provinces. La construction d'une

RENAUDOT

Georges-Olivier Châteaureynaud

La Faculté des Songes

**GRASSET** 

priorité absolue à l'industrie lourde et ceux qui prônaient, ces dernières années, un soutien plus appuyé à la consommation et la fixation d'un taux d'accumulation autour de 25 %

La morosité de la situation économique mondiale a pu, partiellement, encourager un tel choix, celui-ci, toutefois, a été déterminé, pour l'essentiel, par les besoins de l'écono-mie chinoise. Le retard existant dans certaines branches-clés, comme l'énergie et les transports, contrainte évidente à la croissance, et, d'autre part, le vieillissement de l'appareil industriel, favorisé notamment par un taux d'amortissement très bas (de l'ordre de 6 % par an) vont exiger, pendant encore une assez longue période, d'importants investissements. Il faut noter. à ce sujet, qu'outre les sommes consacrées au développement extensif des constructions de base, quelque 130 milliards de yuans seront affectés à la modernisation des équipements existants, ce qui représente plus du tiers des investissements en capital fixe contre, en moyenne, un cinquième de 1953 à 1980.

#### L'énergie et les transports

Pour remédier aux faiblesses structurelles que M. Zhao Ziyang n'a pas cherché à dissimuler et pour lesquelles aucune amélioration ne peut être envisagée dans le futur immédiat, environ les deux cinquièmes des investissements de base seront engloutis par les secteurs cru-ciaux de l'énergie et des transports. La production de charbon doit être portée, en 1985, à 700 millions de tonnes (620 en 1981), celle d'électricité à 362 milliards de kilowatt/heures (309 en 1981). La situation est beaucoup moins encourageante pour le pétrole, où la production va continuer à stagner autour de 100 millions de toures. Les gisements off shore actuellement explorés n'entreront véritablement pas en production avant un ou deux ans. Un gros effort de prospection va être entrepris dans diverses

New-Delhi. - Prenant la parole lors du banquet offert, mardi soir

30 novembre, en l'honneur du prési-

dent égyptien, qui fait une brève visite officielle en Inde, le président de l'Union indienne, M. Zail Singh, a insisté sur l' « extrême urgence » qu'il y avait à régler le contentieux arabo-israélien si l'on voulait écarte la risque réel de voir le conflit s'an-

le risque réel de voir le conflit s'ag-graver. Plaidant en faveur d'un rè-

ement global conduisant à une so-

lution durable, il a précisé qu'un tel

règlement devait être sondé sur « l'égalité et la justice » et la recon-

naissance • des droits inaliénables

du peuple palestinien -. - L'Inde, a-t-il également indiqué, a accueilli

avec satisfaction les diverses initia-

tives prises récemment en faveur de la paix au Proche-Orient, notam-

ment la démarche conjointe de la

De son côté, M. Moubarak a in-sisté sur le fait qu'un règlement n'était possible que si était reconnu le droit des Palestiniens à une patrie indépendante. Condamnant une

nouvelle fois l'intervention israélienne au Liban, il a déclaré que les forces israéliennes devaient se reti-

rer immédiatement. Il a souligné

l'importance des récentes initiatives

en faveur de la paix (projet de réso-lution franco-égyptienne, plan Rea-

Préparez

à distance

C.P.E.C.F.

D.E.C.S.

C.E.S.

75010 PARIS

Tel.: 246:90.38

35 bd de Strasbourg

France et de l'Égypte. »

seule centrale nucléaire de 300 MW, de conception chinoise, est, pour l'instant, prévue.

La situation est relativement moins tendue sans l'agriculture, où une croissance annuelle de 4 %, donc équivalant à celle de l'industrie, est envisagée jusqu'en 1985. C'est là un chiffre légèrement supérieur à celui réalisé ces trente dernières années. Le pouvoir compte s'appuyer, pour l'atteindre, sur l'efficacité des divers systèmes de responsabilité mis en place depuis 1979, lesquels, du point de vue de la productivité, ont déjà donné des résultats encourageants. La produc-tion de céréales prévue pour 1985 est de 360 millions de tonnes (325 en 1981), celle de coton de 3,6 millions de tonnes, chiffre déjà presque atteint cette année (3,3 millions). En ce domaine, comme en d'autres, une certaine marge pour le dépassement des objectifs paraît donc possi-

Le rythme réel du développement dépendra en fait des résultats qui seront obtenus en matière d'efficacité économique. Le gouvernement chinois reste soucieux de maintenir les grands équilibres. Toutefois, en envisageant l'existence d'un déficit commercial en 1985, alors que l'équilibre avait été atteint l'an dernier et que, cette année, le solde des échanges pourrait être positif, et en ne cherchant pas à éliminer complètement le déficit budgétaire - il devra être contenu dans une limite de 3 milliards de yuans. - le plan, bien que circonspect dans sa démarche, laisse entrevoir le désir d'une

C'est également dans ce seus que s'est exprimé récemment M. Deng Xiaoping devant les responsables de la commission de planification en donnant son accord au lancement de nouveaux projets de développement non prévus initialement. Il n'est pas sur que cette politique soit unanime-ment appréciée. Ou a noté, en particulier, que M. Chen Yun, le princi-pal partisan d'un taux de croissance bas et d'une politique d'austérité, n'a pas assisté, jusqu'à maintenant, aux travaux de l'Assemblée.

gan, déclaration de Fès), ajoutant que « l'histoire de la région était celle des occasions manquées ».

locaux relèvent, ce mercredi, l'ac-cueil favorable réservé par l'Inde

aux récentes initiatives de paix, le

Patriot, quotidien proche du P.C.I.,

indique que l'Inde aurait clairement

informé la France et l'Égypte que la reconnaissance mutuelle, telle

qu'énoncée dans leur résolution

conjointe, ne lui paraissait pas suffi-

sante dans les circonstances ac-tuelles. Selon le journal, M. Gandhi

aurait insisté, au cours de son entre-

tien avec M. Mitterrand, sur la né-

cessité pour Israël non seulement de reconnaître l'O.L.P. mais, égale-

ment, d'admettre la création d'un

Le président égyptien devait s'en-tretenir, ce mercredi, avec M™ Gan-dhi. -- P. F.

État palestinien.

Alors que la plupert des journaux

Inde

LA VISITE DU PRÉSIDENT MOUBARAK

New-Delhi se félicite des « récentes initiatives

pour la paix au Proche-Orient »

De notre correspondant

MANUEL LUCBERT.

#### Vietnam

#### Les révélations sur une tentative de « complot » pourraient préparer une purge dans le sud du pays

De notre correspondant en Asie du Sud-Est

Bangkok. - « Les réactionnaires hinois et les impérialistes américains » étaient-ils sur le point, avec la complicité « d'éléments contremaires (vietnamiens) de retour de l'étranger », de déclencher une rébellion armée à Ho-Chi-Minh-Ville? C'est du moins ce qu'a annoncé, sur les ondes inté-rieures, le dimanche 28 novembre, Radio-Hanoï, se référant à un article du journal de l'armée, Tap Chi Quan Doi, publié sous la plume d'un certain général Tran Hai Phung.

Les « agents ennemis », qui avaient fomenté ce « complot », au-jourd'hui démasqués, bénéficiaient, selon Radio-Hanol, du concours de responsables de l'Etat - placés à des postes importants ». Pour « renverser l'administration révolutionnaire = et « saboter le nationalisme et le socialisme vietnamiens à l'intérieur et à l'extérieur de Ho-Chi-Minh-Ville », ils avaient essayé, selon les mêmes sources, d'établir, dans des zones reculées, des bases à partir desquelles ils auraient orgaisé des opérations de guérilla.

Les texte que cite Radio-Hanoï s'en prend aux . éléments bourgeois qui, aujourd'hui, demeurent les pius dangereux saboteurs de l'éco-nomie à Ho-Chi-Minh-Ville ». Il dénonce l'afflux, sur le marché local, de biens étrangers expédiés à leur famille par des réfugiés vietnamiens, qui incitent une certaine partie de la population « à vivre dans le luxe sans avoir à travailler », il admirer tout ce qui porte l'estampille américaine. De tels comportements - menacent, d'après les autorités, la sécurité et l'ordre publics ».

Ce n'est pas la première fois que les responsables de Hanoi font état d' « activités contrerévolutionnaires ». En juillet 1981, le journal du parti communiste, le Nhan Dan, avait publié la confession d'un dénommé Vo Dai Ton, « commandant des prétendues forces volontaires d'outre-mer pour la restauration du Vietnam ». Cet ancien lieutenant-colonel de l'armée sudiste avait alors précisé que » Washington et Pékin s'étaient donné jusqu'en 1985 pour conquérir le Sud-Vietnam, le Laos et le Cambodge. En septembre dernier, les autorités locales avaient fait grand cas du ralliement de sept anciens membres du Front unifié pour la libéra-tion des races opprimées (FULRO), dont les effectus, à en croire ces montagnards égarés -, no s'élèvent que « de quatorze à vingt sol-

Faut-il croire à la réalité du complot - dont fait état Radio-Hanoï? Beaucoup d'observateurs de la scène indochinoise demeurent sceptiques et se demandent si les autorités vietnamiennes ne cherchent pas à accréditer cette thèse de ma-

nière à justifier une reprise en main du Sud du pays et une purge des mauvais éléments. Au reste, un fait est significatif : le bureau politique du P.C. s'est réuni en session extraordinaire, à la mi-août dernier, à Dalat, pour discuter de la situation à Ho-Chi-Minh-Ville. - Les problèmes économiques et sociaux de cette cité sont très complexes et très difficiles à résoudre, a recomm alors le Nhan Dan. Un effort important est nécessaire pour y construire le socialisme -

En réalité, le Vietnam demeure coupé en deux. Les dirigeants de Hanol n'ont pas réussi à domestiquer le sud du pays depnis que, en avril 1975, ils l'ont placé sous leur contrôle. Ils n'ont pas voulu brus-quer les choses de peur de les comliquer, mais leur patience n'a pas été payée de retour.

Ho-Chi-Minh-Ville refuse toujours de se plier à la loi commune. Les partisans de la manière forte jugent-ils le moment opportun de endre l'initiative ?

Les autorités vietnamiennes auront fort à faire pour arriver à leurs fins, pour changer les mentalités d'une région qui n'a jamais supporté la tutelle politique du Nord et qui, économiquement parlant, n'a rien à en attendre. Les riziculteurs du delta du Mékong résistent à la collectivisation agricole. Les habitants de Ho-Chi-Ming-Ville tirent profit d'un marché noir florissant. Rien n'indique que la génération d'après-guerre soit plus docile, plus sensible aux mots d'ordre venus de Hanoï.

JACQUES DE BARRIN.

 Quatre spécialistes américain se rendront à Hanol du 6 au 9 décembre pour une série de « discussions régulières - sur des questions techniques concernant les soldats américains disparus en Asie du Sud-Est, a indiqué mardi 30 novembre le Pentagone. Selon le Pentagone, deux mille cinq cents soldats américains sont encore portes manquants depuis la fin de la guerre du Viet-nam il, y a près de dix ans. -(A.F.P.) -- .

 Un avant-projet d'accord sur la coopération entre le C.N.R.S. (Centre national de la recherche scientifique) et son homologue vietnamien a été signé mardi soir 30 novembre, à Hanoï, a indiqué le prési-dent du C.N.R.S., M. Claude Frejacques, actuellement en visite au Vietnam. Le document, a-t-il précisé, porte sur l'échange de chers et l'organisation de stages de formation de haut niveau dans une dizaine de domaines prioritaires communs, dont la micro-informatique, la biologie végétale (fixation de l'azote notamment), la chimie analytique et la géodynami-que. – (A.F.P.)

#### **Philippines**

#### APRÈS L'INCULPATION DE PLUSIEURS RELIGIEUX La tension s'accroît entre le clergé et le pouvoir

rencontré lundi 29 novembre le ministre philippin de la défense, M. Juan Ponce Enrile, pour lui faire part de leurs préoccupations devant la multiplication et l'aggravation des mesures prises contre des religieux progressistes. Cette démarche fait suite, notamment, à l'inculpation pour - rébellion - de sept prêtres et de deux religieuses accusés de collaboration avec le parti communiste

En signe de protestation, les prêtres de seize paroisses de la ville de Calbayog, dans l'île de Samar, où ont eu lieu la plupart des dernières arrestations, ont cessé toute activité pour dénoncer ce qu'ils estiment être une entreprise de persécution contre le clergé local.

L'entretien des prélats avec M. Enrile ne semble pas avoir donné de résultats, le ministre de la défense ayant nié qu'une campagne

était en cours contre les religieux progressistes et affirmant au contraire que l'armée contribuait au renforcement de l'Eglise en isolant ceux de ses membres qui, en adhérant au marxisme, la menacent dans son existence même.

Dimanche, le président Marcos avait lui-même annoncé, dans un discours aux anciens combattants de Manille, son intention de sévir contre « les prêtres rebelles » qui sident les mouvements de guérille an-tigouvernementaux. « L'époque est révolue, avait-il notamment déclaré, où les religieux nous dictaient ce que nous devions faire quant à nos politiques et nos gouvernements lo-caux. » Le président philippin avait ajonté que les déclarations de cer-tains membres du clergé montraient, à son sens, que ces derniers étaient prêts à transformer l'affaire en affrontement sanglant ».
Reuter, U.P.I.)

# VOUS CHERCHEZ UN PIANO?

LOCATION DEPUIS 250 F/mois (région parisienne) **VENTE DEPUIS 298 F/mois** (sans apport ni caution)

26 MARQUES REPRESENTÉES Garantie jusqu'à dix ans



Livr. gratuite dans the la France



#### A TRAVERS LE MONDE

Tunisie

 LA CHAMBRE DES DÉ-PUTÉS TUNISIENNE a ratifié, mardi 30 novembre, la convention avec la France relative à l'accomplissement du service mili-taire par les ressortissants des deux pays jouissant de la double nationalité qui avait été conclue au mois de mars dernier. Le texte stipule que le détenteur de la double nationalité ayant atteint l'âge de la conscription est tenu d'accomplir son service militaire dans le pays où il réside habituelement, sauf s'il manifeste le désir de l'affectuer dans l'autre pays. Cette clause n'entraîne aucun effet quant aux droits acquis

concernant la résidence et le tra-vail des intéressés ni à leur natio-nalité. — (Corresp.).

#### Etats-Unis

 ELECTIONS PARTIELLES
 EN GEORGIE - Deix denocrates, MM. Wyche Fowler et El-Hott Levitas, ont été fins mardi 30 novembre en Georgie dans deux élections partielles à la Chambre des représentants, consécutives à un redécoupage de la carte électorale. Les 435 sièges de la Chambre sont donc désort mais pourvus. Après le scristin de mardi, les démocrates sont an nombre de 269 et les républicaires de 166. - (A.F.P.

> A STATE OF THE STA - i de la companya de

Le gouverneme

egraves tensions

#### <u>Japon</u>

# Le gouvernement de M. Nakasone hérite de graves tensions économiques et financières

Tokyo. Le nouveau gouvernement japonais, dont la composition reflète sans ambiguné la domination du clan Tanaka et qui, pour cette raison, reste l'objet de controverses partisanes, hérite d'une série de problèmes intérieurs et internationaux particulièrement malaisés à résoudre. Ces problèmes, qui ne sont pas tous nouveaux, ont pour l'essentiel été laissés sans solution, quand ils n'ont pas été aggravés, sons le cabinet de M. Suzuki. Les déclarations d'intention et mesures provisoires, ne suffiront vraisemblablement plus à apaiser durablement

Dans trois domaines principaux — stagnation économique, crise des finances publiques et réforme administrative, tensions commerciales internationales, — la détérioration de la situation implique, de l'avis général, une action rapide et profonde. Et c'est bien là que le nouveau premier ministre, qui doit présenter son programme devant la Diète en fin de semaine, entend faire porter en priorité son effort.

L'économie japonaise est, à son tour, gagnée par la récession et les maux qui l'accompagnent. La croissance a été révisée en baisse (de 5,3 à 3,4 %) mais ne dépassera vraisemblablement pas 3 % cette année. La demande intérieure, les exportations et la production sont en baisse. Le pouvoir d'achat se réduit, le chômage augmente. Beaucoup de petites et moyennes entreprises sont en difficulté, comme en témoignent la multiplication des faillites et la baisse des investissements productifs. Des secteurs entiers de l'industrie (alaminium, bois et papier) ont atteint la cote d'alerte. Subventions

100

De notre correspondant

et mesures budgétaires de stimulation restent des palliatifs.

A ce tableau, qui pour être moins sombre qu'ailleurs n'en est pas moins préoccapant, s'ajoutent de graves désordres financiers, le coît d'une administration pléthorique et toute-puissante, le déficit des entre-prises nationalisées, la saignée des subventions – en particulier au secteur agricole, peu compétitif mais électoralement décisif. Pour s'être fixé des taux de croissance et de recettes fiscales exagérement optimistes, l'ancien gouvernement avait vu s'envoler ses espoirs d'assainissement financier en 1984.

#### Réduire les gaspillages

Le déficit pour l'année en cours devait être de quelque 10 000 milliards de yens, soit environ 4 % du P.N.B. Il sera au moins de 17 000 milliards (soit 450 milliards de francs), près de 7 % du P.N.B. La dette cumulée de l'Etat équivaut à quelque 2 500 milliards de francs. Cette situation avait poussé M. Suzuki à déclarer.; « l'État à urgence financier » et certains dirigeants à brandir le spectre d'une faillite d'ici à la fin de la décennie.

à la fin de la décennie.

Les efforts faits pour alléger le fardeau de l'Etat et pour réduire les gaspillages en imposant une réforme administrative et la réorganisation, voire la dé-nationalisation, de certaines entréprises publiques butent sur les résistances bureaucratiques, elles aussi d'ane grande importance politique. Le nouveau premier mi-

nistre, M. Nakasone, en sait quelque chose : il était dans le précédent gouvernement chargé de la réforme administrative.

Un autre objectif que M. Suzuki s'était fixé, pour apaiser les tensions avec ses partenaires, était celui d'une plus grande ouverture du marché japonais aux produits et capitaux étrangers. Il n'a guère, là non plus, obtenu de succès probants mal-gré deux séries de mesures tarifaires qui tardent à entrer pleinement en vigueur. A cela s'ajoute, dans les rapports avec les États-Unis, le pro-blème épineux d'un effort japonais plus substantiel en matière de défense. Grace en partie à l'affrontement entre Américains et Européens, Tokyo, une fois de plus, a tiré son épingle du jeu sans dommages lors de la réunion du GATT. Mais il demoure. . bouc émissaire » ou pas, particulièrement visé par les ré-flexes protectionnistes. Or ceux-ci, à en croire les Japonais, freinent déjà leur capacité d'exportation d'environ 40 %.

On voit mal, dans ces conditions, à moins que la demande intérieure ne reparte en flèche, comment relancer la machine industrielle en évitant à la fois de nouvelles frictions et de nouveaux déficits. Compte tenu de cet héritage, et après un mois et demi de quasi-vacance du pouvoir, le nouveau gouvernement aura fort à faire pour redresser la barre. A fortiori s'il devait être, comme le précédent, constamment absorbé et affaibli par les querelles partisanes au détriment des intérêts nationaux et internationaux.

R.-P. PARINGAUX.

Nouveau ministre des affaires étrangères

# M. ABE EST L'UN DES ESPOIRS DU PARTI CONSERVATEUR

M. Shintaro Abe, qui remplace M. Sakurauchi au ministère des affaires étrangères du Japon, occupait dans le précédent cabinet le poste de ministre de l'industrie et du commerce extérieur, l'un des plus importants tant sur le plan national qu'international.

A cinquante-huit ans, il est l'un des espoirs de la - nouvelle génération - de politiciens du parti libéral démocrate, et c'est sans doute pour ne pas gâcher un avenir prometteur, autant que pour des raisons de dosage entre les factions, qu'il a accepté un portefeuille dans le cabinet de M. Nakasone, après avoir affirmé, lors de la campagne, qu'il n'en ferait rien.

M. Abe a commencé sa carrière comme journaliste politique d'un grand quotidien de Tokyo, le Mainichi Shimbun. Il est entré en politique après avoir épousé la fille de M. Kishi, ancien ministre du cabinet Tojo pendant la guerre et premier ministre dans l'après-guerre.

Le nouveau ministre des affaires étrangères, qui se retrouve dans un cabinet dominé par la faction de M. Tanaka, avait activement participé en 1974 à la chute de ce dernier, impliqué dans divers scandales financiers. Il est l'étoile montante de la faction de M. Takeo Fukuda, principal adversaire de M. Tanaka.

#### Un effort militaire accru?

De notre correspondant

Tokyo. — « Le Japon devrait fournir un effort de défense proportionnel à ses capacités économiques », a estimé samedi 
27 novembre M. Yasuhiro Nakasone lors de sa première conférence de presse. Le nouveau premier ministre, partisan avoué 
d'un développement des forces 
armées japonaises, a ajouté : « Il 
faut dorénavant que le Japon et 
les États-Unis coordonnent étroitement leurs vues afin de déterminer les niveaux de défense nécessaires aux deux pays. »

Pour convaincre Tokyo d'accroître son potentiel militaire, l'administration américaine arguê de la menace soviétique, du rôle passif que le Japon joue dans le cadre du traité de défense bilatéral et également de la modicité de ses contributions budgétaires à sa propre défense et à celle du camp occidental.

Pour des raisons de politique intérieure – l'opposition au réarmement reste vive – et de stratégie économique, M. Nakasone, comme tous ses prédécesseurs, a néanmoins tenu à préciser qu'il ferait « tout son possible » pour que les dépenses militaires ne dépassent pas le seuil psychologique de 1 % du budget, ce qui contredit quelque peu l'affirmation précédente d'un effort plus

Devenez une lumière

en anglais!

D'autre part, le premier ministre, fidèle à ses prises de position antérieures, a laissé entrevoir la possibilité de modifications constitutionnelles en matière de défense en observant que a toutes les lois ont leurs défauts ». La Constitution pacifique, imposée en 1946 par les Américains aux Japonais, interdit, théoriquement, tout réarmement. Malgré les pressions de leurs pairs, les dirigeants du parti libéral démocrate et les chefs de gouvernement n'ont iamais pris le risque d'entamer officiellement une procédure de révision.

Pour sa part le nouveau ministre des affaires étrangères. M. Shintaro Abe. a estimé que le pourcentage budgétaire des défenses militaires pourrait varier en fonction des performances économiques. Il a précisé que le gouvernement devait prendre rapidement position sur la demande américaine de transferts de technologies japonaises à usage militaire, laissant ainsi entrevoir qu'une exception pourrait être faite en faveur des États-Unis à la règle non écrite interdisant toute exportation d'armements Japonais et d'éléments entrant dans leur composition.

R.-P. P.





ETRAVE 38 Av. Daumesnit PARIS 12\* 2 347.21.32 - Tx 220064 F

PROCHAIN COURS INTENSIF

## PROCHE-ORIENT

**AUX NATIONS UNIES** 

#### L'O.L.P. réclame l'application du plan de partage de la Palestine

30 novembre, que l'Assemblée générale de l'ONU mette enfin en œuvre le plan de partage de la Palestine, voté en novembre 1947, et réserve un siège à un . Etat arabe de Palestine - qui deviendrait membre des Nations unies comme l'est Israël.

Cette proposition, jugée très aua été soumise mardi à l'attention du groupe arabe par M. Farouk Kaddoumi, directeur politique de l'O.L.P., dans un projet de résolution destiné au débat en cours à l'Assemblée générale sur la question de la Palestine. L'O.L.P. n'ayant que le statut d'observateur à l'ONU ne peut pas présenter de projet de réso-lution et doit obtenir le parrainage d'au moins un pays membre pour que son texte revête un caractère officiel.

Le groupe arabe devait se réunir ce mercredi matin pour examiner ce

reçu le projet de l'O.L.P., on fait va-loir que celui-ci constitue - un aboutissement logique -, même s'il est tardif, de la résolution de partage de la Palestine qui prévoyait la création d'un Etat juif (Israël) et d'un Etat arabe dans l'ancien mandat palestinien. On estime également que l'adoption d'une telle résolution signifierait la dissolution de l'O.L.P. et son remplacement par un gouvernement en exil qui pourrait préten-

dre à la représentation d'un Etat. On souligne que le projet de l'O.L.P. constituerait en fait une reconnaissance de jure du droit à l'existence d'Israel, puisque le projet ne demande pas que - l'Etat arabe de Palestine - prenne la place d'Israël, mais siège au même titre qu'Israël comme membre des Nations

· A BEYROUTH, la police libanaise a annoncé mardi que près de 20 000 personnes avaient été tuées pendant l'invasion israélienne. Un rapport détaillé sera rendu public au début de l'année.

Selon les enquêteurs du comman-dement de la police, 19 085 per-sonnes (6 775 à Beyrouth et 12 310 dans le reste du pays) ont été ruées et 30 302 blessées entre le 4 juin et le 31 août au cours des combats entre les forces palestiniennes et les Is-

Les autorités libanaises ont précisé que 84 % des personnes tuées étaient des civils et que, sur ce nombre, 33 % avaient moins de quinze ans et 24,9 %, plus de cin-

Les statistiques pour le Sud-Liban ne sont pas aussi détaillées que celles concernant Bevrouh. Cependant 80 % des morts dans cette région seraient des combattants. Ces chiffres ne comprennent pas le bilan des massacres de Sabra et de Chatila (du 16 au 18 septembre), à la suite desquels 328 corps ont été dénombrés et 911 personnes portées disparues, précise le rapport.

Le rapport précise que 2 224 maisons et appartements ont été entièrement détruits à Beyrouth, 4 733 gravement endommagés et 2 770 partiellement. — (A.F.P., A.P., Reuter.)

 Le meeting de solidarité avec le peuple palestinien, à la Mutualité. - A la suite du communiqué du comité pour la paix au Proche-Orient mentionnant le départ de M. Saint-Prot, président de cette organisation, M. Ibrahim Souss, représentant de l'O.L.P. à Paris, tient à préciser que cet orateur a été « prié de quitter la tribune à la suite de propos inconséquents et inadmissibles qu'il a tenus alors que le peuple palestinien continue à vivre les séquelles des drames sanglants de la guerre du Liban ». Selon M. Souss, - aucune insulte n'a été proférée à l'encontre du président de la République par une partie du

[Rappelons que M. Saint-rrot a contraint de quitter la tribune après soit mentionné « les côtés positifs » du comavoir mentio et de Fès et s'être félicité du comrtement de certains régimes arabe idant la guerre du Liban.]

#### Israēl

#### Les employés d' El Al tentent de différer la mise en liquidation de la compagnie

Jérusalem. – Les quatre mille neuf cents employés de la compa-gnie aérienne israélienne El Al. paralysée depuis près de trois mois, tentent par tous les moyens de différer la mise en liquidation de leur entreprise qui a été décidée par le conseil d'administration le 24 novembre dernier. Une tentative quasi désespérée, car, après cette décision, attendue depuis plusieurs semaines, le gouvernement, principal action-naire de cette société nationale, est

#### Selon la revue « Air Force Magazine »

#### onze soviétiques au-RAIENT ÉTÉ TUÉS PAR L'AVIATION ISRAÉLIENNE PENDANT LA GUERRE DU LI-Ban.

Washington (U.P.I., A.F.P.). L'aviation israélienne a tué onze So-viétiques qui tentaient de « récupérer - du matériel électronique ultrasecret à bord d'un avion israélien abattu par les Syriens au cours de la guerre du Liban, affirme la revue américaine spécialisée Air Force

Citant M. Richard Perle, secrétaire adjoint américain à la défense pour les problèmes de sécurité internationale, la revue affirme que l'armée israélienne était décidée à ne pas laisser tomber dans des mains ennemies le matériel de contre-mesures électroniques se trouvant à bord de l'ap-

Lorsque l'aviation israélienne arriva à portée de l'épave, - des Russes étaient déjà sur place, en train de trier les pièces. L'avion fut complètement détruit et les Soviétiques tués ., assirme Air Force Magazine, sans préciser la date de l'événément et le lieu exact (vraisemblablement en Syrie) où il

#### **DE 175 MILLIONS** plus que jamais résolu à reconstruire « sur de nouvelles bases » une autre **DE DOLLARS**

compagnie dans laquelle les syndicats seraient beauconp moins puis-sants après le licenciement d'une grande partie du personnel actuel. Le cabinet de M. Begin en fait une affaire de principe, sachant que la lutte du personnel d'El Al qui, au fil des années, avait acquis des avan-tages nettement supérieurs à ceux des autres entreprises israéliennes, est devenue assez impopulaire, les dirigeants de la centrale syndicale Histadrout se trouvant enx-mêmes

dans une situation délicate pour la défendre (le Monde du 26 octobre). Au cours de la journée du 30 novembre, des centaines d'employés d' El Al se sont heurtés violemment aux forces de police dans la région de Tel-Aviv, alors que l'aéroport in-ternational de Lod était toujours gardé par un imposant service d'or-dre pour empêcher qu'il ne soit occupé par les manifestants et que le trafic aérien (assuré seulement par les compagnies étrangères et quelques avions loués par El Al) ne soit totalement interrompu, comme il l'a été à deux reprises en octobre. Ces zaine de personnes ont été blessées, our fait apparaître la détermination du gouvernement et ont d'autre part

fait jour dans l'opinion publique à l'égard de ce conflit. Dans un ultime recours devant le tribunal du travail, la Histadrout a réassi à retarder pour quelques jours la mise en liquidation et la nomination d'un administrateur judiciaire.

encore augmenté la lassitude qui se

#### FRANCIS CORNU.

 Au cours de la conférence générale extraordinaire de l'UNESCO, réunie à Paris jusqu'au 3 décembre pour examiner treize grands programmes > pour 1984 1989, la représentante israélienne, M= Hadassa Ben Itto, a accuse mardi 30 novembre, de discrimination les organisations internationales qui dénoncent toutes les formes de racisme sauf l'antisémitisme.

#### **Tchad** N'DJAMENA OBTIENT **UNE AIDE INTERNATIONALE**

**AFRIQUE** 

Genève (A.F.P., Reuter). - Le Tchad a obtenu des engagments pour la moitié des 350 millions de dollars demandés dans le cadre d'un plan de reconstruction de deux ans présenté à la conférence des bailleurs de fonds qui s'est tenue les lundi 29 et mardi 30 novembre à Genève. Une trentaine de pays, dont neuf pays africains et vingt-cinq or-ganismes internationaux, participaient à ces assises.

Dévasté par dix-sept ans de guerre civile, éprouvé par la séche-resse au cours de ces dernières années, le Tchad est devenu l'un des pays les plus pauvres du monde. Se-ion M. Jean Rippert, directeur général du développement aux Nations unies, le revenu national y est tombé de 120 à 100 dollars par personne.

M. Francis Ruddy, membre de la délégation américaine, a déclaré que la contribution de Washington sera de l'ordre de 1 million de dollars par mois jusqu'en septembre 1983. Il s'agira d'une aide en vivres et en médicaments mais aussi dans les domaines de la voirie, de l'agriculture,

M. Joseph Yodeyman, ministre tchadien du plan, s'est félicité de la présence de la conférence de plusieurs pays africains, ce qui, a-t-il dit, . a été pour nous un appui moral ». Parmi les Etats ayant proposé leur aide figurent le Maroc, le Soudan et l'Egypte.

# l'Arche

ISRAĒL, CE QUI A CHANGÉ Faut-il avoir peur de Jean-Paul 1 ?

#### Namibie

e entretiens

神學學 養

#### **AMNESTY INTERNATIONAL** LANCE UN APPEL **AU RESPECT** DES DROITS DE L'HOMME

Dans une lettre adressée an premier ministre sud-africaia, M. P.W. Botha, Amnesty International lance, ce mercredi le décembre, un appel afin que cessent la pratique de la détention sans jugement et l'usage de la torture en Namibie, et demande un réexamen de la situation juridique de tous les prisonniers politiques namibiens.

Critiquant les pouvoirs étendes donnés à l'armée et à la police en matière d'arrestations, et le manque de protection pour les personnes ar-rêtées, la lettre fait remarquer que ce système ne peut qu'entrainer des abus concernant les droits des détenus, et provoquer des tortures et des - disparitions. -

Amnesty International et des représentants des Églises unt reçude nombreux témoignages faisant état de l'usage d'électricité, de coups et d'autres formes de torture.

L'organisation demande qu'une enquête judiciaire îndépenda ouverte sur les allégations de frémentes tortures dans des camps de détention secrets.

Amnesty International attire l'attention sur plusieurs personnes ayant a disparu - après avoir été, dit-on, enlevées par les forces de sécurité, ainsi que sur quarante-cinq prisonniers politiques qui purgent en ce moment des peines de prison al-lant de cinq ans à la perpétuité.

#### Nigéria

 M. BOUBA BELLO, PRE-MIER MINISTRE DU CAME-ROUN, est arrivé à Lagos, mardi 30 novembre, pour une visite offi-cielle. C'est la première visite au Nigéria d'un responsable camerounais de ce niveau depuis la démission inattendue du président Ahidio et l'entrée en fonction de son successeur M. Paul Biya. Les deux pays ont récemment réglé le contentieux découlant d'incidents

# Les Emirats Arabes Unis: onze ans de développement

Le 2 décembre 1982 marque le 11° anniversaire de l'indépendance de l'État des Émirats Arabes Unis, qui comprend les sept émirats suivants : Abou-Dhabi, Doubai, Sharjah, Rasal-Khaimah, Foujairah, Ajman et Umm-al-Quawain.

Avec une population de 1 200 000 habitants au recensement de décembre 1980, et une superficie de 77 830 km2, l'État des E.A.U., bien qu'il soit relativement jeune, a réalisé des programmes de développement dans tous les domaines grace à sa richesse pétrolière.

Tandis qu'il entre dans sa deuxième décennie d'indépendance, le pays est déterminé à continuer ses efforts à la fois pour son propre développement intérieur et l'instauration d'un équilibre économique et politique plus équitable à travers le monde.

#### Sur le plan intérieur :

Avant son indépendance le pays manquait de logements, d'énergie, d'écoles, d'hôpitaux, de routes, de ports, d'aéroports et n'avait pratiquement pas de secteur industriel, tandis que l'agriculture qui existait ne représentait guère plus que quelques fermes pour survivre dans les régions les moins arides. Aujourd'hui, d'après les directives du président, le cheikh Zayed, les efforts du gouvernement ont été remarquablement fructueux dans ces domaines et dans d'autres comme la sédentarisation des nomades, la participation de la femme à la vie active et l'alphabétisation des adultes.

Le gouvernement, conscient du risque que constitue le pétrole en tant que seule ressource économique, a élaboré un plan quinquennal de 1981 à 1985 pour répondre aux exigences accrues du développement dans trois domaines principaux :

- Il s'agit, premièrement, d'achever les travaux d'infrastructure réalisés ces dernières années à environ 70 %. Ce domaine comprend le dessalement d'eau, un réseau de canalisation et d'irrigation pour le besoin en cau potable et pour l'agriculture. et l'installation d'un réseau électrique interconnecté, le développement et l'amélioration des moyens de communication, la construction de bâtiments et l'aménagement de nouvelles zones d'habitation.

 Le deuxième domaine est lié à la diversification de l'économie en privilégiant le développement du secteur industriel. L'objectif que s'est fixé le gouvernement dans ce domaine consiste à élever la part du secteur industriel à 9.5 % du P.I.B. et, pour atteindre cet objectif, 15 milliards de dollars ont été consacrés aux investissements dans le seul secteur industriel, et soixante-cinq mille emplois seront créés durant la même pé-

- Le troisième domaine consiste à mettre en valeur le pétrole et le gaz. Cela exige la maîtrise et la réalisation de toutes les opérations et procédés liés à ces deux ressources, c'est-à-dire depuis le forage jusqu'au raffinage en passant par l'extraction pour ce qui concerne le pétrole et la liquéfaction du gaz, et la construction de réservoirs et de dépôts.

Les principales industries que couvre ce plan peuvent être

- répertoriées de la façon suivante : - les industries basées sur le pétrole et le gaz ;
- l'industrialisation des minerais;
- l'industrie pharmaceutique ; l'industrie des engrais et des produits chimiques indispensables à l'amélioration des terres arides :
- l'industrie alimentaire basée sur les produits agricoles, la pêche, la laiterie et les volailles ;
- les industries qui sont capables de produire des alternatives aux produits importés ;

l'industrie qui exige une utilisation maximale de l'énergie. En juin 1981, le secteur industriel a vu l'achèvement de la raffinerie de Ruwais, qui fut officiellement inaugurée en mars 1982. Cette raffinerie a une capacité de production de 120 000 barils par jour.

Dans le domaine de l'alimentation, le pays a réussi à augmenter considérablement sa production, qui couvre près de 40 % de ses besoins, maigré un climat très rude, où les pluies dépassent rarement 150 mm par an dans les régions les plus privilé-

#### Sur le plan extérieur :

L'Etat des E.A.U. déploie de grands efforts pour aider les pays en voie de développement et soutenir les causes justes dans le monde. Sur le plan arabe, le pays s'identifie entièrement avec les aspirations et la cause des Palestiniens, en soutenant leur droit de retourner dans leur patrie et de constituer un Etat sous l'autorité de l'O.L.P.

En tant que membre du Conseil de coopération du golfe Arabe, par son appartenance à la nation arabe et son adhésion au groupe des pays non alignés ainsi qu'aux Nations unies, l'Etat des E.A.U. œuvre pour l'établissement d'un nouvel ordre économique international plus équitable pour les pays en voie de développement.

Selon des chiffres récents, environ 15 % du produit national brut des Emirats Arabes Unis est fourni aux pays sonsdéveloppés, par des accords bilatéraux, par le biais des organismes régionaux tels que la Banque arabe pour le développement économique en Afrique et le Fonds de l'O.P.E.P. pour le développement international, et à travers les organisations internationales telles que les agences spécialisées des Nations unies et le Fonds international pour le développement de

Le 11° anniversaire de l'Etat des E.A.U. se présente, à l'intérieur, sous le signe de la stabilité et du développement, et, à l'extérieur, sous le signe du soutien accru aux pays en voie de développement et aux causes justes dans le monde. Mais, pour réussir un développement social et économique, il faudrait la paix, car paix et développement sont jumeaux.

> Ambassade des Emirats Arabes Unis 3, rue de Lota, 75016 Paris

# Les entretiens entre M. Reagan et le général Figueiredo se déroulent dans un climat serein

M. Ronald Reagan est arrivé le mardi 30 novembre, à Brasilia, pour une visite officielle « de travail » de quarante-buit heures. Le chef de l'exécutif américain doit rencontrer à deux reprises le général Jono Figueiredo, chef de PEnat brésilien, qui peut faire état d'un bilan positif,

San and the san an

.

A. C

A.

7 (A) 7 (A) 7 (A)

Ğ6.3

pour son gouvernement et pour le Brésil, des élec-tions générales du 15 novembre. Le parti gouver-nemental, le Parti démocratique et social (P.D.S.), a, en effet, conservé la majorité au Congrès de Brasilia, et il continue de contrôler la majorité des Etats de la fédération.

Mais ce processus démocratique, qui a permis à l'opposition de conquérir les Etats industrialisés du Sud, en particulier celui de Sao-Paulo, est aussi un grand succès pour le pays tout entier. En revanche, les difficultés économiques et financières du Brésil restent grandes et figureront à l'ordre

du jour des entretiens. Cette rencontre se déroule. de toute façon, dans un contexte bien plus serein que celui qui avait présidé au dialogue, en mars 1978, entre les dirigeants de Brasilia et M. Jimmy Carter, venu réclamer le respect des droits de l'homme.

#### Une démocratie raciale?

De notre envoyé spécial

"英數學問題"語句 医全线性 ele maximum que puisse espé-rer un Noir entrant dans l'armée, c'en d'en colonel - dit M. Abdias De Nascimento, vieux militant de la negritude, candidat à la députation pour le P.D.T. à Rio-de Janeire.
Après aveir passe douze ans aux
Brais-Unis, pays comm pour set bratalités racistes. M. Do Nascimento
est en mesure de faire des comparai-

ricains ont leurs programmes de télévision. Leurs civilisations d'ori-gine sont étudiées dans les universités. Ils revendiquent leur identité. Tout le contraire de ce qui se passe chez nous. .

Comme l'idéologie dominante, au oresil, est celle du branqueamento (le blanchiment). l'enfant noir luster, il a fini par conquerir sa de sa couleur, dit M= Lelia Gonzaphae. Des ambassadeurs des géné-lez. Tous les modèles qui lui ratre, des maires de ormais des les modèles qui lui ratre, des maires de ormais des les modèles qui lui ratre.

reconnues au même titre que le catholicisme, qui reste la religion officielle du Brésil. En outre, - elles Noir est seulement valorisé comme joueur de football ou danseur de samba. Ailleurs, Il fait seulement ont été transformées en marchan-dises, en produits touristiques, partie du paysage. » comme la samba et le carnaval, La situation est complexe, car la majorité des Brésiliens, même ceux qui se considèrent comme Blancs, alors qu'elles sont un élément de notre culture qui devrait figurer dans les programmes scolaires, de même que l'histoire de l'Afrique et celle de l'Africain dans notre « sont culturellement noirs ». Ils le sont par le métissage de la société et

pays -, dit M. Do Nascimento. Le 13 mai - date de l'abolition continue d'être fêté officiellement. Mais les militants de la négritude, qui estiment que l'abolition fut une

brer un autre anniversaire : le 20 novembre 1695, jour de la mort de Zumbi, qui dirigeait à l'intérieur de l'Alagoas, dans le Nord-Est, une communauté de nègres « marrons », la République de Palmares. Des esclaves évadés des plantations de cannes à sucre avaient reconstitué une société de type africain, avec sa polyculture, ses croyances et ses rites. - Ce fut la première République indépendante des Amériques, dit M= Lelia Gonzalez. Elle a duré un siècle. La démocratie raciale y était totale. Les Noirs coexistaiens avec des Indiens et même des Blancs. C'est pourquoi elle a, pour nous, une valeur hautement symbo-

militants noirs (ils sont nombreur)
qui se sont présentés aux élections
du 15 novembre. Le racissile brêstiilen, disent-ils, est le plus subul, le
plus pervers qui soit. Ce qui ne
l'empêche pas d'être également violent. Un quotidien de Riode Janeiro, le Jornal do Bresil, a
publié, le 30 septembre, une photomontrant un groupe de Noire arrêtés
par la police; ils étalest attantés les
uns aux autres par une épasie qui
leur serreit le cou comme des
esclaves », commentant le journal. esclaves », commentant le joirnal. Sans doute n'avaient-ils past été arrêtés en tant que Noirs, mais probablement en tant que vaga bonds » ou « marginaux ». Comme la majorité des Noirs sont margina la hajonic des roots son margina lisés au Brésil. « c'est tour les jours qu'ils sont victimes de la terreur policière », dit une militame de la négritude, M. Lelia Gouzalez. sociologue et candidate à un siège de député pour le Parti des travailleurs,

Rio-de-Janeiro. - Le Brésil démocratie raciale ? C'est im mythe

largement propagé à l'extérieur et que les autorités du pays entretiennent soigneusement, affirment les

militants noirs (ils sont nombreux)

à Rio-de-Janeiro. Dans le vaste mouvement politique, social et culturel, qui secoue: le Brésil depuis quelques aanées et qui accompagne sa démocratisation, la renaissance d'une revendication noire est sans donte l'un des faits les plus intéressants. Un front nègre avait déjà existé avant guerre, mais il avait été interdit en 1937 par la dictature de Getulio Vargas, en même temps que tous les partis poli-

La résurrection s'est produite en 1978, avec la création d'un mouves ment noir anifié. A Seo-Paulo, elle à été liée à l'essor du syndicalisme ouvrier. A Rio-de-Janeiro, c'est au cours de manifestations culturelles que les jeunes Noirs se sont redécouverts et identifiés à leurs-frères de race américains. Les organisations de favelados (habitants des bidon-villes) et les mouvements féministes ont fourni les militants que le Pasti des travailleurs et le parti démocratique travailliste (PD T.) nicion-tent comme candidate de la négri-tude dans plusieurs Etats de pays (Rio, Sao-Paulo, Minas Gensis, Rio-Grande-do-Sul, Pernambose).

· Je suis convaincue que le vote du 15 novembre a été en grande par-tie racial », dit Mª Lelia Gonzalez qui précise pourquoi : malgré une loi édictée en 1951, qui interdit toute discrimination entre les Brésiliens es raison de leur couleir, use discrimi nation de fait existe. Les Noirs n'occupent pratiquement gib des emplois sabelterités his sont balayeurs, chauffoirs, manuserres, dans les usines et le construction, auxiliares le formissent le majorité mubliques le formissent le majorité publiques. Ils fournissent la majorité des chômeurs, de la population des bidonvilles, des prisons et des hôpi-taux psychiatriques. Leur revenu est de 10 % à 40 % inférieur à celui des autres Brésiliers.

Le Brésil a été le dernier pays, en 1888, à abolir l'esclavage. Les Noirs nouvellement affranchis ont foi les usines et les plantations qui étaient leurs lieux de servitude pour s'instal-ler à la périphérie des villes, c'est-à-dire en marge de la société. Longtemps, on a cru, ou fait croire, que leur problème n'était que social et qu'il se résoudrait avec le développe-ment économique. Mais le racisme s'est perpétué.

- Quand une entreprise offre un emploi exigeant - bonne apparence », nous savans tous ce que cela signifie, disent les Noirs : il n'est pas pour nous. » Selon le recensement de 1980, 43 % des Brésiliens sont « noirs » on « gris » (c'est-à-dire mulatres), proportion qui semble nettement sous estimée à nos interlocuteurs. Mais il n'y a pas de Noirs, dans le personnel de bord des avions, « ni en général dans les postes de travail en contact avec le public ». Il n'y en a aucun chez les diplomates, les généraux, au gouvernement, pour ne pas parler des ban-quiers. Sur les quelque cent trente évêques, un seul est d'origine nettement africaine : il a été surnommé dom Pelé ». C'est dom José Maria Pires, l'archevêque de Paraiba.

#### AVIS. Ouverture d'un consulat honoraire de la Jamaique à Paris

Le gouvernement de la Jamaique a le plaisir d'annoncer qu'il a confié à M. Albert Bickel, 60, avenue Foch, 75116 Paris, 161 .: 500-62-25, la fonction de consul honoraire de la Jamaique à Paris. Tout renseignement pourra être obtenu en téléphonant au numéro ci-dessus

sont par le metissage de la societé et par l'influence des nourrices de cou-leur. La musique, la plastique, les religions d'origine africaine imprè-gnent la vie du pays. Mais l'umbanda et le candomble sont touraint des maires de grandes villes, proposés sont blancs. A voir les des distances de parlementaires sont publicités à la télévision, on se croi-d'origine africaine. Les soits amé rait dans un pays scandinave. Le jours considérés comme des reli-gions « parallèles », elles ne sont pas - fausse libération -, préférent célé-CHARLES VANHECKE. EN V.O. 70 mm DOLBY STEED: MARIGNAN PATHÉ • GEORGE Y • KINOPANORAMA - En V.O. DOLBY STÉRÉO : GAUMONT HALLES • HAUTEFEUILLE PATHÉ • UGC DANTON • 14 JUILLET BEAUGRENELLE
En V.O. : MAYFAIR • LES 7 PARNASSIERS - En V.F. 70 mm DOLBY STÉRÉO : PARAMOUNT MERCURY • PARAMOUNT OPERA EN V.F. DOTA STEED DEC NORMANDIE • LUMIÈRE • MONTPARNASSE PATHÉ = GAUMONT CONVENTION • FAUVETTE = LES NATION • PARAMOUNT MAILLOT • WEPLER PATHÉ
EN V.F. GAUMONT GALAXIE • UGC GARE DE LYON • 3 SECRÉTAN • GAUMONT GAMBETTA UN FILM DE STEVEN SPIELBERG L'EXTRA-TERRESTRE Il a peur. Il est seul. El est à 3 millions d'années lumière de chez lui. DE STEVEN SPIELBERG / ET. L'EXTRA-TERRESTRE

Périphèrie - parcordre alphabétique : ASMIÈRES Tricycle - ARGENTEUIL Gamma DOLBY STÉRÉO et ALPHA - AULNAY Parinor - LE BOURGET Aviatic - BOULOGNE Gaumont Quest - BOUSSY ST-ANTOINE Buxy CHAMPIGNY Pathé DOLBY STÉRÉO . COLOMBES Club . LA BÉFENSE 4 Temps DOLBY STÉRÉO . ENGHIEN Français DOLBY STÉRÉO . ÉVRY Gaumont . MONTREUIL Méliès . ORSAY Les Ulis PARLY 2 Studio . POISSY UGC . ROSMY Artel . RUEIL Ariel . SARCELLES Flanades . SARTROUVILLE ABC . STE-GENEVIÈVE-DES-BOIS 4 Perray . SAINT-GERMAIN C 2 L . THIAIS Belle-Enine VELIZY Studio - VERSAILLES C2L VILLENEUVE Artel - VINCENNES 3 Vincennes - VIRY-CHATILLON Calvoso

\$1962 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.

RÉALISÉ PAR STEVEN SPIELBERG

MANAGERS AL DISTRIBUÉ PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION &

BANDE SONORE ORIGINALE SUR DISQUES ET CASSETTES MCA - Distribution ARABELLA

'E . HENRY THOMAS dans le rôle d'ELLIOTT • MUSIQUE DE JOHN WILLIAMS

HISON • PRODUIT PAR STEVEN SPIELBERG & KATHLEEN KENNEDY

serrure à 5 points IZIS - LAPERCHE

ou PICARD

**GARANTI 5 ANS** 

1 blindage acier

15/10

4 goujons d'acier

anti-dégondage

du bâti bois par 1 cornière en acier

3 comières anti-pince

à l'extérieur sur le

1 barre de seuil

OFFRE EXCEPTIONNELLE

valable jusqu'au 31.12.82

(au lieu de 3.350 F)

pourtour de la porte

renforcement

21, rue Thioptrasia Rensociot 75015 Paris - Tél. : (1) 533.13.02

# Halte au Vol AMÉRIQUES

#### L'accession de M. Miguel de la Madrid à la présidence du Mexique

M. Miguel de la Madrid, élu président du Mexique le . M. Lopez Portillo. Agé de quarante-sept aus, le nouveau 4 inillet pour la période 1982-1988, prend possession de sa nement composé en majorité d'experts et M. Silva Herzog président hérite d'une très grave crise, mais il espère relancharge ce mercredi 1º décembre à Mexico. Il succède à sant une plus grande rigueur fi-

#### Le nouveau chef de l'Etat entend relancer l'économie

De notre correspondant

Mexico. - Le pays que va gouver-ner M. de la Madrid connaît de sérieuses difficultés économiques et politiques.

La chute du prix da pétrole et la perte de certains clients ont déclenché la crise. Les taux d'intérêt élevés aux États-Unis ont contribué à son aggravation.

Aux facteurs internationaux, il faut ajouter les erreurs commises par les dirigeants mexicains et d'abord par le président sortant, M. Lopez Portillo, qui n'ont pas su diagnostiquer le mal à temps ni imposer le traitement nécessaire.

Quand les rentrées de devises ont baissé, le président a choisi de recourir à l'emprunt à court terme sur le marché international plutôt que de réduire le rythme de croissance qui était l'un des plus élevés du monde. Et il a subi les effets négatifs des taux d'intérêt élevés pratiqués aux États-Unis. Le refus de dévaluer le peso coté largement au-dessus de sa valeur a provoqué une fuite des capitaux d'autant plus massive que chacun pouvait alors se procurer des dollars et ouvrir des comptes en monnaie américaine dans les banques mexicaines.

La suite est connue : dévaluation (février), plan d'austérité (avril), tentative d'instauration d'une double parité du peso et fermeture du marché des changes (août). jusqu'an coup de tonnerre du le sep-tembre : la nationalisation des banques et l'instauration du contrôle des changes. Le tout a été accompagné d'une négociation avec le Fonds monétaire international (F.M.I.) pour l'obtention d'un prêt, et avec la communauté financière pour la restructuration de la dette extérieure dont on a découvert qu'elle était l'une des plus importantes du monde (près de 80 milliards de dollars).

Survenant après plusieurs années d'euphorie, la crise a fait apparaître un malaise politique. Le Parti révohitionnaire institutionnel (PRI)

peut faire état de la forte participa-tion aux élections du 4 juillet et y voir un signe de vitalité; il reste que le PRI a vieilli alors que la société est plus moderne. Le taux de croissance élevé maintenu des dernières années a favorisé le développement d'une classe moyenne importante. L'effort dans le domaine de l'éducation a accru les exigences de nombreux secteurs de la population. Ou peut se demander si les structures actuelles du PRI permettent de satisfaire les aspirations de la majorité. L'entrée au Congrès de partis d'opposition, grâce à la réforme politique mise en place par M. Lopez Portillo, a contribué à redonner de la vigueur nu - système -. Cette réforme implique que le parti au pouvoir s'adapte lui aussi à l'évolution de la société. La modernisation rend plus sensible encore l'éternel problème de la corruption. L'extension du secteur public par la nationalisation des banques a rendu le problème encore plus pressant. M. Miguel de la Madrid a fait de la rénovation morale de la société »
 son principal cheval de bataille. Il lui sera plus difficile qu'à ses prédé-cesseurs de l'oublier dès son entrée en fonction. Le coût politique en

#### Une diplomatie moins € dynamique »

serait plus élevé.

Autre problème grave auquel le nouveau président devra faire face : la tension dans la région et les risques d'internationalisation du conflit d'Amérique centrale. Le redressement économique mexicain passe en partie par la bonne volonté des États-Unis, qui sont en désac-cord avec les positions mexicaines et agacés par le dynamisme du président Lopez Portillo. La marge de manœuvre est donc restreinte.

Tout indique que le nouveau pré-sident est décidé à frapper fort des le début. Il choisira l'austérité et la rigueur dans l'espoir d'enrayer la chute des le quatrième trimestre de 1983 et d'obtenir en 1984 une croissance raisonnable. L'accord avec le F.M.I., conclu par l'administration précédente avec la participation du nouveau ministre du plan et du budget, implique une limitation de l'accroissement de la dette extérieure à 5 milliards de dollars en 1983, et la réduction de moitié du déficit budgétaire égal en 1982 à 16,5 % du produit intérieur brut.

réduction du déficit du budget par l'augmentation de certains prix, dont l'essence, la limitation des subventions pour les produits de première nécessité et un doublement de la T.V.A., qui devrait passer de 10 à 20 %. Il est vraisemblable, d'autre part, que le double taux de change sera supprimé et que le contrôle sera progressivement levé. Une nouvellé dévaluation du peso pourrait être

La situation sociale risque d'être tendue. La hausse des prix ne devrait pas être compensée par l'augmentation des salaires. M. de la Madrid devait révéler ses intentions au cours de son discours d'investiture. Il apparaît cependant que, confiant dans les ressources fondamentales du pays (pétrole, matières premières, en qualité, marché intérieur important), il entend frapper aussi fort que possible pour faire redémarrer l'économie au plus tôt. Le pari peut être tenu au prix de sérieuses tensions internes et d'un moindre dynamisme » sur la scène internationale. Pour faire face à cette passe difficile, le nouveau président a choisi de former un cabinet composé pour l'essentiel de ses proches colla-borateurs et non pas, comme le veut la tradition, de représentants des différentes tendances du Parti révolutionnaire institutionnel

FRANCIS PISANI.

#### Pérou

 MANDAT D'ARRET CONTRE KLAUS BARBIE pour une affaire de contre bande. Un tribunal de Lima a lancé un mandat d'arrêt international contre le criminel de guerre nazi Klaus Barbie qui réside en Boli-vie, pays dont il a acquis la citoyenneté. Il est accusé d'avoir introduit en frande au Pérou un lot de stylos à bille évalué à 33 000 dollars, a-t-on appris ven-dredi 26 novembre. La justice pé-ravienne reproche à l'ancien chef té. Il est accusé d'avoir de la Gestapo de Lyon de n'avoir pas payé les droits de douane sur les stylos à bille qu'il avait vendus à deux hommes d'affaires peru-viens en 1970. – (A.F.P.)

#### Administrer la crise

« Je suis un nationaissa rar-vent... » M. Miguel de la Machid, qui assume officiellement ses fonctions de président de la Répu-blique du Mexique à partir de ce mercradi 1<sup>st</sup> décembre, a répété cette profession de foi avec desr-cie teut en leve de en expensesse. gie, tout au long de sa campagne électorale. Comme s'il avait voulu, à l'avance, répondre à ceux qui exprimeraient des doutes sur son éventuelle faiblesse à l'égard des pressions des Etats-Unis.

Car la boutade amère et célè-bre de Porfirio Diez : « Pauvre Die de Porisio Diez : « Pauvre Medique, si loin de Dieu, si près des Etats-Unis » retrouve tout son sens aujourd'hui elors que M. de le Medrid, pratiquement dosé de tous les pouvoirs jusqu'en 1988, hérite d'un pays secoué par la crise économique et finanière la plus grave de son histoire contemporaine et plus vulnérable que jamais par conséquent aux tuelles € recommandations »

de son puissant voisin du nord. Le Mexique de 1982, puis-sance pétrolière nouvelle, mais aussi pays en voie de développe-ment, a 3 000 kilomètres de frontière commune avec la première nation de la planète. C'est, an un nation de la planête. C'est, en un sena, un atout, mais c'est aussi un redoutable handicap. Paradoxe : le Merique est l'un des pays les plus « latins » des Amériques. C'est aussi calui dont la dépendance à l'égard des Etats-Unis est la plus accentuée. Relations commerciales, économiques et financières, droits de pêche, négociations sur le gaz et le pé-trole, statut des travailleurs mexicains en situation illégale aux Etats-Unis, tourisme, lutte contre la drogue et la délinquence, politique étrangère : les sujets de « dialogue » et d'irritation ne manquant pas eritre Washington et Mexico. Il faut y ajouter aujourd'hui la négociation de la plus

lourde dette extérieure de tous les

pays en voie de développement : près de 80 milliards de dollars.

M. de la Madrid, économiste, juriste, diplômé de Harvard, fin cornaisseur des Etats-Unis, syant de bon gestionconnaisseur des Etats-Unis, ayant une réputation de bon gestionnaire, n'aura pas trop de toute son énergie, de se foi, et du soutien du plus grand nombre possible de Mexicains pour affronter la tempête. Les demiers mois de la présidence de M. Lopez Portillo ont été marquée par le désarroi, l'indécision, et un vide de pouvoir. Beaucoup plus marqué qu'il ne Basucoup plus marqué qu'il ne l'est d'habitude, la capacité de manœuvre du chef de l'Etat se réduisant nécessairement pendant sa demière année de présidence dès que la nom de l'homme choisi pour lui succéder est connu. M. de le Madrid doit maintenant administrer la crise.

Lèvres minces, visage plain, front haut, tempes grisonnantes : cet homme de quarante-sept ans, solida, sérieux, hostile à l'emphase était inconnu des Mexicains phase était inconnu des mexicans il y a un pau plus d'un an. Il ne sort pas, comme le majorité de ses prédécesseurs, du sérail du Parti révolutionnaire institutionnel au pouvoir depuis six décannies, bien qu'il ait adhéré au PRI dès

#### Changer de « style »

Né en 1934 dans l'Etat de Colime, sur la côte Pacifique, il a fait ses études de droit à l'Univ nationale autonome de Mexico. Auteur d'une thèse sur « la conception économique de la Constitution de 1857 » et de plusieurs essais économiques et pol-tiques, il a obtenu ensuite un di-plôme en administration publique de l'université américaine Harvard. Il est le premier président mexicain à avoir fait de solides études aux Etats-Unis. Il parle perfaitement l'anglais.

Professeur de droit constitutionnel, on le retrouve fonction-naire à la Banque du Mexique,

Éducation: M. Jésus Reyes He-

Réforme agraire : M. Luis Marti-

Tourisme: M. Antonio Enriquez

Pêche: M. Pedro Ojeda Paullada:

Maire de Mexico rang de-minis-

tre): M. Ramon Aguirre Velaz-

nez Villacata.

Savignac.

au ministère des finances, et en-fin, à Pemex, la société nationale des pétroles mexicains. Aux fi-nances, il a connu M. Lopez Por-tillo qui le nomme ministre de la planification et du budget en 1979. Le début d'une amitié personnelle et aussi politique. Ban-quier, administrateur, planifica-teur : trois « expériences » qui ant sans aucun doute beaucoup compté lorsqu'il s'est eçi de dési-gner un « candidat » à la prési-dence. Investi de la configure officielle du PRI en octobre 1981, il a été élu le 4 juillet 1982. Victoire sans surprise encore que la consultation ait été un plus « ouverte » que précédemm

verte » que précédemment.

Il a promis de changer de 
style » Partisan conveincu de 
la planification, ami personnel de 
M. Michel Rocard, il compte proposer une nouvelle stratégie de 
développement basée sur une 
plus grande rigueur fiscale et monétaire. Lourde tâche. Non moins 
auther auther le comme. nerane. Lourde tacrie. Non hiome ardue que la « guerre à la corrup-tion » qu'il a inscrite en bonne place de son programme. Il n'est pas le premier à faire catte pro-messe. Mais peut-être ira-t-il au-delà des bonnes intentions.

La corruption est un fléau en-La comuption est un fiéau en-démique au Mexique, démoncé par tous, et jamais vainque, Maladie d'autant plus grave alors que le nouveau président s'apprête à lancer des appels à la « solidentié de tous les Mexicains » pour af-fronter la montiés des périls. M. de la Madrid devra donc d'abord lutter contre le scepti-cisme profond de ses compe-triotes. Il devra aussi prouver que le respect des libertés est réel dans un pays qui a largement ou-vert ses portes à de nombreux réfugiés politiques d'Amérique la-tine. Des Mexicains font la grève de la faim dans la capitale pour obtenir, des nouvelles des dis-

MARCEL NIEDERGANG.

#### Le gouvernement

Intérieur : M. Manuel Bartlett. Santé: M. Guillermo Soberon. Travail et Sécurité sociale : Affaires étrangères : M. Bernardo M. Arsenio Farell Cubillas:

Finances et crédits publics : M. Jesus Silva Herzog.

Défense : général Juan Arevalo. Planification et budget: M. Carlos Salinas de Gortari. Marine: amiral Miguel Angel.

Gomez Ortega. Ressources naturelles et développement : M. Francisco Labastida.

dez. Agriculture et ressources hydrauliques : M. Horacio Garcia Aguilar. Communications et transports: M. Rodolfo Felix Valdez.

Travaux publics : M. Marcelo Ja-

• M. Michel Rocard, ministre du Plan et de l'aménagement du ter-ritoire, est arrivé mardi 30 novembre à Mexico pour assister à la prise de fonctions, ce mercredi, du nou-veau président du Mexique, M. Mi-

guel de la Madrid. - (A.F.P.)

#### M. SEPULVEDA

M. Bernardo Sepulveda, ambassadeur du Mexique aux Etats-Unis, qui a été nommé mi-nistre des affaires étrangères dans le nouveau gouvernement mexicain, avait été pendant près d'une année le conseiller diplo-matique de M. de la Madrid. Il l'avait accompagné en octobre à San-Diego lors de la rencontre du nouveau chef de l'État mexicain avec le président Reagan. Professeur de droit international et universiatire réputé, M. Seteurs de la conférence Nord-Sud de Cancun en octobre 1981. De 1977 à 1980, il avait été membre de la délégation mexicaine aux réunions de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international.

#### Etats-Unis-

#### Les nouveaux clochards américains

New-York. - ils sont là depuis cinq ou six mois : trois clochards noirs qui « habitent » la 1º Avenue, à l'angle de la 36º Rue. Une sorte de petite esplanade carrelé de blanc qui borde le vaste bătiment de Continental Edison la compagnie d'électricité de New-York. Au fil des semaines, ils y ont transporté leurs matelas, soignausement recouverts de plastique dans la journée, une ou deux vieilles valises, des journaux et des morcesux de carton pour se tenir chaud la nuit. L'un deux, qui paraît très jeune sous la crasse de ses haillons, passe ses journées à lire les journeux qu'il a ramess dans les corbellies à papier du quartier, et à les anoter. Les deux autres, relativement propres, sont plus âgés et arborers un grand air de dignité. A la scation d'essence d'à côté, on reconte que ca sont d'anciens combattants du Vietnum qui ont perdu leurs emplois. Persone n'a vraiment l'air de se sor de ce qu'ils vont devenir quand le féroce hiver new-yorkais

Il y aurait trente-six mille clochards à New-York, dont six mille femmes appelées « shopping bag lacties » perce qu'elles transportent leurs pauvres hardes dans ces sucs de plastique généreusegrands magasins.

Les vegabonds impétinents et les chômeurs professionnels d'antan ont été rejoints par l'armée des nouveaux pauvres de la récession : jeunes sans emploi pulsés, victimes de la fièvre de spéculation immobilière qui s'est abattue sur certains vieux quar-tiers, et des milliers d'handicapés mentaux et de drogués rejetés par

De notre correspondante les höpitaux psychiatriques dé-

La réduction générale des budgets sociaux provoque une crise grandes villes américaines : les municipalités sont réduites à lancer des appels désespérés aux institutions d'aida privées. Les scupes populaires se sont multi-pliées à New-York et les œuvres religieuses et l'siques lancent une campagne d'antraide avant l'arrivée des grands froids : elles font des collectes de nouvriture auprès des compagnies aériennes, des hopitaux et des supermerchés et demandent aux particuliers d'acqueillir les sans-logis. Les municiner les bâtiments publics désaffectés, mais elles se heurtent souvent à des administrés peu coopératifs : à Harlem, il y a eu récemment une manifestation de rue pour protester contre la projet d'instaliation d'une cantaine de ciochards dans une école vide. Les riverains craignaient pour leur sécurité... et la valeur marchande de leurs logements.

Refus de la solidarité

Ce refus de la solidarité est particulièrement voyant dans le Sud, où les Etats de la « ceinture du soleil » sont envahis par des chômeurs vanus du Nord dans l'espoir de se faire embaucher par les compagnies pétrolières. Meis celles-ci, affectées elles aussi per la crise, licencient plutôt leur personnel. Les habitants de Houston regardent d'un 'mauvais œil la

campement, appelé « Tramp City » (la ville des clochards) : une centaine de familles arrivées du Nord qui vivent sous des tentes, font leur cuisine en plein air et remassent les vieilles boîtes de conserve pour les revendre. Abilene (105 000 habitants), au Texas, s'est agrandie d'une cité de tentes de 5 000 personnes. Fiers de leur fidélité à l' « esprit de la frontière », les Texana éorouvent un profond mépris pour ces

 On ne ve pes recommencer à jouer les Raisins de la colère », disent avec humeur les résidents. par allusion aux héros de Steinback qui quittèrent leurs fermes désolées de l'Oklahoma pour chercher fortune en California. kies » des années 30, les « paumés » de la récession de 1982 ne sont plus de pauvres paysans. Ce sont, pour la plupart, das « cols bleus » du Nord industriel, voire des « cols blancs », parfois titulaires de diplômes d'études supérieures, qui ont épuisé leurs vingt-six semaines d'allocations de chômage, ont perdu leur couverture sociale avec eur emploi, et ont cessé de payer les traites de leur maison.

e Le New Deal avait été lancé à un moment où le président Roosevelt avait découvert que le tiers des Américains étaient mal logés, mal vêtus et mai nourris, disait récomment la maire d'une grande ville nous n'en sommes encore qu'au cinquième, mais il serait peut-être temps d'y penser. » L'administration Resgan fait la sourde orellie.

NICOLE BERNHEIML

# diplomatique NUMÉRO DE DÉCEMBRE

LE SEUIL CRITIQUE EN U.R.S.S.

LE MONDE

Adapter l'économie aux besoins de la société (Jean-Marie Chauvier). - La logique de M. Andropov (Marc Ferro).

#### **ESQUISSES IDÉOLOGIQUES POUR TEMPS DE CRISE**

Meusolée pour deux absents (C. J.). - Le discours sur les inégalités (Christian de Brie).

> **PROCÈS EN ITALIE** La justice politique, un poison pour la démocratie (Gérard Soulier).

QUELLE STRATÉGIE SOCIALISTE

#### **POUR L'ESPAGNE?** (Jean Rony).

#### L'IRLANDE ÉTERNELLE **DANS SA GUERRE SANS FIN**

La maturation politique et la lutte pour la liberté (Dora C. Valayer). - Dix ans de plans britanniques (R. F.). - Du Nord au Sud, le trait d'union de la pauvreté (Roger Faligot). - - La résistance dans les prisons (D.C.V.).

Dossier : Classes ouvrières dans le tiers-monde En Afrique noire, un monde instable (Jean Copans). - Les traleurs non salariés en Afrique (Alain Morice). - Algérie : du privilège aux droits (Misska). - Deux variantes de la mise au travail en Asie (Patrick Tissier). - Inde : disparités et combativitá (Vijay Singh). - Brésil : émergence d'un nouveau prolétariat (Gilberto Mathias et Michael Lowy).

Égypte : une autre « révolution rectificative ? (Mohamed Sidned). - A la recherche d'une cohérence idéologique (Marie-

Caméras politiques : « Ombres électriques » en Chine (Ignacio Ramonat, Brigitte de Beer-Luong, Christian Zimmer et Régis Ser-

La Récublique de Corés (Supplément).

35

#### Reportage: LE MEXIQUE SOUS LE CHOC

Par Ignacio Ramonet

5, rue des Italiens, 75427 Paris Cedex 09 cation mensuelle du « Mondé ». En vente partont Le numéro : 10 F

هكذامن الاص

# A L'ASSEMBLÉE NATIONALE : LA SUITE DU DÉBAT SUR LE TRANSFERT DES COMPÉTENCES

#### Les communes seront fortement incitées à se doter d'un plan d'occupation des sols

Mardi 30 novembre, l'Assemblée nationale commence la discussion des articles du projet de loi relatif à la répartition des compétences entre l'Etat et les collectivités locales.

L'article premier, qui définit les compétences des communes, des départements et des régions, précise vent favoriser la participation des citoyens à la vie locale et garantir l'ex-pression de sa diversité. L'article 2 prévoit l'interdiction de toute tutelle d'une collectivité locale sur une autre. A l'initiative de la commission des lois et du groupe socialiste, l'Assemblée supprime l'article 2 bis, in-troduit par le Sénat, qui avait essen-tiellement pour objet de préciser que les transferts de compétences doivent s'effectuer par « blocs homogènes » pour chaque type de collec-tivité locale. M. Defferre, ministre d'Etat, ministre de l'intérieur et de la décentralisation, explique qu'il est favorable à ce principe, mais que l'imbrication entre les interventions de l'Etat et celles des collectivités lo-

## Le calendrier des trans-

Les députés adoptent un amende-ment de la commission des lois, modifié par le gouvernement, qui fixe le calendrier des transferts de compétences. Les dispositions propres à chaque domaine de compétences faisant l'objet d'un transfert prendront effet à une date qui sera fixée par décret, au plus tard un an après la date de publication de la loi. Les transferts dans le domaine de l'action sociale, de la santé, des transports et de la justice, qui seront dé-terminés par la loi ultérieure, devront être achevés au plus tand deux ans après la date de publication de la loi ; les transferts dans le domaine de l'éducation et de la culture devront être achevés au plus tard trois ans après cette date de publication. (Le Sénat avait introduit des dispositions restrictives interdisant tout transfert avant le 31 mars 1983. En revanche, contrairement à la volonté du Sénat, les transferts en matière de police et de justice serout

réglés par une loi ultérieure. Après avoir modifié la rédaction de l'article 3, qui institue le principe de la compensation des transferts de compétences par des transferts de ressources équivalentes, l'Assemblée examine l'article 3 bis, introduit par le Sennt, qui prévoit d'interdire tout transfert de compétences qui ne soit assorti d'une détermination préalable des ressources correspondantes. MM. Defferre et Worms (P.S. Saône-et-Loire), rapporteur de la commission des lois, défendent un point de vue semblable. En substance : l'article 114 du projet prévoit déjà un transfert simultané et équilibré des compétences et des ressources. D'autre part, un tel mécanisme ne pourrait que retarder l'entrée en vigueur des transferts de compétences. Dans certains cas, il pourrait empêcher ce transfert, car souvent celui-ci ne pent être sériessement calculé qu'a posteriori. M. Worms met également en cause une volonté qu'il croit discerner, dans cet article, de retarder l'appli-cation de la décentralisation. L'opposition défend le point de vue du Sénat. Par 328 voix contre 158, l'Assemblée adopte deux amendements identiques de la commission et du groupe socialiste supprimant cet ar-

ticle. L'article 5 définit les modalités

cette disposition.

#### Services de l'Etat

L'article 6 traite du transfert des services de l'Etat. Le Sénat avait prévu que tout transfert de compé-tences de l'Etat devrait s'accompagner du transfert des services correspondants, mais ceci uniquement pour les départements et les régions. L'Assemblée conserve le principe in-troduit par le Sénat, mais ajoute que les transferts aux communes ou à leurs groupements - peuvent s'ac-compagner du transfert des services correspondants », dans des condi-tions définies par décret en Conseil

Après l'article 6, la commission propose un amendement tendant à ansférer aux collectivités locales les services extérieurs de l'Etat, ou partie de ceux-ci, mais le ministre et le rapporteur ne parvenant pas à se mettre d'accord sur les délais, cet amendement est réservé. A la reprise des travaux, dans l'après-midi. l'Assemblée décide, avec l'accord du gouvernement, que tous les services extérieurs de l'Etat - seront réoreanisés dans un délai de trois ans à compter de la publication de la présente loi, pour permettre leur transfert à l'autorité locale concernée ». Dans chaque département, dans chaque région et dans chaque service, une convention passée entre le représentant de l'Etat et l'exécutif régional déterminera les conditions d'application de cette disposition.

L'article 7 prévoit que les conven-tions signées entre l'Etat et les présidents des conseils généraux et régionaux, et prévues par la loi de décentralisation, seront prorogées jusqu'à la fin de la mise en place du transfert des compétences. L'As-semblée décide que les services de l'Etat pourront être mis à la disposition des régions et des départements, mais, comme le souhaite le gouvernement, il n'est pas précisé contrairement à ce qu'avait prévu le Sénat - qu'ils scient placés « sous autorité et le contrôle directs » de l'exécutif local:

Le Sénet avait souhaité que la sabilité des élus locaux, et particulièrement des maires, ne puisse être engagée en cas d'inci-dents (par exemple dans le cas d'une manisfestation ayant entraîné des blessés ou des dégâts) si - volontairement ou non - ils ne déte-naient plus l'autorité sur les services responsables du maintien de l'ordre. Il s'agissait, en fait, de mettre fin à munes. Par 325 voix contre 148, l'Assemblée limite cette atténuation des responsabilités an cas où « une autorité relevant de l'Etat s'est substituée en droit ou en fait sans motif valable au maire ou au prési-dent du conseil général, pour mettre en œuvre des mesures de police » (il s'egit de prévoir le cas où la police ervient sans en demander l'autorisation au maire et à tort).

L'Assemblée décide ensuite de crées des « conférences d'harmoni-sation des investissements ». Ces réunions devraient permettre, dans les départements et les régions, aux entants de l'Etat et aux exécutifs locaux de coordonner leurs politiques d'investis

Les articles 9, 10, 11 et 12 règlent le transfert des meubles et immeu-bles (bâtiments, C.E.S., palais de justice, etc.) nécessaires au fonctionnement des services transférés. La règle générale sera la « mise à disposition - et non pas un transfert de propriété. La collectivité propriétaire ne sera pas tenue de les remettre en état avant de les confier à une

membres du groupement. M. Def-ferre était favorable au maintien de l'examen du titre II du projet qui énumère les compétences transférées aux collectivités locales. Les députés confient à la région la responsabilité de la planification du développement économique et de l'aménagement du territoire. Sur proposition du gouvernement, ils décident notamment que les régions et les départements doivent être associés à l'Etat pour l'animation des sociétés d'aménagement rural (orga-

nismes de droit privé). La région et le département pourront dorénavant confier à ces sociétés des missions. L'Assemblée adopte un amende ment prévoyant que les missions interministérielles d'aménagement touristique pourront être transférées aux régions ou à un groupement de celles-ci avec les collectivités inté-

Tout au long de la soirée, l'As-semblée débat du transfert des compétences en matière d'urbanisme et de sauvegarde du patrimoine et des sites. Le gouvernement pourra conti-nuer à édicter des « prescriptions » nationales ou particulières à cer-taines parties du territoire mais les régions seront consultées lors de l'élaboration de celles-ci. Il est aussi institué, dans chaque département, une commission de conciliation qui interviendra lorsque les person publiques concernées n'ont pu se mettre d'accord au moment de l'élaboration des divers documents d'urbanisme (schéma directeur, POS (plan d'occupation des sols, etc.).

L'article 16 a pour objet d'inciter les communes à se doter d'un POS et d'éviter, en l'absence de plan, de laisser se développer un urbanisme désordonné. Il limite en effet le droit de construire en dehors des zones actuellement urbanisées des agglomérations existantes lorsque les communes ne sont pas dotées d'un POS. Des dérogations sont néanmoins pré-vues (voir le Monde du la décembre). L'article 31 de projet de loi transfère du représentant de l'Etat au maire le ponvoir de délivrer les permis de construire. Le Sénat a jugé que cet article portait atteinte an droit de propriété et violait le principe d'égalité. Adoptant une motion d'irrecevabilité, il a sup-

Le gouvernement présente un amendement prévoyant trois cas de

1) Dans les communes où un POS a été rendu public ou approuvé, la loi sur les compétences s'appliquera sans restriction :

2) Dans les communes qui n'ont pas \* prescrit \* l'élaboration d'un POS, il est fait application des dispositions suivantes (article L 111-1-2 nouveau du code de l'urbanisme) : en l'absence de POS opposable aux tiers ou de tout document d'urbanisme en tenant lieu, - seules sont autorisées, en dehors des parties actuellement urbanisées des agglomérations existantes, les constructions et installations nêcessaires à des équipements collectifs. à l'exploitation agricole, à la mise en valeur des ressources naturelles, à la réalisation d'opérations d'inté-rêt national, ainsi que les constructions ou installations incompatibles avec le voisinage des zones habitées et l'extension mesurée des construc-tions ou installations existantes. Une construction on une installation autre que celles mentionnées cidessus peut, à titre exceptionnel, être autorisée, sur demande motivée du conseil municipal et lorsque le représentant de l'Etat dans le département donne son accord au regard, notamment, des impératifs de l'aménagement du territoire ;

 Dans les communes qui ont prescrit l'élaboration d'un POS, les dispositions de l'article L 111-1-2 ne sont pas applicables pour une durée de trois ans dans les communes qui, dans un délai d'un an, ont arrêté un projet de POS (ces deux délais, trois ans et un an, partent de l'entrée en vigueur du présent projet de loi). Toutefois, dans ces mêmes communes ayant prescrit l'élaboration d'un POS, des constructions peuvent être implantées, en dehors des parties agglomérées des villes existantes, si le conseil municipal a ac-cepté les modalités d'application du règlement national d'urbanisme (R.N.U.) sur le territoire de la commune, élaborées conjointement avec l'Etat. Ainsi est reconnue la valeur pédagogique mais non juridique des « cartes communales - actuelles qui penvent permettre « l'application du reglement national d'urbanisme ». Ces dispositions ne sont ap-plicables qu'une seule fois et pendant une durée limitée à deux ans.

Un large débat s'engage sur cet amendement : l'intervention de M. Galley (R.P.R., Aube) résume bien le point de vue de l'opposition : « Interdire de construire aux habitants des communes dépourvues de POS, est-ce bien d'abord consorme à la Constitution? C'est en tout cas pratiquer une espèce de chantage odieux, qui ne convient pas au principe même de la décentralisation. » Réponse de M. Defferre : « Ceux qui ont manifesté une sainte indienation, ou bien n'ont pas lu notre texte, ou bien veulent l'anarchie de la construction ! - M. Quilliot, ministre de l'urbanisme et du loge-ment, ajoute : « Nous voulons inci-

seront cette responsabilité ne peuvent prétendre à la même liberté que les aures. » L'amendement du gouvernement

ter les communes à organiser la gestion de leur sol ; celles qui refu-

#### est ensuite adopté par 326 voix

Schémas directeurs

L'Assemblée précise que les schémas directeurs qui remplaceront les schémas directeurs d'aménagement et d'urhanisme . fixent les orientations fondamentales de l'aménagement des territoires intéressés ». Ils doivent prendre en compte les programmes de l'État et des collectivités locales et déterminer la « destination générale des sols »; ils peuvent être complétés par des schémas de secteur. L'Assemblée décide ensuite que ce sont les communes qui ont l'initiative de l'élaboration ou de la révision du schéma directeur; en revanche. c'est le représentant de l'État qui en arrête le périmètre. L'élaboration ou la révision du schéma peuvent être confiées soit à un établissement public, soit à un syndicat intercommunel créé à cet effet, qui a un délai de trois ans pour mener à bien sa tache. L'État y est associé ainsi que, éventuellement, la région, le département, les associations etc. L'Assemblée adopte ensuite les articles 21 (modalités d'adoption du projet de schéma directeur), 22 (approbation du schéma directeur) et 23 (élaboration ou modification de ce schema à la demande du représentant de

#### Rôle des POS

Pour que la lourdeur actuelle de la mise ne place des POS ne décourege pas les élus communaux, la commission des lois avait adopté un dispositif de plan d'occupation des sols distinguant un contenu obliga-toire très allégé, et un contenu fictif pour ceux qui sochaitent disposer d'un document plus précis. Ainsi les POS devront simplement • délimiter des zones d'urbanisation (...). déterminer des zones d'investigation des sols (...), définir, en fonction des situations locales, les règles concernant le droit d'implanter des constructions, leur destination, leur dimensions et l'aménagement de leurz abords ».

Ces plans devront être compatibles avec les schémas directeurs, s'il on existe, et - respecter les servitudes d'utilité publique affectant l'utilisation du sol, ainsi que les dispositions nécessaires à la mise en œuvre des projets d'intérêt général relevant de l'État ».

L'Assemblée, contrairement au Sénat refuse aux communes avant élaboré un POS la possibilité de renoncer au droit de délivrer ellesmérnes les permis de construire. Elle décide que ces POS seront élaborés · à l'initiative et sous la responsabilité de la commune ., mais celle-ci pomrait confier cette élaboration à un établissement public de coopéra-tion intercommunale. L'État sera associé à son travail ainsi que, notamment, la région et le département, s'ils le souhaitent. Le conseil municipal ou l'organe délibérant de l'éta-blissement public approuvera le projet, mais le représentant de l'État pourra demander des modifications si la commune n'est pas couverte par un schéma directeur approuvé.

L.Z. et Th. B.

#### **AU SÉNAT**

#### Le « BAPSA » et les crédits du ministère de l'agriculture sont repoussés à leur tour

Après avoir repoussé, mardi 30 novembre, par 183 voix contre 105 (P.C., P.S., M.R.G.), le budget annexe des prestations sociales agricoles (BAPSA), l'un des budgets civils les plus importants (57 milliards 256 millions), le Sénat a débattu tout l'après-midi et une partie de la nuit (jusqu'à 2 h 30 mercredi 1ª décembre) du budget du ministère de l'agriculture. Il en a finalement repoussé les crédits par une série de quatre scrutins: 185 voix, 183, 183 et 184 voix contre (centristes, R.P.R. et R.L., 105 et trois fois 104 voix pour (P.C., P.S., M.R.G.).

Mm Edith Cresson a fait observer au sujet du BAPSA que la contribution de l'Etat est bien supérieure au produit des cotisations, ce qui a permis à l'ensemble des agriculteurs de bénéficier de prestations en hausse de plus de 24 %. Mais l'avalanche des critiques visant notamment - l'insuffisante action sanitaire et sociale - (M. Robert, Gauche dém., Cantal), le - démantélement du ministère de l'agriculture . (M. Du Luart, R.I., Sarthe), le désengagement financier de l'Etat » (les rapporteurs : MM. Torre, R.I., Ardèche, et Cai-veau, union centr., Vendée), n'ont pas permis au ministre de remonter

Au rapporteur, qui estimait que les retraites des exploitants agricoles sont inférieures à celles des salariés, M™ Cresson souligne que le rapport prestations-cotisations est favorable aux agriculteurs qui exploitent moins de 300 hectares. . En réalité, conclut-elle, provoquant des protestations à droite, le revenu agricole est en hausse cette année, mais nous n'avons pas encore pu compenser la baisse des huit années précédentes. Cette baisse vous paraissait alors supportable, aujourd'hui, la hausse vous semble insuffisante. -

- L'année 1982, répétera-t-elle en ouvrant le débat sur les crédits de son ministère, restera dans la mémoire collective du monde agricole come celle du retour à une évolution nettement positive de son revenu. •

La commission des comptes de l'agriculture vient, en effet, de signaler une augmentation moyenne de 2,9 % du revenu brut agricole. Le ministre reconnaît que ces résultats globaux recouvrent de grandes disagricoles favorisera une meilleure organisation des marchés, et le groupe de travail sur le financement de l'agriculture proposera bientôt

modes d'aide. Quant aux disparités, s'il faut les corriger, Mª Cresson n'entend pas le faire en tendant à l'uniformité, « Nous tenons au contraire, dit-elle, à maintenir la diversité de notre agriculture qui est une de ses ri-chesses. Elle souligne enfin les priorités de son budget : l'enseigne ment et la formation, l'installation des jeunes, la couverture sociale l'organisation des marchés et le développement des industries agro-

Le rapporteur, M. Torre, s'élève vivement, comme le seront après lui plusieurs orateurs de la majorité sénatoriale, contre l'insuffisance des crédits destinés à l'enseignement privé agricole. Il appelle le Sénat à opposer - un - non - franc et mas-sif - au budget - fataliste - qui lui est proposé.

M. Tinant (un. centr., Ardennes) estime, lui aussi, au nom de la commission des affaires culturelles, que les besoins de l'école privée, qui ac-cueille plus de 60 % des élèves, sont négligés. La • loi Guermeur •. notamment, n'est plus appliquée. Il de-mande, en conséquence, le rejet des crédits. M. Sordel (R.I., Côted'Or), pour les affaires économiques, dénonce l'envahissement d'engrais azotés hollandais et MM. Roujon (R.I., Lozère) et Jeambrun (Gauche dém., Jura), rapporteurs de la même commission critiquent, mais avec plus de modération, les transferts de charges au détriment des collectivités locales et le blocage de certains prix, néfaste aux industries aero-alimentaires que le gouvernement veut, avec raison,

Trente-huit orateurs se succèdent ensuite, auxquels, vers 2 heures du matin, Mª Cresson repond avec une patience d'autant plus louable qu'elle sait que ses explications ne convaincront pas le Sénat. - A. G.

#### LE R.P.R. S'APPRÈTE A CÉLÉBRER LE SIXIÈME ANNIVERSAIRE DE SA CRÉATION

Le sixième anniversaire de la création du R.P.R., le 5 décem-bre 1976, par M. Jacques Chirac, qui, depuis de jour-là, en est le président, sera célébré dimanche 5 décembre.

Une « fête de Paris » se déroulera à l'initiative de la fédération R.P.R. de la capitale, au parc floral du bois de Vincennes, à partir de 10 heures. Une animation artistique, avec notamment le chanteur Serge Lama, et des spectacles divers sont prévus.

Des forums politiques sont organisés où seront débattus les thèmes concernant « la sécurité des Parisiens, les syndicats depuis le 10 mai, le R.P.R., mouvement populaire, et l'austérité socialiste ». M. Jacques Chirac prononcera un discours vers 17 heures. Selon M. Jacques Toubon, député de Paris et secrétaire départemental, cette - fête -, doit être l'occasion - pour tous ceux qui sont attachés à la dé-mocratie, à l'unité de la capitale et à la liberté d'apporter leur soutien à Jacques Chirac, aux élus et aux militants du R.P.R. et de l'opposi-

#### MORT **DE MARTHA DESRUMAUX** ANCIEN DÉPUTÉ COMMUNISTE

Nous apprenons le décès de M™ Martha Desrumaux, ancien député communiste, survenu mardi 30 novembre et de son mari, M. Louis Manguine, survenu lundi 29 novembre.

[Née le 18 octobre 1897 à Comines (Nord), entrée à dix ans dans une entre-(Nord), entres à dix ans dans une entre-prise textile, réfugiée à Lyon pendant la première guerre mondiale, Martha Des-rumaux était revenue dans le Nord après la fin des hostilités. Après avoir milité dans les rangs socialistes, elle avait rallié, en 1921, le parti commu-niste dont elle fut, en 1927, la première fernyne flue au comiré central En 1925. fernme élue au comité central. En 1935. elle avait représenté la C.G.T.U. au co-mité de fusion avec la C.G.T. Un an plus tard, elle était la seule femme membre de la délégation ouvrière char-gée de négocier les « accords de Mati-gnon ». Arrêtée en 1939, évadée, elle avait assuré la liaison entre la direction du Komintern et le parti communiste clandestin du Nord. Elle avait pris part à l'organistion de la grève des

Arrêtée par la gestapo le 27 août de la nême année, Martha Desrumaux avait meme annee, Martia Desrumaux avait été déportée au camp de Ravensbrück. Rapatriée par la Croix-Rouge en avril 1945, celle qui était surnommée » la pa-sionaria du Nord » avait repris ses responsabilités à l'Union des syndicats C.G.T. du département. Déléguée à l'Assemblée consultative en 1945, elle n'avait pu y sièger, étant atteinte par le typhus. En 1950, elle avait été contrainte de se démettre de ses fonc-tions à l'Union départementale des syn-

[Agé de soixante dix-sept ans, Louis Manguine, ancien dessinateur dans une entreprise métallurgique de Douai, avait ses fanctions en 1946. Conseiller municipal communiste de Lille de 1947 à 1959, Louis Manguine avait occupé les fonctions de secrétaire général de l'Union départementale des syndicats C.G.T., de 1950 (au moment même ou sa femme, Martha Desrumaux avait da

VOIX EXPRESSION PARLER AVEC AISANCE SE FAIRE ECOUTER
MAITRISER L'EMOTIVITE
CONVAINCRE, DECIDER
Tous renseignements:
CESDEL r. Henri-Barbusse

#### **PLUS QUE QUELQUES JOURS POUR VOTRE AGENDA DE L'EXPANSION 1983.**

Vite, c'est maintenant qu'il faut commander votre prestigieux Agenda de l'Expansion. avec son guide pratique de l'homme d'affaires, et son guide des restaurants en France et dans le Monde.

Si vous voulez le recevoir pour le 20 décembre, et si vous souhaitez que vos initiales soient gravées à l'or fin gratuitement, appelez des aujourd'hui, à nos frais et à toute heure, le 16.05 05.25.11.

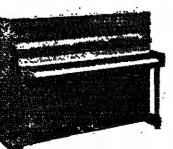
L'AGENDA DE L'EXPANSION.

1013.4

7.1.E

du transfert des compétences aux groupements de collectivités locales. L'Assemblée adopte un amende-ment de la commission suppriment une précision introduite par le Sénat et qui tendait à subordonner le transfert à l'accord des collectivités

**Chez Piano Center GEYER "FORTISSIMO"** 



(Nouveau modele) 12.000 F 14.190 F

Sans apport personnel: 60 mensualités de 335 F. Valeur résiduelle 252 F soit au total 20.3\$2 F. Garantie 5 ans.

ET TOUJOURS. ZIMMERMANN, RAMEAU, SAUTER. HERRMANN, BECHSTEIN, TOYO, K. KAWAI, BLUTHNER.

#### Piano Center

71, rue de l'Argle 92250 La Garenne-Colombes (La Defense) 782.75.67 122-124, rue de Paris 93100 Montreuil (M. Robespierre) 857.63.38 Z I. rue Helene-Boucher 78530 Buc (Versaultes) Tel 956.06.22

#### LA PRÉPARATION DES SCRUTINS DE MARS

#### LE MARKETING POLITIQUE ET LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

La préparation des élections municipales de mars 1983 confirme déjà l'importance déterminante des « conseils en communication » auprès des candidats. Rares sont les bommes politiques qui se passent désormais de l'appui de publici-taires et de spécialistes des son-dages. La campagne présiden-tielle de 1981 et le succès du slogan de la force tranquille aura été déterminante dans ce pro-cessus (le Monde du 1" décem-

Nous exposons ci-dessous quelles seront les grandes lignes de la campagne à Paris. Ils se croisent. Ils ne se rencon-

trent pas encore. Dans les tribunes du Parc des Princes, ils applaudissent les mêmes actions, les mêmes buts, les mêmes footballeurs. Ceux du Club Paris Saint-germain. Devant le lycée Carnot, alors qu'une bombe vient d'exploser le 18 septembre, ils sont là, quelques minutes après le drame. Ils ne se voient pas. Pourtant, ils ont des airs de frères. Le masque grave, l'œil aiguisé, du sang-froid bien perceptible. Ils sont venus s'informer, rassurer. Ils sont venus pour être là. Parce que cela se fait, parce que c'est la moindre des choses, parce que eux savent que la campagne pour les municipales est dejà ouverte. Le premier est maire de Paris, on ne présente plus M. Jacques Chirac... le deuxième est député du 13º arrondissement, prétendant à la mairie, numéro 3 du P.S. Les titres et les ambitions sont ce qu'ils sont : ils ne font pas une cote de popularité. M. Paul Quilès, connu d'un cercle grandissant, n'est pas encore populaire.

En somme, le problème de M. Paul Quilès est simple. Il a trois bons mois pour se faire connaître et convaincre. Trois mois (seulement)

plus ! Telle est l'affirmation de

Sophie Huet, journaliste, et de

Philippe Langenieux-Villard. conseiller en relations publi-ques, dans leur ouvrage la Com-

munication politique. Ils veulent

dire de cette façon... speciacu-laire que les stars « à l'an-

cienne - ont été remplacées par

des vedettes qui ressemblent à

leur public. Les barricades qui séparaient les électeurs des élus

avec modestie et lucidité - que

la communication politique n'est

ni une science exacte ni une

technique d'appoint et que son

impact sur l'opinion restera tou-

jours difficile à chiffrer . Et

pourtant, en période électorale,

elle est devenue une mode au

succès croissant. L'offre a suivi

la demande. Les techniques se

sont développées - à partir du modèle américain, - et les mé-

thodes modernes de gestion.

d'organisations, et de - marke-

ting - ont trouvé là un nouveau

terrain d'application. Qu'ils soient de gauche ou de droite,

tous les partis, tous les candi-

dats, out maintenant recours,

(Suite de la première page.)

rer qu'un accord global sera conclu

avant le 15 décembre, date limite

Dans une lettre adressée à M. Jos-

pia et rendue publique mercredi le décembre, le secrétaire général

- Il faut maintenant hâter le pas

vers la conclusion définitive de

l'accord national. Seule la drotte

gagneralt à voir trainer les discus-

M. Marchais ajoute : . Nous vou-

lons aboutir partout, dans toutes les

communes sans exception à des

accords d'union dès le premier tour. Nous sommes persuadés que c'est la manière la plus efficace pour la

gauche d'aborder cette bataille dif-

sicile. C'est d'ailleurs cette même

à considérer que, mener partout comme naus le souhaitons, ensem-

ble, les municipalités de gauche sor-

tantes à la victoire, suppose partout

l'union autour des maires de gauche

sortants. Naturellement - et c'est

une attitude que nous avons pour

toutes les listes d'union dans toutes

les communes que nous les dirigions

ou non - la composition des listes

doit être élaborée là aussi dans un

souci d'efficacité maximum, c'est-

à-dire en prenant en considération les évolutions électorales, en affir-

mant clairement la nature plura-

liste de la gauche, en assurant une

représentation équitable de chacune

Evoquant les . difficultés . qui se

presentent pour constituer ces listes

de ses composantes. -

volonie d'efficacité qui nous conduit

fixée par leur comité directeur.

du P.C.F. écrit notamment :

Les socialistes peuvent ainsi espé

sont tombées.

Feu l'État-spectacle?

L'État-spectacle n'existe totalement ou partiellement, à

cettes.

Le P.C. fait des concessions au P.S.

II. - Paris, je t'aime !

par LAURENT GREILSAMER

pour imposer un « portrait » sur mesure. Son camp ne manifeste pas trop d'inquiétude. Dans trois mois - et même bien avant, - les Parisiens sauront de M. Quilès (quarante ans, fils d'officier), qu'il est polytechnicien et fut ingénieur dans une multinationale (Shell). Ils sau-ront qu'il est entré au P.S. en 1972, fut élu député en 1978, dirigea la campagne présidentielle de M. Mit-terrand. Ils sauront encore que M. Quilès est marié, père de famille, chrétien, pianiste à ses heures.

Ils sauront tout cela et même un peu plus, car ses adversaires se chargeront de rappeler qu'il « régla » le problème Michel Rocard, en 1980, et qu'il demanda des . têtes » lors du congrès de Valence, en 1981, ce qui est une manière de pprésenter les choses (1). Ses ennemis le présenteront comme un sectaire, un apparatchik, un Robespierre. A contrario, ses amis feront valoir sa rigueur politique, intellectuelle et morale, son côté « nouvelle gauche -, son ascension fulgurante au sein du P.S., sa - proximité - avec M. Mitterrand. Ce portrait, il faut bien évidemment le lire, aussi, entre les lignes. M. Quilès est ingénieur, jeune. Manière de dire : M. Chirac, énarque, technocrate, n'a pas le monopole du dynamisme.

La campagne publicitaire de M. Quilès sera offensive. Elle commencera en décembre. Elle devra. en deux temps trois mouvements, construire une « notoriété ». Pas facile! Les Parisiens ne devront plus se demander qui est M. Quilès mais avoir l'impression de le connaître depuis longtemps. Ses affiches seront donc » personnalisées », centrées sur sa personne, son physique. Son slo-

ces méthodes, considérées

comme d'utiles adjuvants. Du

simple conseil, de l'unique son-

dage à la campagne électorale livrée « clé en mains », la

gamme des produits est variée.

fournitures qui se trouvent au catalogue des conseillers en

communication politique, des

plus classiques jusqu'aux ra-

dios locales privées, aux clubs.

aux lettres personnalisées. Il

Devant une telle profusion,

les movens de la communica-

tion politique ne trouvent-ils

pas en soi leur propre limite, et

la concurrence n'aboutit-elle

pas à la neutralisation? Au

contraire, ne peut-on pas espé-rer que, à défaut de pouvoir ma-

nipuler l'opinion, la communi-

cation politique fournisse

l'esquisse d'une démultiplica-

★ La Communication politique, Presses universitaires de France,

coll. - Politique d'aujourd'hui », 207 pages, 78 F.

ANDRÉ PASSERON.

d'union, M. Marchais observe que

les socialistes envisagent - la possi

bilité d'exceptions à cette union ». Il

écrit à ce propos : - Nous pensons veaiment que si (...) on met au-

dessus de tout l'intérêt de la gauche

et celui du pays, de telles situations

ne devraient pas se présenter tant l'union autour des maires sortants

est partout le moyen le plus efficace

pour gagner et serait ainsi appréciée

par la population. C'est pourquoi,

afin de surmonser le plus rapide

ment ces difficultés, je vous propose

que le groupe de travail (...) se réu-nisse dans les délais les plus brefs

et procède à un examen cas par cas .

- Des villes de gauche de plus de trente mille habitants, dont le

maire est communiste, et où vous

lui contestez le droit de conduire la

de trente mille habitants, où la gau-

che peut l'emporter et où il y a

des élections municipales de 1977, il

la gauche n'avait pu réaliser son union -. Il ajoute : . Personne ne

pourrait comprendre aujourd'hui -alors que nous travaillons côte à

côte au sein du gouvernement et de

la majorité, alors que nous gérons ensemble de nombreuses collecti-

vités locales - que le nombre de ces

exceptions ne soit pas considérable-

ment inférieur en 1983, étant entendu, je le répète, que, en ce qui

nous concerne, nous considérons qu'il ne devrait y en avoir aucune.

M. Marchais rappelle que, lors

avait eu - dix-sept communes où

litige entre nos deux partis. -

- - Des villes de droite de plus

liste d'union:

tion de la démocratie?

edoses et i

L'ouvrage recense toutes les

gan, réduit à quelques mois, devra marquer sa - différence ..

M. Quilès, à coup sûr, aurait préféré une campagne longue et en pro-fondeur. Il l'avait fait savoir il y a près d'un an. Car il n'y a rien de plus difficile que d'acquérir une popula-rité, un bon profil. Selon l'un des meilleurs spécialistes, la motoriété politique s'acquiert lentement, paiemment. Surtout en France. Pour sa chance, M. Quilès se présente à Paris, où la « circulation des idées » est plus rapide, la « fréquentation des médias - plus intense, la population plus politisée. Et puis, le précédent de M. Jean Lecanuet, qui se fit connaître de la France, en 1965, en un mois et demi, est là pour rassurer les tenants de la gauche, la télévision peut faire beaucoup, directement, ou indirectement...

#### Créer le débat

A défaut d'avoir pu faire campagne depuis un an. M. Quilès n'a cessé de cibler M. Chirac depuis des mois. Autant de « petites phrases », autant de flèches ap-puyées. M. Quilès n'arrête pas d'épingler M. Chirac, . ses outrances . . ses agitations superfi-cielles . ! A ce jeu, M. Quilès se montre particulièrement offensif. Voire agressif. Il devra ne pas oublier que les électeurs français désapprouvent de plus en plus les phrases à l'emporte-pièce.

Il s'agira là de la deuxième grosse dificulté de sa campague : s'imposer sans trop agresser. Or. M. Quilès, après une première étape où il se sera fait connaître, devra bien attaquer. Pour • créer le débat dans Paris •, il lui faudra s'en prendre à la gestion de M. Chirac, assez peu contestée par les Parisiens. M. Quilès s'efforcera donc d'entamer le bilan de la mairie de Paris avec un ton responsable. Il parle de · campagne de démystification -.ct. comme Paris, c'est aussi un peu la France, M. Quilès s'attaquera également à M. Chirac, président du R.P.R., cherchant à l'affaiblir au maximum, en le présentant comme le chef d'une droite dure, revancharde. démagogique.

Chacun son rôle. M. Quilès s'efforcera de provoquer M. Chirac. M. Chirac va ignorer M. Quilès. M. Quilès cherchera un « duel » avec M. Chirac, lequel se soucie fort peu de lui faire cette publicité...

Oui, chacun son rôle. Por M. Quilès : se faire connaître, attaquer. Pour M. Chirac, informer. Car la campagne du maire sortant sera . informative avant tout. Bilan par-ci, bilan par-là : les Parisiens auront droit au bilan de leur maire à haute dose.

Le vrai bilan, exhaustif - montagne de paperasses, monumentréférence - ne sera pas publié. Mais à la mi-décembre, les élus et les journalistes intéressés en recevront un résumé de deux cents pages. Un Livre blanc qui sera clair et bien présenté, assure-t-on. Les Parisiens. eux, recevront un dépliant du genre voilà ce qui a été fait : voilà ce qu'on fera -. Car M. Chirac entend aussi proposer et chiffrer un pro-gramme. La revue mensuelle Ville de Paris présentera, elle, un numéro spécial bilan, poursuivant à sa manière un travail d'information municipale. Viendra ensuite - nous se-rons en février - la publication de mini-bilans par arrondissement s'at-

voiries, aux écoles, etc. Telle sera la base de la campagne de M. Chirac : rendre compte de son mandat et proposer : s'installer à fond dans son costume de maire et éviter de mélanger ce rôle et celui de président du R.P.R. Ses affiches seront ainsi inévitablement personnalisées, destinées à faire associer le nom de Chirac à celui de Paris. Selon des indiscrétions, l'un des slogans retenus pourrait être : " Faime Paris, je vote Chirac . Que ce thème soit finalement retenu ou non, la dimension affective devrait rester. Le slogan "I love New-York -- destiné à redorer le blason de cette ville - a connu un succès for-

tachant par exemple aux travaux de

#### midable. Des moyens enveloppants

Paris courtisé. Indéniablement. Un Paris que l'on montrera sur affiches à travers sa diversité, selon les arrondissements et les quartiers, avec une constante : M. Chirac. Un Paris que le maire arpentera, sorrant les mains, opinant de la tête. M. Chirac sera beaucoup sur le terrain. Un peu partout et pas at hasard tant les études et les sondages savent, aujourd'hui, indiquer à l'homme politique où il faut poser les pieds. En somme, M. Chirac s'efforcera d'être un candidat fort de sa bonne gestion -, sérieux, proche des gens, faisant assaut de démocra-

tie, tentant d'échapper aux . aucques pernicieuses ».

Son équipe ne veut pas déployer de moyens trop importants. Il suf-fira qu'ils soient enveloppants. Pour renforcer une tonalité, un - climat », la mairie de Paris pourrait utiliser - sans faire de propagande - les quelque neuf cents panneaux pu-blicitaires Decaux... De même, un livre d'entretiens avec des maires R.P.R. – dont Jacques Chirac – sortira en librairle ce qui permettra de diffuser des publicités commerciales à= la radio.

Vous comprenez, dit-on en subs-tance à la mairie de Paris, les socialistes ne partent pas en situation de force mais ils sont au pouvoir en France, ils ont > la télévision. L'exemple du reportage de TF 1. sur la maison de cure médicale de Cachan, montre assez ce qu'ils peu-vent faire! Le discours, pour n'être pas le même chez les socialistes, est similaire. Voyez, dit-on, ils ont le gouvernement de Paris, ils en usent et en abusent.

Ce climat n'est pas forcément le plus souhaitable : ni pour le maire ni pour son concurrent. Le mois de décembre sera pourtant paisible. Chacun commencera sa campagne - en douceur. On ferraillera un peu pour la forme. Janvier verra les premières campagnes d'affichage personnali-sées importantes. Et ainsi de suite...

Difficile d'en dire beaucoup plus. La communication politique a pour but de promouvoir des hommes et des programmes. Pas de faire parler d'elle. - Comprenez, disent les hommes de l'art, nous entendons maitriser notre communication et la communication sur notre communication ». Les tabous tombent cepen-

#### **DEUX ÉQUIPES**

L'équipe chargée de la « com-munication » de M. Chirac est principalement composée de MM. Elle Crespi et Deuis Bau-doin. M. Crespi, publicitaire, est conseiller à titre personnel de M. Chirac depuis un an. Unanime-

ment reconnu par ses pairs comme un grand professionnel, M. Crespi a été président de l'A.A.C.P. A etc president de l'A.A.C.P.
(Association des agences conseils en publicité) en 1977 et en 1978.
Cette association avait alors fait de la publicité pour la publicité.
M. Crespi est, d'autre part, P.-D.G. de l'agence Synergie.
M. Baudoin, directeur général de l'information à la mairie de Paris, est, nour en aut. luis créci.

Paris, est, pour sa part, plus préci-sement chargé de l'information et de la communication politique. Ancien président de la Sofirad sion), M. Bandoin fut chef du ser-vice de presse à l'Elysée sons Georges Pompidon.

M. Quilès, pour sa « communi-cation », est principalement aidé par MM. Jean-François Pertus et Gérard Le Gall. M. Pertus est un publicitaire, gérant de l'agence DIRE. Il fera cette campagne à titre personnel, sans engager son entreprise. Fondée en 1976, DIRE est une filiale de l'agence Roux, Séguéla, Caysac et Goudard. M. Le Gail, pour sa part, est délé-gué général aux études politiques 25 sein du parti socialiste et conseiller officient au ministère de l'intérieur. Spécialiste des son-dages et des lois électorales, il est chargé des relations avec la presse auprès de M. Quilès.

dant les uns après les autres. Indigne il y a quinze ans, le marketing politique a finalement été adopté, discrètement, par la droite. La gauche, plus réservée, l'a bientôt rejointe. Les grands partis reconnaissent aujourd'hui recourir au marketing politique pour leur plus grand bien. C'est à présent une institution.

(1) Au congrès de Valence, M. Quilès avait déclaré : « La nalvete serait de laisser en place des gens qui sont déterminés à saboter la politique voulue par les Français (recteurs, pré-fets, dirigeants d'entreprise nationales, hauts fonctionnaires). Il ne faut pas non plus dire : - Des tètes vont tombet - comme Robespierre à la Conven-tion, mais il faut dire lesquelles et le dire rapidement. C'est ce que nous atons du gouvernement, car il en va de la réussite de notre politique ».

#### M. LABBÉ : li n'y a pas conflit entre le R.P.R. et l'U.D.F. à Lyon

M. Claude Labbé, président du groupe R.P.R. de l'Assemblée natio-nale, évoquant, mardi 30 novembre, le désaccord survenu à Lyon à propos de la constitution d'une liste unique de l'opposition, c'est efforcé de minimiser celui-ci. « Il ne s'agit pas, a-t-il dit, d'un conssit entre le R.P.R. et l'U.D.F. mais d'une analyse différente de la vie municipale Lyon faite par deux hommmes. -Cela relève un peu de la querelle des anciens et des modernes. En effet, pour M. Michel Noir, les affaires lyonnaises sont comme les affaires françaises, alors que M. Francisque Collomb estime qu'elles sons particulières à Lyon. M. Jacques Chirac et le R.P.R. ont tout fait pour arranger les choses. Le problème lyonnais ne dott pas peser sur le climat général des mu-

M. Noir, qui a adressé mardi une lettre à M. Collomb contenant - un ultime appel en vue de constituer une liste d'union dès le premier tour - estime que le maire de Lyon a ôté - manipulé au dernier moment par un quarteron d'apolitiques en préretraite qui refusent l'union (...) alors que M. Collomb n'avait pas du tout envie de cette rupture -. du tout envie de cette rupture »

M. Claude Labbé, évoquant les déclarations de M. Giscard D'Es-taing devant le congrès U.D.F. de Pontoise, a fait remarquer qu'- il n'adhère pas à tous les principes annoncés - et qu'il ne pense pas que « la politique doit se faire au centre ». Toutefois, il a ajouté : - L'opposition est d'autant plus vivante qu'elle a des vues différentes. Au lendemain du 10 mai, nous avons tendu la main à l'U.D.F. et nous l'avons aidée dans son redressement parce que notre stratègie est uni-

#### M<sup>me</sup> Cresson candidate à Châtellerault

De notre correspondant

Châtelierault (Vienne). -M= Edith Cresson (P.S.), ministre M™ Edith Cresson (P.S.), ministre de l'agriculture, a annoncé, le 26 novembre, son intention de conduire la liste de la majorité. En se portant candidate à Châtellerault, M™ Edith Cresson renonce à Thuré, commune de la banlieue de Châtellerault dont elle est maire depuis 1977. M= Cresson est conseiller général de Châtellerault-Ouest depuis mars 1982 et a été élue député de la deuxième circonscription aux dernières élections législatives; c'est son suppléant, M. Marc Verdon (P.S.), qui siège à l'Assemblée netionale blée nationale

La liste de l'opposition sera conduite, solon toute vraisemblance, par M. Jean-Pierre Abelin (C.D.S.), ancien député de la deuxième circonscription, conseiller général, fils de Pierre Abelin, ancien ministre, décédé le 23 mai 1977, et

de M= Geneviève Abelin qui succéda à son mari à la tête de la municipalité de Châtellerault et qui ne souhaite pas solliciter le renouvellement de son mandat.

M. Dominique Jamet, redacteur en chef du Quotidien de Paris, a, lui aussi, fait acte de candidature, en précisant qu'il n'a recherché l'investiture d'aucuse des formations de l'opposition.

A Poitiers, c'est M. Jacques Santrot, P.S., maire sortant et député de la première circonscription, qui conduira la liste de la majorité. On ignore, en revanche, qui, de M. Jacques Grandon, C.D.S., conseiller général et tête de liste aux élections municipales de mars 1977, ou de M. Jean-Yves Chamard, conseiller général R.P.R., conduira la liste de l'opposition. – B. H.

#### D'une ville à l'autre

ARDENNES

SEDAN .- M. Gilles Charpentier. député socialiste de la troisième circonscription et maire sortent, ne souhaitant pas solliciter le renouvel-lement de son mandat, c'est M. Claude Demoulin, P.S., actuel premier adjoint, qui conduira la liste d'union de la gauche. .- (Corresp.)

LIMOUX - M. Robert Badoc, renouvellement de son mandat, conduira la liste d'union de la gau-

QUILLAN. - M. Pierre Bastié, sénateur P.S. de l'Aude et maire sortant de Nébias, ne sollicite pas le renouvellement de son mandat dans cette commune, mais conduira la liste de la majorité à Quillan, dont le maire est M. Paul Hullot, U.D.F.

#### DOUBS

BESANÇON. - M. Michel Bittard, U.D.F., élu conseiller général du canton de Besançon-Sud, en mars 1982, conduire une liste d'union de l'opposition. DROME

MONTELIMAR. - M. Thierry Cornillet, U.D.F., conduira la liste de l'opposition. Il aura comme adversaire M. Maurice Pic, P.S., maire sortant, sénateur, président du conseil général de la Drôme.

#### ESSONNE

CROSNE. - Les militants socialistes de la ville ont désigné M. Mi-chel Berson, député P.S. de la première circonscription et maire sortant, pour conduire la liste d'union de la majorité.

#### LOIR-ET-CHER

BLOIS. - Les membres de la section socialiste qui avaient élu en oc-tobre dernier M. Marc Chesnot pour conduire la liste d'union de la gauche contre M. Pierre Sudreau, ancien ministre, maire sortant (apparenté U.D.F.), devront revoter le décembre. La candidature de

M. Chesnot, qui est de tendance rocardienne, a en effet été repous par la fédération départementale du P.S. et par le comité directeur du parti. – (Corresp.)

#### LOIRE-ATLANTIQUE

SAINT-HERBLAIN. - L'opposi-tion a désigné M. Paul Coquet, C.D.S., comme tête de liste. Conseiller municipal de la ville de 1965 à 1977, M. Coquet affrontera M. Jean-Marc Ayrault, P.S., maire sortant, qui conduira une liste d'union de la gauche.

#### MANCHE

CHERBOURG. - M. Jean-Pierre Godefroy, P.S., maire sortant, conduira la liste d'union de la gauche. M. Godefroy avait succédé à la mairie de Cherbourg à M. Louis Darinot, député de la cinquième circonscription, qui s'était démis de ses fonctions de maire en juillet 1980. Le candidat socialiste aura comme adversaire M. Jean Vaur, P.R., en-tré au conseil municipal le 14 septembre 1980 à la faveur d'une élection municipale partielle destinée à pourvoir au remplacement d'un conseiller MLR.G. démissionnaire.

#### HAUTES-PYRÉNÉES

TARBES. - Le R.P.R. et l'U.D.F. sont parvenus à un accord pour la constitution de listes communes dans plusieurs villes du départe-ment. A Tarbes, le R.P.R., qui avait pour candidat M. Jacques Longué, a accepté que M. Jean Journée, U.D.F., soit tête de liste, L'U.D.F. conduira également les listes d'oppo-sition à Lannemezan, avec M. Pierre Bleuler, maire sortant, et à Bagnères de Bigorre avec M. Ro-land Castell. Les candidats du R.P.R. seront têtes de liste à Lourdes avec M. José Marthe, à Séeméeac avec M. Jean-Pierre Delsol et à Argelès avec M. Pierre Hè-ches. — (Corresp.)

#### PYRÉNÉES-ORIENTALES

PERPIGNAN. - Mme Renée Soum, député socialiste de la prenière circonscription, conduira une liste d'union de la gauche. Elle af-frontera M. Paul Alduy, maire sor-tant, exclu du P.S. en 1978, qui conduira une liste soutenue par

#### VAUCLUSE

AVIGNON. - M. Jess-Pierre Roux, député U.D.R. de la première circonscription du Vaucluse de 1968 à 1973, qui conduira la liste de l'opposition, a recu l'investiture du R.P.R. et de l'U.D.F. M. Roux, qui est inscrit au R.P.R., prendra un membre de l'U.D.F. comme candidat au poste de premier adjoint. Le maire sortant est M. Henri Duffaut, sénateur socialiste du Vaucluse et





qui dirige la mairie d'Avignon de-puis 1958. هكذا منالاصل

Nouvea le "Pr

adverse.

e cale

e et ettal **t**a

South Berger

# Nouveau. Nikon FG: le "Programme" qui progresse avec vous.

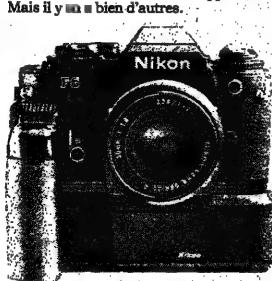
P..., une petite lettre en majuscule sur le sélecteur de vitesse du nouveau Nikon FG.

P, comme Programme, une petite un peu différent des autres.

P..., c'est la paix des photographes. . C'est la possibilité de se libérer de la technique pour se concentrer sur les images.

Quand le FG est en position P, vous n'avez uncun réglage d'ouverture ou de vitesse à faire... Vous visez, vous mettez au point, vous déclenchez, c'est tout. Comme le ferait l'assistant d'un professionnel, le microprocesseur règle pour vous la combinaison ouverture-vitesse optimale pour une exposition parfaite. Il fait plus, il affiche la vitesse dans le viseur et peut même, cas 🔤 nécessité, corriger 📖 programmation après fermeture du diaphragme.

Si vous êtes attiré par les performances des Reflex 24 x 36, mais retenu par leur complexité d'utilisation, la position Programme est une bénédiction pour vom Ce une raison suffisante pour faire du Nikon FG votre appareil.



Tout d'abord, le caractère évolutif du Nikon FG. La simplicité de l'automatisme programmé va vous faire progresser rapidement, développer votre sens de l'image. Et demain votre créativité, votre lettre importante qui fait du FG un Nikon imagination vont réclamer des armes plus personnelles.

> Nikon a donc prévu sur le FG d'autres modes d'exposition : automatique avec priorité à l'ouverture et information sur la vitesse, semi-auto à part entière avec contrôle permanent dans le viseur, ou manuel avan libre choix de l'ouverture et de la vitesse qui vanu permettront d'accéder, comme les professionnels, a la maîtrise complète de la photographie.

> Une autre raison - et non la moindre – est que le FG un créé par Nikon.

> Depuis longtemps, Nikon équipe les plus grands professionnels dans Imia les domaines la la photographie: reportage, illustration, sport, mode, publicité, ... Le FG récolte aujourd'hui lim fruits de cette collaboration unique pour vuus en faire bénéficier.

> C'est un boîtier tout de précision, de simplicité, du fiabilité. Protégé par un châssis en aluminium injecté. Truffé de sécurités: informations visuelles 🔳 acoustiques sur les risques de bougé et de sur ou sous-exposition, touche de compensation pour jouer avec les contre-jours.

La majorité des appareils automatiques ne peuvent plus fonctionner piles: le FG, lui, est dans da positions mécaniques qui lui permettent encore d'opérer, même 📓 vous êtes perdu dans

••• LE MONDE - Jeudi I décembre 1982 - Page 11

13

Rare également, l'automatisme TTL au flash qui, par son analyse en temps réel, permet le même nombre d'ouvertures qu'en lumière du jour.

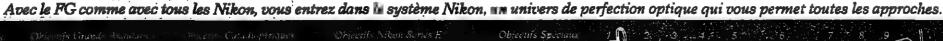
La synchronisation au flash s'effectue au 1/90° de seconde réduisant ainsi le risque de bougé. Ceci 🛍 dû 🕯 l'obturateur métallique par ailleurs plus endurant que les rideaux textiles généralement utilisés.

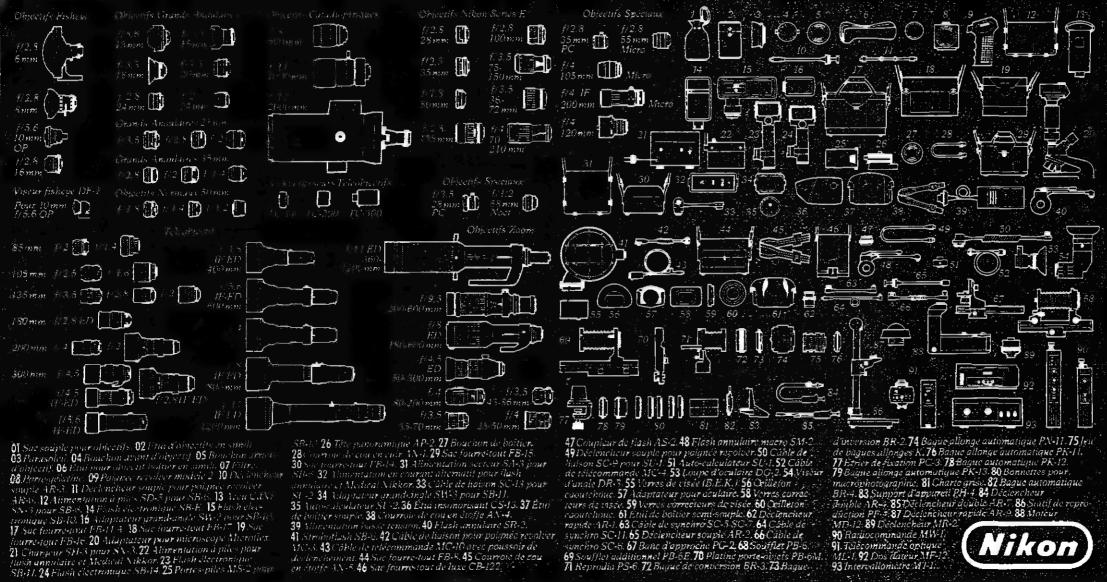
Depuis 1917, Nikon élargit 🔳

enrichit we vocation de chercheur et de fabricant d'optique dans toutes ses applications: télescopes astronomiques, microscopes, rerres de lunettes, optoélectronique, etc.

Le Nikon FG vous donne accès i cette extraordinaire tradition en willi ouvrant les portes du Système Nikon, (près de 70 objectifs Nikkor III Nikon série E, les flashes accessoires), l'univers le plus riche m le plus performant de toute la photographie 24 x M Reflex.

Nikon FG équipé d'un objectif N == f/1,8 série E et d'un mu == MD 14.





Pour obtenir une information complète sur le appareils, les objectifs et l'ensemble des accessoires Nikon, il suffit de mun renseigner auprès des revendeurs Nikon ou d'écrire à Nikon, Maison Brandt Frères, 16 ma de la Cerisaie, 94227 Charenton Cedex. Tel. 375. 97. 55

#### Le contrôle de la lutte antiterroriste par la commission informatique et libertés

« Oui, mais, » Telle est en substance réponse donnée, mardi 30 novembre, par la Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) à un projet de décret qui pré-non seulement la création d'un fichier violence, attentats, terrorisme », mais réglemente aussi l'ensemble du fichier informatisé des personnes géré par 🔤 Renseignements

La CNIL demande notamment que, concernant le sous-fichier dit « dossier départemen-tal », où sont recensées les personnalités publicorrespondants ne comportent « aucune infor-mation susceptible de porter atteinte ll l'intimité de la vie privée ». Concernant la terrorisme, CNIL exige que, dans le nouveau fichier, ifigurent « exclusivement que IIII personnes qui sont commes pour leurs activités terroristes ou le soutien apporté à ces activités, ou celles qui sont en relation directe et nou fortuite avec ces dernières >.

Cette délibération, qui sera suivie la sions de contrôle inopinées afin de prévenir

encore incomplète. En effet, contrair ce que nous avons indiqué dans nos dernières éditions du 1<sup>er</sup> décembre, la CNIL ne s'est pas encore prononcée sur un second projet de décret autorisant la Direction centrale des renseignements généraux (D.C.R.G.) à collecter, sans l'accord exprès des intéressés, des informations faisant apparaître, directement ou

Le renseignement peut-il s'accommoder des libertés ? C'est um des questions posées par l'examen des fi-chiers de police qu'aura provoquée l'annonce, l'été dernier, de la créa-time d'un « fichier antiterroriste ». Auparavant, in fichiers concernés avaient simplement la la CNIL, plus de formalité, comme l'autorisait la 🖍 🛍 🛍 janvier relative l'Informatique et aux libertés, pour l'un qui lui préexitation Il importait d'aller y voir la plus près, particulière ment me qui concerne les fichiers des renseignements généraux ou de la Direction de la surveillance du territoire (D.S.T.). Ceux-ci, à la différence, par exemple. hicules volés, relèvent, en effet, d'une police préventive : instrucoupements, de rappels a de filiations, ils permettent d'ébaucher des hupothèses, me ne man rien par eux-mêmes. Y figurer us saurait sous-entendre une procédure judi-ciaire, moins little de la différence mun la preuve et le soupçon. On est ici au cœur de l'une des ambiguïtés du travail policier qu'à d'angélisme, on me saurait taire : une rolant de prévoir, et done de savoir, qui risque toutefois,

Comment concilier un impératif 🔳 l'autre, le renseignement 📹 la démocratie? La philosophie pragmatique de la CNIL est, en la matière, de profiter l'informatisation pour sur le des des généraux, elle z voulu, explique son rapporteur, M. Philippe Marchand, député (P.S.) de Charente-Maritime, and a cette and a cette un dispositif garantissant - RG. ne seront pur aujourd'hui France ce qu'ils ann hier . L'héritage sans aucun lette embarmanuels, auxquels repvoient les fiches informatiques, in final informatiques, in final informatiques, in final informatiques, in final informatiques d'enquête sur la vie privée lions in fiches minima accumulées 📭 fil 🖮 ans par les Renseignemuun généraux; ou ces très - engrangées par l'ordinateur de la D.S.T. (le Monde du 1" décembre). On comprend donc que M. Mar-chand suggère = m toilettage consi-

Mais la nouveauté 🔤 💷 📰 démarche le volonté du dicentral de llimetgnements généraux, M. Paul Roux. (Amme après le 🕅 mai 1981, 📨 ancien 😁 crétaire général adjoint du Syndicat commissaires de police, qui n'a jamais accialistes et auquel M. Marchand a rendu publiquement hommage, was dans tenir pari d'un renseignement « pro-

M. Joseph Franceschi, morétaire d'État chargé de la sécurité publique, s'est déclaré e très satisfait - 🖶 l'avis 🖶 la C.N.I.L. 🔙 🚗 commandations lui paraissent = op-portunes • = = = que l'on peut parfaitement faire concilier les impératifs de la sécurité publique 🔳 le respect des libertés ». Il a assuré qu'elles - scrupuleusement respectées ».

■ Mr. Ibrahim Souss, représende l'Organisation il libération la Palestine (O.L.P.) à Paris, s'est in a la décision la la C.N.I.L. « Je was concerné par l'établissement de 🛍 fichier, car je suis la victime de tous les rismes le gauche et droite, noa-t-il III man rappelant in mussinats, Paris, deux précédents représentants il l'O.L.P. en France, Mahmoud Hamchari Ezzedine Kalak.

■ RECTIFICATIF. - Nous avons are par erreur dans éditions du ler décembre, 110 AU allement informatisé de personnes de la descripción des Renseignements géné-Le total un en 🔝 d'environ 192 um références, décomposé ainsi: 2000 - et non 20000 - au sous-fichier • violence » (le Made du 17 novembre), 90 000 au au sous-fichier - dossier départe-

respect de la légalité, l'une de ses premières hamme fut d'interdire. une circulaire 2 juillet 1981 ies enquêtes administrade recrutement ou de moralité, Irale - références e des condamnan penales, a des annua syndicales and descriptions politiques, religieuses an philosophiques . Il youdrait s'en tenir le la lame de de du 14 mars 1967, selon lequel R.G. sont chargés « Le le recher-Me a M la centralisation de run seignements d'ordre politique, dal economique, de à l'information du gouvernement ».

tements. Des und sous-fichiers qui le composent, l'application « courses et jeux » (90 000 références), voyant I une mission traditionnelle des man réglementaires de siède dernier, pose, de la CNTL, guère de problème. Il n'en par la mental » (100 000 références) : la CNIL recommande que l'on tienne personnalités publiques; que l'appartenance politique ou syndicale mention and uniquement with models I leurs me ponsabilités wu li leur mandat électif ; que unun référence I la lie privée, au-delà de l'état civil, soit prohibée; a qu'enfin la inforumido = nimeri manuels lalles régulièrement mis la jour, épurés des informations inexactes ou périmées. Bref, illi rappelle que le fichage de membres d'un parti ou d'un syndicat

#### **Imprécisions**

Reste in troisième sous-fichier, extension du fichier - violence - (2 hui références) et désormais baptisé - - attentals riam . Par la mesure M il s'agit en fill d'une création, par l'apport de services différents et par la mise en place d'une cinquantaine de terminaux permettant l'interrogation à de l'ordinateur central. points suivants :

1) L'ampleur du fichier 25 000,60 000,100 000... he chifles contradictoires est est avancés. On le le le départ : 🖮 bandes magnétiques 📥 la Direction générale la sécurité la rieure (D.G.S.E.) pour 30 000 enregistrements, uniquement, précise-t-on, des étrangers résidant de France ; le fatter manuel de la sixième atte de la Direction 40 000 fiches; 1000 fi-la D.S.T., enfin, to 2 000 du sous-fichier «violence» R.G.

Toutefois, l'addition et ici une mauvaise malale : le fichier ainsi autant 71 000 identités... Un travai réalable de tri est en effet prévu : doubloss > manquent d'un service à l'autre ; certaines personnes (le sous plustinien Abou Nidal ainsi fiches); plus, taines — baptisées F.A. personnes. La définition de la CNIL maintain les personnes en inhom lantam avec dus man ristes. A mait en 🗮 🚟 HERRE in nombre de personnes initialement aux alentours - 25 13 000 (le Monde 11 17 novembre). L'ordinateur 12 par le ministère l'intérieur est d'ailleurs de l'intérieur capacité : un « mini-6 » de la sé-in 60 de C.I.I.-Honeywell-Bull... la CNIL, le chiffre de 60 000 enregistrements muse un maximum son dépassement de-vrait um passes un nouvel avis.

2) La informations Banque tilisés par M. devant CNIL, le sous-fichier violence-attentats-terrorisme > 2 particularité d'am un fille d'identification, y compris per-sonnes dont l'identité réelle est inconnue. Alisi l'ordinateur fournirat-il 🔚 éléments de signalement. selon plusieurs rubriques la CNIL, de la couleur des yeux aux caractéristiques 🖦 la voix, en passant par la « race » ou le « type »... L'usage du fichier \*\*\*\*\*\* d'audonte, u préalable, u = 100

toyage » des dossiers ou fiches qui

Il semble, en effet, que le fichier - violence - la mili-tants antinucléaires qui ne seraient pas... de l'arride avérés e les parfois de fait vieux de dix Les Renseignements généraux e sont toutefois engagés de la control de l qu'aucune information sur IIII mineurs ne enregistrée.

3) L'utilisation in fichier. La cinquantaine in terminaux l'ordinateur central se répartis dans trales concernées, le de la police de l'air de frontières, une dizaine de ses services exté-rieurs (grands aéroports, postes-frontières), une dizaine recherche des Renseignements généraux, services régionaux de police judiciaire, la préfectue de police de Paris et, enfin... la présidence de la République. cinquante fonctionnaires .......... ainsi interroger l'ordinateur. C'est I leur niveau que im risques peuvent exister, plutôt qu'à 🖦 🖦 dix gardiens de la paix manual ré-cemment, afin d'Int. les « opérateurs » de l'ordinateur central : celui-ci ne sera, pour mu, qu'« me boite noire, une armoire », confie un policier informaticien

Lui, summe d'autres, s'inquiète retenus pour le terminaux.

La CNIL, qui précise que l'habilitation devra être personnelle, temporaire et révocable, avoue ne pas les

Plus de deux cents partici-

pants, venus de selze pays de l'Europe de l'Ouest, de huit

pays de l'Europe de l'Est et des

monde se sont réunis à Berlin-

Est du 17 au 19 novembre, sur

l'invitation de la Conférence de

Berlin des catholiques =====

péens, pour me du thème :

« Pax hominibus – don 📶 🖛

Berlin. - C'est nu line line

dernier jour 🌬 cette huitième 📥

plénière de la Berliner Konfe-

renz (B.K.) que l'incident a eu lieu. Jusque-là, tout s'était dé-

roulé comme I l'habitude : dis-

cours de circonstance dans les

semblées plénières, difficille la l'alle

dam les discussions par groupe et

Il fami dire que la B.K. n'est

pas le lieu d'une confrontation

Est-Ouest. Créée en 1964

Berlin-Est, And l'espoir

réconcilier les de Allemagnes,

la B.K., qui rene mire de catholi-

ques de min la continent min-

péen, n'est tolérée en fait pur la

autorités al alleurade que ti elle ne fait pas d'esclandre - III

C'est ainsi que, il le message final, adressé un catholiques

d'Europe, on peut lire, I II pre-

que - c'est d'abord

l'Europe qui mm menacée par 🖿

catastrophe nucléaire moment

i'on prépare le minimum

de nouveaux systèmes im missiles

en Europe occidentale iii iii iiii

conceptions américaines pré-

inliere immertement and guerre

nucléaire sur mus continent il

l'emploi des armes I manuel il

chimiques. - Pas un mot me le

danger que représentent les missoviétiques déjà installés,

il a man un amendement

spécial pour que soient

des cinq puissances nu-

tique, France, Grande-Bretagne

Chine), là où la parlait simplement de « la grande peur

de mind con armen de destruc-

tion, quelle que soit leur ori-

année plusieurs par-

ticipants # l'Europe occidentale

soviétique.

échanges authentiques, I

rure 1 du la coulisses.

RELIGION

indirectement, leurs origines raciales, leurs opinions politiques, philosophiques ou reli-gieuses ou encore leur appartenance syndicale. Le pari d'un fichage « propre »

> connaître... Or, ils ne paraissent faire l'unanimité : en septembre, lors ministère le l'intérieur, il aurait au dit que la D.G.S.E. (ex-SDECE) habilités, the syndicalistes... De même, le service de la D.S.T. chargé des enquêtes d'habilitate pour le emplois sensibles s'est-il interrogé près la formation du second vernement Mauroy : l'un de ma cri-était le refus de membres de

> Cependant, la CNIL a prévu des La consultation III fivisas, aux enquêtes de compétents. Chaque demande 📠 consulm tion devra être enregistrée afin 📥 pouvoir mirrares. per se code per-sonnel, le finalité par la finalité de Depuis un terminal supérieur, la direction minute des Rénseignements généraux devrait, ajoute-t-on, pouvoir contrôler l'interrogation du fichier, donner le feu vert un l'interrompre. Aucune connexion fichiers, an-delà du fichier personnes des Renseignement généraux, peut être la la couvel ann de la CNIL. Enfin, les manuels correspondent aux fiches informatisées ne devront pas quitter les un ec en ils sont entre-

> les policiers accepteront in lim gréces nouvelles dispositions ».

La Conférence des catholiques européens à Berlin-Est

Dialogue et manœuvres d'intimidation

De name envoyé spécial

ont décidé de réagir.

que, dans la conjoncture actuelle,

après la president la Pologne

et 🔚 guerre en Afghanistan. 🖿

prix du silence était trop

élevé. D'abord une note rédigée

par un membre de 🕍 délégation

française, adressée 🛚 🖿 commis-

sion rédaction du manufi-

nal, déplore le fait que « l'analyse

qui y est faite des responsabilités du réarmement des

guerre relève plus de 🛍 carica-

num que d'une réflexion politique

sérieuse. Le simplisme 📓 cette

analyse risque d'ôter toute crédi-

bilité m message, et par 🚻 🛭 la

Puis, la délégation belge a pro

posé motion l'assemblée,

dont l'essentiel tient dans la

phrase suivante : = Nous ne pou-

tolérer que l'on marie 🕹

prétexte pour empêcher la réali-

sation complète des droits de

l'homme tels qu'il ont M adoptés

dam lii charte din Hancon water

m dans l'Acte final 📥 accords

🖢 souveraineté nationale 🚥

B.K. .

**EDWY PLENEL.** 

#### AU CONSEIL DES MINISTRES

#### Le remboursement contesté de l'avortement

Après plusieurs and d'âpres disau sein même du ouvernela République III personne, M. Roudy, many droits in femme, voir présenter minis-du mercredi 1" décembre, taire de l'Institute de Une mesure qui, le rappeler, avait le promise gauche avant le élections

comme cela est prévu, ce projet
loi nationale prochain, prochain, sociales, fin désiun'auront plus, modérateur, prodérateur, modérateur, par l'in-tervention, une feuille de aux jeur mu permettra kongress du reliquat em mu-

Pour patientes, l'I.V.G. tout was medical. L'anonymat - préservée en utilisant le prévu biop-intra-utérines les l évident thé-rapeutiques (vie de la mère en dan-même que les manuel de protection pourront toujours demander um 📺 🚃

Les différentes calasses de la sécu rembour engagées, la procédure ne 📖 📺 🏴 exceptionnelle puisqu'elle en vigueus le remboursement d'actes non pathologiques concernant, notamment. 🔤 handicapés.

Catte somme devreit in a principal au budget in la lecture in nationale prets de la femme sourstant de pendant per ces dépenses de in-masse budgétaire glonon pes distingués.

Les statistiques de remaine d'I.V.G. que les inspecteurs régionaux 📠 🖹 santé 📖 obligés 🎩 📺 ■ d'envoyer mensuellement ■ 1'IN-

is present and control

président, est-allemend, un Hon-

grois, un Tchèque, un le di un So-viétique, en Français et un l'accessi

er trois sentement pare : le fir firelewski, d'Allamagne fédérale,

M. William, Rieby, M. Grande-Bretagne, M is Dr Georges Thill, de

démissionner du présidium 👅 la

B.K., d'une d'une d'incl-

dents. Vendredi 19 novembre, le

Deutschland, quotidien du

and participant in participant

(parti communiste), a : E ia ia

e temm (films intim de etimolisis de

présidence 🖮 🖿 B.K. 📺 réponse

au message de bienvenue de 🖭 Erich

Honecker, président de la R.D.A. Le journal publiait aussi le mans de

signataires lettre, permi

esquels celui de M. Thill. Celui-ci

précise qu'il signé cette lettre

curation qu'elle man annuelle

tielle et que sa teneur a été dénatu

rée par un texte de présentation

equel quotidien equel « la

In Dr Thill a protesté auprès du

R.D.A. est le plus grand facteur de la

de la présidence de la B.K., en mena-

Ce demier, du ma a m

SEE, devraient être largement utilisés dans le les vérifications éventuelles.

La question qui 🚃 📂 ment posée sans aucun doute celle de la remise en cause éven chaque année, au moment de la loi de finance. m remboursement par la Sécurité Au ministère des souligne pendant que seule une loi pourra re-

remboursement. De aurait pu. sur, éviter cette gymnastique comptable, mais elle semble avoir été retenue pour satisceux qui qu'au l'avortement ne soit pas à 100 % un acte comme les autres. Ce a quoi, on eut toujours leur opposer, que, déjà, la loi impose aux femmes une procédure précise (demande écrite par la femme, attestation du médecin, attestation de l'entretien sociale... pour s'assurer que leur décision a été

CHRISTIANE CHOMBEAU.

Un colloque du cercle Gaston-Crémieux

#### M. MARIENSTRAS DEMANDE DES INSTANCES & VRAIMENT REPRÉSENTATIVES > **DE TOUTES LES TENDANCES DU JUDAISME**

Diverses interventions en faveur représentatives - 🛍 📖 🖮 dances 🖿 judaīsme français ont 🜬 formulées lors du colloque aux problèmes des France, organisé les 26, 27 et 28 novembre, I normale supérieure de la rue d'Ulm, par le mais Gaston-Crémieux (1) à l'occasion de son quinzième anniversaire. « Les minorités au see de la marchi halve an France distance trouver normalement & s'exprimer dan la cae d'un juif que d'un , ≡ déciaré notamment, lors de la ciôture des débats, le président du cercle, M. Richard I

Des représentants des différentes rimitie en France (Arméniens Catalans, Occitans, Créoles, Tziganes et Juifs) ont participé à une « table ronde » et ont évoqué les problèmes qui préoccupent au-jourd'hui. M. Henri Giordan, chargé de mississa auprès du mande de la culture, a rappelé la prochaine créa-LION O'UNE appropriation residentials des cultures de France. Carin manie sion researchers and bien the représentants 🚵 cultures régionales que ceux de cultures non territoriales (Arméniens, Tziganes et

Une partie importante in misque mété consacrée à l'examen des différents courants du socialisme juif au vingtième siècle. Des intervenants français, américains, argentins et israéliens ont analysé les relations entre le socialisme juif et la question nationale ainsi que la notion d'autonomie culturelle nationale, en évoquant, notamment, l'histoire du Bund en Russie 🖿 📟 Pologne 💌 du Palestine en Israël.

(1) 13, rue du Cambodge, 75020 Paris.

SCIENCES

# cant possession of a bits, at most pas publiques. Pour

paix en Europe ».

d'Helsinki. ..

Après bien des péripéties, la présidence a fini par accepter que la motion with married au very Mr Present plénière. Elle fut rejetés par 83 partici-qui la motion Sent ini gravjes herrakin net solë contre en en générale, en l'œil vigilant du président M le B.K., M. One Fuchs, qui votait

#### Tracasseries douanières

#### Les autorités douanières l'ont retenu passagers, pendant

ALAIN WOODROW.

Marienborn, au voiture. près Le Dr Thilf a délégation belge a envoyé une note il l'ambassade de la R.D.A. en Belgique et au président de la B.K. ment contre. Sur les dix membres de

#### struitzethe E de reconstru d'intimidation lorsqu'il 📭 📺 🖟 🗎

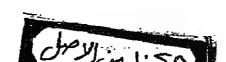
 Le physicien français Anatole Abragam vient la la daille d'or Lorentz, la plus importante distinction décernée par les Pays-Bas dans le domaine de la physique. Cette médaille lui a 📶 attrises importants travaux dans domaine du magnétisme nucléaire ». M. Abragam; qui est membre | l'Institut et professeur au Collège de France, United autuellement en centre m'in auléaires de Saclay (Essonne).

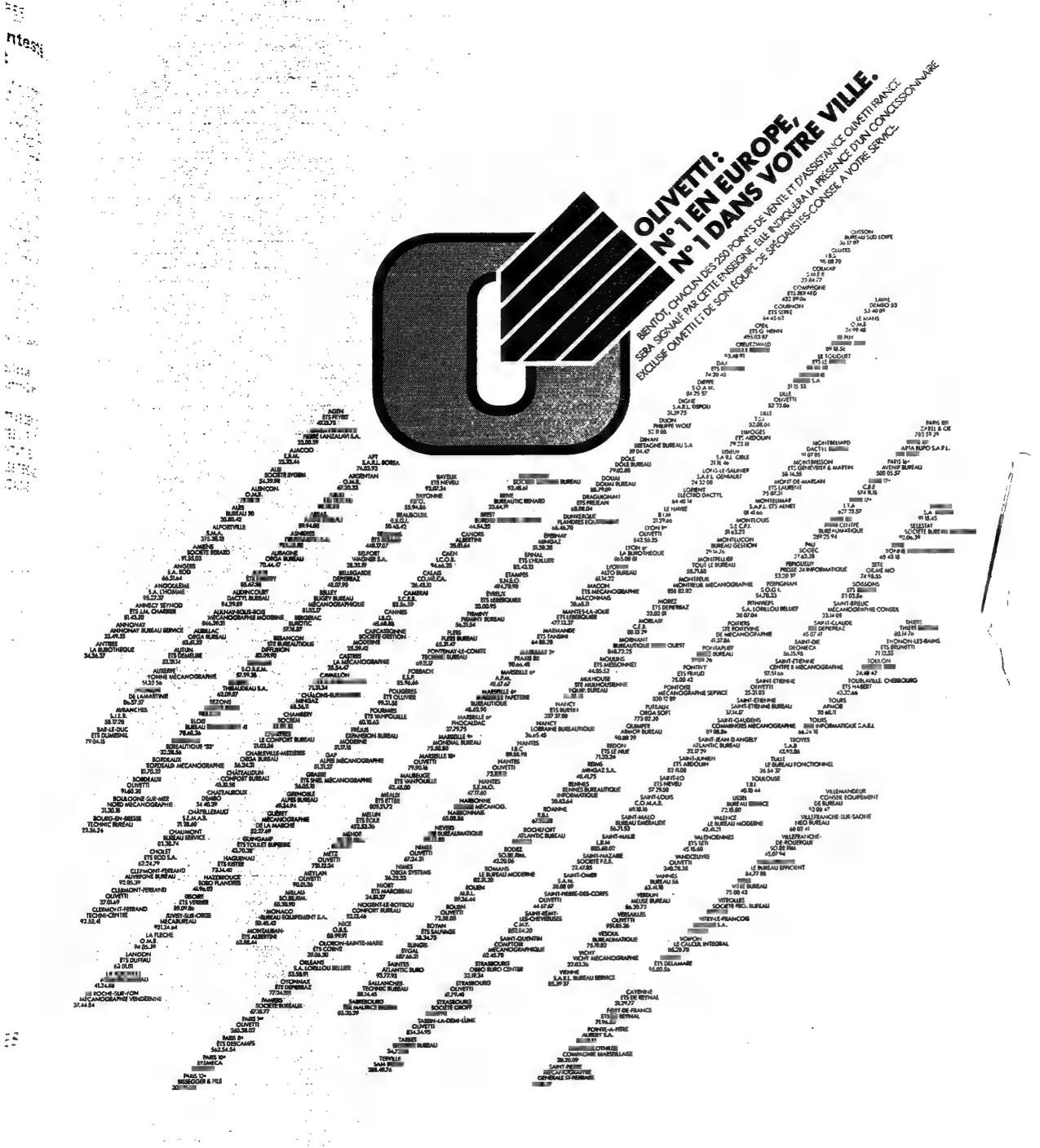


VOTRE **MAGAZINE GAY** 

N" 2 en kiosque 16 F







olivetti

#### **EDUCATION**

#### M. Alain Savary lance une « consultation-réflexion » nationale sur l'école primaire

convergence volontés pour que m'églisent les renouvellements né-

L'opération - Mahrime

centralisée - comportera plusicurs

étapes. Dès le 📫 🕯 décembre, le

ministère et martenaires natio-paux mettront en point un

questionnaire-guide ». C'est du premier trimestre IIII que

commencera la . consultation-

réflexion » décentralisée, coordon-

nee par la mana a la inspec-

d'académie et la laquelle

pourront participer, sam obligation,

les écoles ou d'écoles par

quartier, person in the second re-

in fin in ce trimeste, in synthèses

ces manual scront harm i l'éche-

lon départemental académique, o toujours and participation tri-

A l'échelon mational, c'est un le rapport final lequel - la

partie propositions visant | | | ponsabilisation | à l'initiative lo-

cale devra avoir in meilleure part ».

de ces travaux des - éléments de di-

rectives permettant que des projets locaux puissent prendre corps dès

militaria A sélection. Si l'échec

scolaire 💶 révèle 🚵 manière parti-

culièrement aigue au collège, c'est bien mun qu'il prend un racines.

même si l'école n'est per seule ponsable. Les élus locaux auront,

d'autre part, seus leur place dans

la réflexion - tripartite » les

personnels at les usagers. C'est

référence 🖿 e projet socialiste ».

mais aussi une réponse aux soilici-

tations dont les élus locaux sont,

outre, fréquemment l'objet 🚃 le

terrain l'école, période de préparation des élections

MÉCONTENTEMENT

DES ASSISTANTS

DE LYON-R

Lyon. - L'université de Lyon-II

-ti- tonjours la mal aimée du mi-

de l'éducation nationale

l'es favorisée dans le pas-

par le pouvoir politique, qui en-

tretenait des rapports très conflic-

de gauche dominaient, elle ne paraît bénéficier plus

d'attention aujourd'hui, après dix-

C'est le que semblent éta-blir, aujourd'hui, des assistants de

cet établissement en de leur

titularisation.

courrier adressé

un directeur général me enseigne-

mann supérieurs et de la recherche,

dans im disciplines de lettres et de

humaines, . aucun poste de

π'a matribué

mal = (...) 3 postes seulement (sur 10 tal de 550, sont attribués

Lyon-II pour les \_\_\_\_\_ ire-

Après avoir rappelé les qualifica-

tions et les anciennetés al 31 assis-

souhaitant titularisation (à titre d'exemple 12 d'entre eux plus de dix d'ancienneté 5

ou prochainement docteur d'État), enseignants interro-

gent : - Comment expliquer | per-

traitement l'université de Lyon-II i les inimi universités l

Quelles compte prendre le ministre pour rendre effectives

faites juin dernier? »

En attendant une réponse . satis-

faisante - à ces deux questions, 🔤

universitaires en colère 📖 décidé, à

compter du la décembre, suspen-

dre motations contrôle

connaissances. Ils envisagent aussi

en heures supplémentaires d'in-

terrompre toutes mactivités péda-

gogiques qui m relèvent directe-ment des fonctions d'assistant.

Parallèlement 🛮 🚃 actions natio-

nales, 🔚 assistants lyonnais n'écar-

d'une manifestation

C.R.

locale - assez vive ..

dans le cadre du

huit mois M gestion socialiste.

tuels avec université où les

CATHERINE ARDITTI.

La wannel du manance um de tirer

M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, vient de faire connaître les objectifs, les le calendrier de la « consultationréflexion nationale un l'école pritaire ., dont le principe avait **un** envisagé il y a plusieurs mois.

Trois objectifs président I cette opération : = Faire le bilan de l'école aujourd'hui et recueillir les éléments d'information (...) réalité qui est loin d'être homogène; rimanu l'ensemble des he-INVI exprimés dans l'école la hors l'école por les partenaires le système éducatif : ; le rocueillir, enfin, - le façon très décentralisée, des propositions inspirées par les partenaires locaux ».

« La volonté III gouvernement, précise le ministère un exposant 🖿 modalités il la - consultationréflexion •. 💶 que l'école permette la réussite 🍱 tous les enfants. (...) Cette Man ambitiouse suppose l'ou-Miles Il lécole, c'est-à-dire l'établissement de relations confiantes coopération scolatre, i milieu milieu et. premier lieu, parents et représen-

la collectivité. » = Si ces objectifs font l'objet d'un accord ., M. Savary reconnaît qu' . il y . hésitation sur les moyens d'y parvenir ., II III sur la nécessaire - réflexion de mus pour appréhender les conditions d'une plus grande vitalité et d'une plus grande efficacité de l'école ».

#### Les racines de l'échec scolaire

Annoncée discrétement avant l'été, puis officiellement le 24 sep-tembre l'occasion III le conférence I presse II rentrée II M. Alain Savary, il réflexion il école pri-la (maternelle de élémentaire) enfin and M le ministre nu l'a pas and plus tôt, c'est, explique-t-on dans me entourage, parce qu'il y avait d'autres gences : enseignement supérieur, collèges, lycées manual Des unqui, d'autre part, n'ont pas about! des décisions

Le quasi-monopole dont bénésicie l'enseignement du premier de-gré la Syndicat national des instituteurs n'a sans doute pas contribué à précipiter la réflexion dans ce sec-l'école primaire, que l'on déenvisage d'y réfléchir avec toutes les parties prenantes, 🔳 🖿 particulier les parents. La mu ministérielle un sur ces points très claire.

primaire est à la bas d'un édifice scolaire qui reste 📟

#### **DES ENSEIGNANTS** DU SUPÉRIEUR S'ÉLÈVENT **CONTRE L'AGRÉGATION** DE SCIENCES ÉCONOMIQUES

Le concours d'agrégation, pour le recrutement de cinquante-cinq pro-fesseurs disciplines juridiques, politiques, économiques et manuel de la contraction de tion, doit prochainement (le Monde 111 24-25 probe). Une vingtaine d'ensei-(1) de diverses universités candidats à un poste de professeurs ont rédigé un poste de professeurs collègues à « refuser de se présenter - au concours de sciences éco-

Selon im signataires, ce mode im recrutement semble inadéquat. pour être juste, un système de doit offrir chances identiques des candidats de même valeur; pour être cohérent, il doit permettre de sélectionner les candilles plus compétents, et, pour être efficace, il doit pas déboucher sur une hiérarchie grades, fonctions qui bloque possibilité d'évolution de l'institution l'institution qu'il un censé régen-

Les enseignants signataires déploformes les plus rétrogrades de prise en rapide des revendi-cations syndicales portant la constitution d'un corps unique d'enseignants 🖍 supérieur, 📺 📖 la suppression des privilèges III in féodalités qui les figent ».

(1) signatures
par MM. Calvet, Di Gerbier,
économiques,
B.P. X

#### une meilleure participation des étudiants aux élections universitaires Pour parvenir, personnels, et locaux devront évaluer = les forces 🔳 les faiblesses 📥 l'école primaire aujourd'hui : sé« démarches plus pertinentes - ; examiner les possibilités d' = 111

Les le représentants d'unités d'en-seignement et de recherche (U.E.R.) universités re-avoir le pendant la première quin-zine pendant la première quinzaine in mois il afin pourvoir 7 il sièges. Cette période, tionale, - a la manue après accord de la Conférence des présidents d'université - Au même moment, organisées les élections le représentants it l'acceptants régio-universitaires (CROUS). Le ministère (CROUS). Le ministère que scrutins sensibilisent les étudiants sur l'ensemble des problèmes qui les

Aux universitaires Marier IVIII e février 1982, je quart seulement de la la ins-crits avait participé (le Monde de 26 juin). Pour d'augmenter de nombre de votants, le ministère or-Canise publicitaire principal se présentait sous de séque fil projetées les écrans de cinéma les de universitaires (le Monde M III III-cembre 1981). Cette année, II ministère demande aux établissements i faire mieux connaître - les strucet le fonctionnement de l'Uni-versité ». Les établissements, grâce

les plus grandes facilités pour les candidats puissent faire

Le ministère souhaite

L'ain part, des publi-citaires il ministre di la publisister un l'insertion de l'université dans II ima économique social in culturel de la région ». An total, une somme de 800 000 F est consacrée l financer con differents

Pour éviter la contestation des résultats entre les diverses listes et ac-célérer leur publication la le le ministère | Will huit dénominations précises au miles les candidats devront se conformer: UNEF indépendante et démocratique (animée par des trotskistes et des socialistes); UNEF solidarité (proche du parti communiste) : Colectif etudiants Ibland de France (CELF, animé par le jeunes giscardiens); le l'unimentationale de étudiants le France (CNEF, regroupement modérés); un modérés); un modérés); un droite); Pour un syndicalisme autogestionnaire (P.S.A., nouvelle organisation proche III C.F.D.T.); Corpos – ou listes de défense III III catégoriels ou locaux; Indépendants (listes qui m se initialim d'aucune

# FAITS ET JUGEMENTS

#### M. Lionel Legras réclame 1 F à son cambrioleur

Jugé innocent, le 20 novembre, par la cour d'assises de l'Aube, de li mort d'un cambrioleur tué par l'explosion d'un transistor piégé, Lionel Legras, le garagiste de Villenauxe-la-Grande, s'est pré-mardi movembre, en quaplaignant devant le tribunal correctionnel le Troyes, le le quel comparaissait André Ronsseau, du par l'explosion du la L'avo
a demandé

son de d'emprisonnement qui lui avaient l'anningés, en 1978, quand l'anninfligés, en 1978, quand l'annique de l'anniq tionnelle. M. Legras a manual un

#### Une plainte d'homosexuels contre Mgr Elchinger est jugée irrecevable

Le tribunal correctionnel de Strasbourg a jugé irrecevable, mardi 30 novembre, les plaintes pour mation déposées par huit personnes association III évêque 🔤 Strasbourg, qui avait, 🚛 avril, "I'homosexualité à unifirmité (le Monde = 10 avril). Le I avril, le congrès d'International

Gay Association will vii refuser le logement dans un foyer jeunes ouvriers dépendant et, un cours d'une conférence de presse, Mgr Elchinger and expliqué qu'il respectait eles homosexuels comme 🔙 infirmes 🔩

Les congressistes avaient estimé les homosexuels étaient diffamés ces propos. Le tribunal de Stras-bourg, présidé par La Suzanne Lebrou, en a jugé autrement, considérant, après le bâtonnier Simonet, l'audience – et le représentant du ministère public, M. Jean Voiss, que plaignants direct ment désignés par les propos de l'évêque Strasbourg et qu'ils ne pouvaient faire d'un préjudice.

#### Les directeurs de prison F.O. proposent d'améliorer la vie des détenus

Le syndicat F.O. personnels de direction de l'administration pénitentiaire, qui se veut depuis

il j quelques semaines,

soucieux de changements dans les
prisons - (le ore), propose m garde des diame.

Le syndicat souhaitable - de généraliser le système de parloirs libres (sans dispositif paration) ments où sont incarcérés des condamnés, compris la compris centrales. Il se la favorable la la liberté de correspondance pour les dépersonne de leur choix », nous ■ pré-cisé son secrétaire général, M. Jean-Piorre Martinez.

plus. que l'op-portunité doit être offerte la la popu-le pénale de profiter plus largement des moyens audio-visuals ». Il ne serait pas la la la possibilité a « cantiner » — acheter, pour son compte personnel, des objets, en prison - des pastes de télévision, ce qui est umelle ment interdit

Enfin, le syndicat demande - des efforts importants en matière d'hy-giène d'alimentation », « une plus grande rigueur dans la gestion des moyens en matière de santé » et regrette que = les carences = matière de formation professionnelle d'enseignement scolaire hypothè-quent les chances de réinsertion des eunes condomnés notamment ».

#### Mº Guy Danet « dauphin » du bâtonnier de Paris

Mº Guy Danet remplacera, le 1º janvier 1984, Mº Bernard de Bireau de Paris. Il a été élu, le 18 novembre, « dauphin » du bâtonnier, au troisième tour de scrutin, devant Mª Mario Stasi et Daniel Bécourt.

Les élections au conseil de l'ordre, commencées lundi 15 novembre, se sont terminées vendredi 19. Après la réflection des bâtonniers Pettiti et Baudelot, ont été élus : Mª Sagot, Tournois, Cordelier, Gout, Isorni, Forster, Naudin et Beaux.

Pendant l'année 1983 siégeront ainsi au conseil : le bâtonnier en exercice, Me du Granrut, 🖿 🐚 niers Bondoux, Albert Bru-Claude Lussan, Jean Lemaire, Bernard Baudelot, Bernard Las-Francis Mollet Vieville, Louis Pettiti, Jean Conturon, le bâtonnier désigné, Danet, M Jacques Isomi, Claire Chaltiel-Jourdan, An-Attal, Georges Beaux, Philippe Nouel, Jean Dubois, Henri Leclere, Jean-Louis Delvolvé, Christiane Tchang-Benoit, Philippe Monnot, Jean-Pierre Cordelier, Dominique Naudin, Jean-René Farthouat, Claude Poudenx, Bertrand Moreau, Jacques Sagot, Bernard Gisserot, Jean-Michel Braunschweig, Yves Tournois, Michel Gout, Pierre-Alain Netter, Philippe Pavie et Léon-Les

INé le 23 juin 1933 Il Paris, Me Danes est un ancien avoué. Il a été président du Rassemblement des de France, qui groupait les anciens avoués, de 1972 à 1976. Me Dantet est actuellement membre a comité directeur du conseil national de la Confédération syndicale des avocats (modérés), membre de la commission de la chancellerie dite de l'article 78 (qui s'occupe de la fusion des professions d'avocat et de conseil juridique), représentant de la profession d'avocat à la commission supérieure des tarifs, président de la commission des relations catérieures du barreau de Paris, délégné du barreau de Paris à la Cour nationale des barreaux français, membre du conseil d'administration du Centre de formation professionnelle des avocats et président de la commission nationale de l'image de marque de la profession d'avocat. de la commission de la chanc

Se perfectionner, ce appre la langue act possible en sulvant LES COURS D'ANGLAIS DE M BBC Documentation gretuite : EDITIONS DISQUES BBCM Il rue de Berrii - 75008 Paris

# SPORTS

#### Route du Rhum : l'autre enjeu

Pointe-à-Pitre, - E J'ai le sens IIII grand spectacle. J'aimerais être 'Abel Gance de la course au large », confie Maia Etevenon, le promoteur 🕍 la Route du Rhum. Plusieurs centaines de milliers de personnes s'étaient déplacées de Saint-Malo pour le départ. I millions d'autres ont suivi quotidiennement la progresssion em concurrents en plein océan. Un succès inimaginable quand l'idée a été lancée en 1976. Eric Taberly venait **s** gagner sa dewdêrne transat sanglaise devant le gigan-tesque Club-Méditerranés (71,93 mètres) ALain Colas. Pour à l'esprit original de cette course, conque en 1960, les

organisateurs britanniques décide-

rent de limiter à l'avenir la longueur

voiliers à 17 mètres. L'occasion

était belle de les supplanter. Contrairement aux autres organid'épreuves sportives, qui sont en général mi dirigeants obligés de chercher des ressources publicitaires pour boucler leur maiget, Michel Etévenon, ancien rateur 🖮 Bruno Coquatrix à l'Olympia, devenu agent de publicité et de relations publiques, arrivait à point concevoir une épreuve sportive à grand spectacle. Il im navigateurs solitaires ont toujours fait rêver le grand public, estime-t-il. Ce sont des aventuriers et de Surcouf. J'ai voulu

événement susceptible de 🖮 en valeur, a Encore convenait-il de le mystère qui entourait alors 🔤 grandes au large, du départ l'arrivée. « Un jour, « donnersz le position des concurrents en nous a dans le Tour France pour | remain des couannoncé Jacques Goddet, directeur de l'Equipe. Le système de balise ARGOS veneit d'être inventé. Conçu donner iminformations météorologiques depuis des points en plain océan, il pouvait acces-

ces par de ma la que pa en créant

nevigateurs solitaires. année, Thompson et Sy-sa filiale informatique, ont investi 🖺 📉 📥 📠 🧰 mettre leur technologie im service illi la Route du Rhum. Grâce il quoi, le feuillaton océanique plein III sua-

rebondissements tempête du départ, abandon de Tabarly, la patriarche la la course au large, sauvetage I l'Australien lan Johnston par Olivier Moussy II craintes Marc Pajot III couler III quelques heures d'une arrivée triom-phale. « J'ai une chance indécente », reconnaît le promoteur l'épreuve, evoquant succession d'évéIM notre envoyé spécial

En dotant la première man du Illum an prix importants (IIIV) 000 F pour le premier 20 000 F pour le cinquième), Etevenon ..... fait un vers un professionnel de grands skippers. 🗐 retentissement il l'épreuve a main permis à ces navigateurs 🕍 🖂 🚾 grandes firmes pour im TTLETTITE de similarita de nouveeux sidentis atteignant chacun plusiours millions de francs. Sur la lancée de la pre-Route D. Rhum, Michel Etmnon a créé une autre transatiantique en équipage, entre La Rochelle et la Nouvelle-Orléans, et un Championnat du maide de course transocéanique comptabilisant sur quatre ans (1979les performances is six plus grandes épreuves et doté tid 500 000 F pour le premier. Merc Pajot, qui a les meilleures chances de remporter me prix après la prochaine transat en double de mai 1983, a désormais des intérêts gérés aux l'Inter Management Group (I.M.G.) I'Américain McCormack.

l'arrivée du premier, Marie Pajot, à ma de la vingtième, Florence Arthaud, 🔤 🌬 ont déversé, 🗓 Pointe-à-Pitre, personnalités, ou journalistes invités par les nditaires am principaux voi-

La compétition se d'une vaste opération de promotion. Promovoile-Guadeloupe, en 1977 per organiser l'épreuve, dispose d'un budme de il 800 mil francs, provenent cotisations = seize rhumiers guadeloupéens et des 1 350 nuitées per les Objectif : promouvoir le rhum, le tourisme et la

Le rhum, dont le tion vers la métropole est contingentée, a débouchés. Depuis la première Route iki Mikm im 1978, le rhum guadeloupéen a effectué une percée inté-Maria en Allemagne, où, selon M. Claverie, gérant de Promovoile-Guadeloupe III principal IIIIII du département, le prestige 🛍 l'épreuve tel qu'il supérieur à celui des

#### Rivalité Gadeloupe-Martinique

L'enjeu III plus important avenue this chiffre d'affaires armuel, din m mille salariés il plein temps et six mille emprilois indirects, il représante déjà la premier est la économique local. d'atténuer quelque peu la crise, un département où l'on wingt-sept mille et où 36 🖫 🔤 🗎 population emploi.

■ S'il n'y avait pas au la Route du Rhum, 🔳 📺 ni plaisance 🛍 🖦 rait pas et la pratique de la voile se-Etevenon. # Faux, répond M. Danne d'exploitation port autonome, qui gère le port de plaisance de Bas-du-Fort. Dime construction était prévue dans le plan d'aménagement touristique de la Gadeloupe lancé en 1970, et c'est vrai que nous l'avons commencé en 1978 pour l'achever juste pour l'arrivée in première Route de Rhum. » Grâce il l'aménagement de ce port, le nombre des france de plaisance III Guadeloupa, III était III cent cinquante-sept en 1977, a teint indi cents at 1970 at make riner cents = 1981, riders 60 % de Français et 15 % Familia Toutefois, satur expansion pourrait être Martinique, aventagée géographiquement, aménageait 🖥 son tour un port de plaisance pour accueillir i prochaine in

Fort de ses cinq cents licenciés, le l'organisation de l'épreuve. Aujourd'hui, M. Denys Fortune, was président, dénonce um a opération et journalistique ». La population et la maria de version et la mari premiers introduce il premiers introduce il premiers introduce il premiers in premiers in que il premiers in vrai um les organisateurs, et surtout im autorités locales, craignaient des manifestations, voire 着 💴 de Le final de la final du Rhum s'est produit en effet avec, en toile on fond, the furum services provides Les marina-pacheurs menagaient ife bloquer le pre. Une remarke mi discussion depuis plusieurs dans l'indiana l'i où War Pajot a touché Pointe-

Les arrivée de la prochaine Route du Rhum en Marin que irrite les amont de Guadeloupeens. Il Les messieurs de la Martinique III les bonnes par de la Guadeloupe », a-t-on ici, marquer la Milena de comportement des habitants des Martiniqueis n'antini pas cru à in réussite de la première édition. Ils 🚃 obtenu que 📶 viennent cette fois vien une bouée I Fort-de-france. généraux 🔤 🖦 départecommerce et d'industrie et de la générosité pour offrir les 800 000 F de prix navigateurs Or, or domaine, la Martinique plus sibilités. La Guadeloupe déjà perdu sa 🌃 🛍 Rhum T « Pourquoi per envisager l'

GÉRARD ALBOUY.

VOILE. - Un amarine 🖆 (a en solitaire, l'Américain Tony Lush, dont Lady Pepperell a fait naufrage ou large La Uni Crozet dans les «quarantièmes rugissants .. a 🛍 recueilli par son compatriote Francis and qui barre I Moonshine. Celui-ci a autorisé poursuivre course en Sydney condition de se comporter s'il seul seul s'en

#### PEDAGOGIE ACTIVE SARI

Enseignement privé par une « équipe » d'enseignants

POST-BAC : Préparations individualisées S.C. PO-HEC-MATH SUPMEDEC- plus : un enseignement d'INFORMATIQUE intégré pour
préparer TOUS ETUDIANTS ET FUTURS CTTOYENS » mouvoir
de un baigné d'informatique, qui manipulations d'ordinateurs proposées, qui de pas physiquement
les urames variées qui leur proposées, qui de pouvoir dire manipulations d'ordinateurs manipulations d'ordinateurs manipulations d'ordinateurs manipulations de pas capituler devant un terrorisme pseudoscientifique (Paul E N.) scientifique ». (Bull. E.N.)

PRE-BAC: 2 à T.ABCD. avec langue (AR-HEB-RUS-GREC-LATIN),
9 h à 12 h - 14 h à 17 h, et coms particuliers de 17 h à 19 h. Pour préparatoires : sessions spéciales janvier I mai. Écrire :

.... II. III. d'Iéna, 75116 Paris ...

#### - MICROCOSME -DU DEPARTEMENT DE PSYCHANALYSE

1er = 35 heures (7 heures/5 jours) du 28/1 au 2/2/83 29/6/83 : 35 heures (7 heures/5 jours) du 29/8/83

Renseignements et inscriptions :

université paris & formation permanente 2, rue Ta Liberté MINT-DENIS CEDEX 02 — Téi, ≋00.201/00

lest ne

le divin 1

or special Law State

a wise many fige and a wise many fige after the control of the con Page Select & Alle

The second secon

· 100 神教 神教

Company Company MARKE MARK APPLE

# Le Monde

PREMIER miracle: il y six mois, an Festival de Cannes,

maient soudain en « fans = de ciné-club pour applaudir, pendant

bonnes minutes, E II qui - de

leur être présenté et son réalisateur

Depuis cette soirée, la renommée

d' E.T. est devenue légende, et c'est

auréolé de gloire et de dollars que le

film nous parvient aujourd'hui. Sur l'extraordinaire ferveur qu'il a susci-

tée aux Etats-Unis, sur les retom-

commerciales (< merchandi-

sing ») do ce raz-de-marée

lité le um auteur, déjà min fois

champion box-office avec

Milliam in la mer, Rencontres du troi-

sième type et les illimination in l'arche perdue, le la production dit. Reste il découvrir le film et à ca-

sayer de comprendre les raisons de

Au terme d'une mission sur Terre,

près de Los Angeles, des botanistes extra-terrestres oublient de rembar-

quer l'un des mantre de leur

équipe. Traqué par policiers, voyageur abandonné réfugie cour d'une maison habitée par

une jeune femme en instance im di-

ses rim enfants. C'est là

qu'Elliott, dix un le déniche, puis,

l'insu 🌬 siens, décide de le pren-

De premières images, Spiel-

berg abolit le mythe de l'extra-

D'E.T.

que le halètement rauque et les gé-

rait peur un perdu dans me lib-

rêt. Ses manœuvres pour attirer l'attention d'Elliott (une balle ren-

voyée, des bonbons rapportés)

d'ailleurs celles d'un gosse qui la à se faire le la d'un et admet-

tre par un E.T., bien sûr, n'a

pas d'âge (du moins li Maddle hu-

maine), mais c'est ce qu'il y a en lui d'enfantin – sa faiblesse, sa timi-

dité, ses maladresses – qui rassure Elliott et le pousse à protéger cette sorte de gros bébé (ou vieillard) tombé du ciel.

Airm singularité d'E.T. I son ap-

t qu'E.T. 🕶 pas un play-boy 🎮 l'espace. Un peu tortue, un peu cra-

parence. Le mana qu'on puisse dire

nand, vaguement iguane, avec un

corps visqueux et un cou qui se dé-

visse comme un périscope lorsque

quelque inquiète on I sur-

prend, il affreux. Seul correctif

cette laideur : son regard. Un regard

la malice la douceur appel-lent la sympathie.

the Elliott. Shern per com-

mode I garder. Curieux de tout et

constamment affamé, E.T. = un

hôte pur encombrant pour qu'El-liott puisse longtemps le dissimuler à

son frère aîné et l sa petite sœur.

Les présentations sont in et, tant

bien que mai, une

Vici E.T. installé en ca-

E.T. peur comme au-

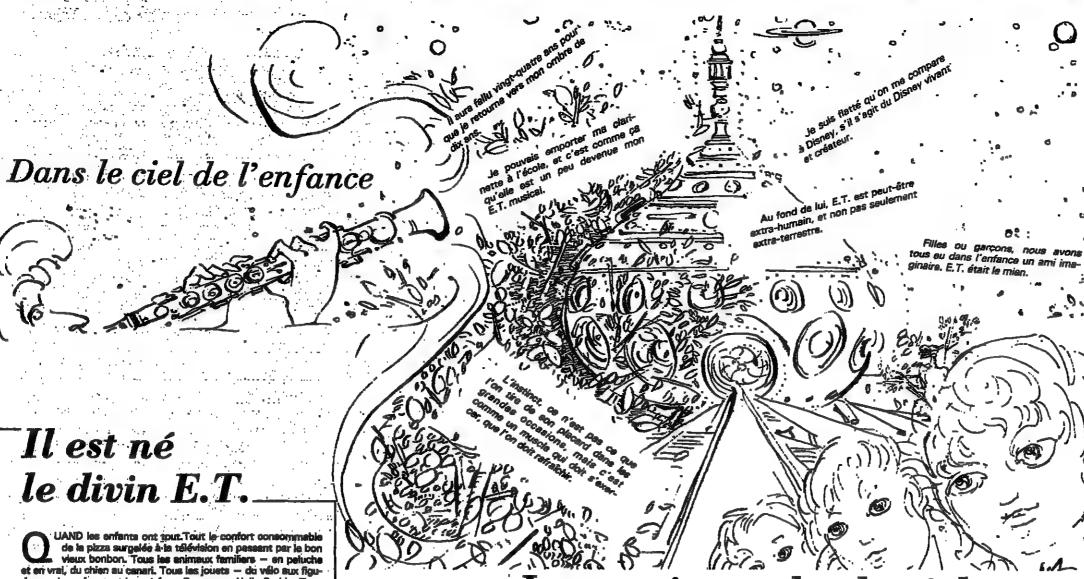
son triomphe.

dre en charge.

natographique, sur la persouna-

les invités de la soirée de clô-

# RIS ET SPECIACLES



# Il est né le divin E.T.

m (5)

de la pizza surgelée à la télévision en pessent par le bon vieux bonbon. Tous les enimaux familiers — en peluche et en vral. du chien au canari. Tous les jouets — du vélo aux figurines qui représentent leurs héros, Superman; Hulk, Barble. Tous les jeux — du scrabble au jeu de l'ole électrique. Quand les enfants ont tous ces jeux et de la place pour jouer — perce que la wince americaine, c'est vaste. Quand ils ont 📖 copei tres, des sceurs pour s'amuser avec, plus une mère et un pare blen qu'il soit absent, en vacances, lois avec une nouvelle femme. Quand ils ont en abondance la nouvriture équilibrée et de ments. - pratiques - pour grandir beaux et bien pornts. Quand ils ont tout ce que la culture occidentale peut leur donner, que leur manque y il 7 Ca qu'ile n'ont pes

Il suffit de traverser un square pour constater que les bambins les plus pourvus en seeux, pelies, râteaux, canards flottants, voltures qui roulent, se battent comme des chiens pour piquer le ballon des autres. Il suffit de plétiner dix minutes devent une vitrine de Noti pour entendre les cris percents des gamins convulets, réellement fous de ne pes pouvoir tout emporter, pour entendre les adjurations maternelles, face II d'autres, catatoniques, opposant aux tentatives de départ une force muette, une d'éducation ou de société. Les objets changent de forme et de valeur marchande, mels sous tous les cleux, d'est toujours le même désir seuvage, impossible à assouvir.

Steven Spielberg, pourtant, accomplit miracis. Il offre e le » jouet idéel, total, extraordinaire, l'objet unique, suesi unique que l'est un individu. Mieux, tombé du ciel : il est né le divin partient aux enfants. E.T. est à protéger, il cachier comme un tréor, il éduquer comme un petit frère, comme un fils. Elliott, le garçon élu per Spielberg, est investi — il le dit — d'une puissance quesi absolue, paternelle. Il est à la fôis le père, la mère, le proseur, il est E.T. lui-mame.

Physiquement, E.T. est repoussant, mais pas davantage qu'une et tellement plus intéressant. « Une intelligence supérieure », déclare Elliott, fier comme tous les parents. Et dominer un surdoué, quel rêve pour un écolier. D'ailleurs, non seulement Steven Spielberg n'est pas Robert Redford, mais il raconte que, quand il était petit, il était franchement laid. Il laisse publier des photos où on le voit maigreiet, avec une grande bou-che mince, des yeux globuleux... Qui peut résister il la tendre sagesse des veux bleus d'E.T. On ne peut pas ne pas l'aimer. Les tavants et médecins eux-mêmes, qui bousculent tout avec l'enfer froid de leur laboratoire ambulant, ne sont pas animes de mauvaises intentions. Mais, encore une fois, ils ne peuvent rien comprendre, E.T. Seul, perdit, il besoin des enfants, il est sous leur responsabilité, pareil au Petit Poucet qui, au lieu 🚔 rencontrer l'Ogre, surait séduit ses filles, le malin I « Un astucieux dans un monde de requine qu'il rêve de mettre dans se poche », ainsi se voit Spielberg

Aux Etats-Unis, le film bat des records. On ne risque pas grand-chose à parier qu'il en ira de même dans le monde. En Eu-rope, certainement, où la vague déferle accompagnée d'un budget publicitaire qui ne lésine pas : affiches, placards, plaines pages, photos en feuilleton, voyages de journalistes qui jouent il qui sera le premier. Budget en accord avec l'importance de la sortie : cent soixante-sept villes et deux cent quatre-vingte salles pour la première semaine de décembre. Sortie justifiée par le chiffre des bénéfices : pour un coût 📭 peine I milliard (de francs), 2 milliards de recettes aux Etats-Unis et au Canada — soit la culbute # 100 . Enfin, il y a les disques, les T-shirts, les gadgets, les poupées : un milition de mini E.T. fabriqués I Hong-Kong seulement pour la France, où elles sont distribuées par un Français de vingt-trois ans, inconnu, qui a tout à fait l'allure du men naissant, simple, rapide, efficace, flambeur, Laurent Zilberberg. Les médias le découvrent. On le fait parler, on le considère avec une admiration amusée, heureux, semble-t-il, de pouvoir exhiber un risque - tout | l'américaine... Peut-être bien que la douceur malicieuse de E.T. commence à faire fondre le scoppicisme bien de chez nous.

évidemment, tout ce battage ne servirait i rien, i presse ne serait pas envolitée et le public encore moins si le film, une l'écrit Jean de Baroncelli, n'était un émerveillement, qui se prolonge bien au-delà de la dernière image, et dans des domaines profonds, hors d'atteinte des sollicitations publicitaires.

COLETTE GODARD.

# Le copain tombé du ciel

par JEAN DE BARONCELLI

(la mère n'étant toujours we courant E.T. apprend i balbutier quelq mots d'américain, le réfri-gérateur et se pique le nez à la bière, tripote avec le le téléphone d'la, télévision, des pontula magiques en manuel des fleurs fanées 🚃 🚾 cicatrisant des blessures, et, pour expliquer à ses compagnons d'où il vient, leur révèle les lois de la gravitation C'est la première par-

vailles délicieuses y abondent. A cette allégresse succède un brin de mélancolie. Parmi 🔤 mass qui lui ont été enseignés il en est un qu'E.T. ne cesso de répéter : - Home ». « Home ». Elliott rivita

qu'E.T. ■ le mal i paya qu'il === drall pouvoir communiquer avec sa Elliott comprend ces choses, d'abord parce des liens télépathiques que le la la parce d'un sèparé d'un père qui la vit au Mexique avec une autre limite. Un parapluie, un portemanteau et de fabriquer son appareil il transmission. Elliott l'accompagne la voie la la coutre la génie du bricolage, l'extra-terrestre possède le don 🏗 lévitation) jusqu'à 🕍 clairitie if sel il selli lamme con appel.

« ailleurs » qui s'appelle fraîcheur

qui, lorsqu'on 🔚 🔤 🏝 leur pla-

volent et de la de la de dessinent dans l'espace la la della della

planètes, c'est " l'affection, la complicité, la tendresse de deux êtres que trat d'il mais a sur op-

pose ce sir si pures et absolues

que ce 📭 📠 l'un, l'autre aussi-

Alchimie de la tendresse

C'est li l'ame di muse randonnée que le drame Conséquence d'âme, optimisme, candeur, vision de son cafard ou de la pollution terrestre, E.T. brusquement dépérit. compris que man nostalgie in l'en-La vie s'échappe de son pauvre fance n'était en l'h qu'une nostalgie de ces fameux = l'en sentiments », longtemps, soupçonnaient sa prérecherchaient, an profipour s'emparer de lui. Du son lit card, agissent sur une comme une où li l'imm également le consume, drogue douce. Le merveilleux dans Elliott me remue-ménage mé- E.T., a n'est pas que im bicyclettes dical scientifique que provoque l'agonie am ami. Il an que les hommes incapables in sauver E.T., que lui seul peut-être and an déjà tard. E.T. va mourir, E.T. est

On ne meurt pas si aisément chez s'approche du cercueil de glace dans lequel au enfermé E.T., celui-ci mmue sa bonne tête et cligne des yeux. Italia i l'arracher aux inste illa. Tâche que sous la dimitius. d'Elliott, vont mener i bien les par mins de la ville, et qui nous vaut la plus ir and October 2 and interes-

Il y a du magicien Spielberg. Ne la pas l'un un pour transformer en un vieux d'enfant? Illul Limilia ce magi-Mai a Mai un travailleur acharné, 22 féorier 10 avril 1983 tout mai conçu, pesé, agencé pour sé- 31 mai-25 juin 1963 duire, feet bien celui-ci. Un Jean Genet Mathison), suite de LES PARAVENTS rythme = lale qu'un man instant pendant 🔤 scènes d'hôpital, de jeunes comédiens admirablement dirigés, bref une plaire l'allumité : and d'abord ce qui explique le succès d' E.T.

péfiant pouvoir sur le public, c'est 

de la mort), c'est qu'E.T. d'un regard puisse se faire comprendre d'Elliott, et Elliott, d'un se « ressusciter - E.T. Cette carte du mare l'allieri i

eu l'audace de la jouer avec l'innoau mélodrame), l'extravagance à l'émotion, le cinéaste reprend à son comate de très anrecettes. De June Pan au Merveilleux tviis moigerssi dersen um fatten de Watt Disney, II facile in the at E.T. d'innombrables sources. Main la sincérité de Spielberg, m 🌃 🕿 son message de la de la companie que telles qu'il donne l'impression d'avoir lui-même vécu l'aventure d'Elliott et qu'il nous oblige, comme par enchantement, à la partager.

🔄 cet enchantement la fin du film apporte la preuve. E.T. sur le point the munter & bord de la navette qui ricit la ramanan dans son pays natal. Les larger aux veux. Eliott in int face. . I me . dit E.T. Elliott. - Este ., répond Elliott. Juste me deux petits met inutiles west l'inéluctable séparation. Et voilà que s'effondrent défenses, qu'est balayée notre crainte d'am dupe, escamotée musu lucidité, mani scepticisme, voilà qu'à regarder s'embrasser 📧 enfant et ce nabot maridia cut 

C'est mile men doute le minuch

i l'éprouve (et miles l'approche • Voir films nouveaux.



# Sultans et spahis

l'ert qu'une analyse la rap-ports celui-ci une Marseille, al sur le vif, et l'on prendra sans doute son influence, même torsqu'elle 🛲 voulue que dans de Vaudoyer, a toujours été très indi-

Et tous les partier ont les mis contribution, we y allant de leur documents : ar-La café turc maint un jour La Cinmusée, épidémiologues, nuhistoriens de la médecine, tout ce qui 🝱 entré 🝱 🛍 jeu 🖼 l'échange lorsqu'ont commencé ... rapprocher in the second in the diterranée, jusque-là 🖛 🖛 par 🗟 L'inconvénient 🛶 🖣 dispersion,

qui émiette la propos, dans a parfois l'impression d'ensembles un peu grêles un manufu du façon arbitraire. Allons exemple ... Borely où l'on annonce : « Orient I !! mythique ». On man parle iki maître de céans, négociant hardi, de le de dix-huitième siècle, mu Échelles Levant, Lot-Bey (portraituré par Gros) qui, ami 🛤 💴 🕍 d'Égypte Méhémet-Ali, of Information of Caire, or Fellow Coste, www.infatigable, archéologue architecte un grande gure, qui servini lui mani en Égypte of fut is non manua l'auteur de l'admimbin Rourin de Maranile. d'autres qui dé-

'ORIENT des Provençaux I -

expositions aux quatre de la ville, un un les

M. Land Land guise pré-chacune d'entre L'avan-

du ton, 🛮 légèreté

menade la déconverte la la dise

les Marseillais eux-mêmes ne

conquête

toujours lie les

pensèrent en Dimmi talent, savoir ou entregent : s'intéressèrent parfois aux monuments, crimiam artistiques ou l'Empire IIII. docteur Zitterer qui, inspecteur sanimas a la cour ottomane, séunit un impressionnant d'armes du dix-huitième siècle, Sauvaire, acheteur heureux d'un astrolabe l'Espagne musulmane, a c'est i aue I'on doit ta présence Borély colonnes = sculpté par lesquelles la light se prolonge jusqu'en Afghanistan.

Pourtant, plupart and objets posés - et sont - n'ont pas, 🔳 l'on 🛌 dire, 🔤 pedigree provençal. Tissus m tapis, et céremiques, plats d'Iznik ou la broviennent du Louvre. du Musée des arts : cu'on ' ne savait si riche), si savait d'Algar, voire 🚞 📰 Islamique de Berlin, www particulier ce present moigne encore au douzième ----- du génie cruel 📺 la Mésopotamie.

L'exposition Borély est plutôt um introduction | | connaissance |

On n'en l'évocation proposée ca café turc, immin i l'angle ile la Cane-Théophile La la rue Beauvau, dont

tra, lequel agonise aujourd'hui derque (on y voit des pingouins sur un rocher) - peut-être demain un n fast food ». Du café turc 🛍 n fast : quelle horreur! Prions la ine and alternatively insulan et an quitd'ceil cigarettes Loti : toute-divine dut s'en rendre m plus malene e chatoyante estes tealin rentes libre Villa n'était DAS VIIII III

Manufacture au palais Longchamp www l'exposition Les retrouplutôt im découvrir, tant il s'agit, pour li plupart, d'inconnus, il a de compétence et de responsables the state pour remember her tableaux, illermile lie auteurs, leur biographie. C'est d'ailleurs li Marseille qu'on den l'existence même du sujet mes l'exposition présentée en 1975 🚃 muide Cantini par l'Americ Latour, qui mit pour la première fois « l'Orient en question > in remain in the burden the man, parents on Communicat Delacroix, de legale and esti-Berchère, Théothing faller ou Prosper Martiner.

Lim évidemment un mu déçu de ne pas les retrouver à Longchamp (ils n'étaient Provençaux), et, du spécialiste 📺 genre, Eugène Fromentin, min n'apercevrons deux charmante accrochés du musée d'Alger (dont etonnante Fenêtre, de Degas). La du n'entraîne au plutôt pléthoriques. D'où miveau dont a sont même iii inconditionnels 🖷 🔳 < bad painting » du dix-neuvième siècle. de l'une a expositions inventaires qu'il convient de proposer sans voyer aux autont manqué l'épreuve de rattrapage.

Le meilleur III l'immédiat. l'aqueralle. Il million pittoresque, le desgrand plaisir aux bère in Climin de Tournemine, ma Tunis du Cara de Louis-Crapelet, un Auxerrois la la

On me me plaindra com men plus de Longchamp wieux ımis, Monticelli. Ziem, même si l'Orient re leur la leur trop bien, m pourra leur préférer l'intimisme joviel 🕒 Page 🖺 📶 ou 🖫 précision evocatrice de deserre que Pas-Perse, Liben II ses voyages in Perse, Liben II sur III III rives de l'Asie Mineure. En fin de parguste Chabaud, qui campe l'emporte-pièce, avec une superbe viqueur, manual il spahis, prostituées

Pourquoi mus Provençaux allaientils en Afrique du Nord et en Orient ? Le pays était proche, il la fois différent et fraternel : c'était la même lumière, d'autres usages, d'au-limi villes, d'autres horizons, un pittoresque 📥 💴 🔤 instants qu'ils n'ont d'ailleurs per jamais su d'analyse imérieure. Tous le monde n'est par de la constant ou financia, es parmi nos gens, les meilleurs sont les paysagistés lorsqu'ils s'arrê-ter devant l'inattendu qui échappe la conventionnelle : I l'exjardins jardins Martine a martine la la Téhéran.

La catastrophe, c'est 🖿 harem, 🖃 nu, où s'exprime 📗 pire orientalisme, c'est l'affreux Bompard, l'affre Rouffio, l'abominable Tanoux des les titres mêmes (Parfums blants, Namouna, Captive, Maria d'esclaves) Chentili il alimant dat fratarei de bazar. Le plus bel Orient est celui de la vérité et l'exposition qui nous a le plus retenu la la man périple ent celle, municipale modeste, présentait le musée au Vieux-Marseille. Pour la Joseph M. Joseph Vernet, ... photographies que la maria rapportèrent chaque and du Levant, annu ITMI at 1900, at qui immi simplement l'émotion W voyageur ce qu'il ne savait pas 🛍 qu'il nu num

ANDRÉ FERMIGIER.

# Massalia

OUTES im villes coupées en deux n'ont pas de Berlin de Beyrouth une. Pourtant raic milieu d'une chevelure brune, tranchante comme un interdit. D'un côté, I gauche quand regarde la mêmes bouti-qu'à Paris, affaires bien l'ar-ype Saint-Ginjez (beau nom madra dum même la min de la paroisse ignore l'origine...) et son sui generis reconnaissable mille, l'autre l terre, accent par le réflexe mental : \* Parle pointu pour ne pas avoir l'air Marseillais ! \*

l'antre côté, I limita de la Canchière, Vi Français de même, mais and finit rimit, at Arabes, - Zarabes -,
Marseillais, croyant

Il me lai aurait per pour aurait ital

facile d'avoir une conduite d'enfant de chœur. On une grand port une ma l'est une ! Mar le Sévigné un se

trompait sans doute pas, en 1673, l'orsqu'elle lui manair en air en

gros un peu scélérat «. Avec ses lu-

rendez-vous des races ut plus dangereuses de plunète » A

che mini le la Lacydon, avec m péripatéticiennes un dans la rue Bouterle, « unique au

monde ., si l'on en croit le marins

noblement appelés « naviga-

sieurs (plutôt pour messieurs, d'ailleurs), fumeries d'opium hanta Coctesau Canallle, Marseille frait plus accueillente de

seille était plus accueillante de de-puis qu'elle s'est mise en tan d'être bon chic bon genre, bref de regarder

Wire le Nord au détriment du large.

like lors, mu empreinte levantine,

multiples liens avec des peuples

Sud, prolétaires crépus, lui

out genants dan son impossi-ble ambition. Comme si

voulait de mar Marseille... Au reste,

les rapports passés Méridionaux avec l'autre rime la Méditerranée.

mul être mus complexes, n'en

avaient pas moins toujours -ve

musulmane de Poitiers, 732,

Marseille avait néanmoins choisi le camp arabe malin les barbares ger-

maniques. Brouillée ensuite

i'on appelait alors les Sarrasins, elle fut dévastée par en 838. Durant les croisades, elle avoir le d'ironie, appellent main-tenant Suédois Tout ce ne pas, ou peu s'en faut, leur est mis sur le dos, des papiers gras du métro meuf à la psychose des souterrains, dans cette ville en million d'habitants. Marseille pourtant, humainement

culturellement, fut longtemps on creuset - melting-pot , comme on préfère dire à Saint-Giniez en appuyant une inimit emphase sur le trois malheureuses lettres de pot . Les dix-sept groupées sous le L'Orient Provençaux . (qui se serait appelé = Marseille = l'islam. = les organisateurs ne s'étaient que cette brave Canebière s'était muée frontière p entre Mar-seille l'islam...) manière, et toujours avec un luxe de documents d'objets d'art qui pantois l'audacieux rôle malaxeur qu'eut jusqu'à la plus ancienne France.

Un air scélérat

## **Dix-sept expositions**

- 2. Une peintres pro-vençanx. Palais Longchamp. Rétrospective Baya. – Musée Cantini.
- 4. Chefs-d'œuvre de peinture euro-péenne du musée d'Alger. –
- Longchamp. Les Échelles du Levant et de
- Barbarie. Chambre de com-merce. Palais de la Bourse. Les expositions coloniales de 1906 et 1922. – Hospice de la Vieille-Charité.
- 8. Voyageurs et vençaux. Bibliothèque muni-
- Marseille et l'Égypte su meuvième siècle. Archives municipales. Palais Carli.
- 18 Sept siècles d'échanges mu l'Orient. Archives départe-11. Mémoires 🖿 nos quais. – Mu-
- Diamantée. 12. Médeciae coloniale. — Illustra Saint-Nicolas.
- colloques et de projections tographiques les ex-positions jusqu'à leur clôture, fixée, sauf exception, à la mi-février. Tous les renseignements sur de « L'Orient des Provençaux » peuvent être ob-

1. It is ried at mythique. — It is the control of t l'architecture provençale. -École d'art - Luminy.

- 14. Les dessins orientalistes d'un collectionneur marseillais au début du vingtième siècle. Musée Grobet-Labadié.
- 15. Photographies du Maroc de Bernard Rouget. Galerie In-
- 16. Vivre su Sahara. Museobus.
- 17. LYDING des Provençants. -Exposition explicative — seize autres manifestations. Musée d'histoire de Marseille. Centre Bourse.

Tout un cycle a conférences, de ques de la mairie, 18, rue Stanislas-Torrents, I Marseille, tél. (91) 37-74-36. du pape, puis a fut « cul malgré les horreurs réciproques a la chiourme. Comment oublier la lettre, présentée par les a la départementales, de cette « a ... Dour de ... d'Aubagne = capturée par des pirates au croissant | Bougie, mande | Bougie, mande | Dieu, | Bougie, biens présents et à venir biens présents et à venir (sic) pour me racheter unime. Les authent de Bonaparte, l'authe de Bonaparte l'authe de Marseilleis, et les Milles de Marseille soumiers de Marseille En 1982 on les de Marseille En 1982 on l'authent de l'aut mirer de Marseille. En 1982, on Li 

Ce psychodrame mallimater devrait au Lad rassurer l'ave-Provence radassière (celle du XVIII siècle exposée au Borély, large moèlleuse, explique que la version de l'odalisque soit radasse...). Ce qui inquiète, c'est que même le principe
L'Orient, c'est de l'argent tel
que l'énonce aussi justement
crûment l'arabologue aixois

Da 24 novembre as 7 décembre l' Galerie Bretesii 11, rue Oudinot, 75007 PARIS TAUSSIG-ANDRAC - La ville aujourd'hui -Taussig-Andrac, les sujets sont suggérés plutót qu'affirmés, lais-sant ainsi la place pour chacun à une interprétation personnelle.

# PIERRE BLANCHETTE

DU 24 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE A LA GALERIE REGARDS

40. rue de l'Université (7°) 261-10-22 14 h 30 ii 19 h, and lundi DU 26 NOVEMBRE AU 16 AU CULTUREL CANADIEN

55 1-35-73 tous les jours, de 10 h il III =

SAGOT LE-GARREC 24, rue du Four, 64. 326-43-38 WEISBUCH

> Gravures Jusqu'au 24

G TENDANCES 105, rue Quincampoix - PARIS (3\*) 278-61-79

MINAUX

Œuvres récentes Ouvert in jours in L dimanche de 12 h à 19 h

Jusqu'au 11 décembre

AFFICHES ET DE FOLON **AUX ÉDITIONS** BLUE 1723-62-06

GALERIE JAQUESTER 85, r. Rambuteau, 1". 508-51-25 Geneviève ZONDERVAN 1" déc. - 8 janv.

GALERIE DROUANT -2, au du Fg-St-Honoré 75008 PARIS Tél. 1 265-79-45

DEFRO 2 décembre-2 janvier

BUCHER 53, rue de 🦭 📙 🖽 6 Jean Dubuffet des Paritiment

La galerie Georges LAVROY David GILLES dessins

(ni obscur, III abstrait) 9 décembre 82 am 10 janvier 83 rue Mazarine,

Gleizes exposition ouverte du 27 octobre au 9 décembre 1982 Fondation Notionale des Arts | et Plastic | 11, inc paryer, 75008 PARIS

#### WEILLER. 5, r. Gît-le-Cœur, 64. 326-47-68 LAUBIES Mardi au samedi 14 à 18 h 30.



**GALERIE JEAN CAMION** 8, rue des Besux-Arps Paris 6°, Tél. 533-95-63 PIERRE LÉON Baunières canadieunes d'Inspiration améridieun du 6 au 24 décembre 1982

14 SALON ANTIQUAIRES 26 NOVEMBRE 6 DECEMBRE 198 pavillon spuller PLACE BASTILLE samedi et 🕕 🕕 de 10 h à 20 h

GALERIE DENISE VALTAT 59. rue La Boétie - 75008 PARIS, 180 11 11

# CHABRIER

#### CHARLES TRENET

■ Chansons 🕪 Paris 🗷

IN CHARME Raoul Breton, 3, rue Rossini, PARIS 📂 🜃 👫 📠

La Maison de la Lithographie

110. bd de Courcelles - 75017 Paris - Lithographies - Aquarelles -2 décembre 1982 - 10 janvier IIII

# TONY AGOSTINI

GALERIE GUIGNE

89, rue du Fg-St-Honoré - 75008 Paris -Peintures-5 décembre 1982 - 15 janvier 1983

AMBASSADE D'AUSTRALIE 4, rue Jean-Rey (19-) Mr Bir-Hakeim EXPOSITION

**B'ARCHITECTURE AUSTRALIENNE** CONTEMPORAINE De 25 sovembre au 22 janvier

MUSÉE RODIN DESSINS de RODIN Dossier 2 : UGOLIN T.L.J. (sauf mardi) 10 h - 17 h 17 NOVEMBRE - 14 FÉVRIER

#### LE BRONZE ses applications artistiques

16 novembre/18 décembre BERNHEIM JEUNE 83, faubourg Saint-Honoré - 27, avenue Matignon (\*\*)

Tous les jours de 10 k. 30 à 12 k. 30 et de 14 k. 30 à 18 k. 30 (sauf dimentie et land)



Souples et décontractés, les 🚾 "Coach bag" sont taillés dans un remarquable cuir américain — c'est un cuir "pleine fleur" qui, I l'usage, se patine et vieillit **beauté.** 

Ce sont les **e** les plus connus depuis dix ana aux U.S.A. et déjà reconnus aujourd'hui la Paris.

# Galerie Coach Bag

23 Rue Jacob, Paris 6e 326.29,17

ومراميها شبيان - verifi e A STATE OF PARTY P-P-EARLE 1 - 1 /m - 1.5 17 - 17 May 4.4% 1000





di Hody

(Signal)

A STATE OF S

SPECTA

gabica

الرياضة المسيدات المرااد -490-- SANGE The state of the s 1 Table growth . . . . g . pascado artin.

1 and Marya 1. 14 -84 The Board of the state of the s , purities 4.0% and the second 1 . . (4541)-ATTER THE PARTY. Contraction Contraction

Abres Maria 1969 FRIENDS ATT

gar generalisas en la Compani de- jus St. 2 GB Brothers, 1 🥞 🚃 🦛 A Paper despute - A - --人名尔 中国的 Supplement of · 中侧 939lbs

40, 940 التعافيات 744 MA - 140 Just See 山神经龟

> **第十三年** S . M . M

#### « LES ARTISTES DE MA VIE », PAR BRASSAI

d'une mascarade par nombre de Français, surprenuent au contraire aujourd'hui, au-delà de l'aspect « exotique », par la miss en valeur minutieuse des identités culturelles colonisées. Le pavillon de l'. Algérie française » prouvait. Les 1700, même si, comme on 3'en doute, ce n'était pas le but de ses réalisateurs, qu'une solide personnalité algé-rienne, rien la greffe française, existait bel et bien.

L'appel, sons forme d'une voice d'expositions d'immombrables ma-nifestations annexes, lancé presque pathétiquement, par m petit groupe d'une et d'intellectuels méridionaux, à la mémoire collective de leur province ne suffira pas seul à réconcilier les Marseillais avec un présent dont l'Orient arabe – cet Orient qui, civilisation parlant, va de Tanger à Istamboul – est pourtant inexpo-

« L'Orient des Provençaux », après le défilé superbe des caravanes orientalistes, des parchemins inédits, des soleries persanes et des Corans chantournés, c'est un simple tableau le défilé superbe des caravanes orientalistes, des parchemins inédits, des soleries persanes et des Corans chantournés, c'est un simple tableau statistique contemporate indiquant que sans la main-d'œuvre arabe la moitié des usines du département, aussi à la forte personnalité orienmoitié des usines du département, la partique. statistique contemporain indiquant que sans la main-d'œuvre arabe la moitié des usines du département,

Etienne dans l'un des catalogues ne fait plus briller l'est des jeunes Marseillais. Il l'opposé, le romanisme saharien, si remarquablement développé par l'exposition « Les hommes du désert », au palais Longchamp, ne paraît plus parler qu'à quelques individualités.

Est-ce à dire que le tranmatisme de l'amputation impériale à brosillé pour longtemps Marseillé avec l'outre mer? A cet égard, les rétrospectives organisées non sans culot – sur les expositions coloniales tenues dans la ville, avec un faste sardanapalesque, Ille et en 1922, et sur les bienfaits, de la médicine coloniale, patronnée debuis 1902 par l'institut marseillais du Pharo, sont de nature à déculpabiliser l'inconscient collectif provençal.

Il emple », dont le souvenir, à l'heure de la décolonisation, fut chassé comme cefui d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de Français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de français, surprennent au coutraire d'une mascarade par nombre de français, surprennent de la coutraire de la coutraire de la coutraire de des de foncte de la coutraire d'une mascarade par nombre de la coutraire d'une mascarade par nombre de la coutraire d'une mascarade par nombre de la coutraire de la coutraire de la coutraire de la coutraire d'une de la coutraire de la coutraire de la coutraire de la coutraire d'une de la coutraire

tion de Marseille avoc elle numero, c'est à dire avec tous les éléments humains la composant. Le journatiste marseillais Jean Boissieu. Le clés l'Orient (Payard, 1982), nous apprend que les premiers contingents de mangeuvres kabyles furent appelés par des huiliers marseillais des 1906-1907 gour... contrer des ouvriers italiens grévistes. Au même moment, sur un demi-million d'habitants, la cité ne comptait que cent mille amocsitones français. Espagnols, Grecs, Italiens, out depuis été intégrés, comme le furent plus près de nous Armèniens, Juis séfarades pied noirs et autres coloniaux, aus cublier les Eurasiens.

Les Armèes, à Marseille et ailleurs

Les Arabes, à Marseille et ailleurs en France, posent en revanche un problème inédit dans la mesure – cela transparaît bien chez l'écrivain marocain Tahar Ben Jelloun - où, si
où leur parle d'« assimilation », ils
crient à la « dépersonnalisation » et,
si on les encourage au contraire à se
ressources dans leur calture d'ori-

Lecapital arabe

et puis il s'agit de savoir si la « solidarité arabe - peut au moins se traduire sur le plan culturel | - o'est là, donc, que le capital arabo devrait intervenir. la pour favoriser l'implantation outra-relles arabo-musulmanes plus impressionantes que les pressionnantes que les commonantes que les committes de la committe de la commentante del commentante de la commentante del commentante de la commentante de la commentante de la commentante de la commentante del commentante del commentante de la commentante del commentante grand port une « vitrine » de la civilisation, de économies, de réalisations, projets attraits en tout de l'aire and Pourquoi pétrodollars et petrofrancs ne financeralent-ils pas une tournée de la grande de Marseille ou ne l'Opéra de Marseille ou ne permettralent-ils pas aux orchestres tunisiens ou égyptiens 🖦 musique ou aux danseurs im hauts plateaux algériens de se produire l'été en la places des villes proven-

D

Pour le moment, la Maison de l'étranger, ouverte à Marseille en 1977, et unique en son genre en France (le Monde daté 14-15 novembre 1982), reçu l'appui, et encore cette année, que d'une scule arm d'émigration : la

ches, car il n'y a pas à Marseille gue et les conventions échangées entre des Maghrébins, même s'ils constituent l'immense majorité des cent mille Alles de l'agglomération — d'argent de la péninsule Arabique, il préfère, pour l'instant, à 100 m 200 kilomètres à l'est de Marsellle, a dissiper les ca-sinos ou bâtir des villas princières – de style criental quelquefois, il est vrai, comme le révèle l'une des dixsept expositions marseillaises... Nul coreligionnaire nanti n'est encore venu aider les mahométans pauvres de Marseille à montrer qu'ils ne sont mi des « Syédots » ni — « sau-

Presque tout est encore à faire pour que l'infortunée Canebière ne devienne pas un jour, pour de bon, une ligne de démarcation. On aurait tort de sous-estimer la place que la culture su sens le plus large, le plus humain, du terme peut tenir dans le combat visant à arracher la métropole du Midi au vertige du mépris et à la rendre à son ancien travail au profit d'une meilleure compréhension entre les hommes de la Méditerranée. Demain comme il y a cinq cents ans, l'avenir des relations franco arabes peut très bien une nouvelle fois se jouer autour du

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

(1) Paul Morand. Mediterrance.

# Carnet de rendez-vous

ES Editions Denoël sortent un nouvel album de Brassaī, les Artistes de ma via. Il eté fabriqué aux Etats-Unis, parce que là-bas Brassaï 🔤 beaucoup plus cécher, et les éditeurs n'hésitent pas il faire un nouveau livre de Brassai, au contraire, Le travail de Brassai (nous nous plaisons à répéter ce pseudo-nyme, tant il sonne bien, et musicalement ; Brassaï l'emploie lui-même en parlant de lui avec le même plaisir : c'est un personnage un tout petit peu décalé de lui) III une vertu de simplicité, de l'isibilité. Qu'il Les ou qu'il photographie, il a la politesse extrême de faire passer ces occupa-tions pour des actions d'évidence, comme la respiration, la marche, le tiré par les cheveux que ça, rien qui cherche aussi peu les sous-entendus, les degrés, et en ture sont seulement prises et mises dans le rapport humain, elles en sont monde et aux autres. Mals tout premier degré, sont peut-être davan-

Brassaī 📖 détache 📭 de « grandes photos », il ne livre d'instants métaphoriques, trés, éblouissants, qui brilleraient, comme ceux de Cartier-Bresson, l'éclat leur dénuement. sai ne tient pas trop I faire tenir les photos par elle-mêmes, ==== ann I tout un précis à l'intérieur Tulia rencontre et Talla promenade, m c'est pourquoi mim sont maisentourées per ce una fluide qui mémoire de l'instant, rant e min be continu d'un rendez-vous. Les

photos prises if y a vingt ou trente qu'elle ≡ été, en \_\_\_\_\_ l'interruption sont comme petits des appels de remémoration, en et les accrocs autour desquels redérouler la souvenir, une la le contraire du prestidigitateur : il avant ; en son modèle, il dévoile mi public la manche truquée in la photographie (de laquelle s'échapppent in in a jouer, 🔤 🔳 les cœurs, mais ces petits mirifiques

d'une conversation, u suspension ou mémoires, um légendes, um mensonges. Chaque rencontre. gu'elle soit avec Bonnard, Males Picasso, Braque III Giacometti, Sans III pour rien démodé, II comme plus 30, i peine mai il accomi un



nie, les Carpates, dans cette région du Sud où un grande population hon-groise se môle ii des Allemands, c'est pen comme la Suisse, dit Brassal. Mon père était professeur de littérature française, il avait reçu un congé d'année sabbatique, il Wallan écrire un livre sur Béranger, il est venu avec sa familie à Paris. quatre ans, j'étais un petit Parisien à l'époque de Marcel I Jallais pousser des voiliers avec autour du bassin 🔤 jardin 🌆 Luxembourg, was avons we Buffalo Bill avec son cirque is le Champde-Mars, et le roi Alphonse XIII les Champe-Elysées en c'était un spectacle 🔳 on louait whi cher les fenêtres, au lan père avait lous un avec quelques marches, on an levait quand il y avait quelque chose à voir, à cause in minute anarbombes jetées depuis dans des pots de fleurs. A l'époque il n'v avait aucun café sur les Champs-Elvsées, ils fullant entièrement bordés d'hôtels particuliers.

E suis né en Transylva-

- Mon père est revenu à l'ada quand il a eu quatre-vingt-cinq ans. je lul avais envoyé en Hongrie un billet aven man réservation wagon-lit, mais il an i and man la nuit dans le couloir à parier avec il jeunes, il nous a apporté un bouquet de fleurs. Il nous a dit : « Je m'ex-» cuse 💼 mon âge, j'al 🛍 choix, ou » je me dis je suis foutu, et je suis - bon pour m'asseoir 🖿 Luxem-» bourg et regarder les gens . cher, ou le ne me rends » compte de mon âge et il me reste

icoup 💼 choses 🖹 faire, j'ai

= sals pas par lequel commencer. = Paris se sont superposés dans ma tête : le Paris de mon ende 1904, et le l'in de 1924, illatii la fin des amilei kilm k Montparnasse. Après la première graniu j'avais déjà voulu revenir 🗎 Paris, mais je m pouvais ma car j'étais le camp ennemi, en Hongrie. La Roumanie aveil déclaré la guerre 🗎 la Hongrie 📰 🗪 avions fui à Budapest, j'y ai passé mon bac-calauréat en 1917. J'avais le Berlin et Munich, Derica San plus intéressant, c'étalt le de l'expressionnisme, j'y deux me deux années magnifiques.

» En 1924, j'ai débarqué à Paris. Pendant dix ans j'ai vécu un peu de journalisme, j'envoyais des nouvelles quelques journaux hongrois. Je suis arrivé très tard I la photo : je ne la détestais pas, mais elle ne m'inté-ressait pas. Vers 1930, j'ai mené une vie de noctambule, j'habitais Montparnasse, je sortais in la limina pour Dôme, j'ai en beau-coup d'amis. Les choses de la nuit

- encore dix livres à écrire et je ne m'ont impressionné et je m a que photo pourrait exprimer, une femme m'a prêté un appareil. Prada im mois je n'ai fait photos in mit. Je sais mantement le moment où j'ai pris ma première photo, c'était en février ou en mars 1930. Fécrivais à mes remis mi je ne leur racontais ni mes ni la petites escroqueries pur je devais faire pour survivre, je travalilais comme nègre pour l'écri-vais de l'écri-vais de l'écrimi j'ai recopié un article dans un journal pour le revendre I un manual Quand man livre am sorti en 1932, Paris de nuit, im photographes tellement méprisés qu'il fallait chercher mom d'un grand écri-vain pour faire passer le livre. Ainsi, sur la Paul Morand,

> - La la plus difficile la la la gagner avec qu'on aime faire. Si 🖦 veut vivre de la photo professionnellement, 📺 🖦 vendre, on fait w publicité. beaucoup ont la lutte.

petit : 64 photos de Brassaï.

J'ai la chance d'orienter ma vie, et 🕮 🛍 ce que j'aimais. Quand je travailler pour la Coiffure Paris, je m'arrachais 🔚 cheveux, mais il partir de 1935 j'ai militari à Harper's Bazaar. Je ne manage pas encore Brodovitch, Carmel Snow m'a demandé : « Qu'est-ce - que mu proposez, Bras-- sal? - ; j'ai dit : = J'ai vu l'hos-- pice de Beaune, j'ai trouvé 👊 🖦 - gnifique. - Alors faites-le. - Ils m'ont il confiance. C'est grâce à phier Bonnard, Matisse,

- Aujourd'hui je 🔤 🖂 🛒 photos, je vis dans leur monde. Je n'ai jamais publié la plupart 🔤 que j'ai photographiées et je crois im je vais sortir im livres. En regardant en arrière, je m'aperçois que j'ai mal voyagé qu'il y a humaines. Elles ont un rythme qui déroule de la marie façon. Au fond j'ai im un grand reportage sur la vie humaine. »

> Propos Par HERVÉ GUIBERT.



**IEUNE THEATRE** i ......e des Lions-St-Paul Paris 4º 29 novembre - 30 décembre LA COMEDIE DE MACBETH Jean-Marie Pauli réservation 271.51.00 et FNAC 229,97.45

théâtre 13 24, rue Daviel II - - - - de 14 h 30 à = 1 MAIRIE DE PARIS COMPAGNIE MORIN TIMMERNAM LORENZACCIO

LIERRE THEÂTRE 22 IIm du Chevaleret (1301 6586-55-83 Les portes seront fermées dès le début de la représentation

V.O. : ÉLYSÉES-LINCOLN - STUDIO ST-GERMAIN - I PARNASSIENS FORUM CINÉMA - OLYMPIC ENTREPOT BERNARD DAUMAN JEAN-JACQUES FOURGEAUD presentent Le nouveau film de PAUL MORRISSEY Promotion-Distribution ARTS ET MELODI: 1982



PROGRAMMŒUVRE XXV **CRÉATIONS DE** CECCON LACHARTRE TAMBA

**QUINTETTE A VENT** DE **PARIS** 

Jeudi 2 - 20 h 30 **ÉGLISE DES BILLETTES** 24, rue des Archives - PARIS 4º : Hôtel-de-Ville ) Parking : Prix des places : 15 F, 10 F FNAC-ALPHA, WWW. sur place, une demi-heure avant 📗 concert

COLLABORATION DES INTERPRETES

DES COMPOSITEURS

# SELECTION

#### Cinéma au Festival d'automne

Du 1º au 14 décembre, 🖩 d'automne « parraine » une manifestation cinématographique dans laquelle m "Olympic E Cahiers

L'Olympic programme plus d'une films dans cinq parisiennes : Olympic Saint-Germain, la Pagode, Républic Cinéma, le Denfert, Olympic Marilyn. And in inédits in Merry-go-round, in Jacques Rivette. Limit se penche sur passé, 🖿 Marta Met-IIII (soirée d'hommage II Delphine Seyrig, interpréte du film, 🖡 m Ha occasion). Many Zef. Ma Vittorio Cottafavi, In Concile d'amour. I Werner Schroeter. 📠 Petites Guerres, া Maroun Baghadi, etc., il en en en en d'autres. I c films repères ■ glanés IIII l'histoire du cinema. Fritz Lang et ses lungen le male III côtoient le petit acteur-chanteur espagnol Joselito, Jacques Demy 📟 📟 1'Homme invisible, Mère Whale, Mère Jeanne 📻 Anges, 👪 Kawalerowicz, Rita Hayworth en 🔤 🖽 Passion, Jean-Luc Godard. deux Ludwig, Syberberg and a section, and Encore... d'hommages : Sybergerg, Bunuel, au collectionneur Raymond Rohauer (présent, lui, I Paris, 📟 🛚 📰 III décembre), 🌡 🖫 grande Anna Magnani. Des découvertes : la Pourquoi nous combattons. IIII III guerra 👪 Frank Capra, la Condi-

🚃 🔳 l'homme, de Kobabayashi. Naruse, quatriéme grand du cinéma japonais », 🔛 Western intégrale d'Heaven's gate (Michael Cimino), présentée exceptionnellement à la Cinémathèque française sabelle Huppert, L 6 décembre. Ilm films espagnols années 30, avec la ..... chanteuse Imperio Argentina, 50, l'autre chanteuse Montiel (pré-🟣 à Paris 🔤 11, 12 et 🛄 décembre), 📖 assassins parmi nous, Wolfgang Staudte, qui révéla Hildegard Knef en 1947 : elle vient I la projection le 10 décembre.

Las cinéma font jours (à l'Olympic Saint-Germain) leur « semaine », à raison 📖 📟 jour, Leur sélection auteurs consacrés (Youssef Chahine, Marco mana expéri-(Raoul Ruiz, Philippe Garrel, Steven Doskin), films d'Algérie 📰 Liban : 📖 Sacrifiés, Touita, Beyrouth, Borhan Alaquia : d'Israël : Journal 🔳 campagne. d'Amos William. Et aussi. IVIII iné-Téchiné, Jacquot, Mouliet, Island Market un film & jeunes cinéastes héréditaires (femmes francaises = allemandes), une par Samuel Fuller par lui. un celendrier pour en voir 📗 plus possible.

- ET AUSSI: La Vengeance est ■ moi, de Shohei Imamura (constat de la haine meurtrière). Hécate, maîtresse de la nuit, de Daniel Schmid (vertiges coloniaux). L'Ombre de la terre, de Taieb Louhichi (destruction d'un monde par la civilisation). Identification d'une femme, de Michelangelo Antonioni

(l'homme gaucher). La Guerre d'un seul homme, d'Edgardo Gozarinsky (Ernst Jünger, Paris 1940-1944, le regard étranger, le regard cinématographique). L'Etat des choses, de Wim Wenders (fait la référence). Le Crime d'amour, 👪 Cuy Gilles (ambivalences romanti-

#### THÉATRE

#### Le Saperleau à Saint-Denis

Le Saperleau = un dialecte théatral, purement bourdetien, inventé par Gildas Bourdet. C'est aussi le nom du protagoniste, mile encombré deux semmes fort mal embouchées. Le Saperleau une farce fracassante, commencomique le plus franc, m qui se donne dans une cage de installée aux Halles de Saint-Denis. Bons rires

#### Macbeth à Villeneuve d'Ascq

Il p a le diable a qui ment en di-sant vrai ». Il y a l'entière splen-deur du man de Shakespeare : la folie de Macbeth (le prédestiné ma ici joué par Jean-Marie Winling). Il y a, à la fin, besucoup de sang. Il y a derrière, dedans. les remugles composés par Boris de Vinogradov : musique de sombre augure. Il y tout un long le décor intelligent d'Henri Cueco, m les choix du metteur su scène (Pierre Etienne Hey-

#### MUSIQUE

#### Falstaff » et les concerts de l'Opéra-Comique

On attend more curiosité le nouveau Falstaff de Verdi, monté par Georges Wilson, sous la direction Seiji Ozawa, avec mi chanteurs tels que I. Wixell, Sylvia Sass, Bar-bara Hendrickx, dans in décors d'Hubert Monloup. Souhaitons lui de rejoindre in sublimes spectacles in Strehler à Milan de C.M. Guilini à Los Angeles 
à Londres (Opéra, 3, 4, 6, 7, etc.).

Intéressante formule pour les nouveaux de l'Opéra-Comique, dont le prototype resenté le l décembre : à 18 l 30, leune soliste : Michel Beroff ; l 20 h 30, un de musique de chambre avec un nouvel ensemble, les Solistes de l'Opéra », pro-gramme Vivaldi ; et 22 h 30, une séance » musique traditionnelle. l'occurrence un ensemble de musique arménienne, qui jouera des œuvres de troubadours = de tradition populaire.

- ET AUSSI : Del Tango, spectacle de C. Wittig Montero, musique C.R. Alsina, ATEM, 36, rue Pierre-Curie, Bagnolet, du 1er au 5, 8 au 12, du II au 19; (rens. 364-77-18); Orlando Paladino de Haydn (Nancy, Im 2, 3, 5); V. Spivakov, violon (Gaveau, II 2) Charpentier et Delalande, par l'E.O.P., dir. J.-P. Wallez (Saint-Etiennedu- Mont, le 2); Beethoven, par A. Brendel (Pleyel, le 3); M. Clémence de Titus (Nantes, les 3, 5, 7, 9, 11); les Traz opéra pour enfants d'A. Duhamel (Colmar, 3, 4, 6, 7, 8); Bach et Mozart, par l'orchestre Colonne, dir. M. Corboz (Stdir. M. Corboz (St-Germain-des-Prés); créations de Tiensuu, Ferneyhough et Harvey, par l'Ensemble Intercontemporain (IRCAM, M 3, 4, 6, 7)

#### **EXPOSITIONS**

#### Delacroix

#### au Louvre

« La liberté guidant le peuple » manum maîtresse de Delacroix peinte I la suite des a Trois glorieuses », les journées révolution-naires de 1110 qui marquèrent la fin du règne 11 Charles X. On département des peintures du Louvre la maissance de m tableau à partir de ses esquisses de ma ébauches et du dessein original concu dix années auparavant par Delcroix pour illustrer... la révolution des Grecsman la domination des Turcs...

#### DANSE

#### « Yves P » à Grenoble par le groupé **Emile Dubois**

Jean-Claude Callotta change de vitesse et étoffe et compagnie pour rendre hommage au poète inconnu, symbole de et les êtres en dérive.

– ET AUSSI: Babel Babel, de Maguy Marin (Maison de la culture à Créteil, danses, paroles et rythme). Solos de Suzan Linke au théâtre de la Bastille (la difficulté de sortir de soi). Voyage-mêmoire, par la compagnie Atlani à l'Atelier des Quinze-Vingt (l'absurdité du quotidien). Malarika. au théâtre du Rond-Point (danses de l'Inde). Danses musiques de fête du Ma-nipur, au musée Cuimet.

#### **EXPOSITIONS**

#### Centre Pompidou

Entrée principale rue Saint-Martin (277-12-33). Informations telephoni-

Sauf mardi, de 12 h à 20 h ; sam. et dim., de 1 h 1 22 h. Entrée libre 1 di-

manche et le mercredi. Animation gratuite, sauf mardi m di-manche, à 16 h et 19 h; le samedi, il 11 h. entrée du musée (troisième étage) ; lundi et jeudi, 17 h. galeries

PAUL ELUARD ET SES AMIS PEINTRES. Jusqu'au 17 janvier.

LA DÉLIRANTE. d'art graphique. – Entrée libre. Jusqu'au 1 janvier. DAVID BUCKLAND. Photographies.

THEME ILLUSTRE : De la lecture. Bibliothèque le enfants, lechaussée, piazza. Jusqu'au 13

ZUP i L'albem 🗷 🎟 Jusqu'au SIX PHOTOGRAPHES DANS LA MAISON: Carrefour Régions.
Jusqu'au 10 janvier.

B. ABBOTT, B. BRANDT, L. MILLER, J. BOIFFARD. Jusqu'au Janvier.

CCL L'OREILLE OUBLIÉE. La GWADLOUP. Habiter Juson'au III janvier.

B.P.L LA LITTERATURE... A QUEL

DE CARTHAGE A MAIRWUAN. 2 000 ass d'art et d'histoire en Tunisie. —
Palais. W.-Churchill (26512-73). Land lundi. Land h 17 h 30. L'ART DU XVIIII SIÈCLE IIII

Male (voir ci-dessus). Entrès : 12 F. Jusqu'au 15 février.

TRÉSORS III LA COLLEC-TION LLE WAGSTAFF. I Palais (voir ci-dessus). Jusqu'au II décambre. J.-B. 14110 Y 1686-1755. — Grand-Général-Eisenhower. Sauf mardi. 4 10 h 1 20 h ; mer. jusqu'à 22 h. Entrée : III F ; sam : 11 F. Jusqu'au

D'IRLANDE. - Grand Palais, du Général-Eisenhower (voir ci-dessus). Jusqu'au 17 janvier. FANTIN-LATOUR. - II Palais.

place Clemenceau (voir ci-dessus). DONATION J.-H. LARTIGUE, 1910-1926. - Grand Palais, avenue Winston-Churchill. Jusqu'au 31 dé-

RICHESSES ARTISTIQUES DU PLATEAU DE MILLEVACHES. Grand-Palais, du Général-Eisenhower. Sauf mardi, de 10 h à III l Jusqu'au 28

LA LIBERTÉ GUIDANT LE PEU-Delacroix. Jusqu'au 7 (évrier.-L'ATELIER DE DESPORTES I mamardi, de 9 h 45 à 17 h. Entrée: 11 F (gra-mardi, de 9 h 45 à 17 h. Entrée: 11 F (gra-

tuite le l'illiant | le mércredi). DANIEL GRAFFIN. Scuipturas I vent. Musée d'art moderne le la ville de Paris, 11, du Président-Wilson (723-61-27). Sauf lundi, de 10 le 3 17 h A and jusqu'à 20 h 30. Entrée : 10 F (gratuite le dimanche). Jusqu'au

Ill feyrier. DUANE Photographies 1956-1982. Jusqu'au 10 janvier.
CLAUDE BATHO. 1 - FELLINI 1 ses ses dessins.
Jusqu'au 30 janvier. Musée d'art moderne
de la Ville de l'au (voir ci-dessus).

ROBERT SMITHSON. Retrespectiva.
France aujourd'aud. ARC
au Musée d'art moderne de la Ville de
Paris. (voir ci-dessus). Jusqu'au 16 jan-

PRÉSENTATION IL UNITE COLLECTIONS NATIONALES.
L'Orient des croisades. Peinture de dix-L'Orient de croissdes. Peinture dis-septième siècle. Aspects il l'art napoli-lis au dix-septième ill Jusqu'au ill mars. Emer : un royaume sur l'En-phrate au des Hittites, jusqu'à la mi-octobre ill Georges Shaw : pay-sages photographiques. — d'art m d'essai, palais il Tokyo, 13, avenue du Président-Wilson (723-36-53). Sauf mardi, de 9 h 45 à 17 h 15. Entrée : 7 f : le dimanche 3.50 f.

dimanche 150 F HAW LICHTENSTEIN, 1971-1986 - décoratifs, 107, mail h; man et dim., 11 h à 18 h. Jusqu'au 19 Man ann

Jusqu'au 19

FRANÇAIS 1880-1980.

Jusqu'au 14 février tentrée : 10 (rancs).

LA CRÉCHE ANIMÉE DE MI

LAND ROURE. Jusqu'au 14 janvier. Mu
écoute (voir ci-dessus).

ÉCOUTE (voir ci-dessus).

ÉCOUTE (voir ci-dessus).

ECOUTE (voir ci-dessus).

in groupes, sur rendez-vous au 723-61-27, poste 365). Jusqu'au 13 février. Jusqu'au 7 février. Lu Fill le au mor. Jusqu'au
31 de la Caffiche, 18, rue
de la (246.13.09). Sauf mardi,
12 hà li h; mer. jusqu'à 22 h.

LES III.USTRES DU
XXX SIECLE: da fait divers.
Musée-galerie la Seita, 12, Surcouf
(555-91-50). Sauf dim. (et jours fériés).
de 11 h à 11 h. Entrée fibre. Jusqu'au
janvier.

TANUAGUCINI KAYO, uz grand ani-ANDRÉ Photographies.

Bourdelle, 16, rue Antoine Bour
(548-67-27). lundi. de 10 h à 17 h 40 Jusqu'au 9 janvier.

UGOLIN. — Mu-Marcolin, 77, — de Varenne 1705-01-34). Sauf mardi, de 10 • • 17 h. En-trée 8 F (dim.: • F1. Jusqu'au 14 février. 

ERIK SATIE # MONTMARTRE. -

(606-61-11). Du 14 h 30 à 17 h 30 ; dim., de 11 h à 17 h 30. Entrée : 8 F. Jusqu'à fin

ANDRÉ INCOLLUMIN A LA MON-NAIE DE PARIS. — Musée de la Mon-naie, 11, Quai de Conti (329-12-48). Sauf dim. et jours (éries, 11 1 17 h. Jusqu'au 28 février.

11838-1882). — Musée du Luzembourg.
19. rue de Vaugirard (234-25-95). Sauf lundi... il là là h ; jeudi, de 11 hà 22 h.
Entrée : 10 F ; ... : F. Jusqu'au 9 jan-

GUERRE ET RÉVOLUTION EN 1914-1921. et image
1914-1921. et image-M F. Jusqu'au III février. MARCEL PROUST : LA FIGURE

DES PAYS. Photographies of F.-X. Bouchart. — III de Victor Hugo, 6, place des Vosges (272-16-65). — mardi, de 10 h à II h. Jusqu'au 31 décembre. LE FAIT DIVERS. -

et traditions populaires, 6, avenue di Mahatma-Gandhi (Bois de Boulogne) (747-69-80). The mardi, de h à 17 h 15. Entrée : #F | dim. ; #F (gratulte le 4 mars). Jusqu'au 18 avril. EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE...
IRÊNE LASKINE. – berbe,
Jardin d'écclimatation Boulogne) (747-47-66). De 11 h | 18 h. Jusqu'au

#### Centres culturels

ALBERT GLEIZES (1881-1953): Use cavre, use pédagogie.

tionale aris graphiques plastiques.

11, Berryer (563-90-55). I mardl,

12 b 2 19 b. Jusqu'au 9 décembre.

HORST MUNCH. Centre

culturel allemand, 31, mm de Canalii Saut som, m dim., m 13 h i h L Jusqu'au Jusqu'au 9 janvier; IIII BLAN-CHETTE. Jusqu'au 16 janvier. Centre

(551-35-73). Im 10 h & 19 h. BERNHARD, Photogra phies. Centre culturel succlois. 11. Imperation of the Payenne (27)-82-20). Let 12 1 2 18 h; man et dim, de 14 h 1 1 h. Jusqu'au

MILOSAVLJEVIC. - Centre culturel Yougoslave, 133, rue Saint-Martin (272-50-50), Jusqu'au 1= janvier. EMILIA NADAL, Paysages obliques.

- Centre cultural Portugais, 51, avenue d'Iéna (720-85-83). Le 2 au 22 HERBERT Photograph pelateres, dessing — College Institut, 17, and d'léna (723-61-21). Sauf sam. dim., de 10 là 20 . Jusqu'au 12 janvier. L'ARCHITECTURE AUSTRA-LIENNE CONTEMPORAINE. – Am-bassade d'Australie. 4, per Jean-Rey (375-

PARIS SUR SEINE : Iles. Ponts B. Tardien. - Ecole nationale des Ponts e Chausées. 28. des Hall de l'Amphithéâtre Caquot (260-34-13). Sauf sam. et dim. 10 h. 18 h.

Jusqu'au 21 LE PARIS SOUTERRAIN DE FÉ-LE PARIS SOUTERRAIN TELIX NADAR: Des os et des enux - BER-LIX NADAR: Des os et des enux - BER-NARD RICHEBÉ IL VILLA MÉ-DICIS 1980-1981, Hôtel de Sally, 62, rue Saint-Antoine (274-22-22), De II à II heures. Entrée : II F. Jusqu'au II jan-

L'ŒUVRE GRAVÉE DE M.O. ILA Cader Saufdim..de 14 há 18 h 🜃

Jusqu'au III décembre.
SHOOT AGAIN. La merrellieure hisoire du filipper. — Espace P. Cardin, 1-3, 1 — Gabriel (266-17-30). Sauf dim., de 10 h à 18 h. Jusqu'au 13 LE FESTIN L'ART. Le Louvre Antiquaires, 2 place Palais-Royal (297-27-00). Sauf lundi, de 11 b il 19 b. Entrée : 10 F. Jusqu'au 16 janvier 1983.

culturel du Marals, 20, rue Francis-Bourgeois (272-73-52). In mardi, de 12 h à 19 h. Jusqu'au 13 février. SHAKESPEARE ET LES MUSI-Théatre national 1 Opéra (266-59-22). It h ii 17 h. Jusqu'au 31 jan-

LES PEINTRES ET SCULPTEURS 2. m François-Miron, Mi Jundi, 8 h à

19 h : dim., de 8 h à 15 h. Jusqu'an 🔰 👪 LUIS BUNUEL Centre du Mexique, 47 bis, avanus Bosquet. Jusqu'au 14 décembre.

LE THÉATRE DE L'ODÉON. 1782-Foyer du théâtre, place Paul-Claudel (325-70-32), Jusqu'en avril. arrondissement, 72, mm du lot arrondissement, 72, mm du Fbg-Saim-Martin. In 10 h m h; dim., 15 h à 18 h. Jusqu'an 17 décembre.

DUBLIN DE JOYCE. Bibliothèque

Beaugrenelle. 36, rue Emeriau (577-63-40). Entrée libre, Jusqu'au 4 janvier. RÉALISMES ET IMAGERIES. — M.J.C. M Hauts M Belleville, 43, — du Borrégo (364-68-13). — 15 h 21 h; dimanche M 15 h 18 h, Jusqu'su 22

#### Galeries

ÉCOLE DE PUTEAUX. Galerie J.-P. Joubert. 38. Matignon (362-07-15). Jusqu'au 21 décembre. IMPRESSIONNISTES ET MODERNES. Galerie D. Matingue, 26. Matignon (266-60-33). Jusqu'au 18 décembre.

ATT BOUDDHIQUE JAPONAIS, XII\*-XIX\* siècles. Galerie J. Ostier, 26. place des Vosges (887-28-57). Jusqu'au CARNETS DE LE L'Odéon.
Librairie du Moniteur. 7. place la l'Odéon.
Jusqu'au décembre.

MISE III LAINE : MI Laureut, Cheralley, Licata, Dupuis, Pasquier: La Demeure, 26, rue Mazarine (326-02-74). Jasqu'au 18 décembre.

HUNDERTWASSER. Peintures récentes. ARNALDO POMODORO. Architectures imaginaires Sculptures.
Artcurial. 9. avenue Matignon
1250-32-901. Jusqu'au 31 décembre.
PAPYRUS ou la trame Falchimie.
N.R.A. 2. rue du Jour (508-18-58).
Jusqu'au 22 janvier. FUTURISME I ABSTRACTION ET MODERNITÉ. Galerie Trans/Form.

22, avenue de La Bourdonnais (550-40-32). Jusqu'au Ⅲ décembre.

Jusqu'au décembre.

PARADOXE: Goetz,
Andersen, Pelayo, etc. Galerie
Bellechasse, 10. Il Bellechasse
(555-83-69), Jusqu'au 15 janvier.

LE BRONZE et ses applications
artistiques. Galerie Bernheim Jeune,
83, rue du Faubourg-Saint-Honoré
(266-60-31), Jusqu'au 18

LA MORT. - Galerie Charmy-L'Envers, 61, III Lhomond (707-39-50). Jusqu'au I février. LES AMÉRICAINS DE PARIS. -Paris Art Center, 36, rue Falguière (322-39-47). Jusqu'au 29 janvier. AMÉRICAIN PERSPECTIVES I Photographies - La Chambre claire, 14, rue Saint-Sulpice (634-04-31).

Jusqu'au 8 janvier.

Jusqu'au 8 janvier.

1 6 ANS D'ACTIVITÉ. —

Guérice Krief-Raymond, 19, rue

Guénégaud (329-32-37), Du

au 15 janvier.

CRAYONS, ENCRES ET AQUARELLES. 1880 1930. — L'Imagerie, 9, rue Dante (325-18-66). Jusqu'au 10 janvier. GOURMELIN ; CUECO ; PIGNON. — Pierre-Lescot, 28, rue P. Lescot, (233-85-39). Jusqu'au 23 décembre.

ARTHUR AESCHBACHER: 4, 2.
Galerie nue (278-41-07).
Jusqu'au II décembre. ANNE BARRES | de terre.
Installation-environnement. Galerie
A Oudin, de Sébastopel
(271-83-65). Jusqu'au il décembre. ILSE BING: Femmes bercean Photographies 1929-1955.
Galerie des Femmes, 74, rue de Seine (329-50-75), Jusqu'au

PIERRE BLANCHETTE. Peintures centes. Galerie Regard, 40, rue de Jaiversité (261-10-22). Jusqu'au

MARCEL BROODTHAERS. Galerie Isy Brachot, 35, rue Guénégaud (354-22-40). Jusqu'au 8 janvier - Œnves eriginales, éditions. Galerie Gillespie-Laage-Salomon, 24, rue Beaubourg (278-11-71). Jusqu'au Ilianvier.

ENRIQUE BRYANT. Retrospectiva Galerie M.-Ravel, 6, avenue M.-Lawi (343-19-01), Jusqu'au 26 décembre. TITUS-CARMEL: -Macght, 13. 14, rus de Téhéran (563-13-19). A partir du 2 décembre. GASTON CHAISSAC. Galerie

Messine, 1, avenue de Messine (562-25-04). Jusqu'au 17 de la lac CORDESSE. Pelature 1982. Clivages, 46, rus in l'Université (296-69-57). Jusqu'au II ALTHEU CVALLE - Galerie

J. Briance, 23-25, rue Guénégaud (326-85-51). Jusqu'au 29 janvier. JIRI GEORG DOKOUPIL, Peintures et sculptures de la période bleue. — Galerie C. Crousel, 80, run Quincampolx (887-60-81). Jusqu'au I janvier. JOE DOWNING.Galerie Ballint, 28 bis, boulevard Sébastopol (278-01-91). Jusqu'au 23 décembre.

JEAN DUBUFFET : des Psycho-skes. Galerie Bucher, 53, rue de (326-22-32), Jusqu'au LEONOR FINI : Petites ensaignes pour la mait. Petitures, dessins. Galerie Proscenium, 35, rus de Seine (354-92-01). Jusqu'au 31 décembre.

RAYMONDE MIDEM Galerie N. Stern, 25, remain de Tourville (705-08-46). Jusqu'au 8 janvier. HILL Baudein I roc Archives (272-09-10), Jusqu'su

LEE CARRIE (326-91-10). Jusqu'au 15 Janvier. KLIMT. Deschis, L'ateller Lambert, 62, rue La Lamb (563-51-52). Jusqu'au

AKI KURODA. Dunin A. Maeght, 46, run in the (222-12-59). A partir in 3 décembre.

LAMY. Pelatures. Carr. V. Schmidt, 41, rue (354-71-91). Jusqu'au il décembre. LAUBIES. Claime Wellier, 5, rue Git-le-Cœur (326-47-68). Jusqu'au

LUKASCHEWSKI. - Galerie J.P. Lavignes, 15, rue Saint-Louis en l'Isle (633-56-02) Jusqu'au 31 décembre. JACQUES MARTINEZ, mavres
Galerie D. Templon, 30, rue
Beaubourg (272-14-10). Du 2 au

FRANÇOIS MARTIN - Lin Manhattan Le dessia, 27, rus Guénégaud (633-04-66). Jusqu'au

MECHTILT - Aérographes, du Lioa, 16, Vosges (887-73-28), Jusqu'au 24 GIULIO PAOLINL Yvon Lambert,

5. du Grenier-Saint-Lazare (271-09-33). Jusqu'au 22 ROLAND Collages récents. Galerie H. Gomés, 6, rue du Cirque (225-42-49). Jusqu'au 30 décembre.

PICELJ. Ombre, nombre. Galeria Denise-René, 196, boulevard Saint-Germain (222-77-57). Jusqu'an SCHMIT. Jacob, 28, Jacob (633-90-66). Jusqu'au 15 décembre.

SPOERRI sempoures
Galerie Beaubourg, 23, rue du Renard
(271-20-50). Jusqu'au 31 PAT STEIR, New Paintings. Galerie Farideb Cadot, 77, Archives (278-08-36). Jusqu'au 23 WEISBUCH. Gravere. Galerie Sagot-le-Garrec, 24, ree du Four (326-43-38). Jusqu'an 24 GENEVIEVE ZONDERVAN. Galerie Jaquester, 13, rue Rambuteau (508-51-25). Jusqu'au 8 janvier.

#### En région parisienne

BOULOGNE-BILLANCOURT. 🛦 🕍 CORBEIL-ESSONNES. Jean-Pierre

CURBEIL-ESSUMMES. Jean-mate Vielfaure: Fragments

journal new-yorkais. — culturelle P. Neruda, 22, rue
Marcel-Cachia (089-00-72). — dim. u
lundi, de 9 ha 12 he de 13 h — 18 h 30; mardi, ven. et samedi, jusqu'à 24 h. Jusqu'au 18

CRÉTEJL Rustin. Quinze aus de peinture. – Maison en arts A.-Mairaux, place Salvador-Allende (899-94-50). Jusqu'au 15 décembre.

Jusqu'au 15 décembre.

JOUY-EN-JOSAS. Les de manufacture Oberkampf de Jouy. —
Oberkampf, de (946-80-48). Jusqu'au paovier.

IA DEFENSE polomis. —
Galerio-atelier 2, Esplanade Sauf sam. —
dim... — 11 h — 19 h. Jusqu'au
dictembre. MONTGERON. Les peintres
Paris (1971-1982). — du 5de Senlis. Sam et Dim. De 14 h 3 18 h.
Jusqu'au 26 décembre.

MONTREUIL. Espace-Cosmos:

du XX

du XX

Expositions, esplanade Benoit-Frachon
(858-91-49). Sauf sam. matin et dim., de
9 h à 19 h. Jusqu'au 15 janvier.

9 h à 19 h. Jusqu'au 15 janvier.

PONTOISE. Donation Freundlich.
Jusqu'en mars 1983. — Camille Pissarro et

In fils Lucien — John Bensusan-Burt. —
Jusqu'au janvier. III in Pissarro.
17. nue im Chêteau (031-05-75).
Iundi et mardi. de 14 h li h. — Je
collectionne. — Tavet-Deiacour.
4. nue Lemercier (031-93-00). Sauf mardi.
de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Jusqu'au
janvier. MIINT - GERMAIN - EN - LAVE.

L'éclatement Fimpressionnisme. -Maurice-Denis (973-77-97). Jusqu'au

VILLEPARISIS, Travaux ser papier, objets, photos. Centre culturel Municipal J. Prévert, place Pietrasanta (427-94-99). Du 4 décembre an 30 janvier.

#### En province

ANGOULEME, Cyriffe Bartolini.
Saint-Simon, rue . Cioche-Verte
(92-3410). Jusqu'az 3 BEAUVAIS. « L'Age d'or » La Denis. Musée départemental de l'Oise, Palais épiscopal (445-13-60). Jusqu'au

Les d'Afrique équatoriale II a cent aus. - Musée des Beaux-Aris, esplanade du Château (85-28-63). qu'au 10 janvier. Charles Cante (1903-1981), II. Beaux-Arts, 1, rue de Verdun (47-80-90).

CHARTRES. L'art actuel en France, douze propositions. Musée des Beaux-Arts (21-41-39). Décembre. DIEPPE estampes Georges Braque. Donation Laurens. -Château-musée (84-19-76). Jasqu'au

DUNKERQUE. Inauguration du Musée d'Art contemporain. Jardin des Sculptures, Avenue des Bains. A partir les

GRAVELINES. La de III de 11 de 11 de 12 de GRENOBLE Factival Africae point

de peinture, place de Verdun,
autres fienz (rens. an Jusqu'au
10 janvier. L'ISLE-SUR-LA-SORGUE. Exposition inaugurale

Exposition inaugurale

Music-Bhiothique Rese Char. Hötel

Campredon (38-17-41). Jusqu'au

15 Illumina

LE CREUSOT. L'ingénieur-arriste. –
de la Verrarie (55-01-11).
Jusqu'en LILLE. la conquête des mers. Marine et marchands la Bas-Pays. – la de l'hospice Comtesse, 32, rue de la Monnaie (51-02-62). Jusqu'au 3 janvier.

Le dessin animé : 190 ans de création — Photographies d'H. Gospies. Château Lumière, 25, de de la Bannière. Jusqu'au 31 les le 23, rue de la Bannière. Jusqu'au décembre; Lyon le ceure création et recréation. ELAC, Centre d'Echanges Perrache (842-27-39). Jusqu'au 12 janvier.

MARCQ-EN-BARŒUL. G. Calllebette. - Fondation Prouvost, Septentrion (46-26-37). Jusqu'au Il janvier. MARSEILLE. L'Orient
Provençaux. Sept d'échanges.
Dix-sept expositions répartles musées divers autres lieux. Renseignements: Units da beaux-arts, palais Longchamp (62-21-17). Jusqu'en

février.

NICE. Dix ans pussées de Nice.

ENAC, Centre Letoile, 30, avenue
Jean-Médecin (62-18-85). Jusqu'au
12 jauvier; Dix ans Musées de Nice:

Acquisitions contemporaines.

d'Art contemporain, 59, quai des
États-Unis (85-82-34). Jusqu'au
12 jauvier; Origine Letoile, 77, quai
des États-Unis (85-82-34). Jusqu'au
12 jauvier; Origine Letoile, 77, quai
des États-Unis (85-82-33). Jusqu'au
des États-Unis (85-82-33). des Etats-Unis (85-65-23). Jusqu'au

NIMES. Almé et la la Beaux-Aris, rue (67-25-57). ORLÉANS La Loire, du Moyen as XIX — La Loire, du historique, La Cabu. (53-39-22). Jusqu'au 3 janvier.

REIMS. Vera Pagava. — U. Saint-Denis, 8, no Chanzy (47-28-44).
RENNES. Gravures de la collection Robies. — Beaux-Arts. — nusi Emile-Zola (30-83-87). Jusqu'au Cércies

ROUEN. Rouen Gallo-Romain, fouilles recherches (1978-1982). – Jusqu'à fin décembre. – A. et B. Noufflard et le cercle de leurs amis. Jusqu'au 2 janvier. – Musée des Beaux-Arts, 26, rue Thiers (71-28-40). SAINT-AMAND-LES-EAUX.

Carrent: Ellence dus le la de la (1659-1850). Weinel, Grand-Place (48-67-09). Jusqu'au SAINT-EITENNE. Patrick Saytour.
Musée d'art et d'industrie, place LouisComte (33-04-85). Jusqu'au 10 janvier.
STRASBOURG. Cinq siècles
d'horlogerie. — Salle d'expositions
temporaires. 3, rue de la GrandeBoucherie. Jusqu'an 19 décembre.
TOULOUSE.

Boucherie, Jusqu'an 19 décembre.

TOULOUSE. Toulouse et l'art médéval, de 1830 à

Augustins, 21, (22-29-22).

Jusqu'an 15 janvier; (22-29-22).

Jusqu'an 15 janvier; (32-29-22).

Jusqu'an 16 janvier; (32-29-22).

Jusqu'an 16 janvier; (32-29-22).

Jusqu'an 16 janvier; (32-29-22).

Jusqu'an 16 janvier; (41-11-05).

TOURE

Jusqu'au 16
TOURS. français et
du dix-septième siècle.
beaux-arts, 18, place François-Sicard
(05-68-73). Jusqu'au 30 janvier.

ADIO-TE 1. 人名英格兰

<sub>WS</sub>iques

122 7 12 Pales Name of the  $(v_{i})_{i} = -\frac{1}{2} \tilde{V}^{i}$ Carry manager Autor Lygher

. ф.

20 m - 80

93 **46** - **6** 

والمروا تهويت

غيناشين

1 - N= Section 1 W. Brenny 1.2% DEL. 10 2, 3£ i  $|\underline{M}|\underline{m}| + 2\sqrt{2\pi i}$ 

Section 1997

126.0

11. A 4.

May be seened

Spiritary Sa

A 100 A

~√~,

 $\tau_{\rm c} \sim \gamma_{\rm b} \tau$ 

a men p

المناطئ المخالف

The Company

-las

 $\Sigma_{M}$ 

10.00

25-20

41 11 11 11 11 11

group to 256 9176 - Partyra -1,44 (55) (62) 2898. (5.3) الزوا بالهم 1 47 B 3 <u>8 46</u> 27 75 3 **→** +#, •

1 5 th 5

and the

ad P 9% 40

Arr.m

A 160 150

The state

22 6 90 1

PACE A

4:39.4

M # 746 /

3 / 48

S + 25 3

7 - 3、 電話

عشطنا

5 t 32 g

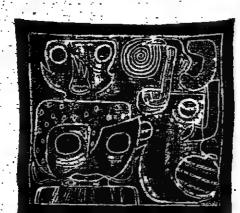
## Musiques et fêtes noires

D cessivement — les 8, 22 et 30 décembre - sous le même titre : Banane flambée », qui fait suite, blen sûr, dans le mot et l'esprit à « l'Echo des banaraient bien se prolonger en série si elles recueillent assez d'écoute, Espérons-le et gardons sur nos magnétoscopes ce qui pourrait devenir une collection des mellres... Musiques qui, de l'Afrique aux Etats-Unis en passant par tous les Etats de la Caralbe, commencent d'être reconnues — enfin — pour ce qu'elles sont, sur le petit écran.

Le 8 décembre donc (on aure droit le 22 à Carla Bley et le 30 à John Mac Laughlin) on pourra réécouter (ou découvrir, grace à Vincent Lamy et Mickie Hazan, filmés par Philippe Ronce) quelques-uns des mellleurs groupes qui se sont succédé pendant une journée, me nuit et une journée encore à Tropica rythmes, une grande fête tropical organisée par Thierry Nossin en juin dernier au parc de La Courneuve près de Paris. Ray Barretto, d'abord, batteur flegmetique de plein france, grand maître de la calsa ; Guy Konket, sur compositeur, grand maître du ka guadeloupéen ; Toure Kunda ; Cabo Verde Show; et pour finir Jimmy Cliff, enregistré cet été I Salon-de-Provence... I sur rivers to cross... Deux jours plus tard, la 10 dé-

cembre, c'est Antenne 2 qui nous proposa un autra reportage sur un foyer de traveilleurs africains petite communauté mallenne que Sophie Richard a filmée avec James Thor pour le magazine «Itinéraires » essaye de garder rythme et ses fêtés. C'est à l'une d'elles qu'on assiste. Dans es traditionnelles entre les murs ripolinés de din forma chants-récits, et aussi, fait exceptionnel, la grande griotte malienne, Keita, est là; venue ? de son pays, et qui chante au milieu des visages pensifs.

L'avenir de «Mosaïque» Un reportage comme on en voit peu la télévision. Il n'est feit rêver des voyages plus approfondis, plus intimistes sur les différentes communautés étrangères en France.



Peintuze d'Oshogbo, Higeria (expe. « Confinences »)

Gaspard, qui a créé tant de remous à sa publication en octo-bre dernier (le Monde du 2 no-

Ce rapport, qui propose une révision des émissions de radio et de télévision destinées aux immigrés, considère que les émis-sions « spécifiques » entretiennent des « ghettos », et préfère des émissions « éclatées » partout dans les programmes. Les per-sonnels de « Mosalque » ainsi que ceux de Radio-France internationale se sont inquiétés de voir disparaître des émissions qu'ils jugent nécessaire de maintenir et même de développer. Allleurs, an particulier les organismes charges de l'immigration et dans les associations d'im-migrés. Consultations, réunions, textes se multiplient depuis trois

Ainsi le syndjoat C.F.D.T. de l'ADRI (1) se déclare d'accord avec le rapport Gespard dans son ensemble, il ne s'inquiète pas des menaces qui pèsent sur l'ave-nir de « Mossique », contrairement à ce qui a été étrit. (il se dit même très « réservé » sur Pénnsaion et les gratiques de Péquipes, Il s'inquiéterait plutôt que els rappert rests dans un tiroir se un la estimation de plus en plus conjuse et incohérente » qui règne actuellement à l'ADRI (mesures contradictoires, ru-Cet organisme qui recouvre beaucoup d'activités autres que

(1) Agence de développement relations interculturelles (cz-LCEL), sous tutelle gouvernamentals.

· Ces deux émissions marquent « Mossique » : formation profes peut-être le début d'une ouver-ture qui répond au souhait exprimé dans le fameux rapport manifestations culturelles, etc. peut continuer d'exister : « Mosalque, oui, mais pas comme ça et pas que ça/» C'est l'avis d'un certain nombre de journa-listes et de techniciens qui ont quitté « Mossique » en septembre, et qui élaborent présentement un projet d'ensemble.

> He pensent à deux grands magazines spécifiques séparés tés — qui continueralent d'être diffusés, mais gratuitement, par FR 3, qui ne seraient raient être réalisés en copro-du par différents ministères ou organismes comme le C.N.D.P. Ils considèrent parallèlement que l'ensemble des chaînes doit s'ouvrir aux multiples expressions des populations immigrées, et en particulier aux jeunes.

C'est aussi l'avis d'une trenréunies à la Maison des travailleurs immigrée, à Paris, le 20 noprofondément transformé et indépendant ; prendre en charge d'autre part l'immigration dans les divers programmes des chelcharges. An accrétariat d'Etat suz immigrés aucune décision n'est prise. On réfléchit. Les encore très réticentes. D'abord pour des questions d'argent,

CATHERINE HUMBLOT.

e Banane flambée », m feembre, FR 3, 21 h 36.

·★ «Itinéraires», vendredi ŵ dé-sembre, A2, 16 h ﷺ

«LES PRÉDATEURS » DE JEANNE LABRUNE SUR ANTENNE 2

## Crime et perversions

Daort, c'est un huis Prédateurs, de Jeanne femiliariser avec un lieu-labyqui obli-on (qui and the second second e un Jusqu'aux étrangement pervera. Ensuite, regarder d'un microcoame aucune sociale, sociale, sphère étoutiante, désirs peu pudibond,

commence par exa-anodine. corps (homme-femme) pris un pessionné. Pur On apprend par

vertie, Image - masquée, d'une balle deux yeux. qui ? Mario, 🔤 paquet 🔤 chair, au regard trouble, toujours aguets, photographe d'ombres humaines, magnitiqueinterprété (Maurice obsessionnelle.

bras, rougeur grenat d'un morcesu viande, la qui 📰 récit, 🚃 font, par l'usage 🚐 le répétition, symboles, points de repère, a gonfient si signi-

èquivoques. L'atmosphère 🐗 lourde, intense, insoutenable. Le s'installe, imprimé per musique laponaise. Ioi, tout se passe en intérieur,

OF THE RE- COOKS SERVICE. inavouées. Impu-

to militarius : Suited Lapossède l'image. visible, de ne - fhyperréalisme altuation dramatique l'obscénité, Prédateurs d'une qu'lle ma

30 h 35.

#### LETTRE FERMÉE > : PIERRE GOSSET SUR ANTENNE 1

# Le regard du père

vagues. Des paquebots en partance... Océan gris-vert, espace. vent. Le mort est un départ définitif. La vie de Pierre Gosset dtait = permanent, Et l'émission que Marianne Gosset a faite pour son père - après la mort de celui-ci - est pleine d'air, de mer, de ce grand mouvement qui l'a mené de l'Asie à l'Afrique et aux Etats-Unis. Souvenirs - éclairs (= J'ai vous »). Images - éclairs (= Jal sept ans, le ciel est bleu comme

le mort »). Le regard de son

pas tout savoir 🚾 cet homme. de m grand reporter, complica de d'expériences avec su femme. = Qui est-il ? », demandu secret de chaque être, si fragile 🔤 os si dense et aculpturate. Dialoque étonnant de ces mes, unies pe le même le met par l'absence totale conventions, des faux -

« J'ai longtempa cuellii 📥 rosee bleues dans w yeux -\_ 22 h 30.

bient a celles III la Florida. Le d'une biographie, elle étapes, la vie, les Acres du couple légendaire, Flimé l'éclairage et et Um film intime, ouvert et vi-

Dimenche 5 décembre. A 2.

## Vendredi 3 décembre

#### — Un film —

#### FIEVRE SUR ANATAHAN

Film Japoneis de Josef von Stern-berg (1953), avec A. Negishi, T. Suganuma, K. Sawamura, S. Nekamaya, J. Fujikawa. \*\* L'obsession de Mariène

dans l'adaptation d'une histoire réelle de la deuxième guerre mondiale, reconsidérée par l'imaginaire de Sternberg. 👣 groupe 📮 naujragės 🟗 la guerre In Pacifique se disputent une femme deserte, him da hera. Line Lalle. devient-elle le jantasme despantins changés pour elle. Sternberg a tresformé un petit studio in Ayoto in jungle artificielle, en prege baroque du ...., de la vie et des instincts primi-tifs. Akami Negishi, a seule jemme sur la terre », attise les pasm-u par attraits érotiques, son charme inconsciemment pervers. Ce fut le dernier film du créateur ensorcelé. Il le considérait comme son melleur. — J. S.

#### PREMIÈRE CHAINE | TF

- 11 h 15 TF1 Vision plus. 12 h Mátéorologia.
- 12 h 10 Juga 22 12 h 30 22 cosur.
- 13 h Journal. 13 h 35 Emissions régionales.
- 14 🖟 05 La porcelaine 🔤 Limoges.
- CND.P. The 25 Le village dans les mages.
- 18 b 50 Histoire d'en rire.

- 19 h 45 STI vous platt. Le Liberty's.
- Le talentueux imitateur, enregis-tri à l'Olympia.
- trie & Polympia.

  21 h 35 Séria : Medame S.O.S.

  Réalisation: A. Dhanatt, arec

  A. Cordy, J.-P. Durras.

  No. 4: siere monstre: Tamps
  Vasselou et sus humeurs de star.

  Heureusement, Ems. S., deguide ca. habilleum, parpient de
  la persudière de quitter son meri.

  Un jeuilleton médicore.

  22 h 35 Histoires maturelles : L'Es.

  TROISIÈME CHAINE: FR E
- 22 h 35 Histoires catureuse 7 s. ap-padon toller à Dakar. Emission d'I Bakrère, E. Lelou et J.-P. Fleury. 28 h 95 Journal et sing jours en

#### Bourse.

- DEUXIÈME CHAINE : A 2 m h so ANTLOPE
- 12 h Journal. 12 h M Jou : l'Académie des next.
- 12 h Journal.
- 13 h 50 Série : La vie des autres.
- 14 h Aujourd'hul la vie.

  15 h Sarie : Le voyage de Charles
  Darwin.

  16 h Reprise : Planèts bleus.
- (Dif. le 2 déc., il 20 h 35.) 17 h 10 ilinéraires.
- Légendes indiennes du Canada 18 h 30 C'est la vie
- 18 b 50 Jeu : Des chiffres II
- lettres. 19 h Emissione régionales.
- 19 h 45 Le théâtre de Bouvard.
- 20 h 35 Táléffim : Les tribulations de
- Manuel
  D'E Basie (première partie)
  D'Après l'œuvre de M. Skouloudis Avec I. Papas, M. Katrakis. Sofianos, M. Benichon,
  A. Paitable...
  Per où sorient les enjants?

- Magazine littéraire de B. Pisot.
  - Avec J. Greece (Jujube), G. Legouge (le Singe de la montre),
    J. Mangule (les Dents agracés),
    J. Artali (Histories temps).

- 18 h 36 Pour les jounes. 18 h 55 Scàne de la vie de province.
- 19 h 10 Journal.
  19 h 20 Emissions régionales.
- 19 h 55 Dessin animé.

  Il était une fois l'espace. 20 h Les jeux de vingt heures. 28 h 30 D'scoord, pas d'accord
- 20 h 33 La minute nécessaire Monsieur Cyclopède. Trecnorisons une Andalouse

# 20 h 36 Le notwess vendred : Kadhaff ou le défit permanent. Document de la télévision suisse romande, reportage de J.-P. Clavien et S. Mohr. Le colonal Kadhaft, un personnage qui prêche la résolution

#### Le Monde RÉALISE CHAQUE SEMAINE

UNE SÉLECTION HEBDOMADAIRE

spécialement destinés à ses lecteurs résidant à l'étranges

Pramoleiro spéciases sur dan

- Plerrot.

  Réal.: M. Gérard, avec F. Getreau, Y Gamy, C. Bobin.

  L'histoire émoupante et drôle
  du mims marseillais Séveris, qui,
  à la fin du niècle dernier, fit sins
- 22 h 30 Journal. 23 h Prétude à la mill.
- Le de Gou-ned, Philharmoulstes de dir, Yance Komiyes,

#### FRANCE-CULTURE

- 7 h 2 Matinules : E. Mounier et la personnalisme; Actualité de l'his-toire; L'orelile agresée. 8 h Les chamins de la connalismate:
- In Les emains de domainants.

  Le fer et la civilisation; à 8 h. 32,
  Le bibliothèque bleue; à 8 h 58,
  Echec au hauard.

  3 h 7 Harinée des arts du spectacle.

  30 h 45 Le texte et la marge : « La
  mort, un terme ou un commencement » avec C.
- coment s. awar C.

  II h 2 Musique: Musiciens
  contemporains: Francis
  directeur artistique des
  musicales d'Outeaus.

  Iz h 8 Nous tous chacan.

  Iz h 8 Panorama.

  Is h 30 Musique: Harvey.

  Id h Sous: a

  Id h 5 Un livre, des voix : c la
  Gouverneur de Morés s, de R. Racine.

  Il h 45 La
- cine.

  M h 45 Les applemidi de France-Culture : Les inconnus de l'histoire (Joseph Fievée).

  M h Musiques à voir et à live : Le musique à l'image.

  D h Feuilleton | Le sur la levre sur la levre sur la levre sur la levre
- sur la terre.

  19 h Actualités magazina.

  19 h 30 Les grandes avenues de la stience moderne i Les premières formes de via.

  29 h Emission modicale :
- 29 h Emission médicale :
  et qualité de la vie.

  Il 30 Et mu hine : Lé mulanuel de New-Orléans.
  22 h 30 Nuity magnétiques : Rencontras technologie du futur, futur de la culture.

#### FRANCE-MUSIQUE,

ADDROGROUNTS:

324 F 519 F 715 F 111 F

ÉTRANGER

Chargements d'adresse définitifs on

provisoires (deux semaines on plus); au trouved mus invités à formuler jeur demande une semaine au moins awant leur départ.

islamique. Deux fournatistes de la 18 h 7. dien musique. la 18 constant : Ton viell ani de Lisat.

21 h 30 Tantin : Ton viell ani Tutte : cauves de Lisat.

22 h 30 Tantin : Ton viell ani

- # h 4, Botte # masique : couvres de
- h 30, Les enfazts d'Orphés.

# Le Monde

Service des Abounements 5, rue des Italieus 75427 PARIS CEDEX 69 C.C.P. Paris 4207-23

TOUS PAYS PAR VOIE NORMALE 584 F 1 039 F 1 495 F 1

L - RELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS 364F ## 835F 1670F IL - SUISSE TUNISIE 436 F 1 1 1 052 F 1 340 F

Par voie africano
Tarif sur demande.
Las abomés qui paient par diòque postal (trois volets) voudront bion juindre ce chèque à lour demande.

Jointre la dernière bando d'annai II Vision avoir l'obligeance de rédiger tous les nous propars en capitales d'imprimerie.

15 h. Musiciens & Furuvres : John un grand musicien me-connu; œuvirs = Field. Hum-mel, Moscheies, Chopin, Glinka; 

17 h 2, L'histoire de la musique.
18 h 30, Concert (donnée en l'assaint-Merri, à Paris, le libre) :
1982) :
1982) :
1982 :
1983 :
1984 :
1985 :
1985 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986 :
1986

que: Les mots sur Xens-tis; 23 h 5, Berans; 0 h 5, h

• • Carlos • 4 Uset (F.M., 9 1 2 - 1 2 1 2 1 l'oratorio Christus, dernière tion du public il man celle de supporter l'audition intégrale, n'avait pas moins déclaré que = W qu'intaillible, Curies à auxquelles il se rapporte ». On sait pièces profenes de Liszt, oratorio, inspiré .... de chants grégoriens, n'a connu une glorieuse carrière ni à ailleura. Olivier Ber-répare cet oubli, montrant que mu cauvre, par son mus du pittoresque, mi bien ce que auteur avait voulu qu'elle : prédication par authentique ferveur.

#### Samedi 4 décembre

10 h TF1 plus. 10 1 25 Accordéon, accordéons. 10 h 45 M séquence du spectateur.

11 🛮 15 👪 maison 📰 TF1. 13 h Journal.

13 h 35 Pour changer.
Sories: Conquete l'Ouest,
Aller simple, les Incorruptibles;
16 h. tolles; 17 h.,
Mégahertz.

16 h Magazine auto-moto. 18 h M Archibald magichien. n 35 Trente millons

h 10 D'accord pas (I.N.C.) Les risques l'assurance.

h Emissions régionales.

n h 45 S'il man plait. 20 h 🖬 Droit de réponse

22 h 45 Magazine d'actuelité : Seut sept.

De J.-L. Burgat, E. Gilbert, F.-L. Boulay, La télévision h Journal.

DEUXIÈME CHAINE : A

10 h 15 A.N.T.I.O.P.E. 11 h Journal III III III THE RESERVE AND ADDRESS.

marmite. Plamiche au

12 📗 🔤 Journal. 14 h 20 Série : San Ku Kal. 14 h Les jeux du 17 h Récré A 2.

17 h Les l'aventure.

• l'œil Qomolangma e, réal D Ducron : une expédition au de l'Evotest.

: chiffres et

19 h 10 D'accord -

Le Bouvard.

🔳 🖥 💹 Yariétés : Champs-Elysées.

21 h 50 Serie : D'après un scenario d'A Min-kowski et A. Avec M. Aniol. J. Jurewicz, A. Gole-

u tombée de la nult, 🚾 💵

phants (véritables) qui barrissent

dans et im im mill

taires expliquent davantage le

Mais, en les comme ailleurs,

on m se préoccupe guére m

style lorsqu'il s'agit de chanter

Verdi : ppéras résistent vic-

torieusement | l'épreuve | |

porte à croire que la manute

le ténor n'étran-gle vraiment la fin d'Otello. — G. C.

23 h Sports dimanche soir.

9 h 🐯 Court d'anglais.

10 h Gym tonic.

11 10 h 45.)

11 h 13 Magazine du cheval.

■ 20 Dimenohe Martin (suite).

ncroyable wral; 1 h. 25, serie: l'Homme qui tombe à pic; 15 h. 20, L'école des fans; 15 h. 85, Les l'histoire: 1 h. The

11 h 15 Dimenche Martin.

water artistes.

DEUXIÈME CHAINE : A 2

23 il 30 Journal.

«Otello», de Verdi

ON SORT ME SOIR : ARENES DE VERONE FR 3 ET F.M., 20 h

Avec trente représentations alx semaines wingt mille speclateurs par représentation, grènes W Vérone comptent parmi les hauts lieux 📟 l'opéra 📟 son aspect spectaculaire, sinon sa partie musicale : l'immensité du cadre et la médiocrité de l'acoustique m conviennent aux subtilités lyriques. Le rituel petites bougles qu'on allume sur 🛶 gradins 🖥

boyantes. - univers de vie

Flim américain J. Pakula

HATEL EVEN II TEATRON, TO THE ford, J. Warden, M. Belsam,

TF 1, 20 | III.

\* L'affaire III. Watergate et

l'enquete des deux journa-

listes III Washington Post.

incarnés par deux tedettes.

Dustin Hoffman et Robert

Redjord. Reconstitution

exacte et passionnante. La

tradition d'autocritique 🖴

ciale et politique 💵 cinéma

heureuse, plem d'entrain.

LES HOMMES DU PRÉSIDENT

H. Holbrook.

20 h Journal.

De M. Drucket
Avec Colette Renard, Thierry
Pastor, J. ques Martin, Lenny
Escudero, do Maccione,

N. aniol jewski.
Cinquième dernier épisode la série polonaise : trois héros, sort is l'Université, entrent de active. Après

Arthur Cohen rences, de M.-A. Grynbaum. TROISIFIAE CHAINE : FR 3

Histoires

diz (st stalmien), les grèves de à desquelles Go-mulk le pouvoir. série d'un

h Objectif entreprise. Emission de l'ANVAR nationale de valorisation la recherche). 12 h Mutualité agricole.

Horizon, Le magazine 14 h 30 Entrée libre (C.N.D.P.).

will be 10 Journal. m h 20 Emissions régionales 🕠 l. 55 b 🛥 animé.

m h 30 Pour im jeunes.

R mell and fois l'espace. DE N. LANS ARRIVA 20 h la minute minute Cyclopède.
Apprenons à vaincre la svec

20 h 35 On was on Miles Aux Opéra Verdi (en sur phonie sur Prance-Musique, originale sous-titrée), en scène G. Bosto; d'orchestre, Z. Pesho, V. Atlantov, K. Te Kanawa, P. Cappuccilli, I. Févacque, G. Manganotti, H. Casarial,

F. Rafanelli, O. Mori, III Brunelli. 22 h 55 Journel. Prélude la la nuit.

Fandango, de P.-A. Soler, E. Chojnacka su

FRANCE-CULTURE 7 h 2 Matinaies : Les
L'oreille agressée.
8 h de la connaissance.
8 de la connaissance.
9 de la connaissance.
1 de la connaissance.
1 de la connaissance.
1 de la connaissance.
1 de la connaissance.
2 de la connaissance.
3 de la connaissance.
4 de la connaissance.
5 de la connaissance.
6 de la connaissance.
6 de la connaissance.
7 de la connaissance.
8 de la connaissance.
8 de la connaissance.
9 de la connaissance.

■ 7 Matinée → monde contempo-10 h 45 marie-Paule 11 h 2 Musique : musicales internationales

16 h 14 h Sons. 14 h 5 Culture : Métamorphose Culture : Métamorphose francophones, internationales

d'expression française.

17 h 30 La philosophie en question.

18 h denxième mondiale :

Le dission-japonais 1831-1941,

J. Guillermaz M. Vie, historiens.

19 M M Jazz M l'ancienne.

19 M 30 Communauté radiophonique
des programmes M langue fran-

FRANCE-MUSIQUE

6 h 2 Samedi matin : cruvres de Chausson. Fouré. Berlioz. Saint-Soens, Chaminade. Françaix, Ri-beud.

baud.

8 h 2. Avis de recherche artualité du disque : œuvres Telemann,

"Ullams. Schubert :

11 h La critiques de disques : \* Bourrée fantasque » l'ancesques plano »

comparées) :

h de recherche et actualité du disque (suite) :

Churres de Jacob, Barber.

3 h 30. Tous 13 h 30, Tous - Nat King

h 4. (donné le le 3 novembre 1982) : Les sonnets de Ronsard, par l'Ensemble Per

h 38, I disque: ceuvres do Duphly, d'Anglebert, Coupenn, J.-S. Bach, par Y. Le Gaillard, clavecin.

b, gui-la Couvres Tansman, gui-la J.-S.

h 35, Les pêcheurs perles : mu-vres de (donné FR 3., 23 h. La nuit sur France-Musique : Musiques de nuit ; 0, 1 1 1 d'or.

#### Dimanche 5 décembre

#### Deux films-

LE CHANT MISSOURI

Film américain 🚃 Vincente Minnelli (1944). Judy Garland, M. O'Brien, M. . L. Bremer, T. Philips

FR 3. III II 20.

II ii 15 A Bible

Journal.

13 h

\* Out, c'est 📖 que Judy Garland, merveilleuse adolescente qui m parait pas m vingt et tramway traversant Saint-Louis-du-Missouri, au dibut du siècle. Ristoire 🖹 l'eau 🖼 rose transformée par Minwill - il enil par la suite épouser Judy - en comédie number aux couleurs flam-

# h 30 Foi et traditions des chré-

Présence protestante.

10 m 30 Le jour de le gur. 11 h Messe célébrée

parcisse de Trans-

tions District

13 h 20 Série : Starsky et Manual. 14 | 15 | : Dira-dira

PREMIRE CHAINE : TF 1 THE RESERVE 17 h I yous.

16 h = : Amold = Willy. The 20 Jeu : Qui Man ? 18 h 55 le mande. Le de la jungle.

20 h 🔤 Cinéma : Les hommes du président.

22 h 30 Pleine MM.

culturel de J. Artur ... C. Garbisu. Palomar ... Zigomar, de Deljeit

17 h 05 Dieney américain. Quatre Oscars 18 h Le course autour du limite 2.

Mita Variétés : La mach 

tiani, etc. 21 40 Document : Mosurs en mères 🖮 Méditerranés).

Italienne, une juire algé-rienne, une fabrie, une Palesti-Quaire mères, quatre juire mères, quatre juire de la Méditerranée. Loqui les rapproche, et ce qui, sud au nord, fait écho loss témoignages sur rapports beaucoup plus universels qu'on ne

30 Document | Lettre : M. Gosset.
(Lire article page 19.)
h Journel.

Ton. scine Guénolé Arerthiop; Tragédie radar, Boma;n Bouteille; Bernard Hal-ler Bobino, etc. TROISIÈME CHAINE : FR J 10 h e de Tunisie.

Reportages commencent le novembre Touxoslavie et novembre Tougoslavie et 25 avril au Portugal.

12 h Lasion ..... 13 h leux du dimanche.

14 h 15 h Ouvert is Marrella.

Voix publique avec l'historien.
Georges Duby; III h., Musique :
spécial Clara Haskil, une des
grandes pianistes du siècle;
17 h., Littérature : spécial poèsie
avec P. Emmanuel, J. Reda et
M. Bealu. Magazine de la photo : Flash 3.

La revue de presse ; les appareils d'autrejois ; actualité ; portrai de Schachmes, photographe l'agence Sigma ; gongocus. II | den bananes.

18 h DOM-TOM.
Série : Bizarre, bizarre. 20 a 30 Le man nécesseire Monsieur

pleine rue Jean-Jaurès. 20 h 35 A iii recherche du temps

comme péda-professeur Papers, qui Centre de l'informatique, par Jean-Jacques Servan-Schreiber. 21 h 30 - du court métrage

français.

Chartres, d'art, M. Gautype : Foliloque, M. Z 📰 h 🕠 😘 🚗 minuit : Le 🐗 🛲

du Missouri. G h 20 mill nult. Einde nº 11 opus E de A. Scria-bine, A. Eremski E piano.

FRANCE-CULTURE

7 h 9 La feuètre magazine religieux.
7 h 15 Horizon, magazine religieux.
7 h 40 Charseurs do son.
8 h 70 et tradition.
8 h 25 Protestantisme.
9 h 10 Ecoute Israël.
8 h 40 Divers, apperts de 12 peneis contemporains : Le grand Or il de France.
10 h Messe à Noire-Dame de Paris.
11 h Regards sur la musique : Concerto e A la mémoire d'un ange s, d'A. Berg.
12 h 5 Allegro.
12 m Manique : Semaines musicales internationales d'Orisans.

reals internationales d'Oriéans.

(et 16 h 5 et à 33 h).

h La la la la la la la serie sente : Silvèrie les fonds

et le Bou Génie s, de A Allais et

T. Bernard. 17 h B. Escales de l'esprit : La comtesse de Ségur (François le bossu).
18 h 30 Ma non troppo.
18 h 30 Ma non troppo.
20 h Allerians des cinéastes.
20 h Allerians : Benjamin Fondana,

20 tradiopho-iusqu'a baie). FRANCE-MUSIQUE

a l'Exode Super-Plumina Babylo-

Concert promenade: Musique
musique légère; Guivres de Schrammel, Herold, Raimond, Mozart. Paganini, Chabrier,
Smetana, Ziehere, Suppé, Nivelli,
mann, J. III. Dotflinger.

8 h 2, Cantate : intégrale des

10. Les matinées de l'orchestre :
L. Stokowsky : œuvres
kovki, Wagner.
11 h. Concert (en direct ... Théitre
n. Rond-Point des Champs-Riysées à Paris) : œuvres de Besthoven, Mozart, Martina, par J.-J.
Kanthrow, violon : P. Mullet, violoncelle : J. Bouvier, piano.
12 h. 6. Magazine international.
14 h. 4. D'une areille l'autre : œuvres
de Spohr, Mozart, J.-S. Bach. Carissini, Urbanner, Dukas,
17 h. Comment l'entendez-vons?

rissimi, Urbanner, Dukas, ...

17 h. Comment Fentendez-vons?

R. Girard; Mythes at damythill cation wagneriens; cruvres de Wagner.

18 h. Jam vivant.

20 Les chants de la Magazines musiques traditionnelles.

h 30, ...: Les grands concerts d'archives (donné au lece à Berlin); « Egunont » ouveriers en fa mineur; « Symphonie en fa mineur; « Symphonie ture en fa mineur; « Symphonie n° 6 »; « Symphonie n° 5 », de Besthown, par l'Orchestre phil-harmonique de Berlin. Direc-

22 h 38, La nuit sur France-Musi-que: Musiques de nuit: Guvres de Solar: 23 h. Entre guillemets; 0 h 5, un voyage en hiver.

# Lundi 6 décembre

#### —Trois films—

LES VECES ETAIENT FERMÉS

DE L'INTÉRIEUR Film français 🖮 Patrice Lesses (1975), J. J. Coluche, II. Dubillard, J.-P. Sen-

TF 1, M N 🖦 Les policiers sauarenus des Rubriques 📗 brac de 📰 🗥 (bandes dessinées III journal Pilote) ioni un Mil dans cette transposition cinématographique . I trois dimen-

LE LIMIER

L. Olivier, M. Caine, L. Cawthome, M. Channing, J. Matthews T. Martin.

Jeux pertera du prai et du faux. au fil d'un suspense comédiens, remodelés par Mankiewicz, s'affrontent à huis clos. Intelligence 🕍 🔳 min scène, rapports de sado-masochistes, mad'un aristocrate analais, auteur policiers, contre un roturier d'origine italienne. Qui In-

COMME UN POT DE FRAISES Film français Aurel (1974), a v e c M. Eggerickx, N. Courval, M. Grant, J.-C. Bria-

ly, B. Menez. FR **1** 20 **1** 35. Le « cinèma 📄 boulevard » dans 🖿 qu'il a de pire : 🖿 vulgarité et la grivoiserle. Comment réalisateur estimable et 🔳 📖 comédiens ont-ils m tomber si bas?

PREMIÈRE CHAINE | TF 7 # h 20 Emissions régionales.

11 h til TF1 Water plus. 12 h 📑 Juge 📭 📠

19 h 30 Head cour. 18 h Journal. 13 h iii furnia mara/lan L'enfant a nos portes.

13 h 50 Les après-midi sin TF 1 d'hier ■ d'aujourd'hui. (St à M h. 45.) 14 h III Cinates : Les atom Malest

termin de l'Intériour. Patrice Leconte. 18 h vous.

h 50 Hamila d'en rire. 1 05 A la une. in h 20 in a régionales.

in h in maries prud'homales. 20 h Journal. m h 36 comme : im Limier.

De Joseph L. Manklewiez.

22 h Supplices... Sou-Real, M.-F. Boyer.

23 h 18 Journal. DEUXIÈME CHAINE : A 2

12 h 06 Journal. 12 h 30 Jeu : [ Tradition in neuf. 12 h 🔳 Journal.

13 h 1 1 1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 14 h Aujourd'hui la 📟 Super Jaimle. 15 h 55 Reprise : mères 🖮 Méditerranée. (Diff 5 déc., ■ 21 h. ■

h Reprise: fermée.
(Plerre Gosset, diff. 5 déc., 22 h. 30.)
17 h 18 La télévision

speciateurs. 18 h 30 mm la vie. h iii 🔤 ; 🔤 chiffres et 💳 lettres.

h 10 D'accord pas d'accord

n h Elections prud'homales.

20 h 35 Musiques au emme :

Offenbach... à la folle. R. Benamou.
Arcc des extraits I la Belle
lène, la Vie parlaienne, les Contes
l'Orchestre Colonne; extraits de Tullpatan
de Duchesse

21 h 50 Théatre pour manue :

Im J.-P. Sevres, real. J.-P. Sessy. Avec C. Alcover, G. Cattand, J. Giraud. Sarah, redette d'un spectacle, jaut Sarah, redette d'un spectacle, jait
muméro derant mus salle
vide, sauj un homme inconnu
qu'elle apprendra connaitre...

22 h 20 Magazine : I mi mage.
De T. Gerrel, L. Neil, P. Grandrieux.
Sep: courtes séqueness in forme
de spoi publicitaire, artistique
(Bob Wilson ou Andy Warpol)
souvent passionnantes;

23 h 05 Journal.

TROISIÈME CHAINE : FR 3

Magazine P.T.T.

18 h E Deiri metrage. 19 h 20 Emissions régionales. 11 h 55 main anime.
11 mail une fols l'espace.

20 h La Jeux. 20 minute 20 h Cyclopède.
hommage a Victor Rugo.
20 & 35 Cinéma (le rire du lundi) : Comme un pot in Image De Jean Aurel.

22 h 40 . Thalassa. 23 h Masiciub. Harlem Dance Theatre.

FRANCE-CULTURE n z. Matinales : Entretiens | le |
Pere Pierro Ceyrac: Nouvelles du tiers-monde; Claude Chassagny et in pratique | pedagogle vivante pour enfants |
dyslexiques. | 2, 20 h 15. Tennis : champlounat d'Europe | champions. |
T S.R. | h | reportage | Y. |
DDIANCHE | DECEMBRE |
B.T.L. 21 h. |
B.T.L. 21 h. |
B.T.L. 21 h. |
B.T.L. 21 h. |
B.T.L. 22 h. |
B.T.L. 21 h. |
B.T.L. 22 h. |
B.T.L. 22 h. |
B.T.L. 23 h. |
B.T.L. 24 h. |
B.T.L. 24 h. |
B.T.L. 25 h. |
B.T.L. 26 h. |
B.T.L. 27 h. |
B.T.L. 27 h. |
B.T.L. 28 h. |
B.T.L. 28 h. |
B.T.L. 29 h. |
B.T.L. 20 h. |
B.T.L. 21 h. 7 h 2. Matinales : Entretiens area le

Sh Les chemins la connais: Le fer et la civilisation;
Sh La biblitchèque la h 50. La biblitchèque la h 50. La biblitchèque la h 50. La biblitchèque la la L'autre la ou la les dieux la con les dieux la connais la connais

De S. Ruggieri P. Camus, real. 10 h Le texte et la marge : La R. Benamou. dimanches Mme Beaumon. 11 h 2 Entretien avec Ber-12 h 5 Agora.

> b 30 Musique : \_\_\_\_\_ du royaume \_\_\_\_ musique. 14 h il liwre, des voix : « l'Itiné-raire » il li Privat.

12 h m Panorama.

17 h 32 d'art sacré à Paris.

1º h 35, Jazz ; la chanson de Louis.

21 h L'autre ou ou les les dieux : ou les mystioisme grec, par J.-P. Dar-22 h i magnétiques. FRANCE-MUSIQUE 6 h 2. Musique Luypaërts, . Roger.

6 b 30, Musique du matju : Il Schubert, Debussy, J. Brahma, Haydn, Bellini, Mozart, 8 h 7, Quotidien-musique, 9 h 5, Le matin des musiciens sa famille. 12 50n

13 h. Solistes direct du Studio 119: Giulani, de Weiss, J.-S. Bach, Giulani, Turina, Asenco, Torrobs, Ponce, P. Azoulay, guitare.

17 h 2, Repères contemporains, 17 h 30. Les intégrales : les sympho-nies de Mendelssohn.

Dufay; 15 Luigi

15 h 30, Studio-concert. 19 h 38, Jase. 20 h, Les muses en dialogue.

20 h, Les muses en dialogue,
20 h 36, Concert (an direct de la
grande salle du conservatoire Giuseppe-Verdi à Milan) : « Orationes Christi, pour chœur, cuivres
altœ et violoncelles a de Patrassi : « Messe en fa majeur
pour solistes, quatre chœure et
double orchestre et continuo s,
par les chœurs et contenuo s,
par les chœurs et orchestre symphonique de la RAI de Milan;
chef des chœurs, V. Roseita; dir.
Z. Pesko; sol. C. Gasdia, soprano; F. Garbi, soprano; I. Gallinetzer, meszo; E. Dumdekova,
contralto; L. Petroni, ténor;
G. Surjan, bases; F. Ruta, basse.
22 h 30, La nuit sur France-Musi-22 h 30, La nuit sur France-Musique | nuit, œuvres de Bachmaninov ; aspect | la musique française ; h Un Italien à Paris : P. Coppola

# TÉLÉVISIONS FRANCOPHONES

T.M.C., 21 h. Collection to the constant of th

B.T.L., 21 h, Feuilleton | Columbo.
22 h 30, C. Club: Lune.
Lune, film J. Chour.
T.M.C. h 35, C. (4 partio). Claudine s'en film

14 h 4, Emissions Guil-

M. Boiscond.

Tille 2, 20 1 25. Theatre wallon:
E. Crofmint... Marojure,
de M. Staquet.
T.S.E., 30 h 10. Special

is musique.
TELE 2, 20 h Cycle Fernandel:
Un de la Légion, film de

B.T.L., 21 Darwin, film
J. Couffer. h 30, La
imagique.
T.M.C., 20 h 35, Femme jatale,
film de J. Boyer. 22 h 15,
rythmes: variétés.

JEUDI 9 DECEMBRE B.T.L., 21 h, is Chat, film de P. Granier ou Trois soirées au

chema.
Tillé 2, 19 h 55, Série : Le monde du beroque. 21 h. Concert.
T.S.R., 20 h 65, Temps présent :
Le Pologne.

- gecembre

\_ 28 CARR

- Tay ( 1944) A ......

AF STE

THE COPP.

f'han did

\* \* \*

**建多糖**。

**维多赛** 1

等多數字

A PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRES

经净 " \* 4. #\* 日の機

€ F · 湖 电梯间

400

中を基準 Sec. 25. 格字聯有 NUMBER デキ 乗り ... 20.0 中乡 椰子

Seake Ber 🧰

 $^{(i)}(\theta,\phi_{1,2,2,3})$ 

18 6 2 3

decembre

等。 A BANKET WAY All District PRINTS 电车操 :

THE R. P. SANGERS 佛美维》 等卡德· **特化等**: 100 4 6 年 1 - -0 - 1 400 - constant

\*\*\*

1.7 10 Sept. 4 The All Rooms  $(x_i,x_i) = (y_{i+1},\dots,y_{i+1})$ 108 The se large series

Division in Series Consider \* \* \* 4 4 B 雅 編 🐺 142 1 AM 押し書

100 Call 48

And the second s

**建基** 

# Mardi 7 décembre

— Deux films-

#### MATIUS YNNHOL

Film américain de Micholes Rey (1953), avec J. Crawford, S. Hayden, M. McCambridge, S. Brady, W. Bond, B. Cooper, E. Bor-

FR 3, 20 h 45.

★★ La passion amoureuse, la haine raciste et la vengeau animent d'une tension fulaurante ce western baroque. emporté par le igrisme de Nicholas Ray, particulière-ment inspiré Patronne d'un adloon construit my un niton rocheux, Joan Crawford, sutrouve l'homme de sa vie. et. jouant du plano en robe blanche, tient tête à Maryaret McCambridge, furie notre, venue avec une bande de

PREMIÈRE C' LE : TF 1

Télévision acolaire. Météorologia 12 h 10 Juge Box.

12 h 30 A tout cour. 13 h 45 Les après-midi de T# 1 : 2 votes seints ; Faullietuns ; Dossier : médicin, un dialogue dif-firent ; Variétés. 18 h C'est à vous. 18 h 25 Le village dans lée mages, 18 h 50 Histoire d'en rire.

lyncheurs pour mettre le jeu à son établissement et la pendra. Un retuine de pilleurs de difigence se cache sous une cuseade, et la gustare de

Sterling Hayden chante le

Film spainterlo de Rouber Ma-moillen (1940), avec T. Power, L. Damell, B. Rathbone, G. Son-

dergaard. FR 3, 23 h 10. \* Histoire same surprises. On

sait bien qu'il est arripé,

sau den qu'n est arrive, l'homne at masque! Mais Tyrone Pouer a bulle allure en justicier, les apentures soni trépitantes, et Mamou-lian à des dons de coloriste.

pouveir de l'amour.

F SHIFF FF 1980

19 h 05 K te ume. 19 h 29 Emissions regionale 12 h 45 371 your platt. 20 h Journal. (LN.C.). Le Bible des consommateurs.

20 h 35 Teléfilm : L'Epreuve.

De Marivaux, réal. II Santelli, prix Pondation de Prance. Avec A. Dussoller, J.-L. Moreau, 20 h Journal. 20 h Journal. 20 h Journal.

V. Pradal. Un divertissement théâtral, inspiré d'une pièce de Marioaux, bien joué, et mis en scène par un grand réalisateur : un spec-

tacie complet.

22 h Mémoire : Mary Mc Carthy. Intervience per Constantin Je-lenski, Mary Mc Carthy, bun des écritains américains le plus mar-quant de sa génération, parle de l'écriture féminine. 23 h 05 Journal.

DEUXIÈME CHAINE : A 2

16 h 30 A.N.T.LO.P.E. 10 h 55 Sport : IIII Descente dames, en direct de Val-d'Estre. 12 h 65 Journal.

12 h 30 Jeu : l'Académie des neut. 12 h 45 Journal 13 h 35 Emissiona régionales, 13 h 45 Série : La vie des autres.

14 h Aujourd'hul la vie. 15 h 👅 Série : Super Jaimie, 15 h 50 Reprise : Ma nouvelle affiche.

17 h 50 Récré A 2. 18 h 30 C'est la vie.

20 h 30 D'accord pas d'accord 18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19 h 20 Emissions régionales.

(LN.C.). 20 40 Les de l'écran Jupiter 81.

Jupiter 81.
Télétilm de M. Frydiand, Avec C. P. Arditi, J. Lescot, M. Silberg, Falcon...
Les hauts et bos la depublicité prise la la à Pinvention, à la concurrence. Verlet, créateur de Pub 80, est à la recherche de pub 80, est à la recherche prise gloire, meris sont-dis?
h Débat : La publicité pour le meilleur pour le pire.

meilleur pour le pire.

a participation

Mme C. Ialumière,

#### TROISIÈME CHAINE : FR 3

Pour les jeunes. 18 h 55 métrage. 19 l 10 Journal.

19 h 20 Emissions régionales. h 55 man animé. Il était une ma l'espace.

20 h Les Jeux. (J.N.C.).

Bantabiligons un bri-20 h si La demière séance.

Emission d'E. Mitchell et G. Jourd'hu!
Actualités Gaumont ; h 40,
dessin animé : Tom et Jerry.
20 h 45 Cinéma : Johany

De Nicholas Pay. 23 • 10 Cinéma : • signe de Zorro.

# Rouben Mamoullan. O h Prélude la nuit.

FRANCE-CULTURE h 2 Matinales : Entretien avec le

7 h 2 Matinales : Entretien avec le Père Pierre Ceyrac; Livres d'étrennes. C. Chassagny — pratique des mots : une pedagogie vivante pour — enfants dyslexiques.

3 h Les — I la connaissance : Le fer et la civilisation; à 8 h 32, La bibliothèque hieue: I 9 h 50, L'herbe des falaises: 9 h 7 La matinée — : La matinée — : La matinée — : La Bouhdiba. directeur du Centre recherches économiques et — ciales — Tunis.

A. Gillois.

A. Gillois.

11 h 2 Tintamarre : instruments is percussion (et l. h 17 l. l. et 21 h 15).

12 h 5 Agora.

14 h 15 Panorama.

14 h Stre. Volk : c l'Amour

lit >. G. Pussey.

14 après-midi b FranceCulture : Le monde singulier;

30 Points cardinaux:

16 Micromag; à 17 h,

libre.

libre.
18 h 30 Fewilleton : I voyageurs

18 h 36 resultation in the large in the larg

nques culturelles, par R. Pillau-din, Avec R. Chartler . P. Bourdieu. 22 h 36 Nuits magnétiques.

#### FRANCE-MUSIQUE

6 h 2, Musiques du matin :
Vivaldi, Ravel, Berlioz,
J. Brahms. Prokoflev.
8 h 7. Quotidien-musique,
9 h 5. Le des musicieus :
Bach ot sa famille.
12 h. La musique populaire d'aujourd'hui.

12 h 35, dazz. Il h. Opérette : œuvres III la Messager.

14 h 4. Marie I musique ; œuvro de

Alain.

If h L enfauts d'Orphée.

It h, Winaretta: I man Edmond de Polignac. and de Tailleferre, Milhaud, Poukene, Sauguet, Françaix. Stravinsky.

17 h 2. Repercs contemporains,

17 h 1. Les Intégrales : 1. sympho-

specius, par l'orenestre philhar-monique i la radio d'Hilversum, dir. H. Vonk, sol. M. Frager, plane. 22 sur France-Musi-que : Saisons, châteaux i; Elmbaud, Arriaga, R.-G. Cadou, H. Cros, d'Indy, Debussy, Gefen; h

#### Mercredi 8 décembre

10 h 15 TF 1 Vision plus.

11 N 35 Juge Box. 11 h 55 Football : d'flurape U. L. F. A. Match réloir

Dessins animie; variātis; fanil-letons.

15 h 50 Jouer le jeu de la ser

18 h 25 La village dans les pueges.

18 h 50 Histoire d'en rite. 19 h 05 A in time. 19 h 29 Emissione régionales:

19 h 45 STI vous platt. 19 h 83 Tirage de la loterie matie-

20 h 30 Tirage de Lato. Novem

20 h 35 Les mercredis de l'infor-

21 h 35 Les grande mystères de la

Les églises électroniques améri-caines (sous réserre). Les prédicateurs à l'houre de la tilépison ou Dieu sur les ondes : una enquête bien réalisée : suris ence surprise.

missique.
Enissique de B. Gavoty.

L'héritage de Bamson Fuan
Asso. G. Claisse, M. Gerrei.
(Lire notes article page 23.)

PREMIÈRE CHAINE : TF 1 22 h 40 Domier : Des mots aux 22 h 10 Magazine : Les jours .....

DEUXIÈME CHAINE : A 2 16 4 SO ANTLOPE

11 h 28 Sport : ski. Shipm Shrit daties, as direct de Val-d'Inite (et à 13-h. 20). 12 h. Japanel. 12 h 05 Japan Phondisch des sett. 12 h 45 Journal.

13 h 80 Sério : La vio des autres. 14 h Les bernets de l'aveniure. Anguguarah 26, de W. Bros. 14 h 30 Decembra animée.

17 h 10 Pletine 46.

19 h 45 Le theêtre de Bouverd.

18 is 50 Jest : Des oblitres lettres. 18 h 20 Entisejone régionales 20 h 36 Telettint : ion Pridate

uotre vie.
L'aliment et l'équilibre.
Les différentes transformations que subissent les aliments count d'être assimilés par les cellules.
Les influences de l'environnement qui déterminent les aomportements alimentaires.

TROISIÈME CHAINE: FR 3

16 h 30 Pour les jeunes.

18 k 10 Journal. 19 h 20 Emissione régionales. 18 h 55 Dessin animé. Il digit une fois l'espace 20 h Les Jeux.

29 à 30 La minuté micessaire Monateur Cyclopède. Compatisons aux mistres hu-maines à peu de frais. 25 à 38 Série : Guilleume le Conquérant.

Partier épisode. Béal. G. Gran-glar et S. Nicolasson. avec H. Bel-ico., J. Terry, E. Bilage... Nº 8: Herold. et Guillaume s'aj-frontent eu cours de la catalla de Hastings. Une frasque batall-leuse dont a été tiré la roman de Guy Bachet, « Guillaume la Conquerant ».

15 h En direct de l'Assemblée 18 h 55 Court métrage.

Réal. P. Marion (Live notre article page 19.)

22 h 55 Prélude à la nuit. Septième symphonie de Butho-pen par l'orchestre symphonique de J.-C. FRANCE-CULTURE

7 h 2 Mathales : Entretiens avec le E. Ceyras; Créativité sulture ouvrière dans les entre-prises. C. Chassigny et la pratique des mots : une pédagogle vivante pour les enfants dyslexiques.

Les chemins de la sect de 3: Le far et la civilisation; à 8 h 32, La hibliothèque bleue; à 8 h 50, Echèc au basard. 9 h 7 Matinée 🔤 💆

10 h 45 Le livre, ouverture sur la vie : Autour du « Dernier Eté des Indiens », avec B. Lelonde. 11 h 2 Le musique prend la parole : Anscrouse-Accent-Désinence (In-Ansarouse-Accent-Désinence (in-termezzi, p. III. de Brahms, par Y. Nat).

12 h 12 h 45 13 h 36 L'est de la fugue, de J.-S. (et à 17 h 33 et à 20 h). 14 h Bons.

14 h 5 Un livre, des voix : « Les Jardins statueires », « J. Abeille. h 47 des parents et des sincateurs : Les enfants maltrai-tès.

ne flambés. 15 h 2 Les après-midi de Franca-Guiture : Le monde au singulier; 198 19.) = 15 h 45, Promenade; i 16 h 40,

Les 15 40; 17 h. libre. 17 h. libre. 18 h 30 Feuilleton :

18 h 30 Femileton :

18 la terre.

19 30 ta proches pourtant Siproches pourtant 22 h 30 Nuits magnétiques.

#### FRANCE-MUSIQUE

6 h L Musiques pittoresques légères.

Musiques II matin : cruvres
Wagner, Haydn, Messager, Mo-mart, Beethoven, Fauré.

h 7. Quotidien-Musique.

h 5. Le matin :

et sa famille.

et sa familie.

12 h. L'ameteur musiqua.

h. 35. : la chanson il Louis.

h. Jaunes solistes (an direct du studio 119).

14 h 4. : le coin des enfants; la la Un quant avec la maitrise; 14 h J.,

La musique en des a;

15 h, I musique son public;

13 h 30, A vos crayons : Péla-mélé infos; Le jeu; 18 h Il Haute infidélité : Filigrape.

17 h 35. Les les sympho-

17 h 36. Les les symphonies de Mendelssohn.
18 30. Studio-Concert : l'œuvre p de F. Mompou.
19 h 38, Jan : Où jouent-lis ?
10 h 30. Les chants de la grand le 5 décembre 1981) : c le grand des chœurs des chours des chours des obceurs 22 30. La nuit sur France-Musique : Le Club des archives ; 23 h.

III II 30). - Catalan militant, Fe-Mompou (né an TEU) mu un Espagnola qui dent vers 🗷 France, un 👪 ces musicions qui 📦 💵 Inspirés Debussy pour la manière de fixer impressions in plane. pour N goût 🖚 l'intimité 📰 🛝 la persuasion discrète, per la passion 🖛 évocations plus 💷 moins féariques. Faderico Mompou, essentiellement planiste li a lui-même enregiatré ses plèces - n'a pratiquement écrit que pour mi instrument, mais son many dont Mildred Clary fait le tour, 🔤 sans être ni bruyante ni athistique, une verisomme d'images poétiques, un magnifique recueli de simples magiques, puissance d'évo-

nuit sur France-Mu

cation. - T. Fr.

trumental.

# Jeudi 9 décembre

#### —Deux films

A CAUSE BYUN ASSASSINAT Film smaricain d'Alan J. Paloda (1874), avec Mi Beatty, P. Pren-ties, W. Daniele, K. Thordeen, H. Cronyn, W. McGins.

A 2, 15 L \* Le deuxième Pakula de la semaine. Enquête sur l'assassinat d'un sénateur, candidat aux élections présidentielles ; découverte d'une organisation secrète mettant en danger les jable est claire : réjérence au meurtre de John Kennedy, à Dallas. Dommage que le sci-nario soit confus et Warren Beatty peu crédible en jour-naliste à la recherche de la

#### vérité. LES PASSAGEES

Film trançais de Serge Leroy (1976), avec J.-L. Trintignant, B. Fresson, M. Dare, R. Constan-

FR 3, 20 h 36. \* De Rome à Paris, un homme et un enfant en voi-

PHO

ture sont poursuivis par une camionnette que conduit un psychopathe. Non, ce n'est pas une imitation de Duel. de Spielberg, mais la transposition adroite - angoisse et réalisme psychologique d'un bon roman américain de serie noire. Trintignant et Presson n'ont pas la même manière de tenir le volant.

#### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

11 h 15 TF 1 Vision plus. 12 h Méléorologie.

12 h 10 Juge Box. 12 h 30 Atout cœur.

13 h Journal. 35 Emissions régionales. 13 h 50 Objectif is a char14 h Lie render-vous de jeud. Emission du C.H.D.P. 18 h Cost à vous.

18 k 25 to Wingo done im nanges. 18 h ill Histoire d'en rire.

19 h 20 Emissions régionales. 19 h 45 Libre expression. Le parti-communiste. 20 h Journal.

19 h 95 A la uno.

20 h 25 Teletini : Bonhons en gros.
Réal Buyont-Midy, avec R. Coutteure, C. Pascil, L. Duthilleul.
(Lite natre-selection.)
22 h. Documentaire : Les oublés
de l'életoire.

Bind: B. Bin.

183 000 réfriglés du Vistnam, du
Lacs ou du Cambodge, les laisséayour-compte de la solidarité internationale. Pendant six semaines, Boyer Pio et son équips
ont enquisit.

22 h 55 Journal.

DEUXIEME CHAINE : A 2 10 h 30 A.N.T.LO.P.A.

10 h 55 Sport : Ski.

Descente hummer, en direct de Val-d'istra.

12 h Journal.

12 h 55 Journal. 12 h 45 Journal. 13 h 30 Emissions régionales.

13 h 50 Série : La vie des autres. 14 h Anjourd'hul in via. 15 h Cinéma : A cause d'un assessinat. De Alan J. Pakela. 16 h 20 Magnzine : Un temps pour

tout. 17 h 45 Récré A 2: 18 h 30 C'est la vie. 18 h 50 Jeu. : Bes chilires et des 15 h En direct du Sénat.

(I.N.C.). 18 h 20 Emissions régionales. 19 h 45 Organisations protession 19 h 20 Emissions région nelles. 19 h 55 Dessin animé. nelles:
18 h 55 Dessin animé.
1a CP-T.G.
1 était une fois l'espace.
20 h Les Jeux.

20 h Journal.

20 h Les Jeux.

20 h 35 Hagazina: L'heure de vérité.

Avec M. Jack Leng, ministre de Monsieur Cyclopède.

21 h 40 Magazina: Les enfants du 20 h 35 Cinéma: Les Passagers.

The Serve Levy. rock. P. Candrey Boy.

#### Cercle vicieux

**BONBONS EN GROS** TF 1, 20 h 155 Minutes Plant Lelou 1 II and allnormes voulues pu l'esthétique. Il 🔤 ce qu'on 🝱 🚟 and man jusqu'à l'éviter. Paul mi malanna al m

C'est, hélas I, le soul argumark de pe billime de Ronny cols Dupont, d'une campé par collègue ni bureau une mana que lui al lle auront, m l'Imagine, beaucoup in miningros. — M. E.

#### Les éclairages de Fauré

en ingurgitent ille repas

gastronomiques.

Vinteuil », première opus fauré, qu'il faudrait éciairages en demi-teintes, at-mosphères cotonneuses zébrées de grands traits 🗷 lumière, phrases et sinueuses qui retoure clairs qu'inatten-

PRELUDE A LA NUIT
La pour et plane
opus Fauré
FR 3, 22 h men - c'est-à-dire une Sil tout prix trouver époque grandiloquence trirenouveau de musique de chambre française. Comme l'opéra 🔤 🔤 🔳 première 📟 violon, Fauré, n'a pas vu décliner : Jean-Jacques su-blime goût parfait, Ilsant simplement ce qui écrit comme l'exigeait compositeur. T. Fr.

Rate 2: Despin entind; e.Her22 h 50 Prélude à la nuit.
Sonate nº 1 en la majer
pour violon et plane.

# TROISIÈME CHAINE : FR 3

lettres. 18 h 30 Pour les jeunes.
19 h 10 D'a.c.c.ord pas d'accord 18 h 55 Tribune libra. Le parti républicain. 19 h, 10 Journal.

De Serge Leroy. 22 h 15 Journal.

Sonate nº 1 en la majeur, opus l3 pour violon et plano, de Fauré, par H. Boshi au p i a n o et J.-J. Kantorow au violon.

#### PRANCE-CULTURE

7 h 2 Matinales : Entretien avec le Père P. Cayrac; Des jouets d'expression française : C. Chassagny et la pratique des mots : une pédagogie vivante pour les enfants dyalexiques.

8 h Les chemins de la connaisance : Le fer et la civilisation; à 3 h 32, La bibliothèque bleue; à 8 h 50, L'herbe des falaises.

9 h 7 Matinée de la littérature.

10 h 45 Questions en zigzag. 11 h 2 Musiques : Echos militaires, par Ecuseau (et à 13 h D = 17 h 32).

## LE CONSERVATOIRE LIBRE DU **CINEMA FRANÇAIS**

#### assistant-réalisateur script-girl monteur-monteuse

Cours directs (1ra et 2º année )

Cours par correspondance (reannée théorique seulement CLCF 16, rue du Delta, 75009 Paris Tél. 874.65.94 Documentation M sur demande

RETROPROJECTION VOS TRANSPARENTS DANS LA 1/2 JOURNEE A PARTIF JE TOUT CUMENT COULL PS TRAIT OU SIMILI, OU DIRECTEMENT PARTIR II OBJET ETRAVE 38 Daumesnil Paris 12 1347

#### Télé-Luxembourg à l'heure européenne

Le grand-duché dispose à cet égard d'un instrument de taille : 📓 Compagnie luxembourgeoise diffusion (C.L.T.), qui contrôle, notamment, 🛍 radio (R.T.L.-France, Allemagne, Belgique, R.L.L.-Angleterre), a et huit production. La C.L.T. et son projet a mbi-tion, on le le (le Monde du 20 juiltoujours la réti cences de la l'ima - qui a son propre projet, - III provoque beaucoup moins m réserves de la part R.F.A., depuis l'arrivée pouvoir le chrétiens-démocrates. Limenton I l'avantai privée in I i description ouest-allemand, M. Helmut Kohl, et le premier ministre luxembourgeois, M. . Werner, sont début du

Le C.L.T. ... strucbourgeois, avec un man d'administration - m nouvelles d'avoir lieu (1) - obligatoirement composé d'una majorité d'autochtones (quatorze sur vingt-quatre), hade and appartient present en-belges et français. En ou-L. C.L.T., entreprise privée, All lui enjoint, Martin de Communication de de communiqués un la l'Etat luxembourgeois et de le le le neutralité politique.

w volonté di Formini au Luxembourg, - pratiquant politique expansionnista de coproductions, with aujourd'hul in premier network européen, avec sen participations sens la cinéma (Gaumont) in the la present the fran-(Téléstar à 1421 %, in the pu-lin à Dijon, Actuefi. C'est universalle 🚃 visa, via une communautaire. M. U. Grass, un déclerant : La conception in l'avenir, c'est une préeuropéanne et le leuropéanne man und the productions, the will demi populaires the qualité.

#### La télé qui répond »

Mile Loubigny, siège a R.T.L.-T. I Luxembourg, un se prépare d'abord A manage - ce devrait imi chose faite il la lin de l'année — la partie 🍱 après que l'émetteur de Dudelange été endommagé. De mois travaux ont été (2).

Di amunica insi ensuite, conquérir de managem téléspectateurs, en jouant systématiquement la mini de l'électronique pour se rapprocher vantage du public. Pare tales faite de Dudelance, R.T.L. T., qui E SESVIE » la grand-duché, 💶 🖫 du territoire belge — 🗪 📰 le câblage du royaume - m l'am de 🖿 France, est regardée, chaque soir, par limit de pe en movemme (enfants iii adultes). 🕼 son public potentiel 🖦 téléspectateurs âgés de plus de quinze ans ast, demière tistique (octobre 1968) du finale d'étude les supports publicitaires (C.E.S.P.), le 7 247 mili personne

compte tenu in la concursutres chaînes, en en en France, ou in the autre distraction, l'écoute in R.T.L.-T. paraît déjà forte. . A équipements compares, man Mi Jean Stock, qui impour preuves maints du C.E.S.P., nous faisons jeu égal

TF 1 et Antenne 2, et nous sommes même leaders ré-gions, comme au cœur la la Lor-

simples - simolistes – font le populaire de télévision luxembourgeoise : du cinéma (un film chaque soir, me le dimanche, dont une kyrielle westerns) des jeux à inumativ solidement journaux solidement pratique (cuisine, bricolage, jardinage) u de diparade »). Pour l'enrichissement culturel, la compréhension du manu politique ou 📥 faits 🛥 société, prière d'appuver un un bouton. font, un l'i dit, une partie

Mais, I chacun wocation. tion privée, R.T.L.-T. équilibre mai juste son budget (1 milliard de www.luxembourgeois. environ 145 millions 🖿 🖦 📻 français), malgré is conséquentes publicitaires - plus spots journaliers, un « entracte » coupe M diffusion m films. C'est explique in the adjoint and programmes, it is a live to the law. coproductions : séries, feuilletons, variétés, na « La autour de manda », et « La DAMES OF THE PARTY

Comme on n'attire per forcément ou Bernard-Henri Lévy, R.T.L.-T., comme sa mur R.T.L. - les jeux -🗎 concours 🚃 techniques modernes 🛶 plus sophistiquées. Elle 🛮 🚃 la première un Europe, rappelle M. Jean Stock, I I'ordinateur pour jouer les téléspectateurs.

Dans la présente grille um programmée l'émission « A vous 🗯 jeudi 21 heures), (diffusion montrés auparavant. M téléspectateur peut téléphoner with la journée du jeudi (entre 11 h 45 m 15 h 50 at two 17 house at 11 heures) : c'est l'ordinateur qui dés'inscrit m surimpression cours. avec « messal m réception ». Com a un 🖦 fou, justifiant ainsi 🗷 siogan 📥 R.T.L.-T. : « Le 뺴 qui répond. ■ III 1983, grâce II un système de pré-enregistrement. l'« électeur » pourra 📰 regarder sur le petit écran en train im télépho-

L'électronique sert aussi, plus 📟 rieusement, pour les manuel scrures politiques (résultats, graphiques) et R.T.L.-T m mill au point faut un « système d'assistance » aux pro-s'étendra, 📥 l'avanir, à d'autres comme Comme de cartes minis ou de portraitsmilerii de allumile. « Dri explique toujours, explique-t-on Villa Loubi-Whi comment message telle ou telle machine : est manipulée istes 📖 le: animateurs. Rien ne 👪 passe 🛤 🖘

#### Une chaîne internationale

Aujourd'huî, 🔳 🔳 des images d'actualité R.T.L.-T. ont un support électronique. Le consecré à l'information paraît, selon 🖿 💳 donnés 📂 🗎 chaîne, **ill:** : 11,5 % **iii** ∢ direct » 🛍 🖺 📠 « magazine », 📖 4 076 minutes d'antenne. Mais la qualité rejoint-elle

# Un emploi, pas un boulot!

Quel avenir man la jeunes ? un petit tau d'horizon and après-midi sur TF 1, Il y a des 🖮 où 🖿 present, déjà, n'est pas 📥 folichon. En province c'est l'ennui : 🕬 🖼 club-moto. monde, soupirait un gamin, bioqué 🔳 sans a ma chose, part.

Tout in n'est par logé 🔳 🕅 même enseigne. A la sortie d'Henri-IV on a bavardé ■■■■ un celle 🔤 années 🜃 # 📖 s'acheter in frusques, on l'a -compagné. La mana mana pour = 7 // On see oui, bes sûr, ça es de soi. Et puis : non, pas vraiment, 🖿 qu'il 🖦 c'est s'amuc'est vivre, bien. Et même 🖦 bien, 🛚 n'y a qu'à 🖢 regarder. Je ne ma la la la souci pour lui. A m niveau-là peu importe l'âge. Jeune, moins jeune, on 🔤 🖦 du même côté la barrière, qui protège l'establishment, 📕 a privilégia-" », comme dit " Closets, 📟 aléas 🖿 cours du

dollar. Il y a bac et bac, ne l'oublions pas. Son par dance, Didier, dix-neuf ans, l'aîné d une famille de huit enfants, surveillant de cantine une maternelle, l'a arraché du poignet. Tiens, II

énormément à Noah, il 📖 beau, il a une man l'all loin, in marchés, in chantiers. Et il arriview j'en min persuadée, il desti-- animateur.

Pour l'immense majorité 🖮 c'est in porte ouployeur, La Santa il Santa in s'y résignent. Les durs, 🖷 🖛 n'arrange rien. 🗎 patientent min trop råler jusqu'au 🕳 — 🗀 elles, n'ont of the latest the case of the

Au retour, attention, il de job en job. Il m falloir s'insérer illms 🖹 société. Le seul moyen : un emploi, un bou-l L'emploi, c'est crédit. Le crédit, c'est 🔳 logement. 🕍 loc'est mariage, c'est finale de la rappelait and utilement : m n'a trouvé d'autre voie

🔳 les jeunes 🗯 mélient 👛 la politique politicienne, s'ils s'en désintéressent, c'est en partie. entièrement, parce que 🖹 langue de 📉 📨 n'est pas leur; c'est que n'appartenant 🚾 du 📰 📰 en ignorent résistances. La appelle = \_\_\_\_\_

CLAUDE SARRAUTE.

putienne : une petite dizaine 🛅 jour-(cameramen compris)

La télévision luxembourgeoise pa-

capitale du grand-duché, la Imalia moins dans ses de Paris et de Bruxelles. Des confrères qui sont forcément « polyvalents », reconnaît programmes 🔳 👪 l'information. Pas question de « spécialiser » une qui n'est décortiquée comme se devrait. Ensuite, compte tenu and de la

neutralité » imposée per la cahier des charges, comment la un journal qui ■ accroche ■ ■ la ■ le Luxembourgeois, 🕼 🌃 🖽 🛍 le Liéune information « internationale », comme la cuisine du la nom, ou, au contraire, un la cuisine du la nom, ou, qui ne va intéresser que la téléspectateurs. geois. ....... heurter .... sensibilité de

Conscient de ces faiblesses, M. Jacques Trade a et et projets. D'abord faire appel, quand l'actualité l'exigera m pour 🖿 collaborations épisodiques, 🛙 🛶 spécialistes francophones 📖 📮 parlée ou la Puis, s'adresla station. Un exemple : la sidérurgique lorraine Force d'aller voir ce qui et la Differdange, la d'expliquer. Faute movens. d'information « trinationale » n'a pu être systématiquement réalisé jusqu'à présent. Il faudra aussi, dit Jacques Navadic, « parier davantage des Communautés auro-

Main, surtout, R.T.L.-T. a un grand objectif - qui n'est aujourd'hui qu'à l'état d'épure, insue le les responsables 🚎 la station, car il faut l'accord pays concernés — : créer une chaîne internationale. Qua-IIII langues (français, anglais, allemand, néerlandais). Une rédaction en chef commune, qui un un un « tronc commun » de l'information. rédactions séparées, qui y puiseraient à voionté. Pas question d'un journal unique traduit um quatre langues. Chacun, au contraire, apporterait un « plus » à l'information, développerait 📦 sujer réclamerait tel mu tel complément.

Tout en prauve, encore une fole, de la plus grande prudence, on rève, Villa Loubigny, d'une telle réalisation. Qui réputation R.T.L.-T., en tant que a chaîne de di-ET d'information ». Qu constituerait, aussi, we excellent • harmon terrestre : Al ----

#### MICHEL CASTAING.

(1) Le d'administration et le 12 h comité de la C.L.T. ont prole 1 novembre, la nomination des représentants de actionnaires suivants: la André Rousselet, président agences Havas et Information et Pula Rousselet de la C.L.T. ont prola 12 h 10 Juge Box.
12 h 30 Atout cœur.
13 h 36 Emissions régionales.
13 h 36 Objectif santé : La 12 h 30 Objectif santé : La 13 h 36 Objectif santé : La 14 h 36 Objectif santé : La 15 h 36 Objectif santé : La 15 h 36 Objectif santé : La 16 h 36 Discourse de la 17 h 36 Objectif santé : La 17 h 37 h 38 Discourse de la 18 h 36 Dis le (en remplacement de M. Pierre Nicolay, nommé conseiller d'État): Da-niel Filipacchi, vice-président du Hachette (en remplacement M. Gérard Worms, démissionnaire); Plerre 18 h Dauzier, directeur général de l'agence Havas (en remplacement Jacques Douce, décédé) m Albert Frère, viceprésident du conseil d'administration du groupe belge Bruxelles-Lambert (en remplacement M. Arthur Taylor, demissionnaire). En outre, MM. Daniel 20 h Filipacchi et Guy Gervais, directeur d'Information Publicité, au comité direction C.L.T.

(2) Le 31 juillet 1981, nn Mirage-2 la force militai belge a percuté coupant m deux, à 104 mêtres du me (le Monde des 1° et 2-3 août 1981). Le pilote a 🕍 tué dans l'explosion 👚 🔤 De F. Warin (Redif.). eries Un technicien m m femme, qui 2 10 Journal. habitaient un logement 🛎 fonction près de l'émetteur, ma retrouvés morts sous décombres. Les circonstances de ma accident n'ont pas été rendues pu-

#### TRIBUNES ET DÉBATS

MERCREDI 1" DÉCEMBRE M. Alain Savary, ministre in l'éducation nationale. == === au journal m R.T.L. à 18 h. - M. Louis Mermaz, président 🖿

l'Assemblée nationale, participe à l'émission - Face au public - sur France-Inter à iii h 15. - MM. Alain Savary, ministre in

l'éducation nationale. 

■ Jacques Barror, ancien ministre, député (U.D.F.) de la Haute-Loire, participent au jour-nal d'Europe I I II h 30.

- M. Gabriel Mignot, délégué géné-ral l'emploi, I l'invité du journal d'Europe I à 19 h 30. JEUDI 2 DÉCEMBRE

 M. Christian Goux, député (P.S.)
 du Var, président de la commission in finances à l'Assemblée nationale, est invité à l'émission « Plaidoyer » sur R.M.C. à 8 h 30.

- M. Jean-Pierre Cor. ministre charge la coopération III du dévelop-pement, participe au journal d'A 2, à 12 h 45.

— (Publicité) — ÉCOLE DE NAVIGATION DE PLAISANCE 23, bd Vital-Bouhot, 9e de la Jatte, 92, Neudly Téléphone : 747-51-35

#### Alain GOUTHIER

- Marine TOUS PERMIS MER (A, B. C) ET RIVIÈRE

#### LA C.F.D.T. AYANT RETIRÉ SON PRÉAVIS POUR LE 2 DÉCEMBRE

## Pas de grève à la télévision

Situation toujours incertaine a Radio-France

dicat unifié de radio et de télévision (SURT) C.F.D.T., majoritaire chez les de l'audiovisuel, ■ retiré son préavis de grève.

Un conseil national extraordinaire ainsi, mardi soir, après avoir fait le bilan in négociations menées, depuis in grève il 25 novembre, avec l'Association des employeurs du service public de l'audiovisuel (directions des diverses sociétés), munication. Les syndicats, notamment la C.F.D.T., ont jugé . posi-P.-D.G. Radio-France, et le le mandataire la négociation sur FR 3, qui avait une consigne

Cino propositions principales ont : la future convention col-lective nationale — objet majeur du

conflit — sur un système salarial de « qualification-carrière »; la coordination de la production du service public rée par un comité regroupant de programmes de la S.F.P.; un d'orientation de l'informatique créé; une mission mobilité des personnels » sera mise en place; un de solidarité signé. Dans un muniqué, la SURT-C.F.D.T. félicite mobilisation du personnel, qui a permis ces acquis, mais regrette qu'il ait fallu recourir à [la grève] ».

Pas d'arrêt du travail, jeudi la convention est M. Jacde grève pour appuy des revendications relatives aux conditions la cations relatives aux conditions la cation personnels parisiens, la future convention colla convention est M. Jacques Aubert.

Cinq propositions principales ont la future convention colla future convention colla télévision : la future convention colla convention est M. Jacques Aubert.

Cinq propositions principales ont la future convention colla télévision : la future convention colla convention est M. Jacques Aubert. egalement declud de superiories action, après des jugées « satisfaisantes » André Holleaux, P.-D.G. la troisième chaîne.

LACLACE AND LACE

100 100 100 100 100 . ve 16 4 2

Separation of the second

AND THE PARTY.

40, 200

بالمثية سهسايا

· 如本本本

STATE CANADA

mig sentellate

te Brain Traig

n nut p glack im

ه روس سولون در از در

SA THE WA

医神经神经 "学品

The state of the contract of t

and the second

التعول شهديه و

- 2.5° Cant &

in the second se

人名英西斯格兰 克线

to produce the second

galletel diebit with its

April 1995 Berlieber

ga in ga Lagrador ga i inggi Milan

Meter Statement Lan.

a printer also

Charleston Co.

**化新发射性 计映画** 

大海 经金属基本的

00 1 / 1 m

73.485596 - 68

Married Average

THE RELEASE SHOULD THE

the second section of

基础的 医铁鳞 स्थान स्थापना । स्थापना स्थापना

د حمیهپیالوان

many or produced the second of the second of

र १ कि । क सन्दर्भ सम्बद्ध

Terreport delimited to a many of a Adulto Terreport

Pro Print Street, Men rante 1 france Services, a visual

and the second

a Marienta

many department

ta tur amerij

The state of the state of

ESHALL PRODUCES AND PROPERTY AN

TATEL MINI PROPERTY

Control of the Contro

NI NI MIN MINE THAN

ACCIMILATI

The state of the s

31 No 春春 · 克!

Part make the

and the same of the Physics

and the first of

. 5. Jan. - 164. 1

e de la compania del compania del compania de la compania del compania del compania de la compania del compania

74

En revanche, la situation demeure incertaine à Radio-France, où l'intersyndicale, qui a déposé un preavis de grève pour le vendredi décembre, a convoqué une décembre, a convoque une blée générale du personnel pour jeudi après-midi. Si par les syn-à Radio-France Internationale, France-Musique et dans radios de Radio-France, d'importants désaccords, portant notamment des travailleurs - subsistent

#### Mercredi 1ª décembre

PREMIÈRE CHAINE : TF 1

20 h 35 mercredis il l'information : La guerre

Sans dentelles.

Femilie de N. Broomfield et J. Churchill.

Army. Lavage de cerveau et sévices corporei

h 35 Concert: Symphonie n° 1 de Brahms.

Par l'Orchestre national France direction

d'E. Jochum.



**DEUXIÈME CHAINE: A 2** 

Un homme et une femme rèvent de leur vie dans leur chambre, à défaut de la vivre. Jean-Pierre Kalfon y fait un bon numéro d'acteur dans un rôle de farfelu.

22 h 20 Magazine : Candina-ciriarna.

A la recherche de David Goodis : Samuel Fuller ; Hommage King Vidor : Elia

23 h 11 Journal.

#### TROISIÈME CHAINE : FR 1

III h 30 Portrait : l'œuvre et la vie III Woody Allen. Une émission de la radio-télévision italienne. Mai R. Aragno.

Au moment de la sortie en France de « Comédie érotique d'une muit d'êté ». FR 3 u interviewé la metteur en scene américain Woody Allen. De nombreux extraits de ses films.

Il h im Journal.

22. h 55 Prélude à la nuit.
Quatuer pour cordes n° Il opus III de Beethoven par le Quatuer Parrenin.

#### FRANCE-CULTURE

🜃 🗓 30, La science en merche i promenade en jardin des 20 h. Interphone: une journée avec Michel Decoust. par M. Reverdy.

M. Reverdy.

22 h 30. Nides magnétiques : Laurie

#### FRANCE-MUSIQUE

20 à 30, Concert (donné il la mairie du 5º arrondissement ille Paris le 23 août 1982) : « Scènes d'enfants » et « Carnavai » de Schumann par T. Dussant, piano. 21 à 30, Concert (donné il a saile Pleyel à Paris) : « Symphonie n° 1 » de Brahms, par l'orchestre national de France, dir.

E. Jochum.

2 h 15, La nuit sur France-Musique: Le club des archives |
23 h. couvres de Tchaticovski, Lalo, Schubert, Mozart.

#### Jeudi 2 décembre

PREMIÈRE CHAINE : TF 1

11 h 16 Vision plus. Météorologie

naie.

h Les rendez-vous du jeudi.
Rendez-vous avec l'ile Maurice : jeux d'images ; Cat et Cat ;
il 17 h 30, la création d'un message sonore.
h C'est à vous.

18 i 25 Le village dans les nueges.

15 50 Histoire d'en rire. 19 h 05 mm une.

11 20 Emissions régionales.

15 h 45 Libre expression. Le Sénat.

h S Téléfilm : les limitem dangereuses. D'après la vie et l'œuvre de Choderios de Laclos. Réal. Ch. Brabant. C. Degliame, B. Musson, J. Negroni

(rediff.).

scandaleux -, chef-d'ansvre la

du siècle : un monstre de
liume, la marquise de Marteuil aux prises avec le vicomte de
Valmont.

#### DEUXIÈME CHAINE : A 2

10 h 30 A.N.T.I.O.P.E.

12 h 05 Jeu: l'Accident des neuf.

13 h C Emperor régionales.

h Aujourd'hui la vie. L'enfant sous influence. h Cinéma : la Mort d'un tueur.

Film français de R. Hossein (1963), avec R. Hossein, M.F. Pisier, S. Andreu, R. Dalban, J. Lefebvre, R. Dutok (N.).
Revenu à Nice après cinq amées de prison, un truand cherche à se venger d'un ancien complice qui a séduit sa sœur et qu'il soupçonne l'irvoir trahi auprès l'ia police. Acteurréalisateur, Robert Hossein, en personnage tournenné par un amour incestueux, imprègne tout le film de sa présence et d'une conception tragique u la l'une conception tragique u l'une conception de l'une conception de

contre. La Saliné royale d'Arc-et-Senans. h 45 Récré A 2.

18 h 30 C'est la vie.

18 h 50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19 h 10 D'accord pas d'accord (LN.C.). 19 h 20 Emissions régionales. 19 h 45 Le Hallers de Romand.

explose à la Gaite

20 la Journal. 20 h 35 la la la la la planète-

Loto, tiercé, bourse, rubix-cube : les différentes manières de jouer ; une émission réalisée comme un jeu auquel les téléspeciateurs seront amenés » participer en direct grâce à l'ordinateur de C.I.I.-Honeywell-Buil.

21 » Magazine : Les enfants du rock.
L'Impeccable : Spécial guerre avec les destinateur de Hubert, John Severin, Alex Toth, Houbahouba : The Clash,
Newmann, Phil Collins, E. Murphy, etc.

23 h 15 Journal.

#### TROISIÈME CHAINE: FR 3

18 h 30 Pour les jeunes.
18 h 55 Court metrage.
Scèpes de la vie de province.

10 Journal.

h 20 Emissions régionales. 55 Dessin animé.

20 h Les joux. 20 h 30 La minute nécessaire de la Cyclo-

pède. Le fond de la misère humaine.

Des remontées dans le passé évoquent les origines et l'évolu-

tion de cette famille. Film très original par son parti-pris du faire revivre, sans recours au romanesque, la mémoire collective de trois milieux sociaux, trois générations. 22 II Journal

23 h 📭 Prélude li le nuit. Carmen, de Bizet ; Fantaisle pour violon de Sarazate par Takashi Shinizu au violon.

#### FRANCE-CULTURE

y n 7, Matinet de la hitierature.

10 h 45, Questions en zigzag h Marc Andry pour «
c'est moi ».

11 h 2, Chanteurs en exil; | m h 13 h 30 et 17 h 32).

12 h 45, Panorama, avec H. Cixous.

14 h, Sons.

14 h. Sóns.
14 h S. Un livre, des voix: « le Montage », de V. Volkoff.
14 h 45, Les après-midi de France-Criture : départementale à Marseille ; à 17 h, Roue libre.
18 h 30, Fenilleton : Les voyageurs un la Terre.
18 h 25, Jazz à Pancienne.
19 h 30, Les progrès de la biologie et de la médecine : prix Nobel 82; les prostaglandines dans le domaine cardiovasculaire.

20 h, Théâtre ouvert... Écritures de femmes : «Blanche», de 22 h 36, Nuits magnétiques : la vie à Albi.

FRANCE-MUSIQUE 6 h 2, Musique du maria : œuvrea de Schubert, Mozert, Cho-pin, Berlioz, Hummel, Ravel. 8 h 7, Quotidien-Musique. 9 h 20, D'ame orelle l'autre : œuvres de Schubert, Mocs-

8 h 7, Quotimen-musique.
9 h 20. D'une oreille l'autre : œuvres de Schubert, Moussergaki.
12 h, Le royamme de la musique.
12 h I., Jazz: Tout Duke.
13 h, Musique légère : œuvres de Suppé, Rimsky-Korsakov,
Waldteulel, Vejoda, Bonneau, Caplet, Ponchielli.
14 h 4, Musiciens à Pœuvre : John Field, un grand romantique
méconnu ; œuvres de Field, Dussek, Chopin ; 16 h Musique
irlandaise : œuvres de May.
17 h 2, Repères contemporains, œuvres de Prodomides.
17 h 38, Les intégrales, des œuvres de Szymanovski.
18 h 30, Concert (azz: Eurojazz an men de Middelheim.
19 h 38, Jazz.
20 h, Actmitté lyrique.
20 h 30, Concert (donné au musée de Cluny à Paris, le 25 soût
1982] : Quatuors à cordes - de Szymanovski, Penderecki,
Schubert, par le Quattuor Willanov.
22 h 30, Le mit sur France-Musique : Musiques de nuit,
œuvres de Chopin, Liszt, Wolf ; 23 h, Studio de recherche
radiophonique, œuvre de Henry ; 0 h 5, Nocturaes, œuvres de
Schubert, Debussy, Wagner.

ie comedie com

R POUR RIRES FIE

Les monte

MERCREDI I- DÉCEMBRE SALLE PLEVEL, 20 h 30 : Orchestre de Peris, dir : Z. Mehrta (Wagner, mann, Stravinsky). EGLISE SAINT-MÉDARD, 20 h 30 : Or-chestre de chambre de Cologne (Vivaldi, Bech, Telemann).

SALLE GAVEAU, 20 h 30 : R. Ameel (Corbetta, Albeniz, Piazzola).

INSTITUT NÉERLANDAIS, 20 h 30 : Brink I waart, Beethoven, Chopin).

THÉATRE DES VARIÉTES, 15 h : Tagliaferro (Haydn, Debussy, Fanré).

JEUDI 2 LUCERNAIRE, 19 h 45 ; H. Mamoyama ; 21 h : L. Petrova-Bohnay, D. Perelmans

RADIO-FRANCE, Auditorium L. 20 h 30 : Jeanes Compositeurs et Inter-national supé-

ique de Paris SALLE GAVEAU, 20 h 30 : V. Spivakov, B. Bechtierev (Mozart, Stravinsky, Schnike, Becthoven). EGLISE SAINT-MEDARD, 20 h 30 : voir

Mozart, Schumann, Bartok).

SORBONNE, Grand Amphithfütre,
20 h 45 : de
dir. J. Grimbort (Haydo, Mozart).

VENDREDI I DÉCEMBRE LUCERNAIRE, 19 h 45 et 21 h : voir le 2. BALLER PLEYEL, 20 | M : A. Bossell

CRYPTE SAINT-AGNES, 20 h 30 : Ensemble vocal Carlos Vilo, R. Meldonado. HOTEL DE GALLIFET, 20 h 45 : Association P. Chopin (Chopin).

SORBONNE, Amphi Richefieu, 12 h 30:
F. Kardonculf (Beethoven, Liszt, Stra-

SALLE CORTOT, 20 h 30 ; E. Alberti, O. Galperin (Roussel, Debussy, Hugon). FIAP, 20 h : Chorale La Guacharaca

EGLISE DU BON PASTEUR, 21 h: N. Spieth, D. Simpson (Feech, Sweelinck,

THEATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83): Orchestre Colonne, à 20 h 30: Eglize Saint-Germain-des-Frés : de Forchestre Colonne, dir., J. Sourisse (2000): 20 h 31; quiem).

SAMEDI 4 DÉCEMBRE

LUCERNAIRE, 19 h 45 et 21 h : voir le 2. THEATRE DES CHAMPS-ELYSÉES, 17 h : Nurvel Orchestre philhermoniq dir. ; H. Sondant (Sibelius, Brahrus).

RADIO-FRANCE, Anditorium III. III h 30 : E. Graubin (Telemann, Stock-hausen, Prokofiev, Bach). CRYPTE SAINTE-AGNES, 20 h 30 : voir

EGLISE SAINT-MERRI, 21 h : J. Gauthier, A. Mozart, Fauri,

EGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE, 21 h : Ensemble Les Ombres errantes. FIAP, 20 h 30: Pleveni-Dugardin, G. As-dranian (Gluck, Purcell, Paradies). THÉATRE MUSICAL DE PARES (261-19-83) : Orchestre Colonne : 21 h : voir

DIMANCHE 5 DÉCEMBRE ÉGLISE SAINT-MERRI, 16 h : D.

THÉATRE DU ROND-POINT, 11 h:

J.J. Ph. J. Rouvier
(Beethoven, Mozart, Martinn).

cet (Bach, Wider, Messison, Langlais). EGLISE AMÉRICAINE, 18 h : J. Paul

CONCIERGERIE, 18 h 30. Écuric et la Chambre du Roy (Vivaldi). SALLE CORTOT, 17 h : Trio d'anches de Turin (Besthoven, Ibert, Gallion).

LUNDI 6 DÉCEMBRE ATHÉNÉE, 21 h : C. Siepi, R. Kottelson (Mozart, Brahms, Pizzetti). BADRO-FRANCE, Anditorhum 106, 20 m : H. Yeristians, M. Paubon (Hayda, Mozart, Schumanp).

THEATRE DES CHAMPS-ELYSÉES, TO h SU CE. Zimmerman (Chopin, SALLE GAVEAU, 20 h 30 : H. Mor (Schumenn, Hadzidakis, Liszi).

CITÉ INTERNATIONALE UNIVERSITAIRE, Grand Théâtre, 20 b 30 :
Nº Bers-Tagrine (Schumann, Chopin,

THÉATRE DE LA PLAINE, Agrupacion Musica (Bach). MUSÉE CARNAVALET, 20 h 30 : M. laschine (Chopin, Rachmannov, Probo-fiev, Scriabine).

THEATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), B h 30 : Ensemble orchestral de Paris, dir. J.-P. Wallez; ... Horie; S. (Mozart) ; à 20 h 30 : Yehudi et Jeremy ... Sonates victon et piano.

MARDI 7 DÉCEMBRE UNESCO, 20 h 30 : Orchestre national de France, dir. : R. Alberth ; Ensemble vo-cal des chœurs de R.-F., dir. : J. Joni-

SALLE GAVEAU, W h : D. Dervis; 20 h 30 : M. Ancelin, C. Brilli (Reineche, Roussel, Dutilleux).

CENTRE CULTUREL CANADIEN. 20 h 30 ; A. Lefeb ENTRE CULTUREL SUEDOIS, 20 h 30: Lamentabile Consort (Byrd, CENTRE EGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE

SORBONNE, Amphi Richellon, il h : Le quatuor Point d'arrêt (Hayda).

Jazz, pop. rock. folk

BIBLIOTHEQUE BEAUGRENELLE (577-63-40), le 4 à 16 h : Shamrock.

CENTRE CHAILLOT-GALLIERÀ (720-71-50), le 2 il 20 h 30 : Melbra Rai. CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24) (D., L.), 21 h: III Beaten, T. Laury, M. Baker; 22 h 30 : Bou Bahahn; let 5 et 6 h 21 h 30 : Faton Cahen.

CONCIERCERIE (233-85-50), 3 à 21 à 30 : Memphis Slim.

DEPOT-VENTE (637-31-87), 21 b 30, le 2: Big Band Swing Ltd Co; le 3: Rockin Robeis; le 4: Ph. de l'entre de la communitation (584-72-00), 20 b 30: les 2, 3: L. Sciavis, J. Didonato, M. Saulnier, J. Bococto; les 4, 3: Bagad de Kemperié.

le 1 ii 20 h 30 ; J. II L'ENVOL (347-33-06), les 17, 5, à 20 h 45, le li à 19 h, le 5, li 17 h : Slane et Morgane ; le 3 li 20 h 45 : Caramelle.

PALACE (246-10-87), E 1" E 2h h : Grand Master Flash; le 2 à 23 h; le 3 à 19 h 30 : Culture; le # E 19 h 30 : Seiff little Barrier :

ligator Jazz Band; mar. : G. Lero Quartet.

SLOW CLUB (233-84-30), (D., L.), 21 h 30 : les 1=, 2, 3, 7 : Cl. Later; le 4 : J. Cureff. VIETILE HERBE (321-33-01), lo 2, à 20 h ; An Bosman Bei.

Le music-hall

AMERICAN CIRCUS (846-42-02), Mer. à 14 b et 16 îi; Ven. à 20 h 30; Sam. à 14 b, 16 b, 17 h 30 et 20 b 30; Din. à ii b, 16 b et 17 h 30 : Noti sur glace

SSOCIATION DU XIP (345-40-86), le II II 20 h 45 : les Boliviens ; les 4, 7 II 26 h 30 : Groupe trigane ; le 5 à 15 h 30 ; F. Grandel.

PORING (322-74-84) (D. soir, L.), 20 h 45, mat. dim. 16 h : R. Haller. CASINO DE PARES (285-00-39), Ven., Sem. à 20 h 30, Mer., Jen., Dim., Mar., à 15 h : Tino Rossi. CHAPITEAU DE LA VILLETTE, le 5 à 21 h: M. Bermini.

CENTRE MANDAPA (589-01-60), le 1= il 20 h 45 : K. Rajakarier, K. sivam ; les 3, 4 à 20 h 45 : Y. Hadjaj ; 6, 7 à 20 h as : A. Ben Dhiab. CHEVALIER DU TEMPLE (277-40-21) (D., L.), 22 b :Betina.

(31É re (589-38-69), le 1= à 20 h 36 : F.J. Degenhardt ; le 2 à 20 h 30 : Ensemble bikkorique de la l' de Maxique.

ELYSÉE-MONTMARTRE (252-25-15) (S. D., L.), 18 h E : Hommage L Edith Pief. ESPACE-GAITÉ (327-95-94) (D.), 20 h 30: G. Servat. PONTAINE (874-74-40), (D. mir, L.), 20 h 30, mat. dzm. 15 h: S. Joly, h partir du 3.

DRUM (297-53-39), ZI II : A. Morin (dernière le 4), Il partir de V : D. Wetter-GYMNASE (246-79-79) (D. soir, L.), 21 h, mar. dim., 15 h : le Grand Orches-tre du Spiendid.

HUCHETTE (326-38-99), le 5 à 17 h : CL Asicr, G. Demysoncol.

NOUVEAU CHAPITEAU-PORTE DS:
PANTIN (758-27-43) (D. soir), III h et
21 h : H Salvador.

ULLIUM (742-25-49) (L.), III h, mat.
dim., II II 30 : M. Torr, le III 21 h :
C. Nongaro.

PALAIS DES CONCRÈS (758-13-03), le 1= 14 h ct 17 h 30, La 4 à 15 h ct 20 h, le 5 à 14 h ct 17 h 1 Le 7 à 20 h :

Ch. Goya.

PALAIS DES SPORTS 12 10 10 (L.), les 1°, 7 H 20 H 30, le 4 à 14 h 15, 17 h 30 et 20 h 30, le 5 à 14 h 15 et 17 h 30 : Cirque de Moscon sur glace.

PORTE DE BAGNOLET, sous chapiteux (364-12-94), le 4 à 18 H 30 et 20 h 30, Le 21 14 h 30, le 7 H 20 h 30 : Magle féerles.

MARIO 14 16 7 H 20 h 30 : Magle féerles.

MARIO 16 7 H 18 h 30 : N. Vassal, Wassalure, P. Castanie.

TH. DES (723-47-77), les 1e, 2, 3, 1 20 h 30, le 5 à 14 h 30 et 21 h M. Marcoan ; le 7 à 20 h Hommage à Joséphine Baker. TH. 14 (545-49-77) (D., L.), 20 h 30: Mouloudji || partir da 7).

TH. DE LA PORTE SAENT-MARTIN (607-37-53), les 2, 3, 7 à 20 h 30, les 1", 5 à 15 h, le 4 à 15 h et 20 30: A. Cordy.

(260-44-41) (L.), 21 h 30 : L. Fernandez, O. Gnidi.

Les opérettes

RENAISSANCE (208-21-75), le 1= à 14 h 30, le 3, 4 à 14 h 30 et 20 h 30, le 5 à 14 h 30 et 18 h 30, le 7 à 20 h 30 : le Vagabond tzignas.

DÉJAZET (887-97-34) (L.), 18 h 30 : CENTRE MANDAPA (589-01-60), le 5 à 18 h 30 : Bharata Natyana. CISP (343-19-01) 20 E E : Plant danses et chants (dernière le 5). LA FORGE (371-71-89), 20 h 30 : Tamaka Min (dernière le 5).

LA MAIN D'OR (700-02-34), les 3, 4 et 5 à 20 h 30 : M. Vosses.

MUSÉE CUINET (723-61-65) (D. soir), 20 h 30, mat. dim, 15 h 30 : Danses et musiques de fêtes au Manipur.

Théâtre

CRÉATION **CARLOS ALSINA** 

V.O. : UGC BIARRITZ • MARIGNAN PATHE • UGC ODEON • QUINTETTE PATHE V.F.: UGC CAMEO - REX - BIENVENUE MONTPARNASSE - UGC ROTONDE - MISTRAL - MAGIC CONVENTION UGC GOBELINS • 3 SECRETAN • II MURAT • UGC GARE DE LYON • LES HMAGES

**UNE ACCUMULATION DE GAGS** A VOIR POUR RIRE SANS EFFORT! Les Nouvelles Littéraires



Une comédie contagieuse...et incurable

JOCKEY 127, bd du Montparnasse 320-63-02

Pas comme les autres on s'y amuse !...



ANTIM TCHEKHOV mitte en scène DANIEL MESGUICH Cie Le Théâtre du Monte Vingt acteurs et quilibre-déséquilibre sur fil folie. MICHEL COURNOT

mardi et mercredi 19 h jeudi - venoredi - samedi 71 h

SALLE CHRISTIAN BERARD dernière 4 décembre **Entre chien** 

et loup DANIEL LEMANIEU क्राचन का उद्वेगक PIERRE-ETIENNE HEYMANN Cie Théâtre de la

mardi - mercredi - 18 h 30 vendredi - samedi 20 h 30

nise on schoo André Gazalna François Kuki Damel Besse ts les soirs 20 h 30, si hudi et mardi jusqu'un 19 décembre Prix des places 35 F et 25 F 742.67.27

MAISON CIERENAUD BARRAULT DES ARTS CRETEIL après le succès de

THEATRE DU ROND POINT création LES STRAUSS de Georges Coulo

mise m Jese-Louis Berrank tous les jeudis

OH LES BEAUX JOURS de Samuel Backett

aise an scène Roger Blimavec Madeleine Bernud PETIT ROND-POINT

du 30 novembre au 5 décembre **CAMERA OSCURA** conçu et mis en scène par Sizeane Berrow

chorégraphie des solos Lucinde Childs done le cadre de "mois de la phote" de la Ville de Paris en sitemance

de 7 au 12 décembre LAMBASSADE

de S. Mrozek sise en schne Laurent Turzieff on coproduction evec le Cle L. Terzieff

MAT. du 1<sup>er</sup> au 11 décembre MALAYIKA Danses de l'Inde

location Avenue Franklin Roosevalt per tel. 256.70.80 et agences

LE THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE ET LE PALAIS DES SPORTS PRESENTENT LE

"May B" | Avignon

BALLET-THEATRE

DE L'ARCHE

Babel-Babel

MAGUY MARIN

3-4-5-7-8 décembre

M° Creteil Prefecture

CENTRES CULTURELS

CENTRE CULTUREL SUÉDOIS

11 rue Payenne- 3º

**PHILOCTETE** 

d'André Gide

**LE BOURREAU** 

de Par Lagerkvist

**ETRANGERS** 

. 20h30

de MAURICE BÉJART

2 programmes du 28 janvier au 20 février 1983

1er programme du 28 janvier au 6 février 83 En hommage à Igor STRAWINSKY LE SACRE DU PRINTEMPS

PETROUCHKA CONCERTO **POUR VIOLONS** 

2º programme du 9 au 20 février 83

THALASSA **MARE NOSTRUM** 

Musiques de Philip GLASS Antonio VIVALDI Claude DEBUSSY MILL THEODORAKIS et Musiques traditionnelles Africaine Egyptienne Turque

Espagnole



LOUEZ DÈS MAINTENANT VOS PLACES PAR CORRESPONDANCE Cette formule de location cesse 15 jours avant

chaque représentation. Le bon ci-contre en indiquant 2 dates par ordre préferentiel car le contingent peut être èpuisé pour l'une d'entre elles. Retaurez ce bon au Palais des Sports en y joi-

enveloppe timbrée à vos nom et adresse pour la Téconse. Si vos billets ne vous parvenaient pas 5 jours avant la date la plus proche choisie, réclamez téléphoniquement au Palais des Sports (828.40.10). réclamation ne and acceptée après **séance** 

TABIFS Balcons 2º série 80 F Balcons 1º série 120 F Estate 3º série 50 F 1e programme du 🔳 janvier au 6 février. Tous les soirs à 20 h 30 sauf le dimanche 6 février à 17 h 30. Relache le lundi. 2º programme du 9 m 111 février. Tous les noin il 20 h 30. Madrice i dimanches.

15 h. Reläche le lundi.

LOCATION PAR CORRESPONDANCE gnant un cheque bancaire ou postal (3 volets) établi a l'ordre du Palais des Sports, ainsi qu'une 2º programme ☐ 1 = pregramme indiquez

Il dates differentes

20 choix par cheque bancaire ou postal (3 volets) à l'ordre du Palais des Sports et une en timbrée à

Location enverte au Palais des Sports tous les jours de 12 H 30 à 19 R et par téléphone - sauf le dimanche - au 828.40.90 Dans teutes les agences et FNAC - Renseignements : 828.46.48

Signature

EGLISE DES BILLETTES, 17 h: Trio Martina (Beethoven, Martinu,

EGLISE SAINT-LOUIS-DES-INVA-LIDES, 17 h: P. Gazin (Franck).

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES, 17 h: (Mozart, Beetboven, Mendelsoohn). NOTRE-DAME, 17 # 45 : M.-B. Dufour-

SALLE GAVEAU, 17 h: Quatuor (Haydn, Carter, Fauré); 20 h 30: Orchestre de la R.A.T.P.

D. My (Saint-Sains, Beethoven,

(Frescobaldi, Froberger, Plechi). EGLISE SAINT-VINCENT-DE-PAUL,

17 h 15: R. Tambyaff (Botimann, drieu, Fleury).

EGLISE SUÉDOISE, 18 h 1

(Di Lasso, Byrd, Poulenc).

BAINS DOUCHES (887-34-40), 22 h 30, is 1st : Atlantico; le 2 : Eyeless in Gaza : is 7 : Jack Music.

PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : 

nean: Maltrise de R.-F., dir. : H. Farge (Jolivet).

SALLE CORTOT. II 30: Fopovici, C. Trepat, N. Lemaire, D. Marfaing; 20 h 30: F. Aguessy (Boothoves, Bruhous)

21 h : Ensemble vocal Jehan de Millertroit (Charpentier, Bach).

ARC, (723-61-27), le 2 ll ll 30; J. Molile-Robur, P. Meyer, Ph. Patit; le 5 ll ll h; M. Ling, F. Ling, M. Ling, M. Nissim.

65-05), 21 h 30 : G. Bedini. CAVERNE D'ALIGRE (340-70-28), (D., L.), 20 h D: Lolo Siny-Tariny.

CLOTTRE DES LOMBARDS (233-54-09), les 5, 7 à 23 h : Apartheid Not.

GIBUS (700-78-88), le 1-, à 21 h : The NEW MORNING (523-51-41). 11 h les 1°, 4: Ph. Catherine; le II : Kent Carter Trio; le 7: Texture Sextet; le 4 à 17 h : Orchestre Lumière.

PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h 30, mer.: Watergnte Seven + One; ven.: Les Barbecues; sun.: Metropolitan Jazz Band; lun.: Al-

Pour tous renseignements concernant l'ensemble 📠 programmes ou des 📶 🚾 «LE MONDE INFORMATIONS SPECTAGLES ... (de 11 heures ■ 21 heures,

sauf 🖿 dimanches 🖿 jours fériés)

ATEM des Malassia

1ª au 19 décembre del Tango

CARLOS WITTIG 364-77-18 Bagnolet

et dans les meilleures salles de la périphérie

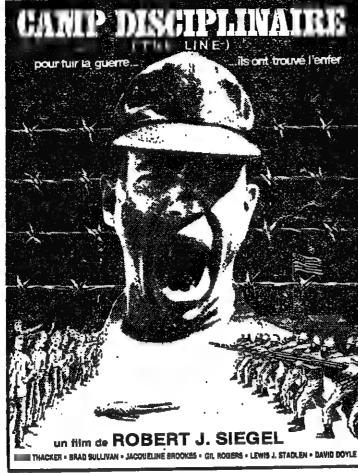
**DOCTEURS IN** 

Negro Spirituals, soliste Louis Hagen-William, "Images pour Cordes"de Jacques Denjean, création mondiale, Soliste Stéphane Grappelli avec l'Orchestre de Chambre de Rouen, les Chanteurs de Saint-Eustache, l'Ensemble Vocal Lucien Brasseur la direction de Jean-Pierre Berlingen.

Location au profit des Œuvres de St-Eustache: 3 FNAC à partir du 24 Novembre 1982 Saint-Eustache 2, rue du Jour, Paris I à partir du 29 Novembre 1982, de 13 h à 19 h.

Concert proposé par la fondation Elf Aquitaine.

U.G.C. IDMT MIN (V.O.) - ITALIAMATEM (V.O.) - REX - U.G.C. OPÉRA MONTPARNASSE 83 - MAGIC CONVENTION - 3 SECRÉTAN U.G.C. GARE DE LYON - IMPLAN GOBELINS - LES IMAGES CLUB I ... Mureaux - 4 TEMPS III III ... - GAMMA Argenteuil CARREFOUR Pantin - ARTEL Créteil - ARTEL III ... - ARTEL Nogent FLANADES Sercelles - 4 MOUSQUETAIRES Saint-Michel-sur-Orge



POUR LES SALLES VIVIL LIGNES PROGRAMMES





200,000 NOELS DE LA SOLIDARITE \*\*

#### CINEMA

Les films marqués (°) sont interdits aux moins de treize sus, (°°) aux moins de dix-huit aux.

<u>La Cinémathèque</u>

CHAILLOT (704-24-24) MERCREDI I DECEMBE 15 h : Brisby ou le secret ... Nimh, de Don Bluth ; 19 h : avant-promière, wanz Across Texas, de E. Day ; 21 h : l'Idée de

JEUDI I DECEMBRE 15 | : Hommage à B. Boetticher : la Dame et le la : la h : Hommage à J. Huston : le Faucon maltais : 21 h : lu This Our Life.

VENDREDI 3 DECEMBRE 15 h: Hommage à B. Boetticher: A feu et II sang: 19 h: Hommage à J. Huston: Griffes jaunes: 21 II: Dix ans de cinéma italien: II Douceur de vivre, de F. Fellini.

15 h : Hommage à B. Boetticher : Buster ; 17 h : Hommage à J. Huston : port From The Aleutien ; 19 h 15 : le Tréport From The Aleutiam; 19 h 15: le Tré-sor de la Sierra Madre; 21 h 30: Dix ans de cinéma italien: Juliette es esprits, de

DIMANCHE 5 DECEMBRE 

LINTI I DECEMBRE 17 h M : Table : production audios Hunnia; 20 h : la Porta du Paradia,

MARDI 7 h: Hommage à B. Boetticher: Ré-lock: Le tigre se parfume à la dynamite.

Cl. 12 h: Faingold-P. Pom-mier, 1980; Ch. Moyon, 1975; G. Graillet, 1981; M. Clarisse, 1982; H. Giroux, 1981; N. Alfferi, 1981; P. La Castillon,

MEAUMOUNC (278-35-57) MERCREDI |= || || || || A. Ford; 17 h: Aspects du cinéma an R.F.A.: Voyage a Lyon, de Cl. von Alemann; 19 h: Cinéma hongrois: Narcisse at Psyché, de G. Body.

JEUDÍ 15 h, l'inondation, de L. Deliuc; 17 h : Aspects du cinéma en R.F.A. : Domino de Th. Brasch ; III h : Cinéma hongrois : Hom-

VENDERAL S DECEMBE 15 h : la Permission de M. van Peebles ; 17 h : Aspects a cinéma en R.F.A. : l'In-surrection, de P. Lilicathal : 19 h : L'ana-hongrois : Le diable bet sa femme et marie sa fille, de F. January

MARKET A DECEMBER. 15 II: Un chapeau in paille III.
R. Clair; 17 II: Aspects du cinéma en
R.F.A.: Une reculum allemande,
III. Herbet I 19 h: Cinéma hongrois : Chlen
cheuve rock, de G. Sannjas; 21 h: Cabotins, de P. Sandor.

DECEMBRE I h : Nanouk l'esquimeu, de R.J. Pla-berry : 17 h : Aspects du chiéma en R.F.A. ; I h : La grande ville, de I ; I h : La bongrois : Cette de poque du foot, de P. La dor : 21 h : La du du de P. Sandor.

LUND! & DECEMBRE 15 h: h Belle que voilà, de J.-P. Le Chanois; 17 h: Aspects du cinéma de R.F.A.: Malou, de J. Meerapfel; 19 h: Cinéma hongrois: Koportos, de L. Gyarmathy.

HAPPEN 30 DECEMBRE

Les exclusivités

AMÉRIQUE INTERDITE (A., v.f.)
(°°): Rio-Opéra, 2° (742-82-54):
U.G.C. 6° (633-08-22); Normandie, 18° (359-41-18); Clichy-Pathé, 18 (522-46-01).

18' (522-46-01).

L'AS DES AS (Fr.): Berlitz, 2' (742-60-31); Richelieu, 2' (233-56-70): Pa-Odéon, 6' (325-59-83); Ambassade, 8' (359-19-08): Publicis Champs-Elyaéos, 8' (720-76-23): Le 8' (359-53-99): iille, 12' (343-79-17): Fanvette, 13' (331-60-74): Paramount 13-(580-18-03): Sud, 14' (327-84-50); Montpernasse Pathé, 14' (320-12-06): Gaumont Convention, 15' (828-42-27): Paramount Maillot, 17' (758-24-24); Clichy Pathé, 1 (522-46-01); Gaumont Gambetts, 20' (636-10-96).

10-96) TEUR (A. v.o.): U.G.C. Biarritz, (723-69-23).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.o.): George-V, 8 (562-41-46). - V.f.: 1 (770-47-55).

LA DALLAMET (Fr.) : [ ] [ ] [ ] (297-49-70); Richelies, 2 (233-56-70); Quintette, ■ (633-79-38); Pu-blicis Saint-Germain, ■ (222-72-80); blicis Saint-Germain, (222-72-80);
George-V. 8 (562-41-46); Marignan, 8 (359-92-82); Saint-Lszare Pasquier. 9 (387-35-43); Hollywood Bd, 770-10-41); Alberta (343-00-69); Nations, 12 (343-04-67); Fauvette, 13 (331-56-86); Mistral, 14 (539-52-43); Montparnasse Pathé, 14 (322-19-23); Convention, 15 (828-42-27); Victor-Hugo, 16 (727-49-75); Paramalandi, 17 (758-24-24); Wepler, 1 (522-46-01).

BRITANNIA HOSPITAL (Ang., v.o.): Hautefeuille, (633-79-38); Ambassade, (359-19-08); Escuriat, 13 (707-28-04); Parnassiens, 14 (329-83-11); V.f.: Lumière, 9 (246-49-07).

LES \*\*\* \*\*Lumière, 9 (246-49-07).

LES MILL NE PORTENT PAS
DE COSTARDS (A., v.o.) : Ciné
Beaubourg, 3\* (271-52-36) ; Quintette,
5\* (633-79-38) ; Elysées Lincoln, 8\*
(359-36-14) : Parnassiens, 14\* (32983-11) : V.f.: Berlitz, 2\* (742-60-33).

83-11): V.f.: Berlitz, (742-60-33).

EROTIQUE D'UNE NUIT

D'ÉTÉ (A., v.o.): Forum, 1" (29753-74) Alpha, 5: (354-39-47);
 6: (325-59-83): PuChampe-Elysées, 8" (720-76-23).

V.f.: Opéra, 9" (74256-31): Paramount Montparnasse, 14" (329-90-10): Passy, (288-62-34).

COUP DE CŒUR (A., v.o.): Quintette, 5: (633-79-38): Ambassade, (35919-08): Ranelegh, 16' (288-64-44).

LE CRIME (Fr): Marais, (278-47-86): Olympic (561-

DE | MOZART (A., v.o.) : Gau-mont | P (297-49-70) : Impérial, 2 (742-72-52) : Hautefeuille, 6 (633-

79-38); Pagode, 7: (705-12-15); Mari-8: (359-92-82); Parnassiens, 14: (329-83-11). DEUX HEURES MOINS LE QUART AVANT JÉSUS-CHRIST (Fr.): III rigmm, 8 (359-92-82): Montparnasse-

rigman, 8\* (359-92-82); Montparnasse-14\* (322-19-23). DIVA (Fr.) 1\* (260-43-99); Panthéon, 2(354-15-04); Ambassade, 2(359-19-08); Français, 9\* (770-33-88).

33-88).

DOCTEURS IN LOVE (A., v.o.): Quin\$ (633-79-38); U.G.C. \$
(325-71-08); Biarritz, ■ (723-69-23);
Marigan, 8 (359-92-82); v.f.: Rex., 2\*
(236-83-93); U.G.C. Rotonde, 6\* (633-

LE DRAGON INI LAC DE FEU (A.) L'ÉTAT DES CHOSES (All., v.o.) : != (297-49-70) : St-Andrè-des-Arts, 6\* (326-48-18). Andreds-Aris, 6 (3.20-6-13).

REGENDARME ET LES GENDARMETTES (Fr.): U.G.C. Opéra, 2º
(261-50-32): U.G.C. Marbeuf, 8º
(225-18-45).

LA GUERRE DU FEU (Fr.) : Lucarnaire, 6\* (544-57-34).

GUERRE D'UN SEUL | GUERRE D'UN SEUL | GUERRE D'UN SEUL | GUERRE D'UN SEUL | GENTANT | GUERRE D'UN SEUL | GENTANT | GUERRE D'UN SEUL | GENTANT | GUERRE D'UN SEUL | GUERRE D'UN SEUL

LES GUERRIERS DU MINITE (\*) (A. v.f.) : Paramount-Marivaux, 2\* (296-80-40) : Paramount-Montparnassa, 14\*

(329-90-101).

HANEY LA FOLIE AUX
(359-19-08); v.f.: François, F (77013-88); Montparnasse-Pathé, 14 (320-

HECATE (Fr.) (\*) Gaumont-Halles, !\*
(297-49-70); Berlitz, 2\* (742-60-33);
Saint-Germain Huchette, 5\* (633-Spint-Germain Huchette. 5\* (633-63-20); Olympic-Luxembourg, (633-97-77); Colisée, (359-29-46); Saint-Lazare Pasquier.8\* (387-35-43); Olympic-Balzac, (561-10-60); Nations, 12\* (343-04-67); Olympic, 14\* (542-67-42); Montparnos, 14\* (327-52-37); Parnassiens, 1= (329-83-11); Images, 1= (522-47-94). Images, I'm (522-47-94). HITLER, UNE FARMANT (All., v.o.) :

L'HONNEUR D'UN CAPITAINE (Fr.): Paramount City, ■ (562-45-76) : Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40).

IDENTIFICATION D'UNE FEMME
(Iu. v.o.): Gaumont-Halles, 1 (29749-70): Studio de la Harpo, 5. (63425-52): Hautefeuille, ■ (633-79-38): Gaumont Champs-Elysées, 

(359-04-67); Parnassiens, 14 (329-83-11);

P.L.M. Saint-Jacques, 14 (589-68-42); 14 Juillet-Beaugrenelle, 15° (575-79-79) v.f.: Impérial, 2° (742-72-52); 12° (343-04-67); Miramar, 14 (320-89-52).

LETTRES D'AMOUR EN SOMALIE (Fr.): Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77) H. Sp. LA LOTERIE DE LA VIE (Fr.) : Marait,

**(278-47-86)**. LA 10 1 1 DU LAC (A., v.o.) : U.G.C.

(700-89-16) | Acacias, 17 (764-97-83).

LES MISÉRABLES (Fr.) :

(233-56-70) : U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08) : Montparnasse II 6 (544-14-27) : Colisée, 8 (359-29-46) : Francais, 9 (770-33-88) ; U.G.C. Gare Lyon, 12 (343-01-59) : Fauvette, 13 (331-60-74) : Gaumont-Sud, III (327-84-50) ; Magie-Convention, III (828-20-64) : Clichy-Pathé, 18 (522-46-01).

NEW-YORK, RUE (A., v.o.) (\*\*): Forum, 1= (297-53-74); Saint-Germain Studio, 51 (633-63-20); Elysées-Lincoln, 81 (359-36-14); Olympic, 141 (542-67-42); Parmassiens, 14 (329-

83-11).

LA NUIT DE LORENZO (IL., v.o.) i Ciné-Beaubourg, 3º (271-52-36);

14 Juillet-Racine, 1º (533-43-71);

14 Juillet-Parnasse, 1º (326-59-00);

Biarritz, 8º (723-69-23); 14 Juillet Bastille, 11º (357-90-81); 14 Juillet-Beaugrenelle, 15º (575-79-79), -- V.f.:

U.G.C. Boulevard, 9º (770-11-24);

Montparnos, 1º (327-52-37).

DE LA TERRE (Fr.-Tun.):

14 Juillet-Parnasse, 1º (326-58-00).

LA Hand DU SANS-SOUCI

(Fr.): Paramouni-Marivaux, 2 (296-

PETIT JOSEPH (Fr) Arts. 61 (326-48-18). PHILADELPHIA SECURITY (\*\*) (A. V.O.1: U.G.C. Danton, (329-42-62); Ermitage, (359-15-71) v.f.: Rex, (236-83-93); Montparnesse 83, 6 (544-14-27); U.G.C. Boulevard, (246-66-44); Tourelles, (364-51-98).

PINK FLOYD THE WALL (A., v.o.) : Saint-Michel, # (326-79-17). PLUS MAII QUE MOI TU (Fr.) : Berlitz, 2 (742-60-33) : (Fr.): Berlitz, 2 (742-60-33); llen, 2 (233-56-70); Chmy-Palace, 5 (354-07-76); Bretagne, (222-57-97); Marignan, (359-92-82); Français, (770-33-88); Maxéville, 9 (770-72-86); Fauvette, 13 (331-56-86); Gaumont Sud, 14 (327-84-50); Montparnasse Pathé, 14 (322-19-23); Gaumont Convention, 15 (828-42-27); Clichy Pathé, 18 (522-46-01); Gambetta, 20 (522-46-01);

■ Opéra, 🗏 (742-56-31).

QUERELLE (All., vo.) (\*\*): Olympic Luxembourg, 6\* (633-97-77). LE QUART D'HEURE AMERICAIN E QUART D'HEURE AMERICAIN (Fr.): Arcades, 2° (233-54-58); U.G.C. Opéra, 2° (261-50-32); (723-69-23); U.G.C. Boulevard, 9° (770-11-24); U.G.C. Boulevard, 9° (770-11-24); U.G.C. Lyon, (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13° (336-23-44); Mistrel, 14° (539-52-43); Convention Saint-Charles, 15° (579-33-00)

QUE LES GROS SALAIRES LEVENT LE DOIGT (Fr.): Paramount Liv. 84 (562-45-76); Paramount Opéra. 84 (562-45-76); Paramount Marivaux, 24 (296-80-40): Paramount Montparnasse, 144 (329-90-10); Paramount Maillot, 176 (758-24-24). SUPERVIXENS (\*\*) (A., v.o.):
Cujas, S (354-89-22); Elyum
(359-36-14). — V.f.: Hollywood Boulevard, 9 (770-10-41).

UNE HISTOIRE SANS IMPORTANCE (Fr.): Marais, 4 (278-47-86).

(Fr.): Marais, 4 (278-47-86).

UN TUEUR DANS LA VILLE (A., v.o.)
(\*): Paramount City, ■ (562-45-76).

- V. f.: Paramount Opéra, 9 (74256-31); Paramount Bastille, ■ (34379-17); ■ 13 (70712-28); Paramount Orléans, 14\*
(540-45-91); Faramount Montpar14\* (329-90-10); Paramount
Montmartre, 18\* (606-34-25).

LA VENGEANCE EST A MOI (Jap., v.o.) (\*) Studio ■ 9 (63325-97); Paramount Odéon, ■ (32559-83); Monto-Carlo, 8\* (225-09-83);
Paramount Montparnasse, 14\* (329-

#### LES FILMS NOUVEAUX

CAMP DISCIPLINAIRE, (IIm ..... CAMP DISCIPLINAIRE, film

de Rube J. Siegel: V.O.:
U.G.C. Danton, B. (329-42-62): Ermitage, B. (359-15-71) — V.F.:
Rez, 2. (236-83-93); U.G.C. Opéra,
(261-50-32): Montparnasse-83,
(544-14-27); U.G.C. Land de
Lyon, 12. (343-01-59); U.G.C. Gebelius, 13. (336-23-44); MagloConvention, 15. (828-20-64);
Images, 18. (522-47-94);
19. (241-77-99). DEUX IMPRILITA CHILL LE FAN-

TOME, film américain, de Lang El-lion. V.O: Quintette, (633-79-38) Ambassade, (359-19-08). - V.F.: (359-19-03). - V.F.; (770-72-86); Français, (770-33-88); Paramount-Bastille, 12-(343-79-17); 144 (539-52-43); Paramount-Galaxie, 13-(580-18-03); Montparnos, 14-(327-52-37); Convention-Charles, 15- (579-33-00); Clichy-(522-46-01). E.T. L'EXTRA-TERRESTRE,

V.O. : Spielberg V.O. : 1er (297-49-70) ; U.G.C. Denton, (329-49-70); U.G.C. Danton, (329-42-62); Hautefauille, (633-79-38); Marienan, II (359-92-82); George-V. 8 (552-41-46); mandle, 8 (359-41-18); sleas; 14 (329-82-11); 14-Jufilet-Beaugranelfe, 15-(575-79-79); Kinopanorama, 15 (306-50-50); Mayfair, 16 (525-27-60); V.F.: Richelleu, 2 (233-56-70); U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32); Mercury, 8 (552-75-90); Lumière, 9 (246-49-07); Paramount-Opéra, 3 (742-56-31); Lumière, 9 (246-49-07); Fauvette, 13 (331-56-86); Fauvette, 13 (331-56-86); Paramount-Galaxie, 13 (550-18-03); Gaumout-Sad, 14 (327-34-50); Mostparrasso-(322-19-23); 84-50); MORIDALINASO (1322-19-23); Montpernasse, 15° (544-25-02); Paramount-Mailiot, 17° (758-24-24); Secrétan, 19° (241-77-99); Wepler, 18° (522-46-01); Gaumont-Gambetta, 20° (636-

SPEED DRIVER, film italien
: (v.f.), Max-Linder,
9 (770-40-04); Max-ville,
(770-72-86); Paramount-Orléans,
14 (540-45-91); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00); Paramount-Montmartre, (606UNE CHAMBRE EN VILLE (Fr.): Forum, 1= (297-53-74); U.G.C. Danton, 6= (329-42-62); 14 Juillet Parnasse, 6= (326-58-00); Barritz, = (723-69-23); U.G.C. Boulevard, 9= (770-11-24); 14 Juillet = 11= (357-90-81); 16= (651-99-75).

LES UNS ET LES AUTRES (Fr.): Publicis Matiennon, 8= (359-21-97).

LES UNS ET LES AUTRES (Fr.): Pablicis Matignoa, 8 (359-31-97).

YOL (Ture, v.a.): U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08): Biarritz, 8 (723-69-21);

14 Juillet Bastille, 11 (357-90-81);

III Juillet Beaugranelle, 15 (575-79-79). — V.f.: U.G.C. Opera, 2 (261-50-32).

Les grandes reprises

ACCELERATION PUNK (A. v.a.) · VI-6 (325-60-34). ALIEN (A., v.o.) (\*) : Cluny-Palace, 5-(354-07-76) : Escurial, 13- (707-28-04), - V.f. : Capri, 2- (508-11-69).

APOCALYPSE NOW (A.,v.o.) : [1] films, 17 (622-44-21).

LES ARISTOCHATS (A. v.f.); Rex, 26 (236-83-93); U.G.C. 66 (325-71-08); La Royale, 10 (265-82-66); Enmitage, 13 (359-15-71); U.G.C. Goberts 13 (36-23-44); Miramar, 130-89-52); Misum 14 (539-52-43); Magic-Convention, 15 (828-20-64); Murats, 16 (651-99-75); Napoléon, 17 (380-41-46).

L'ARNAQUE (A., v.o.) : Episo-do-Bols, = (337-57-47). (331-31-41). LE BLI DES (A. w.o.) : Action-Christine (325-47-46).

LE BAL VAMPIRES (A. v.o.) (\*) : Champo. 5: (354-51-60) (A. 13\* (337-74-39). BANANA (A., v.o.) : Contrescarpe, (325-78-37). U. BELLE AU BOIS DORMANT (A. v.f.): Napoléon, 17 (380-41-46).

BLOODY LOVE (A., v.a.) : Vi-(374-95-04).

CABARET (A., v.a.): Noctambules, \$- (354-42-34): Lucernaire, # (544-57-34): U.G.C. Marbouf, # (225-LES 101 DOLLAR TITE (A., v.f.) :

Grand-Pavois, 15° (554-46-85).

U.G.C. Marbenf, 11 (225-18-45). CHÉRIE, JE ME SENS RAJEUNIR (A., v.o.): Action-Ecoles, © (325-72-07).

LE CHIEN (326-80-25). LE CHRIST S'EST ARRÊTÉ A EBOLI

(It., v.o.) : Palace Croix-Nivers, 15\* (374-95-04). LE CRIME ÉTAIT PRESOUE PAR-EAST (A., v.o.): Months Christine, # (325-47-46).

DELIVRANCE (A., v.f.) (\*) : Optra Night, 1 (296-62-56). EMMANUELLE (Fr.) (\*\*) | Paramonn-LES ENFANTS DU PARADIS (Fr.) : Rancingh, 16 (288-64-44). L'EPOUVANTAIL (A., v.o.) (\*) : Quartier Latia, 5 (326-84-65).

ERASERHEAD (A.Mo.) (\*): Escurial, 13-(707-25-04).
LA NIME AUX DEUX VISAGES (A. v.o.): Mac-Mahon, 17 (380-24-81).
FRANKENSTEIN Jr (A., v.f.): Opéra-Night, 2 (296-62-56).

GIMME SHELTER (A, v.o.) Vidéostone, 6 (325-60-34). LE GUEPARD (it., v.o.) : Ranelagh, 16

LA GUERRE DES ÉTOILES (A., v.f.):
Palace Crots-Nivert, 13 (374-95-04);
Grand Pavois, 15 (554-46-85). HELLZAPOPPIN (A., v.o.) : Saint-HISTOIRE D'O (Fr.) (\*\*) | Lands | (246-49-07). L'HOMME & LA PEAU DE SERPENT

(A., v.o.) : Olympic-Halles, 3: (278-34-15). IL ETAIT UNE POIS DANS L'OUEST (A., v.f.): Haussmann, 9 (770-47-55); Paramount-Montmartre, 18 (606-34-25); Parls Louirs Bowling, 18 (606-64-90).

JEREMIAH JOHNSON (A., v.L): Optra-Night, 2: (296-52-56). LE LAUREAT (A., v.c.): St-Germain Village, 5e (633-63-20).

Dans le cadre du « Mois de la Phote 82 » -

Paris Audiovisuel et le Musée d'art moderne de la Ville de Paris invitent les lecteurs du Monde à une projection en avant-première d lin CM, CAGNES VARDA

#### **ULYSSE**

et à la visite des expositions de photographie de :

FEDERICO FELLINI DUANE MICHALS CLAUDE BATHO

Le mardi I décembre 1982 Il partir de 18 heures au Musée d'art moderne, 11, avenue du Président-Wilson, 75016 Paris

AVEC LE CONCOURS DE LA SOCIÉTÉ ILFORD

Les invitations seront envoyées au fur et à mesure de la réception des demandes, dans la mesure des places disponibles.

INVITATION POUR 1 PERSONNE (\*) 2 PERSONNES

■ retourner .... ■ Monde » J.F. Couvreur, 5, •ue des Italiens 75127 PARIS Cedex 09, accompagné d'une enveloppe non timbrée. I vos nom et adresse. (\*) Rayer 🖿 mention inutile.

ESTIVAL D

S TACLI

الله الهوايوم النحد الابدر --الإستعاوا ---

n Teige namidi

Taraga magani a 19 1907 di 1988 di

and a second sec

The second secon

and the stage

1975 - 19

and the second The separate of the separate o

A THE ST MINE TO STATE OF THE S

والمعاول المامات والمعاولة المامات المامات

April 100 100 2000

فلأسأنهاك بالدرياة A ... A ...

والمعطورة المارين

Artist Agg 中

SATTE TO THE

to the second state of the

americana 🔅

1 - 1'6.2 BR.

seathers. The wife of 197

 $= + (I - R_{i \rightarrow j}^{\rm max})$ 

, is a margin of the

L HINE AMERICA

Martin v Afficia

AND BUT THE BART WINE

S 48%

化甲基甲基甲 化进一

TRANS ---

I SHEW P. SHEW

1五十四日 中国地区

P DECEMBRE DECEMBRE

#### CINEMA

MACADAM COW-BOY (A., v.o.):

Champo, 5c (354-51-60).

LE MÉPRIS (Fr.): Rivoli-Ciné, 4- (272-63-32).

Bu marge de l'empetie; sum., les Passagers de la mai; dim., le Gazad Sommell; inn., Echec à la gestapo; mar., Dark Viotory.

MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL (Aug., vo.): Chuy-Ecoles, 5 (354-20-12). NEW-YORK, NEW-YORK (A., YA) : Epéc de Bois, 5 (337-57-47).

ORANGE MECANIQUE (A., v.o.) (\*\*):
Arcades, 2- (233-54-58). PAPELLON (A., v.f.) (\*) : Capri, 2-

PEUR SUR LA VILLE (Pr.) : Hollywood PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.o.) (\*): Cinoches Saint-Germain. 6\*. (633-10-82).

LE PORT DE L'ANGOISSE (A., v.o.) : Action Christine, & (325-47-45); LE PRIVÉ (A., v.o.) : Otympic-Entropôt, 14 (542-67-42).

LES RAISINS DE LA COLÈRE (A. v.o.) : Studio Contrescarpe, 5 (325-76-37). LA REINE CHRISTINE (A., v.a.) : Ac-tion Rivo-Gauche (ex-J.-Coctons) 54 (354-47-67)

LE SHERIF EST EN PRISON (A., V.C.): Opéra-Night, 2" (296-62-56).

LA STRADA (It., v.o.) : Cienches Scini-Germain, III (633-10-82) Derman, (33-10-2).

LE TAMBOUR (All., v.a.) (\*): CinsBeaubourg, 3° (271-52-36); CiuryEcoles, 5° (354-20-12); U.C.C. ChempaHysées, 8° (359-12-15); y.f.; U.G.C.
Opéra, 2° (261-50-32); U.G.C. Rotonde,
6° (633-08-22); Convention SaignCharles, 15° (579-33-00).

UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR (A., v.o.): Olympic Laxembourg, 6 (613-97-77); Bonaparte, 6 (326-12-12); Olympic-Balzac, 8 (561-10-60). YOL AU-DESSUS D'UN NID DE COU-

**医多量** 4 7 1 ARP

E

Part

113 11.  $T(H_{\widetilde{\mathcal{G}}})$ 

PER AT

\* 3

BUSTER KEATON: Marais, 4 (272-47-86): mer., Fiancées en folie; jeu., le Demier round; ven., la Consière du navigator; sam., Ma vache et mol; dien., Steamheat Bill junier; hm., le Mécano de la « général » ; mar., Shedock junier. CHANTAL AKERMAN: Contre caliurel de Belgione. 6 (271-2616). Jeunyan. de Belgique, 4º (271-26-16), jusqu'an. 11 décembre.

MARX BROTHERS (v.o.): Action-Ecoles, 9: (325-72-07); mer., Un joer au-cirque; jeu., Un joer aux cournes; ven., Une mit à l'Opéra; san., Chercheurs d'or; dim., las Marx au grand magasin; lau., la Soupe au canard; mar., Monkey Business.

HUMPHREY BOGART (v.o.): Action-La Fayetta, 9 (570-30-30), mer., Una femma à abattre ; jou., Kay Largo ; van.,

LE MESSAGE (A., v.f.) Hamsmann, 9
(770-47-55).

MIDNIGHT EXPRESS (A., v.f.) (\*\*)
Capri, 2 (508-11-69):

LE MILLIARDAIRE (A., v.a.) : Action
Christine, 6 (325-67-66).

Christine, 6 (325-67-66).

CINEMA FRANÇAIS: Studio 41, 9-(770-63-40); Paris vu par. ; mer. ; jen., lan., 20 h, sam., dim., 18 h; le Signe de lion; mer., lun., 22 h, sam., 20 h; identifé judiciaire; mer., 22 h, sam., 16 h, dim., 14 h; Police judiciaire; sami, 14 h; dim., 20 h, lan., 22 h; les Frères Bouguinquant; jen., 18 h, sam., 22 h, dim., 16 h.

CROSSIERE FOUR LE COURT MÉ-TRACE: la Péniche des arcs, 16 (527-77-55).

TI-SS.

ROBERT METCHUM (v.o.): Studio Acacias, 17 (76-97-93); mer. Jeu., Cinq cartes A:abatture; vea., sem., Je Grand sommell; dim., lm., l'Avenurier du Rio Grande; gaar., Yaknas.

PROMOTION BRI CINÈMA (v.o.): Smitio 22; 18' (606-36-07), mer., Listionia-nia; Jeu., Profession: reporter; yend., Tart diver; sam., Petk Joseph dim., Tart diver; sam., Petk Joseph dim., Com de cour.

A. HITCHCOCK (v.o.): Calypsa, T. (388-30-11), chaque jour: let Encitainés, le Probis Paradine, Soupcoss, la Maison du D. Edwardes, Rebecca, Again saibles, Lifebons, Frenzy, Sabotsas, Psychom, Maison du M. Sonth, les Oiscaux.

FESTIVAL D'AUTOMNE, EE. CA-

re and M-Smith, hes Observed.

WESTIVAL D'AUTOMNE EL CAHYERS DU CINEMA RépublicCanéma, 11° (805-51-33) d'Douter. 14°
(321-41-01): La Pagode 7° (70512-15); Olympic Saint German, 6°
(222-87-23); Olympic Martiya, 14°
(542-67-42).

L'AFFAIRE DEGMAS, CROWN (A.v.): Boits à Thus, 17 (622-44-21), 22 h.lo.
L'AMI AMÉRICAIN (AL.v.): Olympio-Lairanhöirg, 6 (633-47-77), 12 h.

12 h.

APOCALYPSE NOW (\*) (A, va.):
Bohe è filme, 17- (622-44-21), jou., van.,
sum., dim., lun., 13 h 30.

BABY DOLL (A., va.): Ciné-Bounbourg.
3- (271-52-36); jou., van., lun., mar.,
11 h 45.

CRING ET JULIE VONT EN BA-TEAU (Pr.) Saint-Ambroke, 11º (700-19-16), mer., 21 h.

LE CLAIR DE TERRE (Fr.) : Olympio-Entrepit, 14 (542-67-42), IB h (xf cam. et dim.)

:LE CRI (fr., v.o.) : Olympic-Entrepôt, | \*\*
(542-67-42), 18 h (sf sam., dim.). DODES CADEN (Jan., va.):
Lambert, 15° (532-91-68), mer.,
15 h 15; sem., 18 h 45; mar., 19 h 15.

EASY RIDER (A., va.) (\*): Templiers,
3° (272-94-56), i.i.s., 20 h; Bohc i films,
17° (622-44-21); H. Sp.

L'EMPIRE DES SENS (\*\*) (Jap., v.n.) ; Saint-André-des-Arts, 6 (326-48-18)

ET DIEU CRÉA LA FEMME (Pr.) : Templiers, 3 (272-94-56), sam. ot dim., 18 h.

ET TOUT LE MONDE RIAIT (A., vo.): Saint-Ambroise, 11s (700-89-16), jez., 19 h 15; ven., 18 h.; hen., 22 h. | PECONCISTE (\*\*) (A., vo.), Chitoles-Victoria, 1" (508-94-14), 18 h 20. EXTENIEUE NUIT (Fr.) : Beaubourg, 3" (271-52-36), dim., 11 h 45.

LA GUERRE DU FEU (Fr.) : Victoria, 1º (508-94-14), 14 h.

AMMETT (A., v.o.) : Châtelet-Victoria, 1= (508-94-14), 20 a 30. LES HOMMES DU PRÉSIDENT (A. v.o.) | Templiers, 3° (272-94-56), 21b 45.

L'IMPORTANT C'EST D'AIMER (°°)
(Fol. v.o.): Botte à films, 17 (622-44-21), H. Sp.
'FAI MÉME BENCONTRÉ DES TZI-GANES HEUREUX (Yous, vo.) : Sains-André-des-Arts, 6 (326-48-18),

JE T'ARME MOI NON PLUS (Pr.)
(\*\*\*): Chânelet-Victoria, 1\*\* (508-94-14),
16 h 30, ven., 0 h 30. JULES ET JIM (Fr.): Ciné-Beaubourg, F (271-52-36), ann., dim., 11 h 45. MARATHON MAN (A., v.o.): Victoria, 1= (508-94-14), 22 h

MEAN STREET (A., v.o.) (\*\*): Olympic-Luxemburg, 6\* (633-97-77), 12 h et 24 h.

MÉDÉE (lt., v.a.), Saint-Ambroise, 11° (700-89-16), mar., 22 h.

MON ONCLE (Fr.), Templiers, 3 (272 94-56), sam., dim., 14 h et 16 h.

MORT A VENESE (It., v.s.) : Ga-lande, 5: (354-72-71), 16 h. ORANGE MÉCANIQUE (\*\*) (A., v.o.) : Scadio Galande, 5\* (354-72-71), 18 h 15.

QUE LE SPECTACLE COMMENCE (A., v.o.): Châteles-Victoria, 1a (508-94-14), 22 h 20. QUOF DE NEUF PUSSYCAT? (A., v.o.) : Châtelet-Victoria, 1= (508-94-14).

QUI CHANTE LA-BAS ? (Youg., v.o.) : Seint-André-des-Arts, & (326-48-18),

12 L REMERANDT FECT 1669 (Holi., v.o.): St-Ambroise, [1e (700-89-16), mar., 20 h.

LE ROS ET 1 (Fr.) : Cinoche, (633-10-82), 14 h, 11 h 40, 17 h 20.

\$22,000 (A., v.o.), Chitchet-Victoria, 1st (508-94-14), 17 h 40; sam., 0 h 30. THE BOCKY HORROR PICTURE SHOW (A., v.o.) (\*) : Studio \$ (354-72-71), 22 h 40, 0 h 20.

TAXI DRIVER (A., v.a.) (\*\*): Studio Galande, ■ (354-72-71), 14 h; Bohe à films, 17 (622-44-21), 22 h 30. TOMMY (\*) (Aug., v.o.) : St-Amb 11\* (700-89-16), spm., 22 h 45.

VIVA (A., v.o.) : Cini-Beaubourg, > (271-52-36), jeu., von., lun., mer., 12 h.

THEATRE.

**E PERE** Création

Strindberg • Otomar Krejča

Théâtre Gémier Du 18 novembre au 22 décembre. NATIONAL 20 h 10 Dimanche 15 h. 7278115

ODEON THEATRE NATIONAL

12 décembre 25.70.32

GRAND

CONTEMPORAINS CLAUDE REGY STRAUSS

PELOUSE DE REUILLY Vendredi 3 déc. 🛮 20 🖺 30

AMNESTY INTERNATIONAL **ACHILLE ZAVATTA** LOC. : 3 FNAC ou vente sur place une demi-hours avent le spectacle LE CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR DE MUSIQUE DE L'IUN 3, rue de l'Angile - III L'Alla TAL: (7) IDM-43-40

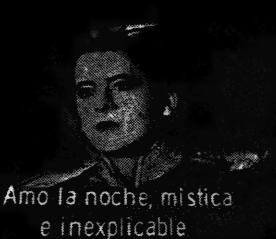
recrute trois pianistes accompagns le 6 User 1917

Prix des places : 50 F GAUMONT COLISÉE - OLYMPIC BALZAC ÉLYSÉES - SAINT-LAZARE PASQUIER - GAUMONT BERLITZ GAUMONT HALLES - LES IMAGES - SAINT-GERMAIN HUCHETTE - OLYMPIC ENTREPOT



# FESTIVAL D'AUTOMNE - SEMAINE DES CAHIERS DU CINÉMA

1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 14 DÉCEMBRE 1982



OLYMPIC ST-GERMAIN LA PAGODE REPUBLIC CINEMA LE DENFERT OLYMPIC MARILYN



RUIZ - CAPRA - NARUSE - CHAHINE - DWOSKIN VECCHIALI - JAODENG - ROHAUER - MAGNANI - SYBERBERG SARA MONTIEL - GARREL - MORETTI - MOULLET BUNUEL - CIMINO - IMPERIO ARGENTINA - ALAQUIE TOUITA - DEMY - ALEKAN - KOBAYASHI - CARLOS GARDEL RIVETTE - LANG - WHALE - BILL DOUGLAS - XIEJIN HILDEGARD KNEF - 10 1/25 - STAUDTE - FULLER - JOSELITO VISCONTI - TECHINE - GITAI - MAAK - CAVALCANTI - CISSE SERIE B - AULIM - JACQUOT - WENDERS - HUL...

#### THEATRE

Les salles subrentionnées et municipales

OPÉRA (742-57-50) (mer., jeu., dim.,); le 1120 h; les 4, 6, 7 ll 19 h 30; ll ll laff.

SALLE FAVART (296-12-20), ll 2 à ll h 30; réciul M. Beroff; ll ll h 30; concert Vivaldi; ll 22 h 30; Musiques traditionnelles; les ll et ll 19 h ll ; les

traduconnelles; les let le 19 h les les contes d'Hoffmann.

COMÉDIE-FRANÇAISE: (296-10-20) (jell., ven.); le le le 14 h 30 le 20 h 30 : La vie est un songe.

CHAILLOT: (727-81-15): Foyer (dim., lun.) : le 1" à 14 h 30 ; le 4 à 15 h ; 1 les Voyages — Gulliver ; les 3, 4, 7 à 20 h 30 : Setrak (Liszt, So-

prano A. Béranger; Théatre [lun.): les 10, 2, 3, 4, 7 à 20 h 30 et le l'h (man.): ics 10, 2, 3, 4, 7 is 20 h 30 et le II is 15 h: le Père.

ODÉON: (325-70-32) (iun.): les 1m, 2, 3, 4, 7 is 19 h 30 et le 5 is 15. Grand et Petit.

PETIT ODÉON: (325-70-32), (lun.): les 1m, 2, 3, 4, 5, 7 is 18 h 30 : les Vacances:

(797-96-06) (mer., jen.) : le 🛚 👢 

ce quarter:
BEAUBOURG: (277-12-33) tmar.), débuts et rencontres - musée : le 1º à
18 h : Groupe Arca : 20 h 30 : - Jusqu'au
bout - : le 2 ll 18 ll ll : hommage à Elias
Canetti ; ll ll h 30 : P. Eluard et Picasso : le 6 | 19 h ; Ch. Juliet : | 30 h | : ta l'Ane: cinéma-vidéo : le le le 14 h 30 : Ecran des enfants : - 1", 2, 3 B.P.I. : les 1º, 2, 3, 4, 5 à 15 h et 19 h : Nam June Paik et Computer : les 3, 4, 8 Nam June Park et Computer: les 3, 4, 115 h. 17 h. 20 h : cinéma Griffith; concerts : les 3, 4, 6, 7 J. 20 h J0 : IR-CAM/EIC, Jukka Tiensuu II Jonathan Harvey ; le II à III h 30 : Mélodies pour et piano, d'après Paul Éluard ; les 3, 4 à 18 h 30 et le 5 à 16 h :

THEATRE MUSICAL DE PARIS (26). 19-83), Opërette (dim. soir, lun.) : Jes je, 2, 3, 7 à 20 h 30 m les # et 5 à 14 k 30 : la Veuve joyeuse : (les 3, 4, 6 ;

THEATRE DE LA VILLE (274-23-77)

FLORA DANICA

L'OPÉRA DE LA MER

**ENDRA** 

CHEZ DIEP

DOUCET EST

22, rue Ponthieu,

8, rue du 8-Mai-1945, 10º

8, bd St-Denis, LL

AUB. DE RIQUEWIHR 770-62-39
12, rue Fg-Montmartre, 9. Ts.Ljrs

LE LOUIS 208-56-56/200-19-90

ÉLY. 20-41

256-23-96

770-62-39

206-40-62 Ts.l.jrs

F/luc., mardi.

(fun.): les (\*, 2, 3, 4, 7 5 20 h 30, le li 5 14 h 30 : la Fuite en Chine: grande salle (lun.): les 1\*, 2, 3, 4, 7 5 20 h 30 et le 5 à 14 h 30 : Une pornée particulière.

CARRÉ SILVIA-MONFORT (531-28-34). Ill 5 et il 20 il 30. Concert :
- Musique oblique - - Musique du
XX Ill (A. Schumberg, B. Britten,
M-O. Dupin).

Les autres salles

A DEJAZET (887-97-34) (dim. soir, L.). 20 h 30, mat. dim. 15 l l : Varieta; 22 h 30 : les Mirabelles. ALLIANCE FRANÇAISE (544-41-42). les 3, II II 20 h 30: Chant profond de la

ANTOINE (208-77-71) (Dim. soir. L.), 20 h 30, mat., dim., III h 30 : Coup de so-leil. ARTS HÉBERTOT (387-23-23) (Dim soir, J.), 21 h, met. = 16 h; lead.

ASTELLE - THÉATRE (238-35-53) Mer., Jeu., Ven., 20 h : le Malentendu ; Mar. | 10 h 30, Dim. 1 16 h: | (606-49-24) (Dim. soir, L.), mat. dim.. 15 | | le Nombril.

ATHÉNÉE (742-67-27) (Dim., L.), Mer. Jeu., à 18 II 30, Ven. sam II 20 h 30 : En-tre chien et loup. (dernières) III L. Jouwer, Mer., Mar., II III h, Jen., Ven., Sam., 21 II : oa

BOUFFES DU NORD (239-34-50) (D.), 20 h 30, mat., sam., 15 h : la Tragédie de Carmen.

BOUFFES (296-60-24) (D. soir. L.), 20 h 30, mat. dim., 15 h et 18 h D: En sourdine les sardines. The PAGEN (374-99-61) (D. sofr. J., L.), h. dim., III : Correspondance. — III : (374-24-93). L. Ia, 2, 4 3 18 h M: la Nuit des rois : le 3 18 h 30, le III I I I 30 : Richard II. — Arelier du (328-97-04) (D. soir, L.), 20 h 30, dim., 16 h | Soupicants.

CENTRE CULTUREL DU (272-73-52) (D., L.), 20 l. 30 : Boasti-CENTRE CULTUREL INCOME (271-

CINO DIVIDANTE (SSS-01-00) (Dim L.). 21 h: Un si joli petit square. CITÉ INTERNATIONALE (589-38-69) (Dinn\_ L), 20 h 30 : Cendre

COMÉDIE 11(11-11) (742-43-41) (Mer., dim., soir), 21 h, mat. dim., 15 h 30 : Reviens dormir il l'Elysée. COMÉDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (723-37-21) (Dim. soir, L.), 20 h 45, and dim., 15 h 30 : Ça ira comme ça.

COMÉDIE ITALIENNE (321-22-22) (Dim., L.), 20 h 30 : Noblesse et bour-DE PARIS (281-00-11) (D.).

21 b, mat. dim., 15 k 30 : La vic est trup EDOUARD-VII (742-57-49) (Dim. soir,

L.), 21 h. mar. dinz., III h : la Dernière Nuit de l'été. ELDCRADO (208-45-42) (Dim. soir, L.), 20 h 30, mat. dim., 14 h 30 et 18 h ; les

soir, L.). 20 h 30, and dim., 14 h 30: 1981. ESPACE-GAITÉ (327-95-94) (L.), 22 h.

ESPACE-MARAIS (271-10-19) (Dim. L.), 20 h 30 : le Mariage de Figaro. (278-46-42), I: II 45 : les Palhasses : II : 20 h 30 : Bethsabée - la Kabbale scion Aboulafia.

MEURTHE (258-67-55) (Dim., L.,

GAITÉ-MONTPARNASSE (322-16-18) (Dim. soir, L.), III II 30, mat. dim., 14 II 30: l'Île de Tulipatan; (Dim. soir, L.), 30 h 15, mat. dim., III h 30: Vive les femmes; (Dim. soir, L.), 22 h, usur dim., III h 30: Michel Lagueyrie: Rou-

HUCHETTE (326-38-99), (Dim.), 19 ii 30: la Cantatrice chanve; 20 h 30: la Leçon; 21 h 30: le Cirque; Jeu., Ven., Sam. II 22 h 30: l'Amour, la Mort, la Partificat mel

AARUM DHILVER (255-74-40), le 4 à 15 h : Samedi ouverture du jardin d'hiLUCERNAIRE (544-57-34) (D.), L 

MARICNY (256-04-41) (L.). II I ...

dim., 15 h 1 Amadeus. - Saile Gabriel (225-20-74), (Dim.), II II : II de Rita. L). 21 h, mat. dim., 15 h et 18 h 30 : L'avantage d'être constant. MICHEL (265-35-02), (D., L.), 21 h 15.

15 h 30 : On dinera an lit. (742-95-22), (D. soir, L.), 20 h 30, mat. dim., 15 h : Joyeuses

R. Devos; Petit Montparmsse (D. soir), 21 h, mat. dim., 15 i; R. Devos; Petit Montparmsse (D. soir), 21 h, mat. dim., 16 h; Enpalinos. NOUVEAUTÉS (770-52-76), (D. soir, J.), 20 h 30, mat, dim., 11 h et 19 h : Hold-up pour rire.

CEUVRE (874-42-52), (D. L. as his 1= 41 3). 20 il 30 : Sarah et le cri de la lan-PALLES DES GLACES (607-49-93), (D. soir, L.). 20 & 30, mat. dim., 17 & : 4 .....

(297-59-81), (D. soir, L.), 20 h 45, sam., 19 h 15 et 22 h, mat. dina, 11 h 30 : Pauvre France. PÉNICHE-THÉATRE (245-18-20), (D.), 21 h : Intrigues.

(320-00-06), (D. soir, L.), 20 h 30, mot. dim., ill h : les luines. POCHE-MONTPARNASSE (548-92-97), (D.), 21 h : Flock.

POTINIÈRE (261-44-16), (L.), 20 li 45, dim., 15 h et 18 h 30 : Sol dans : « Je nant il moi-même -89. QUAL E LA CATE (583-15-63),

RANELAGH (288-64-44), le 2, à 18 h, le 5, à 20 h 45, le 6, à 19 h 30 : IV 20 h 45, met. dim., 15 h : le Charimari. 

TAI THÉATRE D'ESSAI (278-10-79), mer., jendi, vend., sam., à 20 h 30 : La voix bumaine ; mardi, à 20 h 30 : Huis clos ; dim., à 18 h 30, mar., mercr., à 22 h, L., à 20 h 30 : l'Ecume des jours ; jeudi, ven., sam., à 20 h 30, dim., à 15 h.; la Maison de poupée: mar., mercr., à 20 h 30, ven., sam., à 22 h., dim., à 17 h; A. Allais; sam., à 17 h., dim., à 20 h 30: Français, encore un effort; hnn., jeu., à 22 h.: Regarde les femmes pa THL DE LA BASTILLE (357-42-14),

TH. DES DÉCHARGEURS (236-00-02) (dim.), 20 h 30 : Bruissement d'elles ; 22 h : Liberté d'action.

THÉATRE U LD (322-11-02), (dim.), 20 h 30 : les Babas cadres ; 22 h : Nous on fak qu on nous dit de faire.

EN ROND (387-88-14), (dim., iua.), 21 h : Complet veston mesure in trois essayages.

THÉATRE DE L'ÉPICERIE (272-

23-41), (dim. soir), 20 h 30, mat. dim., 16 h : Lill amour (dera. le 5) ; le 1 i ii h 30 : A la rencontra de 1

114411 DU LYS (327-88-61), (dim. soir, bun.), 19 h, (dim.), mat. dim. 15 h: Voyage en Duofie.

THÉATRE DU MARAIS (278-03-53), (dim.), 18 h 30 : le Silence de la mariée; 20 h 30 : le Misanthrope. THÉATRE DE (366-60-60), 20 li 30 : 1936, l'espoir déga, le Front populaire (deraière le 4).

#### LES SPECTACLES NOUVEAUX

ARMAGUEDON. — Lierre (586-55-851, 20 h 30 (1°, 2, 3) en alter-nance avec OPERA — (4, 5, 7). VICTOR. - Rancingh (288-64-44),

VICTURE - KANENGR (283-64-4), 20 h 15 les 1«, 3, 4 et 15 h les. L'HOMME DÉFIGURE - Viu-cennes, Sorano (374-73-74), 21 h les 1«, 2, 3, 4 et 17 h le 5. LES BURLINGUEURS - Studio

1783-64-66), 21 h (1°), LA POULE | JUPITER - Hall Montargueil (296-04-06), 20 | 30 (1<sup>et</sup>).

SIX HEURES ALL TABLE —

Lucernaire (544-57-34), 20

LECTRAIRE (544-57-34), 20
h 30 (1").

LE TUILLE THE TENNIS OF THE TENIS OF THE TENNIS OF THE TENNIS

et 20 h. LE TUTAL DU TEUTRE. — Vanves, — (645-46-47), 20 h 30 les 3, 4.

LES HOURISE DU LARVA - Lip-

#### cernaire (544-57-34), 22 30 (1=1), MARCEL, PHIL CLOSE - Petit TEP (797-96-06), 20 h 30 (7). HORS PARIS

RENNES. — Juan Theatre Quotidien Lorient, as I in la Parcheminerie (44) 79-47-63, du le au II in le au ■ du 14 au 18.

BRUXFILES. — Jim — T par l'Ensemble théatral mobile. — Théâtre Vana (217-88-04). — —

LAUSANNE. - Departie Centre dramatique Lausanne. le Centre dramatique Lausanne. Théàtre Vidy (23, 82-59), Il partir du 7.

THÉATRE DE LA MER (671-47-61). (dim. soir, lun., mar.), 23 [16 h: l'Invitation.

THÉATRE DE PARIS (loc. 274-22-77),
Grande Salle, (dim. soir, lun.), 20 h

dim. 1 30 : une Journée particulière; Petite Sam: 20 h

14 1 30 : la Puite en Chine.

14 II 30: la Putic en Chine.

THÉATRE DE LA PLAINE (84232-25), (dim. soir, lan., mar.), 20 h 30: la Nuit suspendue.

THÉATRE DES (63301-21), (lun.), 20 h 30: Ma vic en vrac;
22 la: Excusez-moi d'exister.

THÉATRE DU ROND-POINT (670-80), (jen., dam., soir, lun.), 20 h 30: len., dim. soir, lun.), 20 h 30: len. dim. 15 h: les Stranss; le 2 à
20 h 30: len. des beaux jours: li: le 7 à
20 h 30: l'Ambaesade; les le, 2, 3, 4 à
20 h 30: le 5 à 15 h et 18 h 30: Camera

20 h 30, le 5 à 15 h et 18 h 30 : Camera

THÉATRE 13 (588-16-30), (dim. soir, hun., mar), 20 h 30, mat. dim. à 15 h ; Lo-

THÉATRE 14 (545-49-77), (dim., hm.), 20 h 30, mat. mar. à 15 h : Point H.

THÉATRE III TOURTOUR (887-82-48), (dim.), III h 30 : Un bain de ménage ; 20 h 30 : le Mal court. TRISTAN BERNARD (522-08-40), (dim. s., iun.), 20 L 30, mat. dim., 15 h et 18 L 30 : le Retour du héros.

20 30, mat. dim. 15 h et 1 30:

#### Les cafés-théâtres

AU (296-29-35) (D.) | 20 h 30 : Tohu-Bahu: sam. 22 h et 23 h 45 : le (272-98-51) (D) 19 | 30 : m ane ile | (887-13-84)

(D.) 1 : 20 h 15 : Areuh = MC2; 21 h 30 : Philippe Ogouz Tout a changé : 22 h 30 et sam. 23 houres : bulles dans l'enerier. - II : 20 h 15 : Version originale ; 21 h 30 : Qui a tué Betty Grandt ? 22 h 30 : les CAFÉ D'EDGAR (322-11-02) (D.)

CAFE D'EDGAR (322-11-02) (D.)

1:18 h 30: Laissez chanter les clowns;

20 ll 30: t sam. 23 h 30: Tiens, voilà
deux boudins; 21 h 30: Mangeuses
d'hommes: ll h ll ! L'anour, c'est
comme un barea ublanc. - II ! ll h 30:
Fill ll fantaisie ll II l'orangeade;
20 h 30: Les blaireaux sont fatignés;
22 heures: Une goutte ll sang dans le
clacon.

CAFÉ DE LA HAM (278-52-51) (D.), 20 ll ll : leanne et Zigomar; (L), 22 heures : Tragédie au radar. L'ÉCUME (542-71-16) B # 1 1 1 2, 2, 3, 4 : A. Trebaol.

L'ENVOL (347-33-06), von. à 22 h 15 : C. Zarcaia, sam. ii 20 h 45 ; E. Grillquez ; ii 22 h. 15 : M. Illand. LE SEVAL (233-91-17) (D.) 20 boures La Musica; 21 h 15 : J. Menaud-Le-Mac-Amour.

LA GAGEURE (367-62-45) (D., L.), 21 beures : la Gargonne ; 22 h 30 : Quelestaminet.

LES LUCTOLES (526-51-64) (D. soir,
L.). 20 h 45, mat. dim. 11 heures : A

(606-90-20) (D., L.), 20 houres : Clin d'aril i franz la douce ;

LE PETIT CASINO (278-36-50) (D., L.), II h : N. Rien (dernière la 7); 22 h 30 : Douby. POINT-VIRGULE (278-67-03) (D.), 21 h 30 : Tranches de vie ; 22 h 30 : Elle voit des géants RESTO SHOW (508-00-81) (D., L.),

20 h 30: SENTIER DES HALLES (236-37-27) (D.), 20 à 15 : On un pas des pigeons ; 21 à 45 : Meurtres au 700 ter, rue des Es-

SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93) (D., L.), 25 8 30 : Valardy 83; 22 beures : Papy fait de la résistance. 

LE TINTAMARRE (887-33-82) (D. L.). 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apocalypes as ; 22 h 30 : W. Asice ; Sam, il na; 22 n 30; W. Arice; Sam, 11 16 heures: la Timbele.

THÉATRE DE DIX HEURES. (606-07-48) (D.), 18 h 30; Chante poésie; 20 h 15; le Retour de l'Arlésienne; 11 h 30; Les 11 ont des bérets; 22 h 30; Nitro Goldwyn-Pinson.

#### VIEILLE GRILLE (707-60-93) (D., L.), 20 h 30 : Ka, l'infra terrestre, Ch. Kuns-ner | 22 houres : G. Delahaye. En région parisienne

ANTONY, Th. F. (666-02-74) (dim., soir, lun.). h, mat. dim. 15 h : le Choral des Pêcheurs d'éponges. ARGENTEUIL, C.C.M. (961-25-29), le 3 à 20 h 45 : Cie S. Kenten. 20 | 45 : S. Grapelli,

20 45: S. Grapelli,
BAGNEUX, Théâtre Victor-Hago (mil)
10-54), les I° 2, 3, 8 à 21 h : Amleto
without breaking eggs.
BAGNEUX, C.C.M. (664-52-11), le 3 %
21 h : Chicago blues festival, le 4 à 15 h :
Paris blues mill 21 h : Chicago
blues legend.

BAGNOLET, ATEM (364-77-18), 1, 2, 3, 4 à 20 à 30, le 5 à 17 à 30 : Del le 2 à 21 h : Bezon's jazz ; le 4 à 21 h :

Rose des vents. BOULOGNE, Laboration (loc: \$24-15-16), le 6 à 19h : Chœurs de R.-F., dir : G. (Ibarrondo, Zbar). LE BOURGET, (Rotonde), le 4 à 20 à 1 Groupe AC/DC.

CACHAN, C.C.C. (664-12-15), le 1 à 20 h 45 : le gardier CERGY-PONTOISE, C.C. (030-33-33), | 1 = 2 18 h 30 : le 3 à 21 h : Langelique; Th. de l'Usine, le 3 à 21 h : l'Affaire Le-maitre; Elle (030-40-57), le 1 1 20 h 30 : V. Sanson.

CHATOU, Louis Jouvet (952-20-07), le 7

1 21 h : R. Didier; Maison pour tons
(071-13-73), le 8 à 21 h : A. Berquez, le l à 20 h 30 : Archimède ou la mémoire

M.J.C. (787-42-70), 2 7 2 20 b 30 : les Jardins du magicien. COURBEVOIE, pour tous (333-63-52), le 9 à 21 h : Théatre chez Léau-

CRETEIL, Mahon arts A. (399-94-50). les 3, 4, 7 à 20 h 30, ie 5 à 15 h 30 : Babel/Babel; salle Duhamel, le 1 20 h 30 : A. Perchat, M. Makareako.

Tà. de (412-90-00), le 2 à 14 h 30, le 3 à 14 h 30 et 20 h 45 ; l'Avare : le 1 à 20 h 45 : Eusemble de FONTENAY-LE-FLEURY, C.C. P. Ne-ruda (460-20-65), le 4-2 21 b : Tristan et Yseult.

GENNEVILLIERS, 1793-26-30)
(D. soir, L), h 45. 17 h:
FEléphant d'Or. ISSY-LES-MOULINEAUX. pour 1554-67-28), le 2 à b 30 : Ph. Garnier.

Th. Debussy (375-72-58), culturel du Charentonneau, le 4 à 20 h 45 : Magma. MARLY-LE-ROI, J. Vilar (958-74-87), le 3 à 21 h : Spectacle B. Vian ; le 4 à 21 h, le 5 à 15 h : Pot pour rire.

C.C. P. (920-57-04), le 3 à 21h : Ph. Catherine, Abus dangereur.

MEUDON, C.C.M. (626-11-3), le 1= 3 20 h 30; M. Leho; les 2, 3, 4 ll 20 h 30; le 5 à 15 h : Je venx voir Mioussov. MONTREUIL, T.E.M. (859-17-32), jeu, wen, sum 2.1 li : Premières rencontres.

Pavilion Baltard (873-45-81),
le li i 20 h : Tomo Pitty.

Grand Amphi ... fuculté ... (907-79-88), le l' à 21 ll : Chay-teto Cedron. PONTAULT-COMBAULT, MJ.C.

62-40), le 3 à 20 h 30 : M. Amont. SAINT-MAUR, Rond-point Liberté. (899. 22-11). les 1-, 2, 3, 4 à 21 h, le 5 à 15 : SAINT - REMY - LES - CHEVREUSE, Salle municipale (052-31-84), le 4 à la h 45 : B. Rigune (Schumman, De.

SARTROUVILLE, Théitre (914-23-77), le 4 à 21 h; J. Gaidori. SCEAUX, Les (660-05-64), les j=, 2, 3, 4 à 21 h;

1-, 2, 3, 442 | b;
SURESNES, Th. J. Vilor (772-38-80), le 3
à 21 h; J.-P. Bérard, D. Bouez, J.-P. LaLand P. Moragnes, J. Ponticelli
(Brahms).

71-18), les 3, 2 2 2 h; Electre; le 7 à
21 h; En entendant Godot.

VILLEPREUX, Th. du Vai de Gaily (462-49-97). le 4 à 21 h; Léunce et Léua.

VITRY, Th. J. Vilar (680-35-20), w to a 20 ii 30: le 5 à 15 h : Ensemble chorégraphique de Vitry ; w 4 ii 20 h 30 : Ballet Bouvier-Obaldia. 17 h : les (948-38-06), le 5 à

#### Les chansonniers

CATTAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 2! e, mar dim., 📖 🖟 🛅 : 🛝 In THEATRE DES 1171. 4-11 (406-10-26) (mer.), Zi h, mat. den. H h 30 : a vos rouds... fine.

#### Les sestivals

FESTIVAL D'AUTOMNE

(296-12-27) THEATRE GERARD-PHILIPE DE SAINT-DENIS (243-00-59), sale Ser-rens (D. soir, L.) 20 h 30, mat. Dim. 17 h: Œii pour œil. SAINT-DENIS, Halle Linké, (D. soir, L.) 20 h 30, mat. Dim. 17 h: Super-leas.

JEUNE THEATRE NATIONAL (271-51-00) (D.) 20 h 30 : la Comédie de

## FESTIVAL D'ART SACRE (277-92-26)

(277-92-26)

CATHEDRALE AMERICAINE, is 1st à 18 h 30 et 21 h : M. Williams et Golden Gate Quartet. EGLISE ST-ETTENNE-DU-MONT, le 2 Il 2? h: Ensemble vocal M. Piquemal, Ensemble orchestral de Paris, dir.: J.-P. Wallez (Charpentier, Delekando).

EGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRES, is 3 à 20 h 30, le 4 à 21 h : Clazar et Orchestre Colonne, dir. : M. Corboz (Bach, Mozart). NOTRE-DAME DE PARIS, le 5 ii ii h et 11 h 30 : Ensemble vocal S. Caillat, Es-semble ii and de Paris, dir. : S. Caillat (Stravinsky).

EGLISE SAINT-HOURS-EN-LTLE, le ?

à 21 b : Ensemble & Sel Voci (Encies.) Morales, da Vitoria).

#### FESTIVAL DE L'ILE DE FRANCE (225-11-40) PARIS, musée d'Art moderne de la Ville de Paris, le 5 à 16 h : la Grande Ecurie et la Chambre du roy (Mozart).

CHELLES, CAC, le 1 1 20 h 45 : FLEURY-MEROGIS, Eglise du R teur, le 4 à 21 h : Solistes de la Grande Ecurie et la Chambre du roy (Beetho-

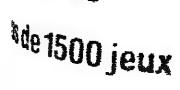
LE PECQ, selle des fêtes, le 1 à 21 h : voir Paris, le 5.

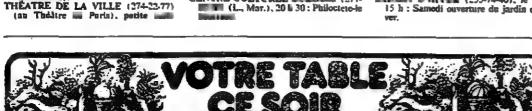




in Clas

1 70





# Ambiance musicale # Orchestre - P.M.R. : prix moyen du repus - J... H. : ouvert jusqu'i... hourus DINERS AVANT SPECTACLES

19 h Il 22 h. Vue agréable sur jardin. Spéc. danoises et scandinaves. Hors-d'œuvre danois. Festival de saumon, Mignon de renne. Canard.

DINERS

RIVE DROITE FORMULE - Déjeuners rapides - à 85 F tout compris (1 plat, parmi une douzaine m choix, dessert, 1/2 vin par pers.) et toujours sa formule à 130 F tout compris et sa carte. Salon de réception de 15 à 40 personnes.

GASTRONOMIE INDIENNE. La cuisine des Maharadiales à Paris dans un F/dim. 359-46-40 AT L'AMBASSADE III IR BUREAU DE TOURISME INDIEN. P.M.R.: 120 F. Solle pour réception. cocktail. mariage. Dans le cadre le mieux fleuri i Paris. Maison du XVI siècle. Exposition de peinture. Cuisine française i grande tradition. 354-91-36 F/lundi. LA LIEUTENANCE 723-54-42 F/s. soir-dim. RELAIS BELLMAN

Jusq. 11 h. Cadre étégant, confort, salle climatisée. Cuisine française courgettes. COTE DE BŒUF. Soufflé glacé chocolat.

Nouvelles spécialités thailandaises, — le quartier des Champs-Elysées. Gastronomie chinoise, vietnamienne. P.M.R.: 90 F. De 12 h à 11 h du matin. Ambiance musicale. Spécialisés alsociennes. Vins d'Alsace.

J. 24 h. Cadre nammen au rez-de-chaussée. Brasserie, meau 48,30 E s.c. et carte. Déjeuser, Diner, APRÈS MINUIT. Huîtres. Fruits de Crustacés, Rôtisserie. Gibiers. Salons. Parking privé assuré par voiturier.

DÉJEUNERS D'AFFAIRES. DINERS. Commandes prises jusqu'à minuit. Tél.: 331-69-20. - OUVERT TOUS LES JOURS - Parking gratuit.

Déjeuner, d'îner, jusqu'à 22 heures. Lucialités espagnoles : zarzuela, gambas, bacalao, calamares tinta. P.M.R. 120 F. Salma pour hanquets. EL PICADOR F/lundi-mardi.

Di bd i Bauignolles, 17" 387-28-87 EL PICADOR BRUNCH. DÉJEUNERS E DINERS D'AFFAIRES. Ambiance musicale. SALON DE RÉCEPTION - Réservation: 572-57-37 LE RELAIS DE NEUILLY 572-57-37 Pte Ternes, 14, pl. Keenig, 17º VERGER DE MONTMARTRE 252-12-70 37, r. Lamarck, F/sam., déj. ■ dim. ium sympathique bistro. MENU d'affaires. 120 F mm compris. Cuisine de qualité. Crus originaux sélectionnés. Réveillon de la ST-SYLVESTRE à la carte.

574-31-00 cinquamenaire. L'on vous reçoit jusqu'à 23 h. Ses plats cuisinés à l'ancienne, tranchés m servis devant muna Gigot, train de côtes et um vins de propriétaires. CHEZ GEORGES Porte Maillot, 273, bd F/sam. 747-92-50 e. T.Lj. 

L'OREE DU BOIS Maillot, Boulogne. RIVE GAUCHE .

LA FERME DU PÉRIGORD LE MAHARAJAH 15, rue J.-Chaplain, 325-12-84 F/mardi. AISSA FILS F/dim | lundi 5, rue Saint-Beuve,

CHAMPAGNE 10b, pl. Clichy 874-44-78, J.3h

GRANDE WILL DE LA MER

LE LOUIS XIV F/Iundi, mardi

8, bd St-Denis, Huitres, Fruits de mer, Crustacis, Rous Gibiers, Park, privé assuré par voiturier.

WEPLER

14. place Clichy, 18
522-53-24
D'HUTTRES
Foie frais -

Jusqu'à 23 li Carrefour Montparnasse/Raspail, manu déguster la spécialités de TANDOOR. Egalement 72. La Saint-Germain, 354-26-07. F/landi. D h 30, dans un cadre typique. Cuisine marocaine de FES. Pastilla. Couscous-Beurre. DESSERT MAISON. Réservation à partir de 17 h. LAPÉROUSE 326-90-14 et 51, qu. Grands-Augustins, F/dim. CL FRANÇOISE 551-87-30/705-49-03 Aérogare lovalides, 7: menu \$5 F F Foc par frzis maison. Laperezu as vinaigre William de Bordeaux m carafe Ouvert dim: au dêj. F/dim. soir et laudi.

> Chez HANSI 3. pl. 15./min-19.00 F. Tour Montparnasse. J. D h. mat. CHOUCROUTE, FRUITS DE MER LE MODULE 106, bd Montpurson FRUITS DE HEIT ET GRILLADES

SOUPERS APRES MINUIT

■ 12 h ż 3 h du matin sans interr Parking - M. Vavin LA TOUR D'ARGENT place de la Bastille, 344-32-19 cadre élégant et confort. Ts.l.jrs de 12 h à l'h 15 mat Grill. Poissons. BANC D'HUITRES. LA CLOSERIE DES LILAS NOEL/ST-SYLVESTIVE duters prolonges

171, boulevard do Montparasse 326-70-50 et 354-21-66 Au piano: Y-22 MEYER

AU PETIT RICHE 770-56-50:45-68 DECOR AUTHENTIQUE 1880. 25. r. Le Peletier. 9 Cuis, bourg. BANC d'HUITRES. Vins de Loire.

••• LE MONDE ~ Jeudi I décembre 1311 - Page 27

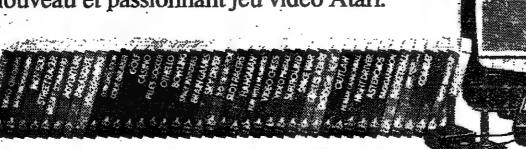
# ET

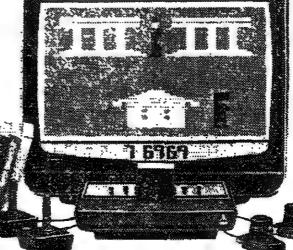
Une grande star du cinéma, nouvelle vedette des jeux vidéo Atari.

E.T., la star du film de Spielberg, en vedette chez vous! E.T. qui a besoin de vous, qui est perdu sans vous. E.T.? C'est la nouvelle exclusivité Atari. Un jeu vidéo vraiment fantastique! Pour joindre les siens, E.T. doit reconstituer les 3 morceaux de son téléphone interplanétaire. Aidez-le à éviter les agents

du FBI qui veulent les lui voler. Sauvez-le des savants qui veulent faire d'E.T. un cobaye. Évitez-lui les pièges, les trappes, tous ces puits profonds où les hommes cherchent à le faire tomber... Sauvez E.T. des Terriens! Et dépêchez-vous. Ses réserves d'énergie s'épuisent... Retrouvez l'univers merveilleux du film de Spielberg en découvrant ce nouveau et passionnant jeu vidéo Atari.

ATARI





Plus de 1500 jeux vidéo qui déchaînent les passions.

Tous droits de proprieté industrielle, littéraire : artistique afférent au nom et au : E.T., sont la propriété de Universal City Studios, Inc. 🔘 - Atari, Inc. Tous droits réservés. TM, marque deposée : Atari, Inc.

#### CARNET

#### Réceptions

- A l'occasion du soixante-dixième - A l'occasion du soixante-dixième anniversaire de la proclamation de l'indépendance et du trente-huitième anniversaire victoire de la révolution populaire, chargé d'affaires de République populaire socialiste d'Albanie France et Mes Kujtim Hysenaj donné une riccastion le monembre réception le 📰 novem

#### Naissances

- Claire, Dominique-Pierre le 17 novembre 1982. chemin Bergon.
 Tournefeuille.

Nous le regret d'annoncer le

M= E. BALLL nee Liautey, De la part de sa fille Denise Et de manis, novembre 1982. 5, rue Breguet, Paris.

- M. et M™ Robert Capette, M. et M™ Edouard Hassler et leurs enfants,
et nièce, petits-neveux
petites-nièces,
Chedaneau, Capette,
Lejeune, Treffel, Meyer, Habar, Ville-

froy, Vessely, Creton, Manual, Ville-nombreux amis, ant la tristesse in faire part in dieta de

#### docteur Louis CAPETTE,

membre de l'academie de chirurgie, chirurgien honoraire bopitaux de Paris, officier 🕒 la Légion d'honneur, commandeur de l'entre automal du Mérite, croix de guerre 1914-1918

miar in la mai publique de nicion militain www.combattants. président d'honneur Paris,

président d'honneur croix de guerre T.O.E. (section accordissement). l'Union nationale automobiles-clubs médicaux.

survenu le 29 novembre 1982, dans si

La religieuse célébrés le jeudi ditemme 1982, à 10 h religieuse Saint-Augustin, d'article (8°), où l'on se réunira. L'inhumation aura lieu au

de Passy, and l'intimité line de Cet avis tient lieu de faire-part.

#### 12 rue de Terrasson. 93190 Livry-Gargan

INé la 17 janvier 1879 il Pans, Louis Capetta fait ses études au lycée Condorcet pais II la Pendant ans 1920 il 1942) il exerce la chrurgie. En 1926, il est élu membre de l'académie de chiungie. Cette demiere a consecré une séance entière su docteur Capette qui célébrait, en mars 1979, avec une

Infatigable, doté d'une mémoire sans faille, le docteur Capette voyalt souvent son ami, le docteur Boidin, médecin dec hôpitsus, de trois ans son aîné, et les deux médecins centenaires frémanufacture of the same of

(e Le Marin » and 11-12 man 1986 and publié un portrait du docteur Capette.)]





- On nous prie d'annoncer la mort de Gustave EYMARD-DUVERNAY,

le 📰 novembre 1982. il equatre-vingt-un ans. De la part le : femme : Geneviève Eymard-

Françoise et Jacques Tupin,
et Jean Péronnet,
Brigitte et Jean Dupont,
Sabine et Jean-Claude Firmin, Catherine Eymard-Duvernay Et Wolfgang Seitz, et and de Feydeau. Dominique et Pierre Valat, François et Christine Bymard-

Duvernay, De un petits-enfants et arrière-La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 2 décembre, il 14 heures, mi l'église de l'Immaculée-Conception, 63, rue il Dôme, Boulogne (Hautsde-Seine).

- M. André Gouron.

Et leurs enfants, Niedergang II in enfants,
M. III Pierre Duprat III leurs M. et M= Aloys Knopper et limit

enfants, Mª Gouron. Jacques Roux,
M. La Therein Savener,
Les familles Batailley, Gabard,

le douleur de faire part du Mande de M. Marcel GOURON. en chef, services d'archives 📠 l'Hérault,

officier L Légion d'honneur. eroix i guerre, Montpellier, le i novembre 1982, dans sa quatre-vingt-troisième

Les obsèques out su lieu le marti 30 novembre an l'église Saint-Roch & Cet avis tlent lieu de falre-part. 3, rue Philippy, Montpellier.

- M. Jacques Gutwirth, M. Mar Hugo Lowy,
M. Mar Elic Lowy,
M. Mar Bram Fischler,
M. et Mar Georges Ulman, Leurs Willett w petits-enfants, ia la lim grande douleur im faire part

da décès, le 21 novembre 1982, lle Suzanne GUTWIRTH, LOWY. Shortness by l'art. Les obsèques and m lieu à Anvers. Jacques Gutwirth, 16. avenue Reille.

75014 Met it

.- Chi mus prie Managas le décès

M= Suzanne René LEHMANN, ie II novembre, iiii iii quatre-vingt-neuvième année.

De la part : Du doctour et le Use Lehmann, Du seann leur Lehmann, Lehmann. Et de tous les les

L'inhumation a eu lieu dans l'Inti-🔤 🜬 umi lieu 🖿 faire-part.

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction un les insertions du Carnet du Monde », we pries de joindre à leur entoi de texte 📺 des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

- M= Stefan Mrozkiewicz,

- Jean Vilerain.

intimize de l'Ollien

Ses enfants,
Ses petits-enfants et arrière-

Sa famille, très sensibles à la sympathic et l'ami-

Jean VILGRAIN,

Doctorat d'Etat

**ANTIQUAIRE** 

recherche

Tableaux anciens, Horlogerie.

objets d'art m de décoration.

Lille. 25, rue 🖿 Lille,

75007 Paris. Tél. : 261-23-90.

Messes anniversaires

mépouse. Ⅲ et M≃ André Mrozkiewicz et leurs enfants Marie, Irène, Ewa, Les familles Rawski, Leja, Baczkowski, Dabrowski, Marchaj, Humbert, Leurs et alliës,

M. Stefan MROZKIEWICZ. ancien image de l'ambass de Pologne II Paris, et littéraire polònaise,

ndant la deuxième guerre mond dans la 1<sup>ra</sup> division polonaise en France, des all all parts polonaise

française
et décorations,
survenu, le 29 novembre 1982, dans soixante-quinzième année.

La cérémonie religieuse sont lieu le vendredi I décembre, I 10 h 30, en l'église polonaise, I bis, rue Saint-Honoré.

L'inhumation aura lieu I'Inti-nité familiale au Flacy (Yonne). Ni fleurs ni

- Le capitaine in frégate M= Raymond IIII

M= Christian Bruneau,

M. IIII Monjour,

Le Christian Christian

Olive, M. ct M= WEIM Mouterde, M. ■ M<sup>∞</sup> Jean III Pascal, M. ■ M<sup>∞</sup> Lau Payen, III M<sup>∞</sup> Raphaēl Payen, 🔙 enfants, 🖦 cinquante-trois petits-

enfants, 📼 quarante-trois arrièrepetits-enfants, M. Edouard PAYEN, croix de guerre 1914-1918, endormi de paix Scigneur quatre-vingt-quinzième année,

- M= La Roinet,
Dominique et E. Roinet,
phane, - Olivier,
Jean-Claude Blandine Friederich

Olivia. trand, Charlotte III Léopoldine, Aiain Clarisse Flammarion, Et la famille.

Louis ROINET. agrégé les lerres nationales, chevalier : l'ordre : Mérite,

leur époux, père, grand-père et parent, survenu le 29 novembre [184] dans sa soixante-dix-septième

• Je | lèveral | l'Iral |

(Luc, XV, 18.) Remerciements

- Vitry-le-François. Agnès si Vincent Levy,

Et toute la familie remercient leur ont témoigné les sympathie du M= veuve LEVY,

et prient trouver ici l'expression de leur profonde gratitude.

- Paul Stasi, e iz (Jini l'impossibilité de répondre pombreuses manufacture de sympathie que de leur avez témolgnées, au du décès

ML Paul STASL vous adessent leurs sincères remercia

# FABRICANT-INSTALLATEUR

Contre le froid A et le bruit changez

MENUISERIE EN P.V.C. (polichlorure de vinyi) Les fenêtres RÉNOV ■ 1 ■ posent en une journée
 S'adaptent ■ tous ■ styles Sont déductibles illes impôts

#### 10 ANS DE GARANTIE

Prix bloqués jusqu'au 31/12/82 Ex. Ja prix : Pour changer um fenêtre le 1 m 85 le haut x 1 m le large équipée en double vitrage ST-GOBAIN 4/6/4 m en glace de la mm comptez 2 le F T.T.C. posée. **DEVIS GRATUIT - POSE PARIS GRANDE BANLIEUE** Sté PARIS-RENOV 22, RUE FONTAINE MATE PARIS - TéL. : 526.60.00

CREDIT GRATUIT 3 MOIS

# FAITS DIVERS

#### Les conséquences du mauvais temps

Cent trente-cinq mille foyers étaient encore, le 30 novembre, privés d'électricité dans le centre France en raison des chutes neige de la semaine dernière, indique-t-on au d'E.D.F. à Paris. Le centre de distribution le plus touché celui de Saint-Etienne (soixante-cinq mille abonnés = dans le noir »), suivi par celui de Vienne (trente-six mille), du Puy (vingt et m mille), de Bourg-en-Bresse (douze mille) et de tié de ceux qui se sont associés l'eur peine de

Des renforts d'électriciens ont été amenés dans les régions sinistrées et sont aidés par des militaires. Il est impossible pour l'instant de savoir quand l'ensemble du limit sera remis en état, estime-t-on E.D.F., d'autant que les conditions météorologiques s'améliorent La messe annuelle la mémoire décédés des Ecoles des mines de Saint-Etienne et Nancy sera célébrée le dimanche 5 décembre, à 11 h 30, en la chapelle des firangères, 128, rue du Bac, Paris, par Mgr Bardonne,

#### Tarare (Rhône) sans électricité

De notre correspondant régional

Communications diverses Lyon. - Un simple trajet en mil- L'Association pour le regroupe-ment Sénégalais (A.R.S.) organise une première soirée culturelle, le samedi 4 décembre 1982, au 43, m. Boileau. Marcel-l'Eclairé (la mal nommée) au sud de Tarare et Saint-Laurent-du-Chamousset permet de mesurer l'ampleur des dégâts : Paris-16\*, métro ; Michel-Ange-Molitor. Entrée : 15 F. Renseignements : 293-12-95, de 11 h à 13 h ou = 15 h à arbres déracinés, de pins chargés d'une neige lourde compacte qui menace in routes; partout, des poteaux cassés ou Soutenances de II. tordus... Le main il Saint-Laurent a III le plus touché. Luis lignes haute tension ont coupées près
Tarare; wille de textile
(quinze mille habitants)
jours privée d'électricité. Les
vices l'équipement ont mille vite - Université Paris-I (Panthéon-Sorbonne), vendredi I décembre, I 14 h 30, salle-appartement Union Centre Panthéon, M. Mohamed Fouad ceux délécommunications le : « La vie politique a constitution-nelle Chine populaire depuis la phone, les techniciens E.D.F. n'ont grande culturelle prolétapu encore rétablir le courant.

8 bd des Cambre 15 bd de la Madeleine

72 rue du fg St-Honoré 57 av. Victor-Hugo

Listes

de Mariage

QUARTIERS

16 rue de la Hotz

POUR FAIRE LA FÊTE

« La moitié des » lignards » 👜 mobile : le départementales 38 et 4. dans le Rhône, entre Saintnous indiqué le préfet de police in la constant de polic M. Bernard Grasset, deux cent cinquante groupes électrogènes w requisitionnes, vingt-deux équipes d'E.D.F. travaillent sur les vingt-deux pylones haute tension qui ont cédé sous poids d'une neige exceptionnellement

précisions n'ont particu-lièrement convaince le député U.D.F. du cru, M. Alain Mayoud, signataire d'une lettre tamment à M. Jean-Pierre Chevèneministre 🔛 l'industrie 📰 📟 recherche, dans laquelle il parle de · W colère M l'indignation que provoquent la lenteur | l'insuffisance and an analy pour repondre destructions subles par le Munici électrique ».

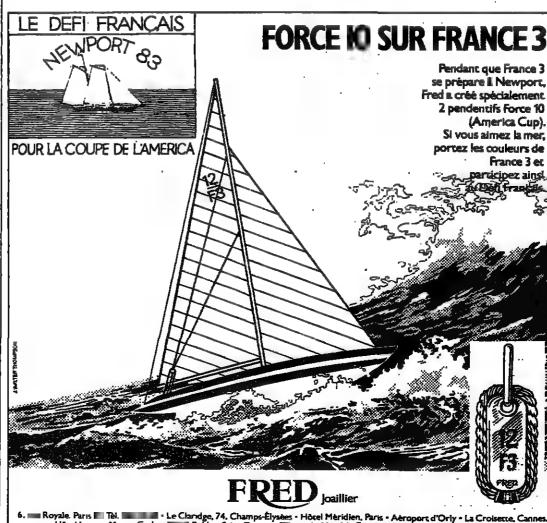
Réponse du maire de Tarare, M. André (M.R.G.) : Nous avons fait face dans les quarantehuit heures pour 🕍 urgences. Nos deux hospices, nos trois retraite, 🕳 été depuis dimanche soir, au plus tard, alimentes par 🚛 MINISTER AND PROPERTY LA PRINCIPA DE pompage 🔳 l'abattoir fonctionnent. Le pain un manque pas. =

Autre question : le Rhône, contrairement à ses milles de la Loire et 🛍 la Haute-Loire, n'a 🚃 préset a estimé qu'il n'y avait péril immédiat une en jeu humaines «. Anaiyse juridiquement sans faille, all qui arrait peut-être mérité une meilleure expli-

Dernier sujet d'in les indemnisations. Sur de plan, la la daniens de maria de rassurés par qu'en vertu la nouvelle loi sur les catastrophes naturelles, les manufil préfectorales ont régouvernement que le partement we libitary - white -.

Diam i milieu rural. ii solidarité joue ■ plein. = Quand il s'agit de problèmes comme celui-là, tout le aux autres, In M. Ray-mond Lotte, maire de Brussieu. Icl. est obligé d'être solidaires. - Un agriculteur résume 🔤 systèmes de substitution en place : = Pour le iait, c'est simple, on le met dans la neige; quant mu trayeuses, elles branchées sur la mateur illi

CLAUDE RÉGENT.



6. ■ Royale. Paris ■ Tèl. ■ Le Clandge, 74. Champs-Élysèes - Hôtel Mèridien, Paris - Aéroport d'Orly - La Cro Hôtel Loews, Monte-Carlo - ■ Byblos, Saint-Tropez - ■ rue du Marchè, Genève - Beverly Tills. Housson. D

一大门中央部

A. HIS PIEDS

OFFRES DEMPL

STATE SOCIETY BA

NICIENS - ELE

シェッドに 小様 芳

المعتبد والمعتبر والرابا

THE RESERVE

BRASDE

parameters of a Bark مستست خلافت الأيمام موسود a grant says (Selling or

Bookt L. day by ... Address relate Antonyol

Contain Break Confidence (Sec.)

Strain Strain Williams Co. Co. S.

· · turk 2. irryn, 1884 Affiliafyr 1 OF HERMAN & MARIN MARIN n . 2 65 / 865/98/4

かない 生の 200年 国際

The state of the s 二位 "小老大好事"本文。 Street Landbetter (

lis to

Lafger Lafdre T.T.C. OFFRES D'EMPLO 71,00 83,50 DEMANDES D'EMPLOI 21,00 24,70 IMMOBILIER **MUTOMOBILES** 48.00 AGENDA COMM. CAPITAUX

# ANNONCES CLASSEES

ENCADRÉES 47,04 D'EMPLOI 12.00 14.10 **IMMOBILIER** 31.00 36.45 AUTOMOBILES 31,00 AGENDA 36,45

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

#### POUR IMPORTANTE SOCIÉTÉ BANLIEUE OUEST PARIS TECHNICIENS – ÉLECTRONICIENS

56,45 56,45

56,45

Titulaires B.T.S. - DUT Option Electronique

1) Ayant une expérience d'études, de réalisation et de mise au point des circuits d'électronique industrielle s'incorporant dans des circuits d'automatisme. 2) Débutant.

Anglais apprécié.

Env. C.V. à LA PUBLICITÉ FRANÇAISE, sous nº 20.808 23-27, Av. de Neuilly, 75116 NEUILLY, qui transmettra.

#### VOUS ÉTES ATTIRÉ PAR L'INFORMATIQUE?

Faites carrière mec Nous sommes une Société de Conseils en et recherchozs de

JEUNES COLLABORATEURS nt phusieurs années d'études supérieures,

célibataires et dégagés des obligations militaires, libres rapidement. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances en mformatique, les candidats engages étant formés

ntégralement par la 📆 👢 Adresser lettre avec C.V. détaillé + photo sous n° 53695 à PUBLICITÉ 20, av. de l'Opéra - 75040 PARIS Cadex 01,



#### xunnaipa) tiolama

emplois regionaux

#### DIRIGER, LES PIEDS SUR TERRE!

210.000 F (côte atlantique)

NOTRE PRESIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL RECHERCHE SON

#### « BRAS DROIT »

Vous avez plus de 35 ans avec une forte expérience du commercial, à travers la vente et la DIRECTION DES VENDEURS, éventuellement en milieu agricole.

La STIMULATION DES HOMMES, vous commisser; mais vous savez également être un GESTIONNAIRE avisé et OPERATIONNEL, privilégiant le concret sur le théorique. HOMME de DIALOGUE inventif pratiquant le « renvoi d'ascenseur », votre motivation est l'EFFICACITÉ, ce qui n'exclut pas une certaine chaleur humaine.

Justement, nons sommes une Entreprise à taille humaine — 160 collaborateurs, dont une trentaine « sur le terrain » — et nous commercialisons notre production (biens intermédiaires) sur tout le territoire national et dans quelques pays d'Enrope. Notre C.A. annuel atteint 100 millions de francs.

Si vous nous rejoignez, vous serez un authentique numéro 2 et, à terme, le numéro 1 de l'affaire.

Alors, puisque vous êtes ENTHOUSIASTE, que les responsabilités ne vous rebutent pas et que vous avez l'étolfe d'un « patron », puisque vous pariez peut-être l'anglais et un peu l'espagnol et que vous pouvez vous libérer capidement, auvoyez-nous sans barder votre C.V., une lettre manuscrite et votre photographie.

and the temperature of Berger State of the Control of the C

Votre candidature sera étadiée confidentiellement par notre Consell, qui vous remercie de lui écrire sous la référence T 037.028 M REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Résemar, 75002 PARIS.

# **EUROMASK**

Société spécialisée dans le développement des équipements pour la fabrication des circuits intégrés, associée à un puissant groupe américain et vouée à une forte croissance, rentorce son équipe d'ingénieurs et recherche

# INGÉNIEUR OPTICIEN

DIPLOMÉ DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'OPTIQUE. Il charge de l'amélioration du contrôle in de l'Administration sous ensembles optiques utilisés dans des équipements pour la

Il devra faire valoir ses motivations pour les développements in a la main au technologies avancées et justifier d'une expérience profassionnelle domaine:

Le poste est à pourvoir rapidement à MALVILLE (située entre Nantes et Saint-Nazaire). Merci d'adresser votre candidature à EUROMASK, Service Recru-

tement, Zone Industrielle III La Croix Blanche, 44260 MALVILLE, référence IO/E/LM.

一一一

#### emplois internationaux

(et departements d'Outre Mer)

#### GROUPE INTERNATIONAL DE CONSEILS

pour une mission de 18 à 24 mois

AFRIQUE FRANCOPHONE

# CONSULTANT

Ayant une expérience confirmée en matière douanière, transports internationaux, fiscalité du commerce extérieur.

 Expérience préalable dans un pays du tiers-monde souhaitée. Les candidats ayant une pratique de l'exportation quise en entreprise seront les bienvenus.

de confiance susceptible d'importants développe-pour candidat de réelle valeur.

Adresser manuscrite, c.v., rémunération souhaitée et photo sous référence n° 1 037.115 M
à RÉGIE-PRESSE,
85 bis, rue Réaumur, 1 1111 PARIS.

Discrétion totale assurée Avantages liés à l'exportation.

UN CADRE COMMERCIAL

on 30 ans, le candi devre être diplômé d'use E.S.C. qu'équivalent.

La rémunération proposée sera d'un niveau attrayant tenu des contraintes pre-ce posts.

Envoyer C.V. détaité en précisant Son Son Sous ref. 6.019 à L.T.P., 31, bd Bonne-Nouvelle, 75083 PARIS 02 qui transm.

PETROCONSULT E.T.T. echerche pour l'ETRANGER INGÉNIEUR

ALECTROTECHNICIEN

Bonnes commissances B.T. M.T. II aura superviser
sous-treitants, 30/35 ans.
Bonne de l'anil Méph, ou écrire : 25, nu
Jenn-Giraudoux, 75116
PARIS, 720-88-75.

#### **Directeur** administratif et financier

UNE SOCIETE INDUSTRIELLE FRAN-CAISE RENOMMEE, rottachée à un grand groupe international, recherche, pour participer activement à son développement, un Directeur Administratif et Financier.

Il must la responsable de finances, il la comp-tabilité générale de analytique, du contrôle de gestion, de l'informatique de l'administration générale.

Ce poste conviendrait à un candidat, de formation supérieure (Sciences Po, Droit, expertise comptable ou ESC) ayant une solide expérience professionnelle (la connaissance des sociétés anglo-saxonnes serait appréciée), capable de s'affirmer comme un collaborateur mûr ill avisé, tant ill l'intérieur illi la illiaité qu'au niveau du groupe et dans ses contacts extérieurs. Connaissance de l'anglais indispensable.

Poste à Lyon. Ordre de grandeur de rémunération selon expérience :

220.000 F. sous réf. EO 204 AM.

4,rue Massenet Paris

Importante Société d'Expertise Comptable recherche Collaborateurs pour ses bureaux de BOUMITM. ORLEANS, CHATEAUROUX, NEVERS.

 Niveau Cheis Comptables, avec expérience de phi-sieurs années, comportant établissement du bilan. 2 - Jeunes Collaborateurs, ESC on IUT, niveau DECS. Rémunération selon compétences.

Adresser c.v. à l'Agence III Bourges III (1971) = 1055, qui transmettra.

SOCIÉTÉ LEADER

**ÉPURATION DES EAUX INDUSTRIELLES** cherche pour France No.

#### INGÉNIEUR TECHNICO COMMERCIAL

IDN, ENSAM, équivalent

Direction des chantiers de forages. Négociation service épuration auprès pétroliers

Envoyer c.v. détaillé, photo, lettre manuscrit sous nº T 037, 132 M à RÉGIE-PRESSE, 85 mg rac Réannur, 1991) MARIS.

SON DIRECTEUR

<u>DÉLÉGUÉ DÉPARTEMENTAL</u> A LA MUSIQUE lu cerdidet devre justifier :

rieuse.

D'une expérience protec-gionnelle à un niveau identi-cue de responsabilité.

Une récompanse d'un ésablis-sement d'enseignement musi-cal et man expérience profes-gionnelle aupérieure à 4 ans pourraient constituer des

Monsieur le Président de l' A.D.A.M. LANDES. Hôtel du Conseil Général, su'il Montde-Marsan Codes, pour le licembre 1982. L'audition des condidate pré-sélectionne sera leu le 1982. L'audition des condidate pré-sélectionne sera leu le 1982. L'audition des condidates pré-sélectionne sera leu le 1982.

#### ANIMATEUR CONFIRMÉ

pour centre de vece à la montagne Ecrire avec C.V. Hötel La Sabandia, 74280 LES GETS (50) 79-74-22.

Poste pour COIFFEUSE pour boutique Hairmant sachant boutique Hairmati sachant usvelle seule avec possibilités de promotion. Société S.M.F. M. KELLER, 14, rue des Bosquets, 88400 RIEDISHEIM.

CABINET CONSELS JURIDIOUES FISCALISTE (ENL -Expérience

#### INGENIEUR **ELECTROTECHNICIEN** fort potentiel

#### **Groupe CGE**

expérience de 🖪 à 7 ans d'étude et de développement de produits techniques. Vous souhaitez élargir votre activité à d'autres secteurs 🐃 de l'Entreprise.

#### CHEF DU SERVICE APPLICATION

D'UN DE NOS CENTRES DE PROFITS (230 M.F. - 1000 personnes)

🛚 🛋 directement 🚛 l'autorité du Directeur 🖷 Division : - vous apporterez um contribution active l'adaptation produits, multiples besoins du marché vous assisterez 🕒 Directeur 🛥 Divison pour tous 🔤 problèmes

 vous assurerez l'interface technique commerciale
 vous représenterez la Société dans matienales internationales in normalisation.

Dans ce poste où vera prendrez la manua al ma aptitudes commerciales et relationnelles, sum préparerez an possibilités intéressantes III carrière.

La pratique III l'anglais III nécessaire.

Adresser votre C.V. sous référence A.32.52 
SAFT Direction W Ressources Humaines 119, rue du Président Wilson 92300 LEVALLOIS-PERRET.

pour le Service Formation de sa Division Technique,

#### ingénieurformateur

ENSI - ESIEE -ISEP - TOULOUSE ...

Passionné par la HI-FI 🔳 la VIDEO et très attiré par la pédagogie, ce débutant ou possédant 1 à 2 ans d'expérience prendra partiellement charge in préparation, le le suivi des stages organisés pour information in le recyclage des techniciens in impoints de le le suivi Disponibilité pour déplacements

Merci Talanda lettre, C.V. prétentions au : Directeur Technique - SONY FRANCE 19, rue Manage de Sanzillon - 92110 CLICHY

# La France des cadres actifs

Pour la première fois une enquête réalisée par IPSOS en 1982 pour le compte de 12 supports presse dont Le Monde

#### Tout ce qu'un Responsable de recrutement à toujours **VOULU SAVOIS**

Leur attitude vis-à-vis des rubriques d'offres

 La fréquentation des rubriques des différents supports,

Le portrait des lectorats de chaque rubrique,

Le message à émettre.

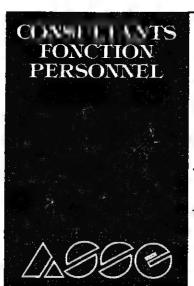
A partir de a données et pour une meilleure utilisation des résultats, REGIE PRESSE/ Ite Illoude publié, un synthèse de cette enquête :

«La France des cadres actifs.

Les intentions et les faits.»

Pour recevoir «La France des ■adres actifs»: adresse votre cane visite ou envoyer bon à découper à : Jacques Degave Directeur Règie Presse / St Monds

85 bis, rue Réaumur 75002 Paris



#### CABINET DE CONSULTANTS EN GESTION DU PERSONNEL

Nous recherchons dans le cadre du développement de nos trois secteurs d'activité (interventions en entreprise, formation et recrutement)

#### **2 CADRES CONFIRMÉS** DE LA FONCTION PERSONNEL

– Le premier poste requiert une expérience de 7 à ■ ans permettant au candidat d'intervenir mentreprise sur inm problème d'administration et de gestion du personnel, me de conduire des opérations de recrutement (Réf. 82/1102).

- Le second poste conviendrait 🛘 un candidat capable de par son expérience de concevoir animer des sessions de formation m gestion sociale destinées mill des responsables de Personnel, soit .... personnel d'encadrement II ..... niveaux. (Réf. 82/1103).

Merci d'adresser votre lettre de motivation - curriculum vitae complet, photo et prétentions ■ (en précisant la référence): ASSE - 59, avenuc Marceau - 75116 PARIS ٣

# Le candidat retenu un homme possedant un qualités mar-

quées 💹 négociateur 📓 d'organisateur lui permettant d'accéder rapidement I un poste IIII responsabilité élevé à Paris ou IIII pro-

**GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS** 

11 usines en France et aux U.S.A.

offre une très intéressante opportunité de

développement de carrière au sein de sa DIRECTION COMMERCIALE à un

DIPLÔMÉ ESSEC, SUP. DE CO...

Nous van remercions d'adresser votre curriculum vitae pagné d'une photo van la la la 2.993 M & PUBLIPANEL 20, rue Richer 75441 Paris Cedex 09, qui transmettra.

# Jugénieurs gestion technique des matériels

ENSAM, CNAM...

Société d'ingénierie La Défense, muu mus offrons au matur en place at d'appliquer dans la réalisation des projets des méthodes 🗷 📰 moyens 💷 gestion technique des matériels (listes d'équipement, nomenclatures...) dans 🖩 cadre 📟 🖷 création d'un suivi central 🖦 nomenclatures.

Nous souhaitons rencontrer des INGENIEURS qui possèdent une expérience méthodes, matériel 뺴 10 ans dans l'ingénierie nucléaire, 🛣 para-chimique m électro-technique.

Merci d'adresser vauva candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et ₹ souhaits 📰 rémunération) en précisant sur l'enveloppe la réfé- 🕊 rence M/2231 à

> MEDIA BA. 9,8d Italiens - 75002 Paris qui l'emme an

> (réponse et discrétion assurées)

#### **GROUPE IMMOBILIER LOISIRS**

#### ADJOINT DIRECTEUR DE PROGRAMMES

🖦 sommes un groupe 🌬 premier plan, mené ma um équipe jeune, dynamique m ambitieuse. Vous êtes diplômé d'études supérieures et vous evez une première expérience réussie dans

l'Immobilier.

Aujourd'hui, mara efficacité, mara enthousiasme, maine capacité de travail justifient move ambition participer au développement d'un groups performant and un matter in expansion.

Nous vous processes de venir nous rejoindre pour un Directeur de programmes tiens la gestion d'opérations immobilières sur montagne et de mer.

Poste and Paris. Écrire rum C.V., photo prétentions à DELIA, 16, num du Huissiers, 02200 Neuilly, qui surrentes.

LYCÉE FRANÇAIS DE NEW-YORK TT-COM

#### **PROFESSEURS** HAUTEMENT QUALIFIES toutes disciplines

INSTITUTEURS

#### **BIBLIOTHÉCAIRES**

(fonctionnaires en activité s'abstenir)

curriculum complet + photo, diplômes, double exemplaire. Le ia à : M. Serge GUARINO, Directeur du Personnel.

70, rue George-Sand, F-91120 PALAISEAU.

Lucée français de NamYork, M. Serge GUARIND, Directeur Personnel, 3, 5 East 95 th Street, NEW-YORK, N.-Y. 10028, U.S.A.

La Ville de Villemomble INGÉN. THERMICIEN Recrut. "au mois de jarvier 1983 par contrat à durée dé-mois."

M. prétentions à M. de vanor.

M. rens. complém., s'adresser à la Direction des services techniques.

CENTRE L'ESCATT EN VOL

**TECHNICIENS** 

DUT ou BTS électron.
Adresser C.V. au Chef du Personnel, Centre d'Essais en Vol.
d'essais de Brétigny.
BRÉTIGNY-SUR-ORGE.

#### ech. pour une mission de 6 mois minimum UN OU UNE DOCUMENTALISTE CONFIRMÉ (E)

Experience de la texte requise.

Le salaire non intérieur 7.000 F brut sera la valeur du Adr. C.V. + menusor., réunies, 112, boulevard Voltaire, 75011

Ville de Chevilly-Larue (Val-de-Mame 94) recrute pour le le le le le le le ATTACHE COMMUNAL

per Exper, professionnelles et CV II M. du Gouile, CHEVILLY-LARUE.

Organisme IIII Formation

**PROFESSEURS** D'ANGLAIS Tái.: 226-52-30.

IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS Cans les équipeme aéronautiques

recherate
PARIS

INGÉNIEURS D'ÉTUDES COORDINATEURS DE PROJETS

FONCTION : doordination (

Anglais exigé. CV. et prét. Publi-cité, 20, av. Opéra, Paris cedex 01 q. tr.

Urgent L.T.P. St-Nicolas, rech. PROFESSEUR d'expérience professionn Tél.: 222-83-60.

S.S.C.I. en expension recherche pour son Neufity-sur-Seine

**CHEFS DE PROJET** ANALYSTES-**PROGRAMMEURS** 

Envoyer C.V. détaillé et préten-tions ling. Co. Marketing. nº 150, 83, rue de Rennes, 75006 PARIS qui transmettra.

#### TECHNICO CIAL 2 à 3 ans d'expérience pour mise en route projets informati-

ques à áchelor national. Erv. C.V. s/réf. 1.526 à Pierre Licheu. S.A. B.P. 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui tansm. stil. pr r.-v. stil. 382-11-91.

DE SÉCURITÉ Service prévention de des maladies

#### UN MONITEUR DE SECOURISME DU TRAVAIL

de conduire VI.

Il surreice de la fonction
nécesaite l'usage
I'un véhicule pour lequel
Litométriq

Adresser C.V. très détablé avec copie du diplôme à Morsieur le Chef du personnel de la SISSE RÉGIONALE D'ASSURANCE MALADIE D'ILE-DE-FRALL 17-19. Au de Fisance, PARIS Cedex 18.

SOCIÉTÉ DE CONSEIL

#### COLLABORATEUR

Earirs confident, evec C.V. et desidersts sous rff. 7037 104 M REGIE-PRESSE 88 rue Réaumur,

#### Sté Transporte spé COLLABORATRICE

logistique to the logistique

Formation supérieure. Anglais souhaité.

curriculum + photo à : T.N.,
11, rue Christophe-Colomb,
75008

SOCIETE (1800 PERSONNES) TRES PERFORMANTE FILIALE FRANCAISE D'UN GROUPE MONDIAL pour améliorer sa

# Gestion du Personnel 5 collaborateurs de qualité

TILLE RATTACHÉS AU OITTEUR DU PERSONNEL

CHEF DU SERVICE **ADMINISTRATION** 

Référence 1000

e il sur chargé du coordonner, a l'échelon central l'administration du personnel su la Société (principes, procédures, réglements, etc.) pour donner au Directions opérationnelles décentralisées su instruments cohérents su leur gestion quotidienne. Il devra donc formuler su règles administratives de la Société : contrats su travail, rémunérations, législation sociale, systèmes de initially et ils prévoyance.

e Agé de 10 ans, il doit avoir une sollde formation supérieure en droit du travail et doit nécessairement se prévaloir d'une expérience confirmée (5 ans) 10 il fonction Personnel dans un milleu industriel. Il de 10 pouvoir s'exprimer en anglais.

#### CHEF DU SERVICE RELATIONS SOCIALES

PARIS 250.000 F. +

Il popula à la seconda meilleure stratégie sociale eles moyens pour créer la motivation au travail. Il agira comme consultant interne auprès de la hiérarchie pour les problèmes collectifs du travail (relations syndicales, climat social). Il sera amené à donner de d'expert sur l'incidence un nouvelles dispositions sociales.

■ Agé de 35 ans, psychologue et juriste, il possède une culture générale « sociale supérieure. Il » acquis la maîtrise de relations » partenaires ainsi qu'une expérience dans le développement des motivations.

#### CHEF DU SERVICE DUPERSONNEL

**CENTRE 230.000 F.** (Ville Universitaire)

PARIS 250.000 F. +

usine (500 personnes)

Maleumen 302

Référence 301

Il aura les fonctions classiques d'un responsable 🕪 personnel d'une unité industrielle de personnes (recrutement, rémunérations, formation, information, relations syndicales) et participera i in définition de la politique sociale i l'entreprise.

Agé de 32 ans, il doit justifier d'une formation supérieure (droit, psycho) ai d'une expérience

Adresser C.V., photo en indiquant la référence choisie et un numéro de téléphone à

#### **GUY POSTEL** CONSEIL

BP 19 - WAND LA COLLE SUR LOUP qui personnalisera votre candidature avec une totale discrétion.

secretaires

#### secrétaires

recherche pour son siège social

SECRÉTAIRE STÉNO-DACTYLO
expérimenté
initiatives,
organisation et nombreux

Ecrire sous le nº T037683 🖼 RÉGIE-PRESSE 85 m. r. Résumur, J. III.

MONTPARNASSE PARK HOTEL \* \* \* \* LUXE

GROUPE SUISSI NOVA PARK

SECRÉTAIRE TRILINGUE

FRANÇAIS ANGLAIS-ALLEMAND DE NIVEAU BTS

laire preuve de vo-- Un ; - un salaire ; - avantages

Envoyer C.V., prétent.

PARK HOTEL

du 3

19, rue du Cdt-Mouchotte

BANQUE INTERNATIONALE PRIVÉE materials pour see

DIRECTEUR GÉNÉRAL

SECRÉTAIRE-**ASSISTANTE** STÉNODACTYLO

- full bilingue français-anglais. Formation supérieure. La candidate devra avoir quelques années d'expérience dans un poste similaire, être capable d'initiative et avoir une excellente présentation.

Envoyer manuscrite, curriculum vitae, photo, sous PIERRE LICHAU S.A., PARIS qui transm.

D'INGÉNIERIE

SECRÉTAIRE-

DACTYLO

25 ans minimum. Ordonnée, a mir les chiffres capable d'initiative et possé dant un bon esprit ai synthèse Une première expérience den un service de contrôle de tron est nécessaire.

#### \*CONCECUTABLE offres LES FORGES D'ART,

ferron., luminaire, Cheminées, rech. REPRESENTANTS es rég. Bretagne, Nord, Est, du

première prise contact aux FORGES D'ART
PAZAYAC,
24120 TERRASSON,

#### représentation demorrates.

C.V. ph. sprét. à nº 11.414 Représentant expérimenté fractions et Entreprises, 18, rue sey, 75002 S.7, rue Gal-Foy 75002 Paris.

#### ALC MARKET MANAGEMENT diverses

L'ÉTAT d'emplois
bien rémunérs à toutes et tous
avec ou sans diplôme.
Demandez une documentation
sur notre revue
FRANCE (C 16)
Boîte Postale 402.08 PARIS.

Les possibilités d'emplais à l'étranger sont nombr. et va-nées (Canada). Australia, Atri-que, Amériques, Ase, Europa). Demander une documentation (LM) 3, rue Montyon 75429 PARIS

repiratu propositions commerciales

A céder cabinet comptable à Montpellier, honoraires 83 : 815.000 F (h.t.) plus reprise droit au bair et leasing ordinatisur. Possibilité reprise partielle de clientèle.

Ecr. s/m 7.381, le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. MICE - Cause retraite, vend portefeuilles, dic (C.A. 300,000 F) et gérance (C.A. 400,000 F), traitement informa Tél.: bur.,

prions instamment annonceurs d'avoir Tuisde répondre lettres qu'ils reçoivent et 🔤 restituer un inté-

ressés les docu-

ments qui leur 📟

confiés.

# automobiles

- C.V. SAMBA LB, evril 82. Exc. étet. 12 000 km. 27 500 F. Laduey. Tál. 484-92-80, poste 3549,

ventes

de 5 à 7 C.V.

Collaborateur eugeot, vend SR.

SR.

couleur vert jade vernis. Km compreur 29 500 (moreur neuf remplacé à 27 000 km).

1º main. Prix 42 000 F. Tél.
419-00-20, après 20 h.

A vendre, G.S. X2 1976, 95 700 km, exc. état général (freins, susp. avec fact.). R PX. 9 300 F. Tél. 901-08-3

■ 8 à 11 C.V. A VENDRE, coupé Alfa-Roméo Sprint Véloce bleu merine, 1980. Mécanique régulière port neufa, auto-radio FM/OC, 2 H-P Voxon, antenne electronique toit, 2 housses sièges avant, état impec.

MERCEDES 220 D 1977 Téi. (3) 460-74-25, ap. 17 h.

boxes - parking PASSY, rue Bois-Le-Vent, à vendre park. encloisonné. 58.000 F. 583-91-45. Will oding

DEMPLOIS

7.5 THE WHAT The Part of the Pa

MATERIAL TO THE PARTY OF THE PA

MEMILETT 27 L.L. had shread

(ii) Provide respective to the Selection of the Select

num serveteleten. 💖 upblige er armande flegvinderregen W. Add to Net appearing - mystelejty - mystelejty of years and selected the selec tion of the 20 section of the

1. 14 S

iometion profession

Section 1

and the second of the the South of the Section of

And the second s 

The same  $\omega_{i,j} = \omega_{i,j} = \omega_{i,j}$ 

A27

e je

100

3

FIG.

¥.,

· 图1

#### DEMANDES D'EMPLOIS

#### CHEFS U'ENTREPRISE

at entrepten winder in a fine her i strong in e

■ INGENIEURS toutes spécialisations Description
 administratifs, commercianx

RNGÉNIEUR Form: A. et M. - 53 ans - gnof. 25 am expérience réalisa-tions et ventes ensembles industriels clés en main.

F. 43 ans - INGÉNIEUR grande écola - option électronicien - 8 ens experience secteur : eutomatieme in-dustriel - 8 mm expérience informatique industrielle (conduite de processus IRIS - C 2 II - INTEL).

J.H. 28 ans - Célibataire - Formation aupliniure -M.S.C. géophysique Imperial College Londres - An-glais courant - Nibreux afjours Afrique, Asie, Moyen-Orient.

INGÉNIEUR TECHNICO-COMMERCIAL - 38 ans

Formation ingénieur IIIII - Anglais commercial et technique - 9 ans expérience en biens d'équipement industriels. Gestion administration commerciale - Accordeur, enthousiaste - Romdu II la négociation II zous les niveaux - Aimant li être jugé aur son CA et le



ECRIRE OU TELEPHONER: 12, rue Blanche, 75436 PARIS CEDEX 09 Tét. : 285-44-40, poste 33 ou 26.

J.fille, 19 ens, dactylo 1" fch. CAP employée de buranu, cherche emploi Régico Nord ou Paris. VORIN. 100, r. des Chénesus 95160 MONTMORENCY

ASSISTANTE

28 a. (Ach, d'sepace — Méde:

— Brudio — Edition — Audio
Visuel etc... Ch. poste en repport avez ses conneissances.
Téléphoner : 306-98-30.

J.F. excellente présentation Bas + 4, bel. lep., cherche em-piol side documentaliste ou dans secteur trad. rédection format. complément, acceptée, par avence. Boire sous le r° 037077 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

Cadre, 32 ans, 12 ans sop, pétroon, chimie, (DUT chimie, maît, poil, nuls.) étud, tres propos, chimie, mérorut, autres, fabrost, géné sint, labor.]
Ecrire sous le n° T O37129 III bis, r. Résumur, 75002 Pari

ETUDIE TTS. PROPOSITIONS
H. 25 a. Scencide sc. dco + for-mation, courpt. All. Angl. sxp. gast. des stocks + marketing + vente Tél. : (1) 702-81-50.

CADRE. 32 a. MAITRISE DE GESTION BEA Sciences écono-miques, 7 a. d'expér., charche emploi responsabilité france. ou étronger. Ecr. nº 28427 Cen-trale d'Annonces, 121, rue Résurnur, 75002 Paris qui tr.

CHEF CUISINHER

Christian Leagent, 108, rue Jean-Jaunes, 77100 MEAUX. H. 35 a, ing, russe; 6 a, en Franca, OUT inf, sachsart micro, i8M43 ch. emp. st. Paris. Bcr. s/n° Bill le Mibnde Pub., sarvice ANNONCES CLASSES, 6, rue des Italiens, 75009 Paris.

IRPOP EXPANSION:

297 44 89

MALENS CONSEIL:

1,000

-

in a veril

L'Agence Nationale Pour l'Emploi propose une sélection de collaborateurs :

JOURNALISTES (presse écrite et parlée) :

RECHERCHE : responsabilités de coordination et d'assistance auprès d'un patron maitre d'œuvre d'une opération d'investissement, portant sur des réalisations nouvelles — France-Étranger (accepte missions à durée déterminée), (Section BCO/JCB

RECHERCHE: Poste ingénieur logiciel ou technico-commercial - Anglais technique - Libre immédiate ment - Paris - Paris - Libre (Coccion BCO/GR 292.)

RECHERCHE: amploi géophysicien à l'étranger -Traitement données et interprétation - Prospec-tion du pétrolière; (Section 22 283.)

PROPOSE: collaboration posse à responsable commerciales et/ou hiérarchiques déplacements en France-Étranger. (Section BCO/JCB 294.)

95160 MONTMORENCY
Téléphone: 984-18-13.
salyste-Programmeur, 27 ans,
plone AFPA d'analyste-proarmeur, diplôme comptable
PECF), 3 ans expérience sur
18M 34 GAP II.
Milliphonez su: 448-34-41.
herche Paris ou bantique Sud.

25 ans, quatre années d'expérience professionnelle, rédaction, reportages, secrétarist de rédaction, maquette. Hebitude des retartions avec les imprimeurs. Deux aos de photo-purmilleme. Ayent une bonne connelseance des problèmes de diffusion de la preses. Recherteus : de la communication. Tourse propositions érusides. Et. M. GALTHER, 1 av. de la Sour-Rossie, 75013 Paris. SECRÉTAIRE DE PUBLICITÉ

Secrét, de direction

35 are 15-ans expérience rédectri tous actes juridiques, apéci liste droit commercial recharche POSTE JURIDIQUE

JOURNALISTE

#### ARCRITECTE D.P.L.G.

 Crástivité positive. Etude toutes propositions.

# L'immobilier

#### appartements vente

4º arrdt **YRAI MARAIS** dans très bei Hôtel partic. Nombr. surfaces à réngver. PROPRIÉTAIRE : 766-03-18.

**ILE SAINT-LOUIS** dans bel imm., 2 p., entrée, cuisine, salle de bains, w.-c., chif gez, 45 m². 500-54-00.

5º arrdt

., 80 m². 364-42-70. AT. ARTISTE LUX. YUE.

8° arrdt ST-PHILIPPE-OU-ROULE, 3 P., cuia.; poss. bns. 3º ét., calma. 450.000 F. 822-22-56.

12° arrdt NATION. Surfaces de 34 à 154 m² à aménager, 2 lots av. jardin privatif. 272-40-19.

13° arrdt A VDRE 2 P., cuis., s. de br W.-C., park, dans imm. réce 460.000 F. 589-91-48.

CAMPO-FORMO
Part. & port. très besu 4 pose, 90 m², irrm. 1870, vue, jerdin, soles. 780.000 F. 535-28-57. SUPER ITALE, 2 P., 57 m². park., vue magnif. Plenine CALME. 685.000 f. 835-58-92.

TOLBIAC, sejour + 3 chbres, stand. Calme, solel, belcon. BOX, 740.000 F. 835-56-62. 14° arrdt

PARC MONTSOURIS (près) tt oft, celme, bon plen. Px 500,000 F - 53 t-5 1-10. 53, R. du Montpernasse Looft 105 m<sup>2</sup> : Liv., 3ch., t aft 900.000 F. Jdl, 12-15 h.

PRÈS PARC MONTSOURIS
Dile fiving, 2 chores, 100 m² + balcon + part. Exposé SUO, Très gd standing, 8° étags.
227-63-30. .15° arrdt

329, RUE LECOURBE STUDIOS 2-3-4-5 P. Prix moyen: 12,800 F le M2. Rens. : 575-62-78.

78LIX FAURE 100 m², -d.-ch. 3/4 P., bre, 100 m², tt cft, stand, 850,000 - 822-22-56.

17° arrdt METRO ROME

Prix moyen : 11.800 F la m².

91 - Essonne

CHILLY-MAZARIN

Train invalidae, part. vd

5 PCES,
patt immeutie de récidence de standing, espece placine, 96 m², parting, cave, eschole, Px: 42.000 F,
Tél. \_M. Piacontino
534-75-80, p. 835
ou 848-81-52, après 20 ls.

Part. vand 2/3 p. P. de T., conft. État m. C/T480.000 i T&L 387-41-10 après 19 h. Perticulier vd appt 3 P., 103 m², conquipour rideptions, décor raffiné. Calma, preciellé. 4º é., and. Chire service possible, pert. Prix 1.320.000 f justifié. Agences s'abstenir. Tél. 1.380-63-74 de 11 h à 18 h la mardi et le jeud. Bor, s/nº 6410 M Monde Pob., service ANNONCES CLASSEES, 8, rue des Italians, 75009 Paris.

18° arrdt BANKSON DE STANDING
STUD., 2, 3 P. Park.

# haut niveau

Expérience et réfé-rences 1° ordre dete domaines diversifiés. Dynamierre et seus relations humakies.

Bor, s/m 6412 le Monde Pub. 5, rue des itel 75009 Paris.

formation professionnelle

PIERRE CLICHAU

**VOUS PRESENTE SES ACTIVITES FORMATION** 

ECOLE FRANCAISE DU TELEX — École privée.

Formation aux professions du TELEX (ordinateur tilies et tous tignes de tilies) i cycle long de dactylographie-télex (90 haures) — cycle moyen (56 heures) — cycle count (40 haures) lormation spéciale sur demande.

dactylographique accilérée :

connaissance du claver, méthode audiovisuale (10 heures).

vinesse-perfectionneroem (20 heures).

10 RUE DE LOUVOIS, 75002 PARIS — ALLAIN — Tél.: (1) 260.33.44

Ecole de formation au traitement de texte.

Ecole de formation au traitement de texte et à la bureautique.

Suge prabque d'une semaine, avec instanton au traitement de texte et à la bureautique.

45 RUE DE RICHELIEU — TI

Formation toutes langues per des professeurs qui som tous de langue maternelle et ont une expé-nence professionnelle. Cours personnelisés, particuliers ou d'entreprise, avec horaires souples.

Formation professionnelle intra et inter-entreprises (commercial, marketing, gestion et applications informatiques). Une pédagogie ayant le souci constant de le meilleure adéquation. HOMME-Formations

59 RUE DE RICHELEU -75002 PARIS - ■ PERNOUD at FREON - TH.: (1)

Formation aux rechniques de communication, de créativité et d'innovation : 3 éléments essentiels à la promotion des hommes, i il valorisation de leur action i il développement des entreprises in

au progrès social.

RUE DE RICHELIEU - 75002 PARIS - D'AUBIGNY - Tél. : (1) 261.04 14.

ET 2 PRODUITS EN EXCLUSIVITE :

"Communication informatique et Communication bureautique PIERRE LICHAU S.A. — 10 RUE DE LQUVOIS — 8P 220 — 75063 PARIS — 02 Tel : (1) 260.33:44 (60

SA, au capital de 3.11 F

survant les besoins et sounairs.

59 RUE DE RICHELIEU - 75002 PARIS - Melle DECRE - Tél. : (1) 297.44.89

bureaux

Hauts-de-Seine 150 m² - 2.000.000 236-18-19, and 14 h-17 h.

appartements achats

art, recherche appt. è rénove è 5 pièces dans 7°, 8°, 15°, 18° ou Neuilly. 74.: 359-81-40, poste 282. Recherche 1 à 3 P. Paris, réfère rive Gauche avec ou sans travaux. PAIE CPT chez notaire. 873-20-87, mêma le soir.

locations non meublées

offres

PROPRIETAIRES LOUER SANS FRAIS VOS PARTEMENTS PARIS - BANLIEUE

Tél:359 64 00 (Région parisienne

### TROUGH Prop. loue se ag 7" &t. 2/3 P., cuin., a. de bra ceve, gar. 2.500 F + ch. S. J., V. 74 h-17 h. 549-26-32.

min medbleet doutanuas

Etude cherche pour CADRES Villas, Loyer gament 1201 257-02.

locations. meublees demandes

Paris

#### Immobilier d'entreprise et commercial

#### bureaux

H. d'affaires étranger recherche URG, dans cabinet affaire ingé-nerie – avocat bureau. Surf. 50 m° anv. sv. accès secrés. soit s/location-participation aux frais Paris quart stall. Scr. s/m 3884 ls M

locations

J.H. salarid ch. studio ou chem-bre, meublé ou non, indép. ou chez propriét. à Paris ou rég. peris. Env. 800/1.000 F. Tél. : soir 18 h à 22 h, 206-27-88 ou 638-12-31.

Région parisienne

OFFICE INTERNATIONAL recherche pour sa direction besux appts de standing 4 pass et plus - 281-10-20.

Ameublement

**COURT CIRCUIT** 

SUR CANAPÉS

CAP réputé de carapés la garrine vous fait profiter du circuit, court et bé réficier de ses prix sur se vests

nefrote de ses prix sur se veste callection.

EN TISSU : 100 quelités et coloris différents.

EN CUR : 9 quelités et 44 coloris différents.

Toutes les possibilités ...

tent : 3 places ou 2 feureuil, déhoussebles, réversibles, convertibles, (sommers à lattes).

Actualiement, en promotion.

Actualiement, en promotion, carupás 3 pteces. Cuir vesu pietra fleur. Les erescorts. 8,700 F au lieu de 8,500 F. En buffle véritable. 7,500 F au lieu de 9,500 F. Alors, mettat le cap sur CAP: vous verrez d'est direct. CAP = 37, ne de Citemat, 75012 Paris, Tét. 307-24-01.

Le contraire d'un chenil

Vie dd Tel. 731-38-11.

BAQUES THE TOTAL

se choisissent chez GILLET 18, r. d'Arcole, 4-, 364-00-83, ACHAT BLJOUX Off-ARGENT, Métro : Cité ou Hôtel-de-Ville.

**PAUL TERRIER** 

achète CON BET S or, argentarle, déchets S 35, r. du Colleée, 75008 Paris. Métro Saint-Philippe-du-Roule. Lundi au vendredi 228-47-77.

GLIVINE

ULIVINE
ACHÈTE
AU PLUS HAUT COURS
OR, débris denteires,
picos or,
bijoux anciens et modernes.
ARGENTERIE, tableeux,
pite de verre, lampe, vece,
montres anciennes
et modernes, pandules, boibs er
et argant, antiquinés.
Déplacements à domicile.
6, rue de Tocqueville, 17e.
Métro VILLIERS, 763-27-31.
EXPERTISE GRATUITE.

Animaux

Bijoux

Locations

BUREAUX MEUBLÉS SIÈGES SOCIAUX ET DOMICILIATIONS

CONSTITUTIONS STES, ASPAC, 253-60-50 + Messine 200 m², parkings.

Tolbiac 500 m² divis.

REAUMUR ARTS ET METIERS

MARC BANTARD.

SUREALDX SUR 2 400 m² A PRINCE TO MEUF \$22-38-00.

> **JULES LEFEBYRE** 5 BEALIX BUREAUX & étage, asc. 170 m². BAIL NEUF

**522-38-00.** 

VOTRE BUREAU
OU DEPUIS 150 F/MOIS,
1 DOMICILIATION + SERV.
B.A.R.L. Artisans -VOTRE SIEGE SOCIAL S.A.R.L.-R.C.-R.M. Constitution de Société imarches et tous servic

Artisans

Carrelages

ARTISAN

Pénovetion, meconnerie, cerre-lege, travell très soigné, délai rapide. Prix très compétitif, devis grant. Tél.: 859-12-70 après 18 heures.

Les plus beaux in tous les

comme du mome con vendus me prix m plus bas chez BOCAREL 357.09.46 +

113, av. Parmentier Paris 118

LA CALIFORNIE

PEUT-ETRE...

L'AMERICAN CENTER

SUREMENT

261, bd Respell, 79014 Feet. Tál.: 633-67-28

Méthode orale, convensations Cours le journée et le soir.

du 3 junvier au 20 mars 1983.

Préparation su T.O.E.F.L. Cours pour ain, de 8 à 10 ans.

Agréé par la British Council and Arels.

Pr broch, en couleur et tormul, d'inscript, écr. à

Enseignement

355-17-50.

AVEC L' ASPAC LE 1ER RESEAU FRANÇAIS Constitutions de sociétie, toutes démarches et formalités.
Contactez IIII de nos bureaux-boutiques de gestion :
CAEN, GENEVE, LUXEMBOURG, LYON, MONTPELLIER,

commerciaux

RUE SAINT-LAZARE | Ventes

III m², 8º étage 187 m², 3º étage, BUREAUX RÉNOVÉS BON STANDING. SAGGEL VENDOME

TÉL.: 522-38-00. CHAMPS-ÉLYSÉES

BON STANDING BUREAUX 1 LOT DE 5 10 m². SAGGEL VENDOME Tél.: 522-38-00.

UN NOUVEAU **CENTRE D'AFFAIRES** 

PRESTIGIEUX

votre salle de réunion, POUR UN JOUR OU PLUS LE SATELLITE 8, r. Copernic, 75116 ..... Tél. : (1) 727-15-59.

GEORGE-V. A LOUER 256 m² DE BURX

A LOUER 250 m<sup>2</sup> **HAMPTON 225-50-35.** 

PARIS 11 Près Mr. Sté vend luxueux local à usage de bureau, 320 m², balcon, parking.

8 ST-LAZARE GEFIC CTL, 720-50-80.

#### CREEZ VOTRE ENTREPRISE

Biège Scalel et domiciliation (de 150 à 350 Frs par moss).

télex, permanence biéphonique.

Le meublés, recrutements, assist, commerciale.

Cuisine

Instruments

de musique

PIANOS TORRENTE

Téléphone: 840-89-52.

DATE OF THE OWNER, WHEN

11-EXPOSITION BITERNATIONALS

**VENTE - ÉCHANGE** 

MINÉRAUX

200 EXPOSANTS 15 REPRÉSENTÉS

HOTEL P.L.M.

Minéralogie

NANCY, NANTES, NIGE, RENNES, VAL DE MARNE, V Renealgnements at recervation centrale: (1) 293.60.50 +

MALAKOFF Jean THOUARD

> A VENDRE OU A LOUER

504-08-50.

LA MAISON DU GSCIC Croisine BRIANT 538-52-53. P. 3957 ou 200-

Locations

dans la gare de GARGAN, Renseignements : S.N.C.F. – Service du domane – Conces-cions Bâtiments Voyageurs, S, rue de Bétiments Voyageurs, 5, rue ( Florance — 75008 PARIS Tel. 285-63-54.

il commerce

Ventes

A vendre cause décès FONDS DE BOUCHERIE dans l'Yonne avec appartamen et dépendances à louer. Tél. (18-86) 73-21-49.

Gárance ou vente Sud Dró Bar-Hôtel 2 \*\*,

Renseignements : Tél. : (18-95) 7 1-42-70 ou (18-95) 7 1-40-06. boutiques

Ventes

Murs boutique bien plecés. RUE DE GRENELLE 236-18-19, 14-17 h.

BOULDGNE '-charm. pet. mais. av. comm. 1,200.000 F - 605-10-08.

VICTOR HUGO près MUR BELLE BOUTIQUE loué à Sté in mational Wagone-Lits. Le rapport.

RARE 435.000 F.

# appenda du Monde

**Vacances** Tourisme

PROMOTION KITCHENETTE (évier + quisson + meuble + frigor + robinetterie) en 1 mèrre, 2.400 F SANITOR, 21, rue de L'ABSE-GRÉGORRE, Paris-6°. Ouvert le samedi, Loisirs BRETAGNE-FINISTÈRE

gestalt blodnergie anal, trans G.E.P. 1,1, bd Jaan-Moulin, 29200 9REST. 1888 46-19-53 \$6/17 NOEL FEVRIER 6/17 (gr.), 322-85-14.

N VENDRE SKI DE FOND refaits et gerantis par enisan, fecteur DEVIS GRATUIT POUR RESTAURATION DANS LE HAUT-RHIN

A 4 h 1/2 de Parie.

Dens vieille ferme rénovée, chambres avec selles de bains, cuisine maison, pair cuit su feu de bois. Capacité d'socueil imitée à 12 personnes. Table d'hôtes. Celma, repos, tour compris (person complèra, accompagnement, matériel de skil : 1.550 F la semaine du Ecrire LE CRET-L'AGNEAU, LA UONEVULE, 26850 Mombenoit ou tél. (81) 38-12-51.

Sports d'hiver, Rus Savous, locations meubiées sermante, Hauro-Vacances, B.P. 18 74240 GAILLARD Tél : (50) 38-74-02. LES VACANCES

D'OUTRE-MER Éliminez les frais de logement. Servez-vous de notre servez d'échange de domicile. Pour écrivez à : BITERCHANGE HOLIDAYS, 22, Paro-y-Bryn, Craigiau, Car-diff, ROYALME-UNI.

Vidéo

CAMERA 7

Location cassettas abonnement 500 F 15 F par jour WEEK-END

ACH, IMM. VIDE même Paris. Tél. 7 h à 21 h.

immeubles,

20° IMM. RAVALÉ

m², + 20 little per l'entabilité
P< 1.120.000 F. 605-10-08. **BOULEVARD VOLTAIRE** priétaire vend murs bouti-es occupées. Tél. 553-0 - 1 .

#### & hôtels

particuliers 10 mn OPERA et près N.-D.-de-LORETTE VENTE PAR SUCCESSION Prix: 2,100.000 F foxé par expert judiciaira. MAISON DE CARACTÈRE reprinciple d'artiste. Haut. 6 m. Visites jeudi 2 déc., 13 h-16 h. 38 bis, nue de la Tour-d'Auvergne, Paris-9-, 1= mais-son à gauche dans la cour ou tél. : 637-14-56/624-53-46.

pavillons Particulies vend à lvry-la-Bateille (27) Pavillon

fa-Bataille (27) Pavillon pièces et confort sur 760 m² de jardin d'agrément. Surélavé sur garage et pièces d'été en-clos, fi en fer forgé. 425.000 F à débattre. 782-64-16 ou

ABLON-S/SEINE, bord de Seine, sur 652 m² terrain - une mason pierre de taille, surface habit. 140 m², entrée bursau, s. de séjour d'Die, cuis., 2 w.-c., 3 chbres, salle de bairs, chauf. central gaz. Prix: 850.000 F. Té1.: 944-08-70, après 18 heures. idési nésidence secondaire, à 15 mn mm entre Nimes et Montpellier, Vends maison anc. rénovés F5, chauthige élect., terrasse couv, jardin clét. Vuo impranable. Prix : 500.000 F. Tél.; (56) 01-24-10, fur.

Pyránése-Orientales

A 22 km au aud de Perpignan
et à 17 km de la mer : Belle
villa de 5 poes située sur un
terr. de 2.800 m² env. avec
cuisine équipée. séjour (41 m²)
avec chernarée, saile de bains,
saile d'eau 3 chambres, mezzenine, bibliothèque, grangerage, buandere.
880.000 F. Frais d'acte réd.
Agence de la Côte Vermeille
Tél. : (88) 81-10-17
33, avenue du Grau,
68700 Argelès-eur-Mer.

A VENDRE de préf. Part. à par-ticul. 1 km mer. 10 km de LA BAULE. Meison rénovée, 5 pose, 130 m² (séjour 50 m²). poutres appar., cheminée pierra, salle d'eau + salle de belne, cave. 2 gar., dont un pour bateau, terrain 1.700 m² ciòturé st planté avec bessin. Tél. 588-37-38

#### > maisons de campagne

châtea ir 13 km sud Bestveis CHATEAU A RESTAURER 1.800 m², sur 2 HA. Sestifié : 750.000 F. 776-21-40 (3) 052-53-99.

terrains in \_\_\_\_\_ terr. in 1 ii 5 ha,

constructible, eau. électric., 1 km de li mm et 15 km Golfe d'Ajaccio (Corse). Ecrire sous la nº 9681 li RÉGIE-PRESSÉ 85 bis, r. III R vdre à UZERCHE (18) Irum, à usage ocial et terrain Bistur. (16-55) 26-15-53 ou (16-55) 2 mm 17, apr. 20 h.

propriet SOLOGNE A VENDRE PETITS TERRITORES DE CHASSE dont un constructible possibilités Étangs Écrire HAVAS ORLÉANS

**VALLÉE DU LOING** 

maison de peintre très gd cft. 13 pass, aite exceptionnel. SANTANOREA. 280-87-38/86. EN TOURAIME,
BORD DE LA LOIRE, magnifique propriété XVIII - XVIIII
classée, dépendances et
7 ha, protégé.
Lent état, tout confort.
M. CH. BOISSON-LANDRY,
8. hd Riosser. Châtallerauit.

 bd Bloesec, Châteilerault.
 Tél.: 21-00-30. 16 km MONTARGIS, 1 km 16 km MONTARGIS. 1 km Bourg tous commerces, fermetre ancianne, restaurée, 220 m² habitables sur 2 niveaux, séour double, 45 m² avec pourres m cheminée, cuis, celler, 4 chres, ingarie, sails de bairs, w.-c., grange etanante 42 m² aménageables, garage sur 2 600 m² de terrain peysagé — Prix : 500.000 F. Téléphone : 944-05-70 après 18 heures.

#### viagers BEAU PAV. LIBRE

Fortenay-sout-Bois, RER, Bus., 7 P., 3 bains, bella cuisine, gar., jard. 500 m. 450.000 + rente 2.000. Rare. 805-58-70. 17-. Besu sé;. + 2 chores, to ctt. 4- st., balc., asc., bel imm. 130.000 + 2.500. Occupé a. 266-19-00. Libre Morsang/s./Orge (91). Résident. belle ppté sur parc d'angle 1.550 m², 5 p. pples s/sol tot., gdes dépend. 460.000 + rente 4.300, LODEL -

VIDEO

Phot-ciné-son

WEEK-END

Cassettes pour 100 F

très nombreux

atres disponibles

7, rue La Fayette.

75009 PARIS.

Téláphone : 878-37-25.

#### Mode

BRADERIE **COSTUMES GRIFFES** CAYATTE - Mª Vitiers 5, avenue de Vitiers. 17°.

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH ROYAL CRESCENT RAMSGATE KENT. G.-B. Teléphone: 84351212

# 17, bd Seint-Jecqu PARIS-14

L'ANGLAIS
EN ANGLETERRE
Cours spécieux de Nobi

L'école est dans le
L'école est dans le
L'école est dans le
L'école est dans le
limite de la mar, de renommée mondisle, le
logement en famille
également possible.

Pas de limite d'éga
(jnes de 16 à 18 ans).
Pas de limite de séjour
(mals 25 % de réduction pour 90 jours). Placine couv... seune, dis-cothèque, etc. à 100 km de Londres.

# Musique

POSSÉDEZ-VOUS DES AN-CIENS DISQUES ? Multiples aventages, Rens, grétuit. C.P. 259-12-11 Genive 2 (Suisse).

# Occasions diverses

#### Suize déménagement Sté VEND très besu impt Mobiler bursau, dut neuf, vesble NEUILLY. 731-91-10/91-50.

#### REKMAX ACHÈTE Mme BOUILLON, 4, r. de la Persévérance, Eauborne, France. Tél. OR 60 A 120 F/GR. Brillants, pierres couleur, 97, av. de Clichy, Paris-17°. Ouvert lundi il vendradi.

#### -LA MAISON-

#### Un bar chez sol

Dies and bar dans and séjour 빼 une manière originale d'offrir un ses ses ses comptoir rustique au meuble en laque. le choix 🔤 🗺 par 🗈 mode de vie, le style ambient et

comptoir a une forme légèrement courbe. De façade, agrémentée d'un repose-pieds, disposés deux l'alla pour rancard import, I III F), Devi magasins & magasine, autre bar - d'aspect Mili rustique — un pin naturel, 2 250 F.

Un fabricant III mobiller 👪

ardin a de Triconfort, un bar qui massa sa place dans la maison. C'est un comotoir 🛤 1.50 mètre 🔳 long 1.13 mètre de haut, III III laqué blanc mi brun foncé, malini d'un warin, I wall in verticales. Il .... sur l'avant, un repose-pieds chromé, I l'amière un porte-bouteilles, un porte-verres, and later at un tiroir (4 MM) F laqué bianc; 5 N F verni brun). I bar # By-IAM », vendu à Paris une Sorpliables, qui mangent du meuble, 🔣 dont blanc (500 F laque I ; IIII F verní brun).

la Boutique danoise, bars an en les palissandre. Les jeunes couples, qui équiun mur d'élémenta juxtapobar. If comprend trols

étagères la haut, une le en et, m centre, une niche aménagée en bar et fermée 🚃 un i élément complet, en teck 5 800 F, m palissandre 7 \*\*\*\* F). Dans le style \*\*\*\* meubles 🖿 🖿 « captain's bar > un un vertical, monté mi roulettes, qui s'ouvre par 🗎 milieu. 🕍 📟 ble pre former processor reverres bouteilles F dre). Un petit bahut, i roulettes, an fermé en balintérieurs ; son plan faire un comptoir 1.50 mitte

le laqué mos tent note un intérieur moderne. Le couturier meuble, sociés pour créer « La maison de magasins en le il 🛊 I actuellement boutiques à and enseigne i Fair and autres deaux. A La manuel de Plum Rede l'avenue - Victor-Hugo | Parls, plusieurs have iaque bordeaux profilés or. Un vrai comptoir www emails asure 137 carbalana a bay 104 comments & haut, and tablette som le plateau (ii lie? F) ; les sitzaurets de bar, dosseret, sunt mouseum d'un tissu gris perie su ivoire, 2 200 F.

#### Sur roulettes

Touiours III « Séduction » III laque bordeaux, un mauble-bar s'ouvre par deux portes un un un un au prenferme es étagères pour (4 lui F). Un original « préseniii à vin » est un petit bahut avec list casiers pour coucher douze la une tablette à alvéoles pour suspendre 🍱

Spécialiste du marie en la Mahey présente serie 💷 boutique La Bottega de la galerie Elvsées un bar à main parter et relevable. Le rangements de et et et réfrigerateur (11 640 F). Pour aménager un 🔤 sur mesure, des Marriera reces or marries as juxtaposant : l'arrière du mauble peut a équipé d'un évier pallleté d'or 🔳 d'un réfrigérateur. Sobre 🔳 pratique, 📖 grande ble ronde et basse, de 1,20 mède diamètre, s'ouvre par le milleu pour découvrir un casier-

Au Village suisse. Catherine Deschamps propose dans sa

forme de malle-cabine. en laque noire, lichi cu rouge. comprend une iridents apermarak ura niche Mara éclairage w divers rangements: 8 TVD F | en loupe d'orme 9 155 F. Toute en une table-bar est composée d'un plateau un 90 × 70 centimètres, en glace fumée, posé sur de hauts trétesux en la fixés une base en laiton (7 LLC F). ensemble s'harmonise mus un mobilier un peu précleux, an-JANY AUJAME.

boutique 7 1 un 1 rou-

Pier Import, 12, boulevard de Maine-Montparnasse à Paris. Pour la province, s'adresser 14, boulevard Arago, 91321 sous Carrie Tél.: In 1914 1541

Friedland, 75008 Paris. La maison de Paco Rabaune, 45, avenue Victor-Hugo, 75116 Paris, La Bottega, galerie Elysées, Paris, 7 fois 7, Village suisse, 78, avenue In Suffren, 75015 Paris; ouvert

Raymond-Poincaré, 75116 Paris.

tous les jours, sauf mardi et mer-credi.

#### PARIS EN VISITES

#### JEUDI 2 DECEMBRE

- Maristofle », 14 🛚 30, métro Saint-Denis, M™ Allaz. « Milliam de Balzac », M h, 47, rim Raynouard, M=

« La mosquée », 15 h, place du Puits-de-l'Ermite, M™ Hulot. - De Carthage II Kairouan -, 15 h, Petit Palais, M™ Angot.

- Musée Gustave-Moreau -, 15 h, 14, rue La Rochefoucauld (Appro-

L'Opéra -, 13 h 45, entrée, M™ IIII

- Hôtel d'Aumont, hôtel

(Connaissance d'ici ■ d'ailleurs). - Montmor, ■1 l'Aigle-d'Or -, 15 h, métro Temple, M= Haul-

- Le palais M justice en activité ». 15 metro Cité, M. Jaslet. - Eglise Saint-Roch -. 15 h. 236, rue

- Le palais de justice », 15 h, grille

boulevard du Palais. « Hôtels ■ la rue des Francs-Bourgeois -, 14 h 30, métro Chemin-Vert (Paris pittoresque ■ insolite).

- III jardins Marais, place Vosges -, 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection du passé). - Vieux quartiers de l'île de la Cité »,

« Hôtels = église de l'île Saint-

(Le Vieux Paris). - Exposition Oudry -, 15 h 30, Grand Palais I Visages Paris).

#### CONFÉRENCES -

15 h. 46, m Barrault, A. Meglin: Réussir son existence. Le problème 🔤 l'argent. Savoir m jamais se décourager et pourquoi ? - (Université populaire m

15 h et 18 h 30, 11 11 monucarrefour des civilisations » (Antiquité vivante) (projections).

17 h, strate des ann décoratifs, R. Fossier : - Menullère et soucis paysans 💷 France à 🗷 fin 🚞 Moyen Age = (Histoire et Société).

17 h 30, Caisse des allocations familiales, angle rues Docteur-Finlay Saint-Charles, professeur Jeanmet : - Approches de l'administra en difficulté de la manure famillal et se cial - (Association Olga Spitzer).

18 h, 12, rue Vivienne, J. Haab: Jason-Jonas - (Ergonia) (projec-

III h 30, Bibliothèque 📰 Beaubourg : Hommage à Elias Canetti .

M. Meyniel: «Le premier en gothique - (projections). Bourgeois, D. T. Jansen: Adenauer

l'Europe . (Maison 🔤 l'Europe à 18 h 30, 25, rue Caumartin, P. Genaux deltas. La civili-

sation chinoise - (Le monde et son his-19 h. du Japon, Ph. Pinche-

nel : - Vision aérienne la la France », la I. Kobori : - Les la et le système d'irrigation, du Sinkiang • (au-diovisuel).

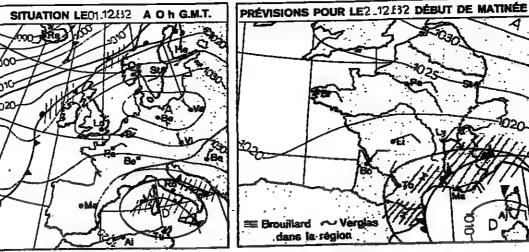
20 h 30, 33, place Maubert, M. Courgeau: - L'espace français, stabilité et universitaire).

b 30, Rachi: - L'auto-émancipation -, L. Pinsker. 20 h 30, 18, mm & Varenne, J. Tes-

sier, J. de Marcillac : - Familles nom-breuses, sources d'inégalités ou facteurs de progrès ? - (centre Varenne). 20 h 30, 26, ram Bergère, J.-Cl. Ser-- Le toucher - (L'homme m la

🔟 h 30, 18, rue 🖿 Châtillon, 🖺 Magnabosco: • Analyse psychovocale et in-tégration de la personnalité • (Psycholo-

#### MÉTÉOROLOGIE



heure 1 2 décembre 1

évoluera continuera diriger of l'air sud. Plus au an an traire, le flux d'est apportera tou jours | l'air froid.

Au Loire et jusqu'au nordtemps froid, brumeux puis le matin. L'après-midi déveopperont in the second

De la Corse un régions méditerranéennes, les pluies prendront un mini-d'averses. Elles localement. orageuses a abondantes, en particulier

Du Massif Central mun Pyrénées, le et pluvieux. La neige tombera jusqu'aux environs de 1 000 mètres, mais la façon modérée. L'après-midi quelques flocons = == pluies éparses tomberont en Aquitaine. Sur les manu régions, le said devrait

Les températures minimales baissemercredi avec les gelées du Nord Bassin parisien. Nord-Est Centre, 🛮 🖟 5 degrés ailleurs. Les maxi-

La pression atmosphérique l'alle au nivesu de la mer était à Paris, le 1º décembre 1982, 1 7 heures, 1 1 025,7 millibars, 1 769,3 millimètres mer-

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré en cours de la journée du 30 novembre ; le entre

PRESSE

Nancy. - L'assemblée générale

actionnaires de l'Est républi-

cain, réunie mardi M novembre, a

finalement conforté l'actuelle direc-

tion, MM. Charles Boileau, P.-D.G.,

Il Francis Boileau, directeur géné-

ral. Elle a, sa revanche, révoqué l'un de ses administrateurs, M. Bernard

Pinchard, par ailleurs P.-D.G. la la Grande Chaudronnerie lorraine (le

Monde daté 31 octobre-1= novem-

bre). M. Pinchard a été remplacé

par P.-D.G. du Tissage Le la Mou-line, M. Pierre Sailley, titulaire

trois cents actions du quotidien nan-

🗀 🖿 parent de M. Charles Boi-

Les dédicion de notes resemblés

générale interviennent au milieu

d'une impressionnante et complexe

série d'actions en référé devant

tribunaux de Nancy et de Paris. Le

dernier jugement, rendu par le tribu-

nal m commerce in Nancy, ainsi

intervenu une heure seulement

la de l'assemblée générale actionnaires et s'est

En effet, le III novembre dernier.

lors d'un conseil d'administration 🌆

l'Est républicain, 🔳 membres pré-

avaient use que M. Charles

avait servi de prête-nom l'acquisition, en 1974, de 21 % actions de l'Est républicain,

qu'il avait aussitôt rétrocédées I la

Grande Chaudronnerie lorraine.

dont il était Il l'époque le P.-D.G.

Sans autre forme de procès, 🖿 nom

de la G.C.L., détentrice des en son capital depuis huit ans, était

alors rayê du registre 🎹 action-

naires de l'Est républicain et rem-

placé par le nom de la Compagnie

française de communication

(C.F.C), société dont l'incognito fut préservé jusqu'à l'apparition,

26 novembre, 📰 son avocat, Me de

Chaize-Martin, qui de égale-ment les intérêts de Marcel

Fournier dans l'affaire du Dauphiné

argumentation de mardi

matin, le tribunal 🔛 commerce 📟

Nancy, présidé par M. Jolivet, a timé - régulier III la forme - le dé-roulement du conseil d'administra-

tion de l'Est républicain du Il novembre. Le séquestre ac-

tions, en attendant de connaître 🔤

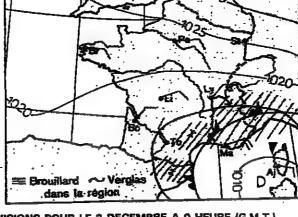
capital pour son issue.

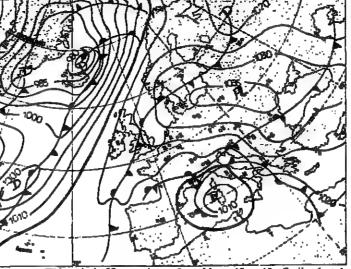
A L'EST RÉPUBLICAIN »

Coup de théâtre favorable

à M. Boileau

De notre correspondant





le minimum i la nuit du 30 novembre au 1º décembre) : Ajaccio, i s 9 derés | Biarritz, 6 et 5; Bordeaux, 5 et 4; Bourges, 5 et 5; Brest, 8 et 3; Caen, 5 ■ 2; Cherbourg, 7 et 5; Clermont-Ferrand, J et 2; Dijon, ■ et 2; Greno-Perrand, Jet 2; Dion, Set 2; Grenoble, 5 et 4; Lille, 4 et 0; Lyon, 5 et 4; Marseille-Marignane, 11 et 6; Nancy, 5 et J; Nantes, 4 et 4; Nice-Otte d'Azur, 16 et 11: Paris-Le Bourget, 5 et 3; Pau, 4 et 4: Perpignan, 7; Rennes, 7 et 0; Strasbourg, 5 14; Tours, 8 et 4; Toulouse, 5 et 1; Pointe-3-Pitre, 22

Températures l'étranger : Alger, 11 et 7 degrés ; Amsterdam, 3

véritables propriétaires, ा été

prononce par le tribunal de com-merce de Paris, le 26 novembre, à la

demande de l'Est républicain (qui

convoite 🔚 💵 🖺 d'actions) par 🖿

tribunal de grande incress de

Nancy. Le tribunal de commerce de

cette ville a estimé alors que le droit

L'assemblée générale a eu lieu

pendant que una centa à quatre

membres de personnel de l'Est républicain manifement des le

calme devant le bâtiment où se te-

nait la réunion. D'ores et déjà

contestée un life actionnaire, M. Gérard Lignac (allié M. Ber-

nard Pinchard) - qui introduit une action en ce mercredi

l≠ décembre, - = assemblée ap-

paraît manne une péripétie 🌬 duel

engagé depuis le pour le contrôle de 21 de le l'Est

JEAN-LOUIS BEMER.

M. CHARLES BOILEAU.

P.-D.G. I'Est républicain, nous apporte, d'autre part, = le plus formel (notre) allégation

selon laquelle la surenchère IIII les actions il III Grande Chaudronnerie

lorraine (lui) ». Cette

information avait III publiée au conditionnel

républicain.

W povembre.

de serait me exercé.

Le Caire, 22 et 9; fles Canaries, 21 et 15; Copenhague, ■ 0; Dakar, 27 ■ 21; Djerba, ■ ш 12; Genève, 7 et 5; Jérusalem, 14 et 3; Lisbonne, 11 et 3; Londres, I et 2; Luxembourg, 5 et 0; Madrid, 9 et - 2; Moscou, 3 et - 1; Nairobi, 25 et 14; New-York, 12 et 7; Palms-de-Majorque, 11 et 10; Rome, 15 et 11; Stockholm, 3 et 2; Tozeur, 1 | Document

avec le support technique spécial 🚃 🌇 Météorologie nationale.)

JOURNAL OFFICIEL :

#### Est publié un Journal official 🖜 mercredi 1º décembre :

UN ARRÊTÉ Portant Mallan per 1982 per

département du um Na Allamina spéciale prému à l'anum 5 du l'acret 20 septembre 1982 (assucontre la grêle).

#### LOGEMENT-

#### OU APPELER L'OCIL 1

il faut le dire et le redire : si vous voulez rienie au téléphone l'Office central interprofession-nel du logement (OCIL) Paris, il faut composer le 261-81-15 et nui sette numéro. Pourquoi cette insistance I C'est que la comminuación de un un parimprévisible, manus on va W VOIL.

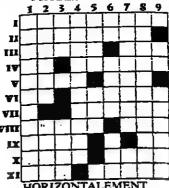
Le 🍱 povembre, 💆 Monde, rubrique « Troisième age », publie le numéro de l'OCIL. Quelques jours après, sur appel de l'OCIL, nous rectifions et publions un morrem nu-

Lo ton quelques jours et il apperaît me la rectification frai le bon.

Fallait-il, après un = rectificatif - intempestif 🔳 erroné, 📖 « confirmatif » de la première information, annulant (pour combien in temps ?) le message erroné?

Illumina i la man départ et restons-y, sans crainte d'être démentis: c'est au 261-81-15 qu'on peut joindre l'OCIL.

#### MOTS CROISÉS PROBLÈME № 3332



I. Ca peut être un papier tordant ou un papier cuisant. - II. Lettre qui evite d'en venir aux mots. - III. Parfois lâché après avoir trop attendu. Se rendra. - IV. Doit repris lorsqu'il est cassé. Ce sont 🚛 musiques dans l'armée et des bombes dans le civil. - V. Nous entraîne dans le jeu de 🛍 passion ou tient le la dans une marche militaire. - VII. Branche land à ames dre dans un certain arbre. VIII. N'est in in a jouter foi ses propos. Il peut nous faire marcher in faire chanter,

— IX. Se in en passant in brosse on gras. - X. In prend plein le nez. Agit parfois noure compte, male die um intérêt. - XI. Caracetranger. Partisan d'une le trine. VERTICALEMENT

1. III rapporte parfois que des clous. - 2. Quand my y mu le doigt, on y généralement la main. S'exprime avant de subir 🖿 effets l'alcool. - 3. William III III III qui parient we man Plus manue que le couguar, mais aussi rapide.

- 5. Os n'est pas un tapis sur lequel on engage de fortes sommes. Exprime l'ennul. - 6. Note. Article de presse (inverse). Coule of training - 7. Original qu'on ne peut pas encadrer. Corps étranger. - 8. Esté où l'on a les monstres à l'œil. – 9. Maître 🛘 jouer. On lui doit un coup de Trafalgar.

Solution du problème nº 3331 Horizontalement

I. Décolleté. - II. Ironie. UD. - III. - Vase. - IV. Elman - V. - VI. Très. Aéré. - VII. Soutra. - VIII. Râ. Ré. Sis. - IX. Ut. Al. Ite. - X. Erigent. - XI. Séné. Œil. Verticalement

1. Courses. In. - 4. On. Essorage. — 5. Li. M. Lie. — 5. Lie. rat. No. - 7. A - 1 - 8. Tus. Irait. - 9. Files. Sell

GUY BROUTY.

#### EXPOSITION: CHARLATANS ET DENTISTES

Qui peut se vanter de n'avoir amais eu mai aux demi ? L'exposition - Du charlesse au chirurgiendentiste = nous concerne Ima Nous apprenons que nos ancêtres de l'âge néolithique souffraient déjà de caries dentaires. Mais ce n'est que cinq mille am Jésus-Christ qu'il fait situer l'origine de l'art dentaire, à l'époque où les Sumégravaient l'argile in formules des premiers remains Ouant I l'age d'or am charlatans, il du Moyen Age au quatorzième illcle. Tandis que l'art dentaire est re-France comme une spécislité autonome, les charletans continuent i proposer de miracle... Les e de la présentées dans les vitrines laissent rêveur : Extraction d'une dent : I franc ; extraction d'une de non douleur : 1,50 franc! »

De premiers egyptiens trousses militaires, m frissonne en passant jusqu'au rassurant d'aujourd'hui, avec sa turbine I fraise diamantée, son micro-tour II son to leave fauteuil le positions présélectionnées, en attendant l'utilisation du le le le vitrification de l'émail, qui supprimera les caries. Au total, plus de six patiemment et présentées dans un esprit didactique par l'Association dentaire française, à l'occasion de congrès international. Une étonet remarquable exposition.

★ Jusqu'au 13 décembre, à la mairie annexe du dix septième ment, 16-20, rre Batignolles. Entrée gramite, 11 h 30-18 heures.

L'Université participe à la vie culturelle de la ville.

L'Université vit dans la Cité. Votez.

Elections universitaires 82/83: Tous les étudiants peuvent élire leurs représentants aux conseils d'U.E.R. et d'université. Ministère de l'Education Naponale



Moet-Hennessy offeniers produc

والجرابة المسراء TO STATE STORY OF THE PROPERTY AND

ATTENDED F n f. lappening with parameter ( 👨 STATE OF STATE and the second and the Attention Anna Comment E THE MESO married married

145 EMPE 1972 Bright & Sile a desirable to be a free space of a material & a Transferred Billion To a addition to to the last of the last of Other Ball

Appending to Mitte er eine Sterffe grant einen bei trement Sp. 7

DANS LA B Huit cade

enne**nt l'ent**i **1.00** - 10.000 تهدين إسانا 1.00 gar AGE STREET · Park Pers THE PERSON NAMED IN COMPANY AND REPORTS of Landing

£ 44.2.4.4 心さる 機能 - A 7744 Market nen autor. Ind ا ويديدا ، ماجاوات 神機の様々 STATE OF THE PERSON NAMED IN a paurora, a Chief Lighting II

11.14

the most Table . Note: يبول الجنبية الأدارة Light primer a Table 🖴 William Districtions, by Brito Fran fram Elimente printed - refriedstation ersignisme Asses in all laugum sign

Let. 7 15 100 100 九中 藤 路 編 . \* Wildelich . Later of the second Do the state of C palables 13. 特色素。 gelege destrict 379/No 4 16

-- 319 (30/46-40) . in and in the Section COLUMN SAMPLES ar your sufficient

- आर्थ क्षेत्र and was some 1.014.36.34 Salaharan kalèngan ويناء والإنجاب الأراب No bridger 🗸 No.188 (1) 基。 Section 8 191 AB. 60 (86) The water of the state of the

المريشان بمايدات transport 🛫 · Vita jargeral 

#### **AFFAIRES**

#### EN S'ASSOCIANT

#### Moët-Hennessy et Delbard vont devenir les premiers producteurs mondiaux de rosiers

tant qui vient de se produire dans l'horticulture française et mondiale.

l'accord Moët-Hennessy – Delbard sur la production de rosiers (le Monde du 25 novembre).

Rappelons-en les termes : le Rappelons-en les termes : le groupe Moët-Hennessy présidé par M. Alain Chevalier, près de 5 milliards de francs de chiffre d'affaires dans le champagne (numéro un français), le cognac et les parfums Dior, a, par le biais d'une augmentation de capital de 20 millions de francs, pris une participation de 34 % dans la société familiale Delbard S.A., premier pépiniériste français et deuxième producteur de rocais et deuxième producteur de ro-siers du pays après Meilland, avec un chiffre d'affaires de 100 millions de francs, 400 personnes et 600 hec-

En même temps, Moët-Hennessy a investi une douzaine de millions de dollars (85 millions de francs) dans dollars (85 millions de francs) dans le rachat et la restructuration financière du deuxième producteur de rosiers des Etats-Unis, Armstrong Nurseries Inc., avec un chiffre d'affaires de 20 millions de dollars en 1983 (140 millions de francs), 10 millions de plants par an, 20 % du marché national américain, 80 % de celui de la côte ouest, 1 000 hectares dans la région de Los Angeles, 11 000 points de vente dans l'Union et le contrat des fournitures de roses et le contrat des fournitures de roses

pour les Jeux olympiques de 1984. Le but de l'opération est d'accélé-rer l'exploitation et le développe-ment du procédé d'obtention de plants de rosiers par culture in vitro, et, en laboratoire, de cellules végétales extraites du bourgeon terminal, le « méristème » (le Mondedu 7 jan-

Ce procédé, inventé en 1938 par M. Roger Gautheret, ancien prési-dent de l'Académie des sciences, et mis au point par M. Claude Martin.

cherche agronomique), en collabo-ration avec M. Georges Morel, est révolutionnaire dans la mesure où il permet d'obsenir en quelques mois (trois à six) des plants de rosiers commercialisables au lieu des deux à trois ans qu'exige le greffage d'une à trois ans qu'exige le greffage d'une variété sélectionnée sur un portegreffe, généralement un églantier.
D'une reprise assurée pratiquement en toute saison, plus résistants aux maladies, sans rejets intempestifs émanant du porte-greffe, produits en masse sous atmosphère stérile par culture en éprouvette sur milieu nourricier et adjonction d'hormones (cytokinines et auxines), ces planis epuvent être vendus 25 à 30 % moins cher que ceux obtenus par

cytokinines et auxines), ces plants peuvent être vendus 25 à 30 % moins cher que ceux obtenus par greffage depuis des siècles. Cette caractéristique est essentielle dans la mesure où 35 à 90 % du prix de revient et 60 à 65 % du prix de vente des rosiers sont constitués par des frais de main-d'œuvre. Ainsi, le marché français des rosiers de jardin (13 à 14 millions de plants) est submergé, pour les variétés courantes, par des importations en provenance des pays de l'Est, Hongrie, Bulgarie, R.D.A., qui transitent, également, par les Pays-Bas et la R.F.A. Ce phénomène, conjugué avec une concentration dans la distribution, notamment les grandes surfaces, a conduit à une baisse des prix de vente en gros, de sorte que la production traditionnelle des rosiers classiques n'est plus remable, ce qui a causé la disparition de plusieurs producteurs depuis un an et un déficit commercial croissant (1 milliard de francs par an pour l'horticulture

de francs par an pour l'horticulture. et les fleurs).

Appuyé sur un bon résean de distribution, surtoit dans les grandessurfaces, exportant 32 % de sa production dans vingt-cinq pays, dégageant encore 8 % de marge brute, la
maison Delbard non seulement peut avec l'aide de l'Institut national de la recherche un nomique, elle a mis point, dans ses laboratoires (100 m² valent 100 hectares de pépi-nières traditionnelles) la culture de rosiers = in vitro », avec une capa-cité de 500 000 plants par an a l'heure actuelle portée à 3 millions

Cette activité nouvelle attirait de-Cette activité nouvelle attirait depuis deux ans l'attention de plusieurs groupes industriels intéressés
par la biologie et la génétique: ElfAquitaine, Lafarge, Moèt-Hennessy.
C'est ce dernier groupe, déjà présent
dans Transgène (génie génétique)
et Setric (études et matériels pour la
fermentation, notamment pour le
champagne), qui a eu la préfèrence,
parce qu'il « apportait l'Amérique »,
Pendant deux ans, MoètHemessy u étudié Delbard, avec
l'aide du consultant Arthur D. Little, une u acheté Armstrong Nurse-

rie, wie u acheté Armstrong Nurse-ries, dans laquelle le rosiériste fran-cais détiendra 10 %, éventuellement 20 II i il construit déjà un labora-toire II Los Angeles. Les deux associés, désormais premiers dans le monde, estiment avoir cinq ans d'avance. « Pour une fois, la France d'avance. « Pour une fois, la France va exploiter en grand une de ses inventions », jubile M. Georges Delbard. Pour cet homme de soixante-dix-sept ans, fils de petits fermiers de Malicorne (Allier), au parler légèrement rocailleux, déjà célèbre pour le « contrat du siècle » avec le shah d'Iran en 1975 (un fabuleux pour le « contrat du siècle » avec le shah d'Iran en 1975 (un fabuleux verger industriel de 6 000 hectares et 3 millious d'arbres fruitiers, tous et 3 millions d'arbres fruitiers, tous payés !), c'est une consécration et aussi une revanche depuis l'époque oû, en 1935, îl vendait quelques arbres et des rosiers sur le trottoir du quai de la Mégisserie à Paris. Aujourd'hui, avec ses trois fils, l'aîné H.E.C., les cadets ingénieur agronome et diplomé des sciences politiques, il peut se lancer à l'assaut de l'Amérique.

FRANCOIS RENARD.

#### **SOCIAL**

#### La C.F.D.T. apprécie - positivement la revalorisation de 1 % du pouvoir d'achat du SMIC au 1er décembre

SMIC : coup de pouce Wind à 1% s, titre l'Humanité du 1 décembre, au lendemain il la réunion de la commission supérieure conventions collectives (le Monde du le décembre), en se demandant si le des ministres a officialisera » la proposition de M. Auroux. Dum une interview Sud-Ouest, M. Henri Krasucki indique qu'il aurait - préféré » qu'il n'y ait pas de « décalage » il ma le respect de la promesse du gouvernement d'aug-menter le pouvoir d'achat m SMIC de 4 % m IIII - Callt va être dureressenti, déclaré, pour sa part, M.Viannet, de la C.G.T. per trait and qui was de-Dar mois. »

M. Bergeron s'est contenté, 1 propos de la remarkante du SMIC un les décembre, de déclarer : Lorsqu'on fait une faut la tenir ou alors il ne faut pas «le compte n'y est pas » et de-mande que is solde du pouvoir d'achat (0,8 %) soit accordé « ■ □ plus tard = fin janvier. En revanche, la C.F.D.T., qui sant la plus virulente sur le non respect la promesse, - apprécie en le goupour 1982, see analyse de la conjoncture économique l'amène I ne s'appliquer qu'en illa IIII positive. Las firmations at les tromillione payés en VielC en mari augmenté de 4 . Elle annonce cependant qu'elle sera » par-

Si le mand de midamo décide. effectivement, porter le SMIC horaire 20,29 F 1 décembre, le minimum franchire la barre

20,06 F en-dessous de laquelle les entreprises avaient droit à des compensations. Avec un SMIC 20,29 F. m entreprises indique ministre du travail, ne bénéficieront plus du dégrèvement exceptionnel accordé en juin 1981 qui prévoyait un abattement de 6,5 % des cotisations sociales pour les travailleurs payés au SMIC dans limite la 1,2 fois le salaire minimum la l'époque (16,72 F) soit 1 44 F. Cepenla question se pose pour un SMIC mensuel calculé sur une movenne forfaitaire de soixante-neuf heures, puisqu'il Théoriquement, des entreprises n'y auront aucun droit : alla qui au to had been a man the saau SMIC I trenteneuf land payées trente-neuf.

#### SMIC net: 3 046 F

Elles - hyper-marginale >

Avec un HMIL horaire # 20,29 F, le 5MM mensuel sera I I 479 F sur la moyenne forfaitaire il mun soixante-neuf heures et 1 3 516,87 F trente-trois. Mais il s'agit du brut. Il l'on raisonne en - prenant en compte un prélèvement 🖆 l'ordre 🛍 13,38 % 🛍 entimikasi sestalai – le SMIC ama de 3040 F sur in mit de mer soixante-treize heures trente-trois 🔳 2 970,20 F sur la ham forfaitaire soixante-neuf heures. Au midu travail, = rappelle par ailleurs que de 1º mai au 1º décem-33,5 % en valeur absolue et de 13,4 % en pouvoir Indian (environ 18,6 % pour période pour les

#### M. BERGERON: nous allons vers des tensions sociales importantes.

Au num d'un déjeuner m presse, le 🔳 novembre, M. André Bergeron s'est déclaré - frappé par III montée des mécontentements ». Le secré-taire général de F.O. » attribué cette situation au a manual du manual de vie » et . l'affaire des préretraites, qui a pris une dimension w n'imaginions pas municipal mêmes .. . Je pense, a-t-il ajouté, que man allons vers des institut su ciales plus importantes que avons pendant les dernières années. Le grain moudre s'est fait rure - Cependant, M. Berne souhaite = - qu'il y m dans le pays des remous violents ».

Le secrétaire général de F.O. a contesté que le relevé de conclusions la fonction publique soit le meilleur accord qui ait été signé imm ce Maigré M La conclus secteur privé, il s'attend jours i le par le par le pertes il pouvoir l'alla qu'il avait et lli avait et lli avait et lli avait et lli le par le pertes il pouvoir l'alla qu'il avait et lli le par le par le pertes il pouvoir l'alla qu'il avait et lli le par le p III %. Evoquant le drame le l'UNEDIC », M. Bergeron a redouté . Il gouvernement ne cède la tentation d'aller dans voie en ce qui manuelles retraites complémentaires ». Il a demandé au patronat une reprise des négocia-tions. M. Bergeron a également IIII état III dépôt, la semaine dernière, maine précèdente, mautour de fine franchement remain. A propos in l'artitude in M. Faesch, qui, lors de l'ultime réunion patronat-syndicats at l'UNEDIC, avait apostrophé la S.N.P.M.I. (qui le poursuit un justice), M. Bergeron a déclaré : - Il un ami Antoine a un un coup de sang. Si j'avais 🚻 🛚 🖚 place, je n'aurals pas fait u qu'il a fait, mu je comprends. Je 🗰 🗪 haite pas qu'on recoure à 🗰 type de

#### DANS LA BANLIEUE DE LYON

tenir le coup mais va également prendre l'offensive. Depuis cinq ans,

#### Huit cadres de Yumbo reprennent l'entreprise à leur compte

Lyon - Ils sont huit avoir re-Lyon. — Ils sont mur a avoir re-pris en équipe la société Yumbo, une firme de la banlieue lyonnaise qui fabrique des pelles hydrauliques. Huit cadres qui ont remplacé il y a un peu plus d'un mois à la direction de la firme l'ancien propriétaire, International Harvester (L. H.). Le dettes, a en effet décidé de s'ampu-ter de ses activités de matériels de travaux publics - aux Etats-Unis et ailleurs - et il a passe la main aux « huit » pour un franc symbolique.

M. Guy Ayel, le nouveau P.-D. G.

— jusqu'alors responsable de la fia-bilité de la production, — la quaran-taine, semble encore surpris d'un derrière un bureau de P.-D. G.; surpris mais non décontenancé. La nouvelle équipe a real guère de choix :

« C'était « ça » ou la liquidation »
de la maison, aucun des industriels, français en étrangers, qui l'andit l'annuais en étrangers, qui l'annuais eté tenté par latic qui leur avait the faite... Et al lui, Guy Ayel, est assis il il cette plane, c'est tout simplement parce qu'il avait été délégué par ses amis comme leur porte-parole lors des dis-cussions qui ont précédé le dénoue-ment de l'affaire. Il continue simplement anjourd'hui d'être ce délégué.

ment anjourd'hui d'être ce délégué.

Ce matin-là, M. Ayel assisté
par deux de ses amis : M. Pierre Badirecteur financier, il a
ses responsal et
M. Daniel Gonzalès, jusque-là animateur du service l'appès vente, à
présent directeur commercial.
M. Gonzalès est confiant. Il y a
quarante-huit heures encore, il était
à Francfort. Les clients d'hier ne se dérobent pas. Ils 🚃 🚾 📥 mieux la nouvelle expérience Yumbo... En revanche, ils audifficilement leur fidélité une firme qui aurait pris le d'une coopérative ouvrière, ils ne se gênent pas pour le dire. Et M. Gonzalès de le répéter.

Yumbo est une sirme de bon reà Genas, dans la banlieue lyonnaise, l'autre à Chauffailles, en Saône-ct-Loire. En 1981, son chiffre d'affaires était de 180 millions de francs, 70 à l'exportation.

Les « huit » entre trente-deux et cinquante-deux ans. Leur ancienneté dans la maison varie entre huit et trente ans. Certains and diplômés, d'autres se sont formés sur le tas. Pour eux, Yumbo est viable, même Mb s'attendent à des jours difficiles. Ils ont apporté ensemble 500 000 francs à la trésorerie de la firme, qui a conservé son de société anonyme sans conseil de sur-

Yumbo avait été racheté par I. H. en 1970. Le groupe américain cher-chait alors à développer ses activités matériels de publics, et de son côté la firme française, créée blies les tancent.

en 1954, contrôlée par Gévelot, A combien s'élève ce « plan » de n'était pas assez solide pour affron-relance? La discrétion est de règle.

De notre envoyé spécial

di licencier quarante cinq mille de ses ceut mille salariés, essentielle-ment dans ses installations américeines où il fabrique toujours des matériels agricoles et des camions. En outre, il a cédé à Dresser Indus-tries toutes ses activités de matériels de génie civil (elles représentaient 15 % de son chiffre d'affaires coaso-tidé) tidé). Les filiales étrangères n'étaient pas comprises dans l'ac-cord passe avec-Dresser. D'où pour L.H.-France l'obligation de trouver une solution honorable pour se dé-faire de Yumbo, faute d'avoir pu y Intéresser un acheteur industriel.

Près d'un an aura été nécessaire pour aboutir. La solution passait par l'assainissement des comptes de l'entreprise lyonnaise. Pour un chiffre d'affaires de 218 millions de francs en 1980, les pertès yumbo dé de 39 millions. Le out su de 34 millions et 1981. 24 millions en 1981 pour un chiffre d'affaires de 180 millions de francs. Elles de 180 millions de francs. Elles de 180 millions de francs cette année pour un résultat attendu de 110 millions de

Des cabinets-conseils spécialisés ont été consultés; ils ont conclu que Yumbo n'était pas condamné, sous réserve d'adapter sa production (comprenons de la réduire) à la demande potentielle possible. Il fallait donc commencer, hélas, par supprimer des emplois. mer des emplois.

#### Place nette

La suppression de postes, L.H. s'en est chargé : il voulait laisser place nette. Au total entre 1980 et. place nette. Au total entre 1980 et, prévoir-on, la fin de cette année, ce sont trois cents des six cents emplois qui auront été sacrifiés. I. H. n'a pas lésiné: il a proposé des départs primés » — curieuse expression — aux salariés qui acceptaient de démissionner. Aux volontaires, il a offert une année de salaire d'indemnités, soit, selon la qualification. nités, soit, selon la qualification, entre 50 000 et 100 000 F. Plus de deux cents salariés ont ainsi pris leur compte. D'autres out bénéficié d'une pré-retraite ou sont en passe

Ces compressions étaient la condition pour que soit accepté le mon-rage imancier pour la relance de la

firme. Les banques, selon la C.G.T. qui snit de très près le dossier (dont elle est pour partie l'inspiratrice), se sont d'abord montrées très réservées. Il a fallu que les pouvoirs pu-

Il serzit d'environ 60 millions de france, la moitié représentée par une d'I.H. (correspondant aux productions termin mais non vendues ; il des matières premières...). Le groupe américain a aussi apuré une partie des dettes de

P.M.E. et deux sociétés de dévelop-pement régional (celle du Centre-Est et celle du Sud-Est). Enfin les communes de Genas et de Chauf-failles (sites des usines), le conseil général du Rhône et deux conseils régionaux (Rhône-Alpes et Bourgo-gne) ont domé leur caution pour une partie des prêts, ou du moins ont promis de la donner.

Pour l'heure, la firme est loin d'avoir retrouvé une grande activité. Sur les tois cents salariés qu'elle compte encore, cent trente sont au chômage depuis le début de septem-bre et ils seraient plus nombreux à avoir di arrêter leur travail si l'en-treprise n'avait trouvé des travaux ment l'équipement de stations de ski, pylônes pour remonte-pentes, par exemple. La nouvelle di-rection ne renonce pas.

Les syndicats ouvriers réagissent de manière diverse la situation nouvelle. I on croyait me rendez-vous la C.F.D.T. qui prêche pour l'autogestion, finalement ia C.G.T. qui se présente.

I syndicat C.F.D.T. de la région, en effet, on fait mine de ne pas s'intéresser à ce dossier. On n'y a pas d'idées » sur ce qui vient de se passer chez Yumbo. On n'a pas réfléchi... Il est vrai que la centrale animée par M. Edmond Maire n'a plus de section depuis plusieurs années dans l'entreprise.

Côté C.G.T., en revanche — un

Côté C.G.T., en revanche — un des deux syndicats avec F.O. à être représentés chez Yumbo, — on approuve la solution qui a été adoptée. Curieusement, la C.G.T. n'était pas non plus favorable à la transformation de la société en une coopérative ouvrière. « Ce n'était pas la bonne méthode », dira M. Robert Rivoire. responsable du syndicat C.G.T. de la métallurgie du Rhône. Il n'a pas non plus demandé que Yumbo soit

Quant au patronat local, il est ab-sent du débat. Non, vraiment, il n'a rien à dire... « Il s'agit M d'une affaire privée qui nous échappe . Se borne-t-il à répondre. Chacun attend le déroulement III l'expérience... et ses premières conclusions. On vrait être sans donte alors plus ba-

ALPHONSE THÉLIER.

#### LA SOCIÉTÉ CASINO SIGNE UN CONTRAT DE SOLIDARITÉ CONCER-NANT 1-800 PERSONNES

(De notre correspondant.)

Seint-Étienne. - 💵 groupe Casino vient de signer le plus important vient de saguet le pressé par une entreprise privée. Ce contrat a été siené entre le ministre de l'emploi et M. Charles Guichard pour le compte de Casino, d'Épargne, de des réductions d'horaires et man des départs en préretraite, a smi 1 800 emplois que le groupe Casino pourrait ainsi offrir (il emploie plus de 17 001 personnes). Les filiales Somabri et Sabim, ayant déjà fair l'objet de matrau spécifiques, ne sont pas par l'accord. Celui-ci a été rendu possible par la signature préalable d'accords d'entreprise ainsi que le soutien d'au moins quatre organization syndi-dicat autonome). Les d'horaires (depuis avril 1982, 11 h 82/100 in présence payées pour 36 h 73/100 in mail effectif) correspondant il un potentiel théorique in 27 620 in payées pourraient ainsi induire la mantai de IIII emplois a temps complet sup-

#### Le régime de préretraite

(Suite de M première 1994)

Au Messe de l'emploi, on ne décolère pas contre les interpréta-tions improdue de rette circulaire, la C.G.C. hand was in mener - une opération politique - I une 🔤 du 🖛 prud'homal. 🍱 ajoute 🖚 la préretraite 👫 🖟 dre d'un contrat de millimit n'est pas un a Madi universel - mais Maenquête précise et manifel attracturation qui requièrent une la d'un 🖦 Da fall fatt d'un stock de fattlant en sta • considérable ». A la fin octobre 1982, les effectifs pour sim préretraites démissions étaient de 208 000, alors que pour les cumum de solidarité, toutes formules confondues. 🖾 objectifs étaient 📥 100 000 en 1982 et 115 000 en 1983.

La circulaire indique donc que pour qu'un 💳 tres de la limbell de la conclu www 🖹 31 décembre 1982,

 1 700 nouveaux licenciement la British Stall La British Steel Corporation, entreprise sidérurgique nationalisée de Grande-Bretagne, a annoncé le 🎹 novembre 🗎 nouvelles suppressions d'emplois d'aim sa aciers spéciaux 🚛 la région de Sheffield. The porte & 4 500 la nombre is suppressions d'emplois rame depuis trois man

aux taux armali a pré-retraite à 70 de la demandes de entreprises devaient de déposées de la déposées de la deposées de la defense de les décembre. Les salaru qui démissionneront ... ... liconstitue le malie en granas de ou in conventions F.N.E. lim conclus auront m 70 % actuels. Pour toutes les entreprises qui déposeront la la la partir du le décembre, ce www le nouveaux un milli qui milli appliqués. M. Bergeron s'est Maria à apaiser - Il ma faut pas en rajouter en créant, comme c'est le cas, un véritable panique ». Un tel imbroglio aurait pu être facilement évité si précisions avaient été apporle jour de la publication décret. Mi manus aujourd'hui les conséquences d'une telle impré-

MICHEL NOBLECOURT.



#### **M.** Jean Le Garrec annonce une charte du l'emploi dans l'entreprise publique

une crise tout à la fois structurelle et conjoncturelle, génératrice de chômage, la France doit tout faire pour élever son niveau de croissance et « optimiser » (a) Harris existantes - ressources humaines aussi bien que technologique. C'est ce qu'a déclaré mardi 30 novembre M. Jean Le Garrec, ministre délégué auprès du premier ministre, chargé de l'emploi, lors d'une jour-née d'étude de l'Association des lau-la l'acceptance pationale entreprises publiques sur le thème de l'innovation sociale.

Pour éviter le risque d'une société duale, où il y aurait d'un côté des déshérités, et de l'autre des privilégiés pourvus d'un emploi, d'une formation, d'un statut, il faut introdans la gestion de l'entreprise une politique prévisionnelle l'emploi, a déclaré M. Le Garrec, et le public led donner l'exem-ple. • C'est pourquoi, a-t-il annoncé, nous devons préparer avec 💵 📓 partitudi sociaux un charte al l'emploi and l'entreprise publi-

Évoquant im difficultés in recrutanada des petites u moyennes entreprises, le ministre a mis en valeur le de l'encadrement, = porteur de formation », et a justifié li mu tien public, « I financier - I

# L'Université prépare l'expansion économique de la région.

L'Université vit dans la Cité. Votez. i

Elections universitaires peuvent peuvent représentants peuvent Ministère l'Éducation Nationale.

# LOGEMENT CONJONCTURE

#### L'APPORT PERSONNEL POUR UN PRÊT CONVENTIONNÉ EST RAMENÉ DE 20 A 10 M **DU PRIX DU LOGEMENT**

L'apport personnel obligatoire pour obtenir un prêt conventionné pour l'achat d'un logement est desormais de 10 U du prix de um ou du prix de revient de l'opération, au lieu de 20 précédemment. Le le cret relatif à mesure paru au Journal officiel 29 no-

Les prêts conventionnés (qui ne comportent d'aide la pierre,
mais ouvrent droit l'aide personnatribués conditions resmais dans la limite d'un
prix de référence plafond. Ce plaactuellement d'environ 8 MM F le mètre carré en lle-de-France, mais doit une révisé un

du pays.

Cupien Couleurs Professionnelles sur film ou sur pennet photo qualité professionnelle ETRAVE 38, av. Illimit at this all the death 11 are

L'Université vit dans la Cité. Votez. 🔥

universitaires 82/83: Tous peuvent elire leurs representants ††
conseils d'U.E.R. et d'universite.

L'Université assure l'avenir de la Recherche

#### La production des industries mécaniques est en recul de 1 %

roulant pour les chemins de ser

(-6%). Les effectifs employés par

les entreprises de la branche (cinq

cent soixante-dix mille personnes)

baisseront cette année de près

EN 1982

transformatrices des métaux, 1982 une mauvaise année. La fédération qui regroupe l'ensemble entreprises e ce secteur prévoit, en effet, une baisse de volume de 1 % 🔤 activités 💷 🚃 de (par rapport 1981). L'an dernier, all avaient déjà dimi-

Dans deux secteurs seulement, 📺 une progression de la production. Celui, d'une part, de la Irius formation des métaux (+ 1 %) qui les activités de la soustraitance et militi de la fourniture

La demande intérieure a diminué. En revanche, les al l'étranger ont progressé d'environ 1 %, les pays en voie et développement permetde biens 🌬 consommation : d'autre de maintenir une faible progression d'ensemble. Les impor-

tations ont, elles, fléchi 빼 🛚 %. Au total, le taux illi autoritum moyen man de 119 % (128 %

en 1981). L'excédent commercial -

part, le machinisme agricole (+2%). En revanche, les résultats vent se flatter de tels résultats mégatifs dans l'industrie 🔳 étant 💵 14 milliards de francs l'équipement (~ 1,90 %), dans celle (17 milliards de l'an derde la précision (-2%) et aussi chez les producteurs de matériel

Selon les premières multiple présentées par les responsables in Fédération industries mécaniques transformatrices de métaux, IWIII devrait an encore médiocre, la production pourrait diminuer de 1,5 L et le manuel extérieur devrait

Au men, c'est moins sur aspects négatifs que M. Roland Koch, président M A Fédération, a insisté, la mardi III novembre, que sur l'impor-Les il révolution technologique. Il faut, a-t-il dit, que la France puisse, comme certains di itti qui sont déjà lancés l'arène, m donner les moyens pour tenir son rang parmi les pays

Toutefois, M. Koch relève certains éléments négatifs dans l'évolution de la profession, notamment la dégradation . ..... précédent ..... comptes d'exploitation - I firmes (en moyenne, ils man mill année ■ - 2 % contre + 1,5 %, en 1981, par rapport à l'équilibre). M. Koch ■ donc demandé - la diminution ■ non le simple gel des charges siscales a sociales - supportées par la firmes aussi une - relance effide l'investissement ».

#### 1,4 par rapport au pré-En revanche, la production des biens d'équipement poursuivait sa décélération: - 5,7 len un an. recul and constant depuis is deuxième trimestre 1981, qui marqué, il vrai, un très nette mécaniciens.

progression sur premier trimestre (+ 5,4 %). La industries des

L'indice trimestriel i produc-

tion industrielle (bâtiment Museux publics exclus) s'est établi à

132, après correction des

saisonnières, au deuxième trimestre 1982. 131 au premier trimes-(base 100 en 1970). En un (deuxième trimestre l'acomparé

au deuxième trimestre 1981),

production industrielle avait légèrement (- %). L'indice levé 134 au cours utroi-

sième et quatrième trimestres 1981.

Les industries M biens de consommation continuaient M béné-

icier **u** la relance du printemps de

1981 : un an (deuxième trimestre trimestre au deuxième trimes-

1981), elles progressaient 4 2,2 %, après avoir augmenté de

intermédiaires étaient, quant le elles, malle (+ 0,8 le m a an).

Les secteurs qui avaient le plus progressé étaient la construction électrique (+ 2 = un an et mestre 1982), les industries de la un an et + 5,8 par rapport au pre-mier trimestre 1982), et les indusde transformation matières piastiques (+ 14,7 en un an + 6,2 par rapport au premier tri1982). Mais l'industrie automobile marquait un iria net recui deuxième trimestre IIII par rapport premier trimestre (-4,4%) et régressait en un an de 1,5%.

Cependant, cette i n'est pas confirmée par l'enquête de l'INSEE menée en auprès industriels. Si cette enquête in état d'une poursuite ralentissement la production d'ensemble observé depnis septembre, ce épargne production automobile, qui connaît novembre une légère

# **AGRICULTURE**

#### **Protectionnisme rampant**

AU DEUXIÈME TRIMESTRE

La production industrielle

a légèrement augmenté

La direction des douanes a pris un terreta : désormais, l'importation we vivants ou congelés ne pourra plus 🚛 sur l'ensemble in territoire français. Les gastéropodes devront transiter par des postes fixes dédousnement. Musif avancé par l'administration : une meilleure tillmeid 📾 contrôles vétérinaires. Le nombre the peans de douane habipour cette opération sera donc réduit de quatre cents une centaine, laquelle centaine, selon le ministère de la la la laboration de laboration de la la sorbe 90% des importations, en provenance d'Europe de l'Est, d'Afrique du Nord et

Ce n'est pas tout à fait la réé-dition de la builde de Poitiers, haut lies du dédouanement des magnétoscopes, mais nombre d'importateurs se plaignent de ce resserrement des mailles du filet escargots étrangers : allongement des délais, municipation and there hausse des prix. Leu mesure qualifiée de = protectionniste > risque, disent encore importateurs, d'affaiblir 🖿 position

Grèce on 🖛 la Turquie. Elle intervient cependant an où le ministère de l'agriculture par l'élevage hélicicole. La France est le pre-

d'escargots
environ 40 000 Len Le
en procure 27 000
importations 13 La commerciale déficitaire d'environ 1.0 millions de francs. Comme la consommation continue d'augmenter, que l'espèce 📰 raréfie 🛦 l'état naturel m que les conser veurs étrangers se montrent plus agressifs, le développement de l'héliciculture néces-Mais la technique de cet élevage n'est pas l'an le chnique de cet encore. l'élevage man et des élevages des pui animaux. Il mana-listal de la mana la agronomi-que et les universités de Rennes et de Besancon y Au-jourd'hui 350 producteurs sont regroupés au sein de cinq associations régionales et, au dernier Saion de l'alimen tation, il n'y avait pas moins de 36 exposants français M 12 étrangers concernés de près de loin par cette de pe-Lie bête. - J.G.

# LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

					DE-COT	minim.	Gally III	L/MA
	+ bes	+ heat	Rep. +ou	Dip	Rep. +ou	Dip	Rep. +ou	Dép
SE-U	6,9370	6,9420	+ 195	+ 235	+ 370	+ 440	+ 998	+1135
S can Yen (100)	5,6150	5,6195 2,7940	+ 45 + 120	+ 90	+ 140 + 250	+ 205	+ 445	+ 580
DM	2.8246	2,8280	+ 125	+ 150	+ 265	+ 295	+ 775	+ 855
Floria	2,5640	2,5670	+ 130	+ 160	+ 265	+ 310	+ 790	+ 860
F.B. (100) F.S.	3,2900	14,4060 3,2950	- 38 + 250	+ 190 + 285	- 80 + 508	+ 150 + 350	- 250 +1470	+ 160 +1570
L(1960)	4.00=0	4,8891	- 489	- 350	- 980	-820	-2330	-2990
E	11,3330	11,3475	+ 240	+ 338	+ 530	+ 670	+1860	+1970

#### TAILY DES FLIDO-MONNAIRS

Ces cours pratiqués sur le marché interbançaire des devises nous sont indiqués en

#### les nouvelles relations du travail

▶ Illumination organisé par le Service de Formation continue de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris.

Destiné aux responsables des relations sociales dans les

▶ Sous ■ direction ■ □ ADAM, Professeur au CNAM et ■ l'Institut d'Etudes Politiques ■ Paris, avec la participahim de dirigeants d'entreprise, de responsables syndicaux et de hauts fonctionnaires.

■ Durée : 11 jours, répartis en 5 séquences de Janvier Mars 1983.

■ Programme détaillé :

INSTITUT D'ETUDES POLITIQUES DE L'AUM Service Formation continue

27, III 75341 Paris cedex 7541. Tel. 40 - poste 950.

Carte Avis Express. 35"et vous prenez le volant. Présentez votre carte Avis Express au comptoir \*\*\* principaux aéroports péens, En 35" exactement, illi permet d'établir votre 📟 trat de location. 🚞 erreur possible grâce à sa mémoire magnétique. W Joupen Vous gagnez du temps 💶 Vous arrivez.

■ vous prenez le lolant de lotre loiture Demandez formulaire de la AVIS, Four Franklin, 11, La Défense.

Fle

LES

. g . - - 19 💰 . 🗗

**بيني**دافتهاي و .

المهاري الما

, may per bering

i i minima

and a second

JAN STRANSE

STREET, STREET

ř E-El

1900

#### LES MULTINATIONALES ET LA CRISE

(Suite de la première page.) Étrange! Étrange! Avait-on ou-blié que les firmes françaises, natio-nalisées ou non, se placent en très bon rang dans la famille des multi-nationales ?

La régie Renault a des usines en Espagne, en Belgique, au Chili, au Mexique, et grâce à sa holding fi-nancière en Suisse (Renault Finance), qui centralise les fonds du groupe et par laquelle transitent plus de 8 milliards de francs en devises, selon le professeur Georges Blanc, elle est arrivée au cinquième rang... des banques helvétiques! Et comment ne pas citer parmi les multinationales françaises, Elf-Aquitaine, la Compagnie française des pétroles, l'Aérospatiale, la COGEMA, la SNECMA et la plupart des nouvelles firmes qui sont devenues des entreprises publiques, Plus on nationalise dans le monde, plus les multinationales se développent, contrairement au sentiment général.

Il y a belle inrette que les États-Unis n'ont pins le quasi-monopole des multinationales. Depuis la crise, ce sont les Européens (France, Allemagne, Grande-Bretagne) et le Jepon qui ont repris le drapeau. Le taux de croissance des investissements directs américains à l'extérieur est maintenant inférieur à celui des étrangers aux États-Unis. Il était temps que M. J.-J. Servan-Schreiber écrive son Défi américain, car, de-puis, le fameux « gap » technologi-que dont souffraient les autres pays industriels par rapport aux États-Unis s'est dissipé. Aujourd'hui, les investissements se croisent par-dessus l'Atlantique, et on assiste à une centralisation internationale des capitaux dans un espace homogène États-Unis-C.E.E., conduisant à la réduction du nombre d'unités pro-

#### Rush vers le Sud, mais...

Autre caractéristique : les investissements directs vers le tiers-monde ont continué à croître et même à s'accélérer durant la crise. Selon les chiffres de l'O.C.D.E., le pourcentage de croissance en valeur est passé de +9,2 pendant la période 1968-1973 à 17,4 pendant la période 1973-1978.

Mais il faut colorer ce résultat brut de nombreuses touches :

1) Trois pays dominent pettement dans ce flux jusqu'à constituer 70 % du total : les Etats-Unis, le Royaume-Uni et le Japon. En revan-che, la France et l'Allemagne ont réduit leur présence au Sud;

tionales (Brésil, Mexique, Argen-tine, Pérou, Malaisie, Inde, Hongkong, Singapour, Taiwan et Philippines). Certaines régions, et notamment la Chine populaire, s'ouvrent maintenant aussi aux multina-

tionales; 3) Malgré les discours qui vont dans un autre sens, les pays en développement essaient d'attirer les multinationales. Il est vrai qu'au bout d'un certain temps les nations-hôtes trouvent souvent un pen encombrants ces mastondontes. Il arrive même qu'elles les chassent, comme Nestlé au Nigéria. M. Liotard-Vogt, l'ancien président de la firme suisse, recomaît aujourd'hui qu'il faut offrir aux intérêts publics on privés locaux une forme de participation au

 La tendance de plus en plus forte à privilégier les services (com-merces, assurances, secteur ban-caire). En 1979, 46 % des investissements américains dans le tiersmonde étaient localisés dans ce secteur, contre 25 % dans les pays développés. En 1970, la proportion était identique dans les deux zones :

5) L'endettement des pays en développement ne pourra pas se maintenir au niveau des cinq années pes- publiques. On les trouve dans de

2) Les «nouveaux pays indus-triels» attirent surtout les multina-tionales (Brésil, Mexique, Argen-multinationales industrielles et bancaires, ce qui pourrait avoir un effet déflationniste sur l'économie mon-

> En sens contraire, on a assisté à la naissance de multinationales du tiers-monde, et à leur développe-ment durant les années 70. Ainsi, Hongkong possède pour plus de 2 milliards de dollars de capital social à l'étranger, dont une partie en Chine. Si l'on exclut de ce chiffre le capital-actions qui appartient à des sociétés britanniques = expatriées », c'est le Brésil qui vient en tête des c'est le Bresi qui vient en tête des investissements des pays en développement à l'étranger, selon M. Sanjana Lell, de l'université d'Oxford (plus d'un milliard de dollars en 1980), puis Singapour avec une forte concentration de capitaux en Malaisie. L'investissement direct de l'Inde à l'étranger (100 millions de dollars environ) a nettement dépassé le chiffre des capitaux entrés dans le pays au cours des années 70, ce qui est tout à fait inhabituel dans

#### L'essor des firmes publiques

Autre phénomène à considérer ; le développement des multinationales

les pays en développement.

nombreux secteurs d'activité, qui vont de l'exploitation de matières premières aux technologies les plus sophistiquées et sont issues principalement des pays d'Europe occidentale (France, Grande-Bretagne, Au-triche, Italie, Suède, Allemagne) et des « nonveaux pays industriels ».

Pour les entreprises qui exploitent les ressources naturelles, note M. Georges Blanc, qui a fort bien étudié le phénomène, l'entreprise publique est poussée à l'internationalisation par son propre gouvernement national, dans la mesure ou elle assure la sécurité d'approvision-nements stratégiques ou le redressement de la balance extérieure.

Mais ce n'est pas vrai pour toutes, et il est difficile de dire si le mouvement va prendre encore plus d'ampleur, et en particulier si les nouvelles firmes nationalisées françaises seront poussées à étendre leur pouvoir à l'étranger. Des freins apparaissent plutôt aujourd'hui : la première des obligations des entreprises publiques paraît être de soutenir la politique conjoncturelle gouvernementale, qu'il s'agisse de lutte contre le chômage on contre l'it ation. On verrait mal Rhône-Poulenc fermer aujourd'hui des usines dans la vallée du Rhône et investir dans le Nordeste brésilien.

Incontestablement, les firmes multinationales ont su se préserver des effets les plus désagréables de la crise. Elles apparaissent aujourd'hui encore comme des sortes d' · iles fortunées .. Cela va-t-il durer? Ou mieux. la - multinationalisation peut-eile constituer une issue à la

#### La vitalité des petites unités

C'est l'audacieuse question que pose dans son rapport M. Michalet, déjà cité. Il y répond par la negative, pour trois raisons : le marché mon-dial solvable est en croissance raientie, si bien que - la régulation par les multinationales est un jeu à somme nulle : les gains des parts de marché des uns exigent les parts des autres - ; l'endettement internatio-nal semble avoir atteint ses limites ; les - politiques industrielles - natio nales peuvent être incompatibles avec celle des multinationales. Pour prendre l'exemple français, comment concilier une stratégie de créneaux sur le marché mondial?

Et puis, l'avenir n'est-il pas plutôt aux petites unités, à la lisière des circuits classiques et de l'économie informelle? C'est ce que se demande dans son dernier livre (3) Alain Minc, qui constate : - Ce sont les bresciani qui ont porté le coup de grâce à la sidérurgie européenne et les entreprises textiles = souterraines - du Prato qui échappent le mieux à la concurrence asiatique. -

En se banalisant, les multinationales ont perdu beaucoup de leur mauvaise réputation. Mais, en temps de guerre économique, les pays ne badinent pas avec certaines de leurs prétentions à une division internationale du travail pure et dure. En outre, il reste qu'il y aura toujours les grosses multinationales et. après, les autres. Quand on songe que pour 94 %, la recherche, dans les unités américaines interterrito-riales, est faite sur place, aux États-Unis, on ne peut pas éviter de poser des questions désagréables sur le - pouvoir dominant . Il faudrait des mutations autrement imporanalysées pour que les multinatio-nales se fondent mieux dans les paysages nationaux.

#### PIERRE DROUIN.

(1) Organisé conjointement les 15 et 16 novembre dernier par le Centre de recherche économique pure et appliquée (CREPA) de l'université Dauphine, animé par M. Alain Cotta, et pour l'Ins-titut de recherche et d'information sur les multinationales (l.R.M.), dirigé par M. Michel Ghertman.

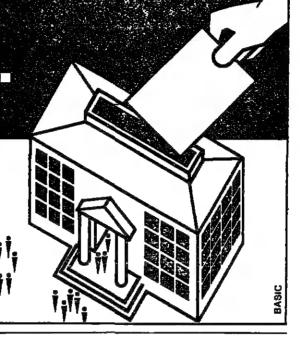
(2) Le Monde daté 14-15 novembre

(3) L'Après-crise es! commencé. Edi-tions Gallimard.

# L'Université vit dans la cité.

La formation dans l'université, c'est aussi une préparation à l'entrée dans la vie active du pays.

# Elections universitaires: Votez.



# EN 1929 UI SE PREOCCUPAIT D'AIDER LES HOMMES A MIEUX SE NOURRIR?

# **NOUS, DSM**

depuis 27 ans. Entreprise minière d'Etat, DSM a la charge d'exploiter, avec les méthodes de gestion d'une société du secteur privé, une partie du gisement de charbon néerlandais.

المجر

A côté de l'activité principale, extraction du charbon et fabrication du coke et de gaz de four à coke, DSM s'oriente vers la chimie.

Energie et Chimie vont être | des engrais. Les usines du dorenavant les maîtres-mots des activités de DSM.

Décision est prise-bien que | et à travers le monde, les signes avant-coureurs de la | dans plus de 50 pays, plus grande crise économique | près de 300 usines de l'entre-deux guerres soient | utilisent des déjà perceptibles - de mettre | procédés DSM.

sur pied une usine de production d'azote, fabrique à partir du gaz de four à coke, et d'engrais azotés - fertilisants qui devaient révolutionner les rendements des terres agricoles. Cette audace fut payante, si l'on en juge par les résultats observés en 1982 : DSM - qui produit et vend ces produits sous le sigle UKF est devenu l'un des leaders mondiaux de l'industrie groupe ont une capacité de 6 millions de tonnes/an

Ces usines ont été construites avec l'aide technique de DSM/UKF et de Stamicarbon, filiale chargée de diffuser mondialement procédés et savoir-faire de DSM. Ces résultats, DSM les doit à la fois à son esprit d'entreprise et à son esprit d'invention.

Ainsi, directement et indirectement, DSM concourt depuis 50 ans à aider les hommes à mieux se nourrir.

en 1982 nous cherchons toujours à être en avance sur notre temps

#### CARTE D'IDENTITE DU GROUPE DSM

A l'origine, Houillères d'Etat néerlandaises ; aujourd'hui, DSM. Groupe à vocation internationale,

en Europe de l'Ouest (siège social à Heerien, Pays-Bas), mais aussi dans d'autres parties

SEPT GRANDS SECTEURS:

Engrais: ammoniac, acide ritrique, uree, produits azolés, engrais complexes, etc. acrylonitnie, caprolactame,

phénol, melamine, etc. éthylene, propylene, polyéthyléne bd et hd, PVC, polypropylene, ABS, caoutchoucs syntheliques,

produits chimiques intermédiaires pour la pharmacie, la phytopharmacie, les colorants. la parlumerie, la chimie organique, etc.

méthanol, formaldéhyde, résines,

Au total: 30 000 employés dont les 3/4 aux Pays-Bas. Chiffre d'affaires global de l'ordre de 18 milliards de florins

Energie: production el exploitation de gaz naturel, recherche de gaz et petrole. Transformation emballages,

des plastiques: articles menagers, etc. struction: briques, fuiles, élements en béton, ceramiques, etc. En termes de chiffre d'affaires et d'effectit, l'activite principale est la chimie dont les 2/3 des ventes sont réalisées hors des Pays-Bas

#### **DSM EN FRANCE**

Producteur européen, DSM dispose en France de moyens de production de stockage et d'assistance pour

●▲ les plastiques et produits chimiques

les engrais. les produits en matieres plastiques, les matériaux de construction

Pour toute information: DSM-FRANCE immeuble Périsud 5 rue Lejeune 92120 MONTROUGE

CHIMIE ÉNERGIE CONSTRUCTION ENGRAIS.

Avec 18 milliards de francs de chiffre d'affaires réalisés en 1981, les produits « blancs » (réfrigérateurs, cuisinières, laveselle, mini-électroménager) ont enregistré une progression de 11 %. Cette année, les spécialistes qui ont interrogé plus de onze cents points de vente pour constatent une nouvelle poussée sur ce secteur notamment pour les appareils de congélation. Le marché du a blanc a est encore dans sa phase de renouvellement, at les innovations techniques, liées à certaines améliorations esthétiques apportées par

Mais le « brun » - entendez par là les récepteurs de télévision, les magnétoscopes, le ma-tériel de haute-fidélité et l'audiovisuel - a le vent en poupe. La progression ressort en moyenne à 134 % en 1981, avec un chiffre d'affaires de 22,8 milliards de francs. Les magnétoscopes ont réalisé un véritable « boom » avec un taux de croissance de

89 % d'une année sur l'autre. En dépit de 1 « affaire de Poitiers », la consommation des ménages ne devrait pas se ralentir d'ici à la fin de l'année et on prévoit sept cent mille ventes de magnétoscopes en 1982 alors que le stock de ces appareils avoisinait à peine cinq cent mille articles l'année précédente.

Confronté à une conjoncture immobilière peu favorable, le vu ses ventes atteindre 8.2 millierds de francs, en augmentation de 11 %, mais c'est surtout le marché du meuble qui a souffert.

Seules les mesures prises en faveur des bas salaires ont permis à ce secteur d'enregistrerment un accroissement de 8,5 % de son chiffre d'affaires l'année dernière (29,7 milliards de francs) et les prévisions pour sont toutes orientées à la baisse.

A l'évidence, « la demande s'est plutôt portée vers les meubles de gamme basse », constate Cetelem, admettant que la concurrence des fabricants étrangers a également joué un rôle sur le marché national. De plus, le mode de vie se modifié et « parfois des gens se contentant d'un matelas par terre au lieu d'un lit confortable... mais ils achètent un magnétoscope ». constate un professionnel.

#### FAITS ET CHIFFRES

■ L'Indice composite de l'économie américaine n'a progressé que de 0,2 % en octobre, a indiqué, mardi 30 novembre, le département du commerce. La très faible amélioration de cet indice, qui est censé indiquer la tendance à venir de l'économie, confirme que la reprise attendue aux Etats-Unis ne sera pas d'une grande ampleur.

 La Société nouvelle Jacquard, qui emploie sept cent trente-quatre salariés en Saône-et-Loire, a été mise en règlement judiclaire et autorisée à poursuivre ses activités par le tribunal de commerce de Chalonsur-Saone (Saone-et-Loire). Cette entreprise, specialisée à l'origine dans la confection à bas prix, n connu une suite de déboires depuis cino ans du fait de la concurrence des importations du Sud-Est asiatique. De mille cinq cents salariés en

1978, ses effectifs avaient été ramanés à mille deux cents après un premier dépôt de bilan en avril 1978. Un dernier plan de restructu-ration en 1980 s'était soldé par plus de quatre cents licenciements.

extérieure du Sénégal. - Les représentants des pays industrialisés ap-partenant au - Club de Paris », se sont mis d'accord sur un réaménagement de la dette extérieure du Sénégal. Selon un porte-parole de l'am-bassade du Sénégal, ce pays a obtenu un réécheionnement sur neuf ans - avec une période de grâce de quatre ans - de sa dette de 78 millions de dollars envers douze pays occidentaux, dette qui venait échéance le 30 juin 1983. Le Sénégal doit au total 125 millions de dollars à des gouvernements ou à des banques commerciales.



"Depuis 10 ans, Fastral est l'un des plus rapides et des illeurs spécialistes sur la place, intégrant création de arque et graphisme et protection juridique. FASTRAL, 15 bis, rue Cimarosa, 75116 Paris.

- Publicité

#### DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE SUDAN MINISTRY OF CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

#### ROADS AND BRIDGES PUBLIC CORPORATION

The Government of the Sudan has applied for a credit from the International Development Association to finance, inter alia, the construction of the Access Road to the New Halfa Town, and the nearby Sugar Factory, consisting of approximately 64 km of embankment, pavement and single surface treatment, 6 mt wide with a 1.5 mt shoulder on each side, and including drainage works, culverts, and 7 bridges for a total lenght of about 95 meters.

Contractors from member countries of the World Bank, Switzerland and Taiwan are invited to prequalify for the construction of said road. The prequalification forms may be obtained free of charge from the Consultants or the Employer at following

Messrs STIPE-ITALCONSULT Sadau Branches Joint

Director General Roads and Bridges Public Corporation P.O. Box 756 Khartoum, Sudan

Via del Tritone 62

The form, all appendices and/or supplementary information should be enclosed in a clearly marked and sealed package and delivered in person or sent by registered mail to the Consultants, Messrs STIPE - ITAL-CONSULT, and a complete copy of same documentation shall be delivered or sent to the Employer, Roads and Bridges Public Corporation. at their respective address shown above.

#### TRANSPORTS

LES PROPOSITIONS DU CONSEIL RÉGIONAL D'ILE-DE-FRANCE

#### Des tickets de stationnement vendus avec les titres de transport

Le développement et l'exploitation des parcs de stationne-ment d'intérêt régional, la réforme des transports, la protection phonique du boule-vard périphérique à Paris et la sécurité des piétous sont quatre dossiers qui ont été traités le mardi 30 novembre dernier par le conseil régional d'Ilede-France.

Les parcs de stationnement d'intérêt régional. - Les élus régionaux ont confirmé leur volonté de voir attribuer le produit des amendes à la réalisation de parcs de stationnement destinés à inciter les automobilistes à utiliser les réseaux de transport en commun.

Le conseil régional propose que l'exploitation des nouveaux pares soit assurée par les transporteurs qui délivreraient simultanément les titres de transport et les titres de stationnement. Il exprime le souhait que le tarif mensuel d'abonnement soit au maximum égal à une surtaxe de deux zones de carte orange en zones 2 et 3 et d'une zone en zones 3

 La réforme des transports. — Véritable cheval de retour -comme l'a souligné M. Couve de Murville, député (R.P.R.) de Paris, la réforme des transports en commun dans la région parisienne a fait l'objet d'une lettre de M. Charles Fiterman, ministre des transports, adressée à M. Michel Giraud, (R.P.R.) président du conseil régio-

- Même si le passé qu'il faut aujourd'hui apurer ne peut être im-puté à l'actuel ministre des transports, écrit M. Fiterman, la continuité de l'État justifie un examen de fond. L'apurement n'a de sens que dans le cadre d'un nouveau système de financement des investis-sements évitant de recréer les mêmes problèmes à terme . Sans préjuger du contenu de la loi de décentralisation, qui sera le cadre de tout transfert de compétence de l'État à la région, le ministre des transports indique qu' . il n'y aura ni transfert de charge ni désengage-ment financier de l'État en ce qui concerne les charges du système de

« Le conseil régional propose que l'autorité organisatrice prenne la forme d'un syndicat mixte région-département dans lequel la pégion

serait majoritaire. Le ministre des transports prend acte de cette posi-tion (...), mais il faut aller plus loin dans la définition de son rôle et de ses compétences », estime M. Fi-terman, qui attend du conseil qu'il précise sa position sur la transforma-tion de l'ensemble de la région en périmètre de transports urbains uni-

Le conseil régional, après avoir pris connaissance de cette lettre, a décidé de continuer les négociations région-Etat et a souligné que « deux conditions devront être remplies avant tout transfert de compétence à la région : l'apurement préalable par l'Etat de la situation financière et le transfert de ressources suffisantes liées à l'activité économique des entreprises de transports ».

· La protection phonique du boulevard périphérique. - Le conseil régional a entériné un programme de protection des riverains de 300 millions de francs sur six ans auquel il participera pour 35 % ( le Monde du 19 novembre). Dès le premier trimestre 1983, les premiers travaux pourraient commencer: l'installation d'un écran sur l'avenue du Général-Laperrine à Paris, dans le douzième arrondissement, et sur l'avenue Maurice-d'Ocagne à Paris, dans le quatorzième arrondissement deux opérations d'insonorisation de façades à Clichy et Montrouge, dans les Hauts-de-Seine.

· La sécurité des piétons. Continuant l'effort engagé, en 1982, en matière de sécurité - 60 millions de francs ont été consacrés cette année à l'aménagement de « points noirs » du réseau routier, à la création de pistes cyclables et aux déviations de centres urbains, - le conseil régional a décidé d'un programme d'éclairage des passages pour pié-tons (mille en deux ans subventionnés à 10 000 F chacun). La sortie des établissements scolaires et les itinéraires entre l'école et les lieux d'habitation feront aussi l'objet d'aménagements subventionnés. Deux souhaits exprimés par les élus d'Ile-de-France : le renforcement de l'action du SAMU par la création d'un service auxiliaire d'assistance héliportée et la mise en place d'un central de renseignements pour les familles des victimes d'accidents de la circulation.

OLIVIER SCHMITT.

#### Le charter français à la conquête du marché intérieur

fic d'ici à 1985. Son président, M. Jean-Didier Blanchet, a rendu public, mardi 30 novembre, les deux objectifs de sa po-

- Rééquilibrer la part du pavillon national qui ne représentait, l'an passé, que 43 % du trafic non régu-lier total intéressant la France, le reste revenant à des compagnies étrangères. Un renforcement des positions françaises est, selon M. Blan-chet, possible à l'exportation = (vers l'Europe de l'Est, le Maghreb et Israel) comme - à l'importation -(en provenance d'Europe du

 Développer l'activité du char-ter français à partir de la province, afin d'aboutir, en 1986, à une parité avec le trafic parisien (la province ne représente actuellement que le quart du trafic d'ACI).

Dans le même temps, ACI va tenter de s'implanter sur le marché du long-courrier. Dès l'été prochain, elle offrira, chaque semaine, deux vols en Boeing-747 sur New-York et sur Montréal, qui remplaceront au-tant de Vols Vacances à des tarifs inférieurs de 100 à 200 F selon la période. Les avions seront fournis par

En revanche, ACI disposera de moyens propres étendus pour son ac-

#### M. MAURICE VOIRON EST ÉLU PRÉSIDENT DE LA F.N.T.R

M. Maurice Voiron a été élu, mardi 30 novembre, président de la Fédération nationale des transports routiers (F.N.T.R.), en remplace-ment de M. Georges-Pierre Rateau, démissionnaire pour raisons de

[Né le 5 octobre 1926 à Thorigny-sur-Marne (Seine-et-Marne), M. Mau-rice Voiron, fils et petit-fils de transpor-teurs, a pris, en 1966, la tête de l'entreprise familiale, aujourd'hui instal-lée à Jarnac (Charente), à laquelle il al-lait donner une grande impulsion, puislée à Jarnac (Charente), à laquelle il al-lait donner une grande impulsion, puis-que ses effectifs sont passés de cinq à près de cent salariés en quelque quinze années. Membre du comité exécutif de la F.N.T.R., M. Voiron est, depais huit ans, président de l'union régionale des transporteurs routiers de Poitou-Charentes. Il est aussi membre du Co-mité national routier, l'organisme qui propose les barèmes des tarifs de trans-port de marchandises aux pouvoirs pu-blics. Dans les milieux professionnels. M. Voiron passe pour un tenant d'un M. Voiron passe pour un tenant d'un - libéralisme musclé -,

Air Charter International tivité moyen-courrier. A ses quatre (ACI), filiale à 80 % d'Air

France, entend doubler son tra
Boeing-727 actuels s'en joindront deux autres d'Air France. Filiale commune de la compagnie nationale et d'Air Inter, elle pourra aussi faire appel aux Airbus des deux maisonsmères dans les moments creux du trafic régulier. Des accords ont, de plus, été passés avec des compagnies privées qui apporteront un potentiel important : cinq . Caravelle 10 B-3 » d'Europe Aero Service, trois Boeing-737 d'Euralair, deux Fokker-28 et, probablement, un DC-9 de

> Reste toutefois un opposant irré-ductible à la coopération avec ACI, la compagnie Minerve, qui exploite non seulement des Caravelle, mais aussi des long-courriers DC-8. - 11 serait intéressant de passer un accord avec Minerve, surtout si elle disposait d'avions plus modernes «, affirme M. Blanchet, qui conteste l'accusation de monopole lancée contre lui par le transporteur indépendant. · Ce n'est pas le moment fratricide entre groupes français quand 57 % du marché leur échappe . dit-il de se lancer dans une concurrence chappe -, dit-il.

Point de vue partagé par le minisrount de vue partage par le minis-tre des transports, qui se donne jusqu'à la fin de la semaine pour se prononcer sur la demande déposée par Minerve de droits de trafic entre Bruxelles et la Réunion (le Monde des 25 et 26 novembre). D'ici là, MM. Fernand-René Meyer, prési-dent de Minerve, et Pierre Girandes dent de Minerve, et Pierre Giraudet, président d'Air France, auront fait une ultime tentative de conciliation.

JAMES SARAZIN.

• Le gouvernement britannique a donné son aval pour la construction d'une deuxième aérogare à l'aéroport de Londres-Gatwick. L'ou-vrage, d'un cout de 200 millions de livres (plus de 2 100 millions de francs), permettra au deuxième aé-roport de Londres d'accueillir 9 milions de passagers supplémentaires. actuelle de 16 millions. Ce service en 1987.

 Me Michel Rostand vient d'être réélu président de la chambre des commissaires-priseurs de Paris, pour la sixième année. Il sera assisté pour ce nouveau mandat par un bureau composé de : Mª Yannick Guilloux syndic, Mª Michel Boscher, tréso rier, M. Joël-Marie Millon, M. Jean-Jacques Mathias.

#### FAITS ET PROJETS

#### Pollution du Rhin: ultimatum néerlandais

 Le gouvernement néerlandais va faire connaître à la France son désir de voir se résoudre le pro-blême de la pollution du Rhin par les déversements industriels de sel , a indiqué le premier ministre nécriandais, M. Ruud Lubbers, lors de l'investiture du nouveau gouvernement au Parlement.

Les Pays-Bas ont versé à la France 48 millions de francs, en 1976, pour financer l'injection du sel provenant des mines de potasse d'Alsace dans le sous-sol alsacien, mais la France n'a toujours pas pris de décision, indique-t-on à La Haye. - Un plus long ajournement entrainerait des conséquences inacceptables pour les eaux néerlandaises .. a déclaré M. Lubbers.

Les ambassadeurs des pays concernés (France, Allemagne et Pays-Bas notamment) doivent se rencontrer le 9 décembre prochain. Les rapports des experts commandés par le ministre de l'industrie (sur le projet d'une saline de 300 000 tonnes) et par le ministre de l'environnement (sur les problèmes de pollution entraînés par l'injection de sel à Reiningue ou à Chalampé, dans le Haut-Rhin) ont été remis à M. Crépeau le 15 sep-tembre dernier. Ils ont été adressés ces jours-ci avec les propositions de travaux complémentaires décidées par le gouvernement aux élus concernés (le Monde du 27 novembre). Leur accord sera nécessaire asin que le Parlement ratifie, enfin, la convention de Bonn signée par le gouvernement français, en décem-bre 1976, et qui prévoit la réduction (de 15 % environ) des déversements de sel dans le Rhin.

#### Pour une meilleure défense des animaux

Les premières journées internatio-nales de défense juridique des animaux ont été organisées à Bordeaux les 26 et 27 novembre sur l'initiative de l'Institut juridique international pour la défense des animaux. Y participaient une cinquantaine de magistrats, avocats, parlementaires et enseignants venus de treize pays.

Une motion finale a proposé que soit défini un nouveau statut de l'animal « conforme à sa nature d'être vivant ». Ce statut aura pour objectif d'obtenir une législation efficace dans les pays qui n'en dispose pas encore et une réforme des législations nationales les moins bonnes en s'alignant sur le statut de l'animal le plus favorisé.

Les défenseurs des animaux ont aussi insisté sur la nécessité d'un contrôle sévère et d'une application effective des réglementations. Ils demandent que soit renforcé le pouvoir de contrôle des associations, notampour ce oui est de l'es tation animale, et que soit effectivement créé un corps de contrôleurs assermentés chargés de faciliter cette surveillance et autorisés à pénétrer dans les laboratoires interdits au public. - (Corresp.)

 Les régions, l'Etat et la mer.
 M. Louis Le Pensec, ministre de la mer, a organisé le 30 novembre à Paris avec les présidents on représentants des onze régions littorales et des DOM-TOM une première réunion de préparation du neuvième Plan (1984-1989). M. Le Pensec a indiqué que cette séance de travail « avait été fructueuse, dans le sens d'une meilleure insertion des activités de la mer, pêche, aquaculture et équipements portuaires, dans les processus de planification ».

#### La France et l'Exposition universelle de 1989

Le comité exécutif du bureau international des expositions, réuni le 30 novembre à Paris, a décider de demander au bureau international de ratifier la candidature de la France à l'Exposition universelle de 1989, a annoncé M. Robert Bordaz, chargé par le président de la République d'organiser cette manifesta-

Le comité exécutif a aussi décide de proposer que Séville et Chicago les deux autres villes candidates à l'organisation d'une exposition uni verselle, le fassent simultanément en

Ces propositions, précise M. Bordaz, ne deviendront definitives que si elles sont ratifiées lors de l'assemblée générale du bureau internatio. nal des expositions qui se réunita le 8 décembre à Paris.

#### Rencontres à Grenoble

L'image de marque de Grenoble a roujours été celle d'une collectivité qui sait se prendre en main -. soulignait nécemment le député et maire de Grenoble, M. Hubert Dubedout (P.S.), m présentant les Rencontres de Gresoble qui se déroulerant du 2 au 6 décembre sur l'initiative de la ville et de la chambre de commerce et d'industrie. Les objectif est de rassembler ser 10 000 mètres carrés d'exposition le centres de formation, les laboratoires de recherche et le plus grand nombre ponible d'entreprises industrielles et de so-ciétés de services de la région gress-bloise afin de les mettre en contact. mais aussi d'établir un constat de l'éco nomie locale, d'en dégager les atonts mais aussi les faibles

Deux thèmes out été reteaus pour les colloques qui seront organisée les 2 et 3 décembre : L'épergie et la micro-électronique. — (Corresp.)

· M. Mauroy à Pollutec. - « Le gouvernement est convaincu de l'importance humaine et économique de votre secteur d'activité » C'est ce qu'a dit M. Pierre Mauroy, anx industriels de l'environnement en inaugurant mardi 30 novembre, à Paris, le Salon Pollutec-82 (voir le Monde du 27 novembre). Le premier ministre a rappelé que l'assainissement était une des priorités du gouvernement dans sa politique d'environnement, et il a attiré l'attention des communes et des régions sur la nécessité de rattraper les retards. M. Mauroy a, en outre, souligné les perspectives de développement des techniques et industries de l'antipollution qui emploient actuellement en France 370 000 personnes.

#### **AVIS FINANCIERS** DES SOCIÉTÉS

March 1985 Car



Le rapport de l'exercice clos le 31 mars 1982 de la Société HITACHI est mis gratuitement à la disposition de toute personne qui en fera la demande à l'un des Établissements saivants : CRÉDIT LYONNAIS

Direction des Affaires Financières - Émissions -19, boulevard des Italiens 75002 PARIS

BANQUE PARIBAS Service des Emissions

#### Groupe FINAINVEST

LA PIERRE INDUSTRIELLE

# les mini-centrales hydro-électriques

contrat d'achat Électricité de France revenu indexé sur le prix du Kwh avantages fiscaux

	GROUPE 92100 I	E BC	FI	IN	0	AI OG	Ni.	1	V E-	E	S	ī	F .	Si	- Bi	in	7	2	1,		1	rc Cé	) ( 5)	Jŧ	e	1	•	ie		0	a		2	R	8	in
1	Je souheit tation con	te.	SE	ın	5																															
	Nom:							_			_																									
	Prénom :								-		-	•	-		1		•	•	•	-	-	-	-	•	•	•	-	-	•	-	-	-	-	•	٠.	-
1	A decorate			-	-	•		•	•	•	•	-	•				•	•	•		•	-	•					•	•	-	-			•		
1	Adresse :	-	٠.		٠			-	=	•	•		-					-	,		-			. ,	6											
1		• •		-			-															_				_										
1	Tél:	٠.						_									-	_	_	-	-	-	•			-	-	•	•							•
1	CROWNE F	-		/E	ev.		7.4		_	_	_				-	_		-	Ť.		•	•	-				٠	•	•	•	•	•				•

MARCHÉS I

را روان پوهنده grippi ander - agé page THE TO SHOW IN

F-100

(m) 6-min

gel aprice

en desire

MARKET .

**Up** 1 − , +;

100 mg - 100 mg

- 4- 11- 14-ye

PROGRESS 1

----

1 621

#### 30 novembre Baisse

TS

22.3

La Bourse de Paris n'aura pas réussi à se maintenir à flot plus de 24 heures. Malgré les quelques ordres d'achats-encore passés par les Sicav Monory, elle a décroché, mardi, de façon assez-brutale. Le signal du repli était donné-dès le départ par Michelin. Par la suité, les unes après les autres, les grandes valeurs de la cote allaient suivre le même chemin (Pernod-Ricard, Peugeot, Creusot, Bouygues, Lafarge). Tant et si bien qu'à la clôture, l'indica-teur instantané enregistrait une baisse de 1,2 % environ.

Ce mouvement était plus ou moins attendu. Déjà la veille; en fin de séance, le marché avait donné des si-gnes d'essouffiement avec le recul de Wall Street survenu dans l'intervalle sur des préoccupations d'ordre éconosur des préoccupations d'ordre écono-mique, Paris ne pouvait pas ne pas ac-cuser le coup. Autre facteur dépressif ; pour la seconde journée consécutive, le pour la seconde journée consécutive, le taux de l'argent au jour le jour est remonté, atteignant cette fois 13 1/4%. Ajoutons enfin les ventes de fin de mois. Cette séance était en effet la dernière de novembre et quelques dégagements ont été effectués au comptant pour régier les soldes débiteurs. Remarquons quand même que cet alour-dissement des cours s'est fait avec des courants d'échances peu étoffés. Il courants d'échanges peu étoffés. Il reste qu'autour de la corbeille beaureste qu'autour de la corbelle beau-coup s'interrogealent sur l'évolution de la Bourse ces prochains jours, les Sicav Monory ayant la faculté, à compter du le décembre, d'attendre jusqu'au 31 mars 1983 pour réinvestir les capi-taux recueillis dans le courant du

L'or s'est un peu replié à Londres (428,25 dollars l'once contre 434 dollars). A Paris, le lingot a cependant encore gagné un peu de terrain à 96 900 F (+ 300 F) après 96 850 F. Hausse également du napoléon : 663 F (après 662 F) contre 657 F.

#### NEW-YORK

#### Brutale montée de fièvre

Brutale montée de fièvre

Wall Street) qui ces derniers temps donnait des signes d'essoufflement, a. mardi, brusquement retrouvé la forme. Et quelle forme ! En hausse dès l'ouweture, le marché a progressé durant toute la séance pour se lancer soudain à l'approche de la clôture dans un « sprint » final, bref, mais superbe. Le « Dow Jones », qui, aux trois quarts du percours, n'emregistrait qu'une hausse de 8,74 points, portait finalement son avance à 36,43, une des plus fortes journalières de toute son histoire, pour s'écablir à 1 039,28.

Le facteur technique a cortes jour. Mais le marché a été aussi fortement encouragé à monter par la publication des dernières statistiques économiques l'aisant état pour octobre de la sixième hausse en sept mois da principal indicateur. Elément de satisfaction supplémentaire : la nouvelle parvenue de la Maison Blanche selon laquelle le président Reagan aurait décidé de ne pus avancer la date à laquelle interviendront les réductions d'impôts (1° juillet 1983).

Du coup, autour du « Big Board », beaucoup se sont remis à croire à la bonne volonté du FED de poursuivre une politique souple en matière de crédit. Malgré le dernier gonflement de la masse monétaire.

Ajoutons que la fermeté des valeurs pérolières n'a pas été étrangère non plus à ce brusque coup de fièvre.

Les investisseurs institutionnels, qui avaient été vendeurs, ces derniers jours, se sont portés acquéreurs d'importantes lignes de titres.

eo adea.		
VALEURS	Courseds 29 nov.	Cours do . 30 nov.
Alton A.T.T.	28 1/2	263/8
AT.T.	58 1/4	50 7/8
finance	30 1/2	32 1/2
Chane Marchattan Berd: Du Pont de Nemouss	52	. 52 3/4
Du Pont de Nemous	36	37 5/8
Eastmen Kodsk	69 1/2	94 1/2
General Motors General Motors General Motors General Motors General Motors LB-M	28	28
Ford	21.1/2	33
General Buchic		923/8 44 1/8
General Foods	43 1/8	44 1/8
General Motors	59	59 7/8
Goodyear	33	34
LBM	82 1/2	88.3/8
Lieb	61 1/2	92 3/4
Michael Cit	22 3/4	23 1/2
Plan	71.1/8	733/8
Schlemberger	38 3/4	39 1/4
Termon	29 7/8	30 1/4
UAL he	31 3/4	23 3/4
Union-Carbide	527/8	54.3/8
U.S. Sand	193/8	18
Weekles	36 5/8	28 1/2
Yanna Cara	97 174	98 974

#### LA VIE DES SOCIÉTÉS

MOET-HENNESSY. — Le société, qui vient d'annoncer la prise de contrôle de l'horticulteur américain Armatrong Numeries (voir par ailleurs), après avoir pris une prise de participation de 24 % dans le rosiériste Georges Delbard, va procéder à une angmentation de capital. Cette opération, qui s'effectuers en numéraire, devrait intervenir au début de l'année prochaine à raison d'une action nonvelle pour huit anciennes sur la base d'un prix, qui resue à dénaminer, Le 10 janvier 1983, Moèt-Hennessy sura mis en palement un acompte sur dividende de 3 F net par setion, au titre de l'exercice 1982, contre un montant net de 7 F l'aumée précédente.

INDICES QUOTIDIENS (INSEE, has 100 : 31 dec. 1961) C" DES AGENTS DE CHANGE TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE COURS DU DOLLAR A TOKYO | 30 nov. | 1r déc. | 1 dellar (ex year) ....... | 253,45 | 249,10

COMPAGNIE GENERALE DE GEO-PHYSIQUE. — Après une amée exceptionnelle en 1981, en partie en raison de la hansse du dollar, le société en reison de la hansse du dollar, le société enregistre un léger tassement de son activité depais le débat de 1982. De ce fait, le bénéfice net de la société-mère et du groupe devraient traduire une faible dimination par rapport aux 341 millions et 391 millions de francs respectivement enregistrés pour le précédent exercice.

COMMERZEANE — En dépit d'anne amélioration de ses résultats pour l'engrice en cours, la grande banque ouest-allemande sera à nouveau contrainte de passer le dividende au titre de 1982, une reprise de la distribution étant cependant attendue pour l'année prochaine. Pour les dix pramiers mois de 1982, la Commerzbaik fait état d'une progression de son bénéfice d'exploitation de 225 à 425 millions de DM, d'une année à l'autre, ce qui conduit la banque à smiciper, pour l'ensemble de l'exploitation de 225 à 425 millions de DM, d'une année à l'autre, ce qui conduit la banque à smiciper, pour l'ensemble de l'exploitation de 225 à 425 millions periode de l'exploitation de 225 à 425 millions de l'exploitation de 250 contre 200 millions l'ampée précédente.

La banque va mettre à profit ce redressement pour remforcer sa structure financière alors que l'ampleur des provisions à constituer interdit tout service de dividende. Plus de 500 millions de marks devront en effet être provisionnés en 1982, soit plus du double du montant des provisions constituées l'année précédents.

BOU	RS	EI	DE PA	RI	S	Con	pt	an	t :	30	N	OVEN	IBI	RE
VALEURS	% de rom.	% da conpon	VALEURS	Cours pric	Demier coura	VALEURS	Coors pric.	Durnier court	VALEURS	Cours pric.	Damer	VALEURS	Caurs préc	Dimi
3%	29	0 501	Crédit Univers	342 60		Marsolle Créd			Étrar	ngères		Sabl. Moriton Cov	120	
5 % 45-54	35	4 151 1 003	Crédital	99 50 110	99 10	Mic		280 245	AEG	90 50	9050	S.R.F.(Applic.mic.) .	50	****
4 1/4 % 1963		0 794	Derblay S.A	84 50		Mors	201	200	Ak20	90 10		Total C.F.M.	88 10 205	206
Emp. N. Eq. 6 % 07 . Emp. 7 % 1973	110 60 8450	3 008	De Districh Degremont	315 99 50	317 97	Nodella S.A	705	7 75d	Alcen Aken	207 875	892	Voyer S.A.		
Emp. 8,80 % 77	101 75	4 829	Detained S.A	98 60		Novig. Utur. del	54	55	Am. Petrofina	476 171	480	30/11	Emission	
9,80 % 78/93 8.80 % 78/88	81 90 82 50	3 813 2 535	Deires Veloux Dev. Rég. P.d.C (Li) .	471 123 50	478 123 50	Nicolas		320	Asturianna Minas	44	46	30/11	Fras	Rachs
10,80 % 79/94	84.30	2 604	Diciot-Buccia	280	290	Occident, Pert.		75	Boo Pap Espanal B. N. Massout	82 725	81 40		incke	
13,25 % 80/90 13,80 % 80/87	94 30	6 571 1 739	Dist. Indoctions Drug, Tope, Pub	327 188	329 165	OPB Paribus			B. Régl, Internat Barlow Rand	38000 63	37900		:AV	
13,30 % 81/39	96	12 099	Ose-Lamoste	191	190	Origne-Depresies	70 10 129	70 30	Bell Carada	151	152	Actions France	161 92 208 63	154 5
16,75 % 81/87 16,20 % 62/90	104 10 101 55	3 783 14 292	Dunlop	5 (15 295	5 25 896	Palae Nonventé	295	300	Blyvoor Boweter	125 23 50	23 50	Actions selectives Additional	230 57 277 47	220 1 264 B
16 % juin 82 E.D.F. 7.8 % 61 .	101	7 671 13 164	Eng Vital	595	680	Paris-Orléans Parz. Fin. Gest. Im	100	100	British Petrolaum Br. Lambert	40 230 20	40 35	A.G.F. 5000	195 67 288 35	196 8 275 2
EDF. 14.5 % 80-02	94 70	8 660	Francounts Castro	1060 499	1157 d 499	Pathé-Cinéma			Caland Holdings	84 228 10	24 225 10	Agino	204 94	195 8
CNS Boues janv. 82 .	138	6 648	Bectro-Banque	173	173	Pathi Merconi Piles Wonder	58 62	58 60 50	Cockerill-Custe	14 30	15 70	ALT.D	178 38 394 21	170 2 378 3
CHB Paribes	98 82	6 849	Bectro-Financ	388 165	387	Piper-Hadrick		245 50 o	Commerciani	296 413	::::	Bounte-Investiss	219 24 1085 91	209 3 1065 9
CNB Surr CNB jama: 82	98 92 98 94	6 549	E1.M Lablanc	345	360	Profile Tubes Est	148 9 40	9.50	Courtsuids	FO 20 610	605	CLP.	670 BS 225 02	540 4 214 8
		l	Entrepôts Paris Energne (B)	146 50	146	Providence S.A.	35.90 307	35 90 309	De Geers (part.) Dow Chemical	231	44 50 230	Coneca Coudencer	750 T7 281 34	725 Z 268 S
			Epargne de France	268	264	Publicis	505	503	Dreednar Bank	440 58	441	Cross kuretal	271 48 54383 46	259 f
	-		Epode-RF	728 241 20	727 241	Reff. Soul. R	177 40 104	178	Finautremer	179		Draugh-France	215 57	205 8
VALEURS	Cours préc.	Dernier	Eurocom	313	313	Ricqles-Zan	127 50	130	Finsider	0 40 19 20		Droubt-Investors	497 35 187 77	470 C
	-	-	Europ. Accostrut. , Eternit	37 60 231	230 50	Ripolin	48 20 10 70	46	Gön. Belgique	212 10 296	300	Epercount Siche	5240 02 1018 02	971 8
Actival (abl. cons.) .	178		Felto: Potin Ferm. Victor (Ly)	945 128	950 128	Rochstortaine S.A	70	70	Glass	175 275 50	170 20 283	Epergre-Inter	345 10 508 97	330 4°
Actival	47 155	155	Files Fournits	2 80		Rostrio (Fig.)	18 90	18 60 90	Grace and Co	340	345	Epergre-Oblig	159 95 664 10	
Agence Haves			Finaless	73 20 118	73 50	Racgier et Fils	57	58	Grand Metropolitan . Gulf Oil Caredii	40 103 80	102	Epergee-Valeur	270 15 298 52	257 90
A.G.P. Vio	380 2960	380 2965	Frac	250	250	Rousselot S.A	315 31 90	314	Hartsbeest	525 878	539	Fingacine Provis	680 14 501 07	285 9 548 3
Agr. Inc. Medag Ale-industria	57 50 13	57	Focep (Cale, eau) Foceiere (Clei	1500 148	1510	SAFAA	29 164	22 20o	Hoogoven	43 10 307	298	Franco-Garanna	255 91	478 32 250 85
Alfred Herlicg	58	57 50	Fonc, Agache-W	30 30 1170	32 50d	SAFT	148	150	Int. Min. Chart	290 585	290 50 800	Franço Investos	308 37 363 17	292 46 348 70
Altribrage	430 65 20	440	Foncine	100 10		Saintept to Brice Saint-Raphail	138 85	143 50 81 50	Kubota	10.95	11	Franciskor	185 59 194 78	177 17
Applic Hydraul	270	270	Forges Geougnon Forges Straebourg	12 122 10	12 121	Sains du Midi	227	225	Mannesmann	450	459	Fractives	338 45 440 04	420 C
Arbei		52 299	Fougeralle	143	143	Santa-Fé Satam	143	144	Merke-Spencer Midland Bank Ltd	30 43	30 90 45	Gest. Rendement Gest. Sell. France	436 82 287 39	
At Ca Loire	28 60	28 10	France (La)	75 4D	76 90 425	Savoleienne (M)	73		Mineral Resecuto Not. Hederlanden	86 90 388	380	LMSL	281 93 500 88	289 11 477 9
Agendet-Ray	14 60 83 50	15 83 50	Frankel	144	148	SCAC	171 30 188	175 185	Noranda	119 90	115	led frampiles	10538 96	10539 94
Benania	369	365	From PRentsti	275 50 212	275	Semelle Manbauge .	125 50	126 50	Olivetti	129	130	Interpolig.	8290 97 208 68	7905 46 199 Z
Banque Hypoth. Eur. B.N.P. Intercontie	258 81 90	290 81 90	GAN	654	657	S.E.P. (M)	80 30	80 29 90	Petrofine Canada Plizar Inc	950 610	611	Intervaleurs Indust Jovens Obligatoire	307 77 10321 43	
Biolidictive	850	880	Gaz et Edux	406 40 760	449 750	Sic		60	Photeix Assuranc	41 80 7 10	6 80	Latigue-est-tame	515 29 100872 97	100872 9
Bas-Marché Borio		99 350 50	Generale	197 34 90	179 o 34 10	Sental	170 648 50	171 543	Proctor Gambie Ricon Cy Ltd	965 25 96	1015 25 40	Laffero-Expension Laffero-Franco	508 98 148 94 131 22	485 61 142 11
Brust. Glec. inc		452	Geriand (Ly)	445	450	Sievim Sieb (Plant, Hévéns)	114 50 143	115	Rolleco	759 765	759 762	Laffers-Obig	131 22 181 07	125 27 172 8
Cambodge			Gérelot	37 141 50	140 50	Storinco	334	337	Shell ft. (port.)	55 50	53 70	Latina-Tokyo	807 28 384 28	
CAME	97 50		Gds Moul. Corbail	106 50	108 70	SMAC Acidedic Social financiles	156 343		SUCF, Aktionolog	118 80 298 90		Mondal investors	258 81	248 C
Caust. Padang		190 10	Groupe Victoria	254 370	254 385	Sallo			Steel Cy of Can	128 136 90	125 135	Nacio-Epergos	404 75 11486 78	
Carbone-Lorraine Caroned S.A		50	G. Tracep. Ind	102	101 80	Solicomi	285 91	285	Suci. Allumetres Tenneco	165 291	178 277	Hater-Inter	748 64 105087 78	105087 7
Caves Requelert		46 549	Humd-U.C.F	45 10 15	45 50 15	Solragi		491	Thom B41	58		NatioValents	410 39 144 43	391 7 137 8
CEGFIG			Hydro-Energie	49 20	56 36	Sogepel	250 107	. 205 102.80	Thyssen s. 1 000 Toray indust, inc	223 12 50	12 50	Protinge St-Hoope	317 43 10109 68	303 0
Contract (Ny)	108	710 108	Hydroc. St-Danis Izamindo S.A	66 136	98 135	SPE.6	100	100	Vieille Montagne Wagone-Lits	506 278	510 285	Parket Gesson	408 25 341 15	390 6
Cerabeti	101	101	imminvent	95 50	95 10	Speithin	186 90 160	186 151	West Rand		30	Province Invention	226 57	216 3
C.F.S	650	650	immobeli Immobenges	204 342	203 345	Spie Battgnoffes	160	160	HORS	-COT	F	Pienciam. St. Honoré	19639 79 368 64	10596 8 351 8
C.G.Maritime	11		Immob, Marselle	1073	1080	Statrii	259 120	261 BO				Silcourt terms	11473 50 259 16	
C.G.V	91 20	****	Imp. 6Lang	265 285	265 30 3 40 d	Tattinger	398	400	Compartin	nent spé		SP1 Projector	197 45 155 24	
Chambon (M.)	208 893	298 389 d	industriale Cie	568 243	572 243 10	Testut-Acquites	65 45	44	AGP-RO	715	720	Sélect. Vel. Franç S.F.L. ist étz	159 19 339 67	151 9 324 2
Champer (Ny)	121	119 0	Jeoger	79	80	Tisamétal	33	33 80	Entrepose	140 1 35	140	Sessions	372 85	355 9
Chira. Gde Peroleen . C.L. Maritima	53 60 260	54 260	Jez S.A	84 451	85	Tour Eitlei	245 97	255	Métakey, Minibro M.M.B	149 50 220 10	148 220 30	Scar 5000	161 91 732 07	696 8
Circuite Vices	178		Leftte-Beit	203	200	Ulimog	84 50	85	Novotel S.I.E.H	899 200	887 c 258	Sivetanos	251 ES 237 GS	240 44 225 30
Citrem (20)	59 124	125 d	Lambor Frient	37 25 115	37	Lisiner S.M.D	83 138	86 30 139	Sconer	157	155	Stringer	172 98 268	165.1
Clause	315	315	La Brossa-Dupora	84		United	318	330	Softbut	238 401	395	SIG	589 86 814 45	
CI, MA (FrBuil) Cirthi-Mar Madas	340 31	335 32	Labon Cie	375 232	370 233	Unidel	81 553	82 50 562				Solimetil	344 88	329 0
Cochery	68 20	88 20	Locebeil Immob	365 50	356	Union Brasseries	34 90	34 90	Autres vale		COLU	Sogeral	276 SO 632 DB	603 43
Cotractel (Ly)		180	Local-Expension	132	137 30 172 50	Union Hebit	189 176	190 175 60	Alger	152 18	18 40	Solar invetion	819 13 360 72	344.30
Comindus	276	374 90	Locatel	386	388	Un. Ind. Crédit	238	240	Coores	382	412	U.A.P. investios Unifranta	256 87 198 03	245 2 189 0
Completes	140 10 144 90		Lordex (Ny)	109 229	108 225	Union Incl. Overt Unipel	318 50 122 80	318 80	F.B.M. (L)	70 13	3 50 c	Lindoncier	518 38	494 B
Constatio (La)	255	275	Locinire S.A	79	80	Vincey Bourget (Ny) .	10 85		La Mure	61 45	41 o	Uni-Japan	704 23	672.30
CMP	7 50 18 20	7 50	Magnates Unipile Magnate S.A	65 50 48	65 4\$	Waterman S.A	48 30 160	47 150	Petroligaz Promptia	235 110		University	1159759	11597 59
CHARGE	190 50	192	Maritimus Pars	<b>68 30</b>	88	Braus. da Maroc	137 50	137 90	Retire Fox. G.S.P		571	Valoren	113553 36	113539 82
Créd. Gás. Incl	230	228	Marocaine Cie	25 50	25 70	Roses, Quest-Aly	22 40	22 70	Rorento H.V. ,	571	571	Vices investes	534 63	510 58
				_						_				

de	ripus timu de s is nos dernièras niera coura. Da	dition	is, nous	pourriors	dere con	traints	parfois it no pe	pi donne piùre éd	r fee Ition,			Vla	rché	à	te	ern	ne								entre 14 h.				
Compac	VALEURS	Cours poloid,	Premier cours	Demier cours	Compt. Presser coats	Compan		Cours précéd.	Pressier cours	Dernier cours	Compac. Premier coms	Compensation	VALEURS	Cours prácéd.	Premier coers	Demier cours	Compt. Pressing cours	Compan- setion	VALEURS	Cours précéd.		Cours	Compt. Premier cours	Compon- setion	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dermier o	Compt. Pretzier tours
1784 3105 400 430 80 130 80 130 485 132 485 162 1375 725 104 116 210 210 210 445 1030 840 1470 1310 1020 560 27 245 540 441 170 1310 1020 1020 1020 1020 1020 1020 102	Bouygues B.S.NS.D. - (obi.) Carrefour - (obi.)	1835 3025 400 437 329 50 66 50 151 890 150 123 40 246 10 104 70 118 50 241 1055 868 1510 1517 1231 1055 868 1510 1517 1231 1055 868 868 868 868 868 868 868 868 868 8	3008 385 385 431 320 10 56 50 148 20 891 125 50 925 484 190 375 243 106 118 2210 434 159 1476 1476 1476 1476 1476 1476 1476 1476 1477 56 477 56 477 57 58	146 891 156	1788 2002 385 425 320 10 55 52 320 10 149 90 381 1104 125 935 455 10 133 80 375 146 10 115 81 206 452 1030 855 1476 1463 1300 1049 525 704 141 286 1145 141 286	585 740 182 34 82 355 133 285 356 630 356 630 356 630 356 158 158 159 280 290 1168 125 280 270 270 270 270 270 270 270 270 270 27	Penore. Ficher-bauche Ficher-bauche Ficher-bauche Ficher-life Fonderle (Gife.) Frainshagt Frainshagt Frainshagt Frainshagt Gife. of Entrep. Hacherta Hacherta Hacherta Hacherta Hacherta Hacherta Lastrage-Coppile — (chi.) Machinen Ball Maie. Pisark Majorette (Lyl) Manushion Mac. Wenchal Martel — (chi.)	136 285 385 387 367 46 20 184 700 117 182 281 281 299 1810 765 299 489	166 124 260 244 292 1602 796 199 50 490 490 50 490 50 730 730 748 90 800 800	145 30 345 137 231 335 360 367 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 360 367 367 367 367 367 367 367 367 367 367	590 700 701 151 101 122 101 2390 356 355 290 356 355 290 155 365 200 165 200 165 200 165 200 165 200 165 200 165 200 165 200 165 200 200 200 200 200 200 200 200 200 20	300 94 325 370 108 175 28 38 38 275 370 38 275 772 215 725 525 117 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 1040 144 164 164 164 164 164 164 164	Paris-Risecusso Pachebrons Penhors Penhors Penhors Penhors Pennod-Ricard Pérouse Grah — (obl.) — (oardis.) Poussor S.A. — (obl.) Poussor S.A. S.C.O.A. S.C.O.A. S.C.O.A. — (obl.)	343 55 328 379 112 50 178 10 28 50 315 50 325 20 581 298 925 200 637 245 1160 562 50 760 562 50 760 145 1078 1	176 10 28 80 36 90 128 325 20 87 05 78 10 298 95 218 60 76 50 1048 359 76 50 910 13 20 145 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 1044 91 1077 107 107 107 107 107 107 107 107 1	28 90 36 90 128 325 20 87	344 32 80 330 381 113 50 176 10 27 30 37 85 325 20 88 76 76 76 304 94 94 94 94 94 95 1067 238 1067 258 1067 258 1067 145 1068 154 107 243 349 361 117 33 349 361 117 33 349 361 117 33 349 361 117 33 349 361 117 33 349 361 117 361 361 361 361 361 361 361 361 361 361	595 540 1111 730 800 395 317 340 215 440 900 88 80 345 900 121 310 250 225 320 215 780 58 121 57 215 780 58 121 57 215 780 58 121 57 225 225 225 225 225 225 225 225 225	Vallourus  V. Cicquare-P. Vicipox Arrais Inc. Arrais I	385 369 402 29 90 448 198 45 90 904 52 30 243 336 50 999 795 145 50 325 353 168 212 50 775 516 60 50 144 26 75 379	1201 1: 850 1: 850 5: 851 5: 8	850 168 50 575 529 50 785 50 7	104 90 1201 1201 1201 186 586 532 1122 778 788 390 387 395 39 445 50 95 10 90 80 239 50 95 12 249 280 345 162 215 788 588 59 59 139 30 25 55 139 30 25 55 139 30 25 55 139 30 25 55 139 30 25 55 139 30 26 55 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	745 35 265 48 725 550 216 14680 340 810 540 68 330 320 320 320 320 320 520 340 58 800 147 183 540 670 348 570 345 336 201	Imp. Chemical Inco. Limited EM. Inc. Limited EM. Imp. Yokada ITT Menskehite Merck Misserie Mosci Morsk Mosci Mossk Morsk Mosci Mossk Morsk Mosci Mossk Mossk Mosci Mossk Mossk Mosci Mossk Mossk Mosci	200 14680 330 50 823 521 85 356 351 915 838 273 50 64 40 335 335 338 50 64 80 848 181 181 479 750 405 388 337 50 2 02	2 02	48 60 701 199 50 14990 3812 518 84 40 357 20 354 50 941 845 273 84 846 335 84 848 348 348 348 348 348 348 348 348	50 807 78 720 77 90 276 47 80 78 79 90 276 47 80 78 80 78 80 78 80 78 80 78 80 78 80 78 80 78 90 90 78 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90
101 132 194	Coles	101 50 131 50 190	185	101 50 131 20 185	101 50 130 187 102 30	1450 9 790 590	Matra Mit Nav. DK. Michalin — (obi.)	8 40 758 575 20	731	8 30 724 576	8 50 731 575 20	245 158 725	Seb Seimeg S.F.I.M	243 163 80 700	239 180 50 700	240 161 700	242 158 700	cc	TE DES		_	7 4	JRS DES I		MAR	CHÊ L	-	-	_
101 296 395	Compt. Entrepr. Comps. Med Cred. Foncier	101 80 305 401	305 401	102 90 305 401	299 400	640 87	Mici (Cie)	670 87 80	871 89 10	670 89	671 87 50	480 300	Sign. Ent. El	512 316	497 309	500 309	497 303		OFFICIEL	cours prác.	30/11		-	Vente	MONNAIES	ET DEVISE	3 1	réc. 3	20/11
192 325 89 142 245 760 780 586 32 1160 320 101 101 1775 155 380 880	Crédit F. Imm. Crédit Net. Crédit Net. Creuser-Laire Crouzet C.S. Sexpiquet Dennet-Servip Denry Ducks France D.M.C. Dumaz Enux (Gán.) EP-Aquetaine — (certific.) Esses S.A.F. Eurotrance Eurotrance	215 80 339 62 140 254 50 770 824 577 31 40 170 335 106 50 108 775 183 359 918 632	213 338 50 60 138 784 810 575 31 70 1170 104 50 106 60 784 161 50 377 918	211 331 10 59 50 137 259 784 908 575 37 70 1169 1169 104 50 140 50 140 50 140 50 140 50 140 50 140 50 140 50	213 331 70 61 20 140 258 780 575 31 95 1170 575 784 104 50 105 70 784 162 377 919	45 750 830 370 59 340 125 11 46 50 220 72 425 148 670 118 980 51	M.M. Peneroya Molis-Hannessy — (obt.) Mot. Luroy-E. Mockinez Moren Nobel-Bozal Nord-Est Mordon (My) Norvelles Sel. Occadest. (Gén.) Office Caby Offin. F. Paris Opfi-Pariber O	72 422 90 148 715 128 990 48	780 929 367 84 341 143 11 20 46 60 225 72 50 420 10 145 50 719 126 50 955 51 40	46 60 225 71 50 419 50 148 50 719 125 10 986 51 40	45 06 791 820 374 20 55 535 141 11 10 48 80 2265 73 50 420 10 145 50 716 127 986 51 122 70	380 123 2 75 175	Senico Simnor Stda Rossignel Sognera Somme-Alib. Source Peniur Talis Lucume Täl Bect. — (obl.) Thomson-C.S.F. — tobl.] T.R.T. U.F.B. U.C.B.	382 142 2 10 168 70	207 299 815 128 10 150 210 1180 143 50 380 141 80 2 10	186 100 653 289 157 63 206 229 815 128 10 150 210 143 50 210 123 90 2 10 770 215	185 98 840 290 154 10 293 294 810 128 10 152 90 207 1180 145 50 375 50 136 90 2 12 166 50 218	Allemage Belgique Puys Ber Desement Norvège Grace (11 Italie (1 C Suisse (1) Suisse (1) Suisse (1) Suisse (2) Suisse (2)	is (\$ 1)  ne (100 DM)  (100 F1  (100 F1  is (100 Nd)  (100 Nd  (100 Nd)  (100 Nd)  (100 Nd)  (100 Nd)  (100 sch)	4 88 329 68 84 49 40 24 5 94 7 68 5 67	0 282 9 14 0 256 0 80 0 89 11 0 9 11 5 4 1 0 0 9 1 1 5 5 4 1 0 0 9 1 1 5 5 7 5 6 7 5 6 6 7	550 27/409 1: 7750 25/399 7/380 9: 338 1/380 9: 338 1/380 9: 350 9: 360	3 800 0 8 5 6 950 8 4 850	7 170 298 14 700 262 82 82 101 11 650 10 5 100 337 97 40 800 5 7 600 5 7 600 2 820	Or lin (billo en bro Or lin (an lingud Pillos françaisa ( Pillos françaisa ( Pillos françaisa ( Pillos françaisa ( Pillos de 20 dolle Pillos de 10 dolle Pillos de 50 para Pillos de 10 foris	20 fd 10 fd fd fd see	3	600 657 408 829 620 733 400 500	97300 96900 663 634 614 744 3400 1600 3885 621

#### **IDÉES**

2. LE DRAME IRLANDAIS : « Des antagonismes accrus », par René Fré-chet ; « L'espoir d'une solution », par Sam Crooks; e Le contrat du Sinn Fein », par Gerry Adams.

#### ÉTRANGER

3. EUROPE ESPAGNE : l'investiture du gouverne ment socialiste.

3. DIPLOMATIE

4.5 ASIF - JAPON : le gouvernement de M. Nakasone hérite de graves tensions économiques et financières.

6. PROCHE-ORIENT - L'O.L.P. réclame aux Nations unies l'application du plan de partage de la

7-8. AMÉRIQUES

BRÉSIL : les entretiens entre M. Resgan et le général Figueiredo se déroulent dans un climat serein. MEXIQUE : l'accession de M. Miguel de la Madrid à la présidence de la

#### **POLITIQUE**

9. Les travaux parlementaires. t Le marketing et les élections municipales » (II), par Laurent Greilsamer,

#### SOCIÉTÉ

12. Le contrôle de la lutte antiterroriste par la commission informatique et libertés : e le pari d'un fichage propre s. RELIGION.

14. ÉDUCATION : M. Savary lance une consultation-reflexion > nationale

SPORTS : l'autre enjeu de la Route du rhum.

> LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

15. E. T., le copain tembé du ciel. 16. Marseille, les arts et l'Orient. 17. « Les Artistes de ma vie », de Bras-

saï, entretien avec l'auteur. 18. Cinéma au Festival d'automne, une sélection.

**ÉCONOMIE** 

#### Programmes expositions. 23 à 26. Programmes spectacles

34-35. CONJONCTURE. 36. ÉQUIPEMENT

> RADIO-TÉLÉVISION (24) INFORMATIONS

 SERVICES - (32): La maison: - Journal officiel . : Météorologie : Mots croisés.

Annonces classées (29 à 31); Carnet (28); Programmes des spectacles (23 à 26); Bourse (37).

Le numéro du « Monde » daté le décembre 1982 a été tiré à 514 782 exemplaires.

#### Portez-la pour les fêtes



Credit MP 10 % comptant le solde (usqu'a 24 mois dont de 3 à 6 mois de credit gratuit rapres acceptation du dossier)

Un choix considerable : Diamanis - Rubis - Saphirs -Emeraudes et tous les bijoux or

MP 4 place de la Madeleine 260.31.44 86 rue de Rivoli - (38 rue f.a Fayette

#### L'ÉVOLUTION DES LOYERS EN 1983

#### M. Quilliot pourrait accorder aux propriétaires et aux locataires un délai supplémentaire de négociation

M. Roger Quilliot, ministre de l'urbanisme et du logement, va devoir décider, ce mercredi l'édécembre, s'il donne un délai de grâce à la Commission nationale des rapports locatifs pour négocier entre parte-naires (propriétaires publics et privés, administrateurs de biens et locataires) des hausses de loyers applicables en 1983. Réunie une ultime fois après six semaines de rencontres très rapprochées (une douzaine depuis sa création le 18 octobre dernier), la commission s'est séparée mardi 30 novembre en demandant au ministre un délai supplémentaire.

Sur les quatre secteurs du loge-ment locatif définis par la loi Quilliot, l'accord ne s'est fait que pour les logements des sociétés d'économie mixte ou construits grâce aux fi-nancements du Crédit foncier. La hausse des loyers dans ce secteur se-rait de 80 % de la progression de l'indice I.N.S.E.E. trimestriel du coût de la construction, avec des rallonges pour les loyers les plus bas immobilier : quatre points supplé-mentaires pour les loyers inférieure de 15 à 30 % au loyer-plafond; six points si les loyers sont inférieurs de plus de 30 % à ce loyer-plafond.

Dans le secteur H.L.M., la discussion porte sur les « railonges » possi-bles pour travaux ou pour loyers sous-évalués, l'augmentation nor-male devant être de 8 % sur l'ensem-

Restent les deux secteurs des loyers libres : celui des propriétaires institutionnels et celui, diffus, des propriétaires privés que représente l'Union nationale de la propriété immobilière.

C'est dans le secteur institutionnel que la situaion a le moins évolué net que la situation a le monte evolu-au cours des deux réunions qui y ont été consacrées. Ces propriétaires (dont toute une partie sont des so-ciétés nationalisées) souhaitent l'application pure et simple de l'évolution de l'indice de la construction.

En revanche, les représentants des propriétaires privés ont, au cours des semaines, assoupli leur position. Partis d'une revendication de 15 % de hausse en cas de renouvellement de bail ou de nouveau contrat, ils accepteraient aujourd'hui une hausse de 9 %. En cas de travaux, les propriétaires souhaitent pouvoir répartir entre les locataires 9 % de la masse des travaux, tandis que les associations de locatairtres souhaitent plafonner cette rallonge à 7 %.

Le ministre, qui ne peut que convenir de la brièveté du délai laissé par le blocage à la commission pour négocier (1), va devoir décider très vite de son attitude : prendre le risque, en laissant à la commission une quinzaine de jours supplémen-taires, de voir piétiner les négocia-tions et de devoir intervenir ensuite; recourir immédiatement à la voie ré-glementaire ou législative, ce qui serait un coup porté au système de concertation mis en place par la loi sur les relations locatairespropriétaires. Encore faudrait-il, si cettere seconde hypothèse prévalait, choisir entre les différentes cormes d'intervention : recourir à l'un des deux systèmes prévus par la loi (dé-cret de limitation des hausses de loyers ou décret pris en cas de circonstances économiques graves) -mais dans ces deux systèmes, la majoration des loyers ne peut être infé-rieure à 80 % de l'évolution de l'indice, ce qui peut être supérieur aux 8 % d'inflation prévus pour 1982, ou encore légiférer, une loi seule permettant de maintenir à 8 % l'évo-lution des loyers, quel que soit l'in-

En régime normal, la loi Quillot prévoit que les négociations doivent avoir abouti le 1<sup>st</sup> octobre.

#### A PARTIR DU 1ª DÉCEMBRE

dice. - J. D.

#### Les pensions de réversion et les « avant-loi Boulin » font l'objet d'une augmentation

Deux importantes mesures prennent effet ce mercredi 1º décembre en faveur de deux catégories de pensionnés : les veufs et veuves bénéficiaires d'une pension de réversion et les retraités « avant-loi Boulin ».

redressement de la Sécurité sociale ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale, la loi du 13 juillet 1982 portait sur quatorze mesures, dont - les deux plus importantes - étaient un rajustement des pensions de réversion et un - rattrapage » pour les retraités » avant-loi Boulin ». Un décret en cours de signature, qui a recueilli l'avis de la Caisse nationale d'assurancemaladie, prend effet au 1st décem-

● Les pensions de réversion. — Le taux des pensions de réversion passe ainsi de 50 % à 52 %, soit une augmentation de 2 % qui, s'ajoutant aux 2 % déjà accordés précédemment, représente une augmentation de 4 %, indépendamment des hausses relatives au coût de la vie et de la révision simultanée des règles de cumul. Cette mesure intéresse 1 200 000 bénéficiaires (700 000 veufs et veuves n'ayant que la pension de réversion, et 492 000 cumulant cette pension avec une pension personnelle), et son coût total en 1983 est estimé à 615 millions de francs.

• Les - avant-loi Boulin -. Les pensions liquidées avant la date d'effet de la loi Boulin de décembre 1971 font l'objet, à compter du mercredi la décembre, d'un dernier rattrapage.

Jusqu'au le janvier 1973, les pen-sions étaient calculées sur la base des dix dernières années et sur trente ans de cotisations au lieu de

#### 7 Ordinateurs **domestiques** Prix Duriez

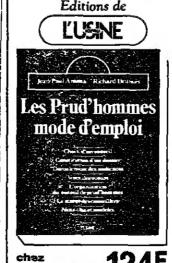
ES INCROYABLES OUTILS d'enseignement, jeux, gestion, calcul, finance, travail, memoire, musique, soni au Quartier Latin chez Duriez, champion des ordinateurs et

Duriez, champion des ordinateurs et calculateurs pour tous.
Texas Instruments, Commodore, Casio, Hewlett Packard, Sharp, Thomson, Atari, Mattel, Sanyo, de 950 a 3.600 F tic.
Chez Duriez, des conseils et des deconseils, avec catalogues-bancs d'essai gratuits, bibliothèques de programmes et accessoires. Prix charter toutes lasses incluses. Duriez, 132, hd St-Germain, Paris-or, M° Odeon, St-Michel, Mardi au samedi 9 h 35 - 19 h.

Comme l'avait prévu le plan de trente-sept ans et demi aujourd'hui. Cette disposition désavantageait no-tamment les ouvriers, parfois moins bien payés en fin de carrière. Le gouvernement Mauroy avait done décidé, il y a un an, de majorer les pensions - avant-loi Boulin -. Ainsi, pour certains retraités antérieurs à 1973, le calcul des retraites était désormais ajusté non pas sur les dix dernières années, mais sur les dix meilleures. Le rattrapage qui vient d'intervenir est la dernière étape de ce rajustement.

Une telle mesure intéresse environ 1 250 000 retraités (et non 900 000, comme indiqué lors d'une première estimation l'an dernier). Elle porte sur plusieurs points modulés en fonction de la date d'ouverture de la retraite et du taux de départ déterminé d'après les dix meilleures années. Le coût financier de l'opération est évalué, pour l'année 1983, à 1 435 millions de francs.

CHECK! BYAN Manteaux et Pardessus du 26 nov. au 11 déc. 62 rue St André-des-Arts 6° Tel: 329,44.10



votre libraire

#### LES PRIX DE L'ESSENCE **DEVRAIENT BAISSER DE 1 A 3 CENTIMES** PAR LITRE LE 10 DÉCEMBRE

Les prix de l'essence devraient baisser en France. le 10 décembre.de 3 centimes par litre pour l'essence ordinaire et de 1 centime par litre pour le super. Les prix du fuel domestique et du gazole devraient, en revanche, augmenter de 6 centimes par litre à la même date.

Ces mouvements de prix résultent de l'application de la - formule -automatique de détermination des prix pétroliers. Cette formule prend en compte vingt-cinq paramètres dont les plus importants sont l'évolution des cours moyens du dollar au cours du mois précédent, les variations des cours des produits pétrotiers sur les marchés européens et les couts de production, en France, des compagnies.

La diminution des prix prévue en décembre s'explique essentiellement par la chûte des cours internationaux des carburants, les cotations à Rotterdam ayant diminué, par exemple, de 7,9 % pour le super, de 7,5 % pour l'ordinaire et de 6,4 % pour le gazole en novembre par rapport au mois précédent.

Cette baisse, jointe à une moindre appréciation du dollar par rapport au franc (moins de 1 % d'augmentation moyenne sur le mois), devrait donc permettre aux consommateurs français de bénéficier des diminutions de prix, sauf pour le fuel et le gazole pour lesquels un rattrapage est encore nécessaire, les prix fran-çais restant inférieurs aux prix euro-

Seul point d'interrogation, les marges de distribution qui pour-raient augmenter d'ici au 10 décembre, annulant donc l'effet de la baisse des prix autorisés.

Des négociations sont actuellement en cours entre la profession et la direction des prix. Selon les professionnels, il semble neanmoins peu probable qu'une majoration des marges intervienne avant le mois de

#### Le dollar au-dessous de 7 F

Amorcé à la fin de la semaine dernière le recul du dollar, qui s'était poursuivi lundi 29 et mardi 30 novembre, s'est accentué mercredi le décembre.

A Paris, le cours de la monnaie américaine, qui avait franchi la barre des 7 F au début de la seconde semaine de septembre 1982 aprè l'avoir frôlée au début de juillet, est retombé au-dessous de cette barre, à 6,95 F environ. A Francfort, le repli a été le même : 2,4550 DM contre 2,4960 DM, comme à Tokyo 249 yens contre 253,50 yens.

Aucune raison nouvelle n'explique cette accentuation de la baisse des a billets verts a, si ce n'est la perspective d'une aggravation spectaculaire des déficits de la balance commerciale des Etats-Unis en 1983. En fait, c'est le sentiment général des milieux financiers internationaux qui a changé, la notion de dollar valeur-refuge subissant une éclipse en raison du marasme de l'économie américaine (le Monde du 1ª décembre 1982). Il semble qu'avec un certain retard (près de six mois), les opérateurs du monde entier prennent conscience de la surélévation du dollar (environ 20 %). Comme il est habituel en pareil cas, l'effet d'entraînement joue à plein et le phénomène de baisse, peu important au départ, s'amplifie de lui-même.



collection complète en plusieurs largeurs J. CARTIER à 30 m de la rue Tronchet

14° SALON ANTIQUAIRES pavillon spodex PLACE BASTILLE ts les jrs de 11 h à 20 h mardi et jeudi jusqu'à 23 h de 10 h à 20 h

#### « Les difficultés de nos voisins deviennent inévitablement les nôtres » déclare M. Reagan en arrivant au Brésil

De notre envoyé spécial

Brasilia. - Dès son arrivée au Brésil, mardi soir 30 novembre, M. Ronald Reagan s'est déclaré - confignt - dans l'économie de ce pays. Il répondent ainsi au premier souci de ses hôtes pour lesquels cette visite de quarante-huit heures doit surtout permettre de rassurer les banques internationales et de favori-ser l'obtention de nouveaux crédits. Le Brésil affronte en effet de séricuses difficultés financières. Après avoir donné les preuves d'une stabilité politique puis d'une démocrati-sation, il doit démontrer maintenant sa solvabilité.

- Le Brésil peut être fler d'avoir la réputation bien établie de rem-plir ses obligations avec responsabi-lité et d'affronter les problèmes avec compétence, énergie es pragma-tisme, a déclaré M. Rengan à un groupe de journalistes latino-américains. Nous avans toutes les raisons de croire au'il continuera à prendre les mesures nécessaires, quelles qu'elles soient, pour résou-dre ses difficultés... Cela donnera confiance aux prêteurs - confiance que je partage. Nous pensons que le Brésil accédera de manière adéquate aux marchés privés de la finance internationale -, a ajouté

M. Reagan. Pour témoigner de son optimisme, le président américain devait se rendre ce mercredi à Sau-Paulo, le cœur industriel et financier du pays.

Les Etats-Unis sont directement intéressés par la santé et la stabilité du Brésil. En quittant Washington pour ce voyage de cinq jours en Amérique latine, le chef de l'exécutif américain a dit : - Quand nos voisins sont en crise, leurs difficultés deviennent inévitablement les notres. - Il ne songenit pas scule-ment aux finances. Pour lui, tout est lié : l'économie, la politique intérieure et la stratégie Est-Ouest. Un Brésil en défaut de paiement ne ferait pas qu'exporter sa faillite sur le reste du continent : il se rendrait et rendrait toute la région avec lui perméable à la subversion, qu'elle vienne de l'U.R.S.S., de Cuba ou du Nicaragua. M. Reagan devait rencontrer, au cours de son séjour, le président du principal parti d'opposition, le Parti du mouvement democratique brésilien, M. Ulisses Gui-

ROBERT SOLÉ. (Lire nos informations page 7.)  $|\cdot|: \tau \mapsto \tau$ 

 $r=(1,1)\log n^{-1/2}$ 

40.00

 $\{\chi_{T_{k}}$ 

THE C

20,00

esta la 🗸 🗸

4.27

· Company

عجج بنا

心 小猫 原用

A ARM

c - 4 - 146

مې رد ۳۰

1274

Service age

ا جهيدون

ALMS CONTRACTOR

4.50

13.35

1.3-4

2 **\*** 

#### L'Interallié à Eric Ollivier pour l'Orphelin de mer

Dernier des prix littéraires de la saison., l'Interallié a été décerné mardi 30 novembre à Eric Ollivier pour son roman l'Orphelin de mer (Denoël), au cinquième tour de scrutin, par six voix contre cinq à Jenn-Jacques Brochier (Villa Marguerite).

Eric Ollivier a cinquante-cinq ans, 1960. Il a suivi à ce titre les guerres d'indochine et la décolonisation du Maghreb, qui a inspiré deux de ses romans. Il a collaboré ensuite à Réslités, zinsi qu'à la télévision (émission En toutes lettres).

Pilier de Saint-Germain-des-Prés, où il promène depuis plus de trente ans sa silhouette d'officier de cavalerie farouche, il a été très lié aux hussards > des années 50, notamment à Nimier et à l'avocat Stephen Hecquet. Il reçoit le Prix Nimier en 1967 pour J'ai trop longtemps cru aux vacances et, au printemps dernier, le Prix Kléber Haedens, d'un montant de 100 000 F, pour l'ensemble de son œuvre.

Celle-ci comporte une quinzaine Ami de Jean Cocteau, secrétaire de de titres, la plupart publiés chez De-François Mauriac de 1948 à 1952, ij noël. Après plusieurs romans l'Offia été reporter au Figaro de 1949 à cier de soleil (1958), les Godelureaux (adapté par Claude Chabrol), les Enracinés, la Cohorte, le Jeune homme à l'impériale - il a inauguré en 1967, avec J'ai trop longtemps cru aux vacances, une autobiographie poursui-vie par l'Escalier des haures glissantes, Passe l'eau, le Temps me dure un peu, et qu'achève le livre prime autourd'hui.

Dans l'Orphelin de mer ou les mémoires de M. Non. l'auteur raconte son enfance bretonne de fils de marin töt disparu en mer. Il laisse deviner les origines de sa personnatité, de son œuvre et de son style, qui sont ceux d'un anarchiste épris d'ordre. d'un loup solitaire décu par l'amitié, d'un nostalgique de l'adolescence, d'un désespéré qui se console dans l'humour noir et le panache.



#### tout le monde devrait avoir lu ce petit livre gratuit

Surprenantes révélations sur une méthode très simple pour guérir votre timidité, développer votre mémoire et réussir dans la

Ce n'est pas juste : vous valez 10 fois mieux que tel de vos amis qui "n'a pas invente la poudre", et pourtant gagne beaucoup d'argent sans se tuer à la tache; que tel autre, assez insignifiant, qui cependant jouit d'une inexplicable consideration de la part de tous ceux qui l'entourent.

Qui faut-il accuser? La société dans laquelle nous vivons? Ou vous-même qui ne savez pas tirer parti des dons cachès que vous avez en vous?

Vous le savez : la plupart d'entre nous n'utilisent que le centième à peine de leurs facultés. Nous ne savons pas nous servir de notre memoire. Ou bien nous sommes paralysės par une timiditė qui nous condamne à végeter. Et nous nous encroutons dans nos tabous

nos habitudes de pensée désuétes. nos complexes aberrants, notre manque de confiance en nous.

Alors, gui que vous soyez. homme ou l'emme, si vous en avez assez de fuire du surplace, si vous voulez savoir comment acquerir la maitrise de vous-même, une memoire etonnante, un esprit juste et pénétrant, une volonté robuste, une imagination fertile, une personnalité forte qui dégage de la sympathie et un ascendant irresistible sur ceux ou celles qui vous entourent, demandez à recevoir le petit livre de Borg: "Les Lois Éter-nelles du Succès".

Absolument gratuit, il est en-voyé à qui en fait la demande et constitue une remarquable introduction à la méthode mise au point par le celebre psychologue W.R. Borg dans le but d'aider les milliers de personnes de tout àge et de toute condition qui recherchent le moyen de se réaliser et de partenir au

ſ١	
1	R. Borg, dpt. 114 chez AUR INILL, 6, place Saint-Pierre, 84028 Avignon, C
Г	BON GRATUIT
1	A remplir en lettres majuscules en donnant votre adresse permanente et à retourner à :
1	W.R. Borg, dpt 114, chez AUBANEL, 6, place St-Pierre, 84028 Avignon Cedex, pour recevoir sans engagement de votre part e sous pli fermé "Les Lois Eternelles du Succès".
1	
1	NomPrenom
1	NomPrenom N°Rue
111	Tenom
	N° Rue
	N° Rue Code postal Ville

Catalogue coulent grafuit our demand